華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八九八五號

每份零售港幣伍毫

中華民國內政部登記證內警台誌字第〇〇三號

中華郵政台北字第五〇九號執照登記認爲第二類新聞紙類

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙八大張

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號・中區分處：德輔道中香港華人銀行地下・旺角辦事處：上海街四九七號地下・北角辦事處：北角清華街壹二七號地下

電話：總社H 229081 中區H 231637 北角H 640693 旺角K 840749

台灣經銷處：台北市中山北路三段四十三號三樓 電話……五九二九九七六號

美伊危機仍無好轉希望

華府要求聯國

具體有效辦法一兩日內宣佈

英女首相支持卡特採取行動

（路透社華盛頓廿一日電）美國政府官員們宣稱，該國即將要求聯合國採取行動，對伊朗實施經濟制裁，以求使德黑蘭美國大使館的人質能夠早日獲得釋放。該批人質已經被禁錮幾近七週。至於聯合國安全理事會要實行制裁的形式和範圍，目前尚在磋商中，一方面要同美國商權，另一方面要同支持此項行動的第三世界國家商量。美國官員們透露，有關制裁伊朗的事項，料在今明兩日宣佈，而安理會即由下週開始辯論。美國國務院較早時曾經表示，儘管蘇聯可能行使否決權，然而無法妨礙美國設法由聯合國採取經濟措施去制裁伊朗。國務院發言人指出，伊朗挾持人質，乃是違反國際法，事體至爲嚴重。聯合國可以應邀就此問題舉行辯論。

（特訊）美國之音消息：撒切爾夫人保證，如果卡特總統決定請求聯合國對伊朗實行經濟制裁，英國立即與以支持。她再度呼籲伊朗釋放美國人質，並且對這些人質和他們家人所受的折磨表示同情。就在撒切爾夫人訪問美國時，據報導說，羅德西亞愛國陣綫的游擊隊領袖們接受了英國的在羅德西亞停火的計劃。這是撒切爾夫人的一項外交上的勝利，顯示出撒切爾夫人依照競選時的諾言，施用了相當大的壓力來使掙扎了十四年的羅德西亞問題早日獲得解決。她一方面施用壓力，一方面亦採取具有伸縮性的立場，目的是顧忌其他英國聯邦國家的觀點，包括支持愛國陣綫的非洲國家。撒切爾夫人担任了四年英國反對黨保守黨的領袖，在今年五月成爲英國第一位女性的首相。她在國會擁有佔據相當優勢的多數席位，所以很可能再連任四年。在內政方面要比保守黨的某些黨員更爲右傾，她正在設法減少英國政府對國家經濟的控制。目前處於反對黨地位的工黨，對這種措施加以猛烈的批評，將來撒切爾夫人很可能和英國的力量強大的工會形成難以解決的對立。

卡米尼駐澳洲特使說

下週可能審訊部份美國人質

華府希望人質到時拒絕作供

（法新社華盛頓廿一日電）此間華盛頓明星報今天報導說，美國政府設法訓令被看守於德黑蘭大使館內的五十一名人質，於被以間諜罪名審訊時，拒絕作供。據該報說：「官方的想法，是美國將證實此項審訊，是違反國際公法之舉……設法使被強行審訊的人士不要作供。」明星報說，美國官員並不考慮派遣律師替人質辯護。否則，徒然使審訊似乎合法，而對被告不會有幫助，因爲伊朗法官，早於審訊開始前便認爲他們是有罪的了。

（合衆社雪梨廿一日電）伊朗革命領袖卡米尼駐澳洲之使者曼哈昨天表示：在德黑蘭之五十名美國人質，其中若干人將會在下週被審訊，控以間諜罪。現年廿八歲之曼哈，曾是卡米尼的學生，他在此間一個記者招待會中談稱：倘若被判明犯了間諜罪，美國人質將會被處決。但他又表示：如果伊朗國王被遣返伊朗，則全部人質將獲釋放。他說：「我們已發現了不少文件，證明不少美國人在伊朗國內從事間諜活動。」曼哈表示他像所有伊朗人一樣徹底支持在德黑蘭之美國大使館內扣留人質。他說：「假如他們把國王歸還我們，我們將釋放他們，即使他們是間諜。」

美前國防部長指出

營救被劫持人質 應以軍事作後盾

（合衆國際社華盛頓廿一日電）前國防部長及中央情報局長施萊辛格週四說，美國應在發生人質被挾持事件後，立刻採取行動，發出以軍事力量爲後盾的最後通牒。自本年初卸下能源部長一職後即担任一間投資銀行顧問的施萊辛格說，中東已成爲世界的「戰略性漩渦中心」，而局勢是對美國不利的。他在報上說：「我們在中東的地位面臨持續不斷的惡化，部份原因是對外南的餘慼，及我們對外交政策利益的疏忽。」他說，美國可以促請其他國家在該區的利益，及爲人質貢獻更大的力量，辦法是向「伊朗發出最後通牒，倘人質不獲釋，便訴諸武力懲罰。」他又說：「採取行動時有危險的一面，但不採取行動的危險性是最大的。」施萊辛格說，由於美國在伊朗危機中遲鈍，「很難使人相信其他國家在目前情況下呼籲美國派軍進駐。」他又說：「類似我們已有的印度洋特遣艦隊並無效用，因爲他們並不留在該區，但蘇俄軍則長駐。」

紹興老酒是江浙人最喜愛的飲料。這是浙江農村兩個老漁民正在飲酒。（沈楚白攝）

石油輸出國家會議閉幕

未能確定明年油價 石油市場勢必混亂

各國自訂新價增加工業國負担

（美聯社加拉加斯廿一日電）世界主要石油輸出國家組織的石油部長，結束油價會議之後，已經相繼離開委內瑞拉首都加拉加斯，然而，他們未能就明年的新油價達成協議。此種情形顯示，假如石油需求不會減少，世界石油市場就會繼續陷於混亂狀態。該組織十三個會員國的運油數量幾佔非共世界石油需求總數量的三分之二，而此次會議的矛盾主要集中在基本油價方面。伊朗和利比亞兩國的石油部長都表示，一些國家現正盡最大努力來壓抑油價，但是伊利兩國無權令到油價自由化。縱使目前仍就統一油價問題而產生歧見，委內瑞拉石油部長仍然希望下屆油價會議能夠達成協議。下屆會議可能會在一九八零年第一季舉行。現在，利比亞和尼日利亞已經將其高質石油價格每桶廿六點二七美元加到卅美元，而伊朗亦加價五美元達到廿八點五美元。

（法新社布魯塞爾廿一日電）歐洲經濟共同體能源專員布龍納今日在此間宣稱，此次在委內瑞拉首都加拉加斯舉行的油價會議顯示，世界主要石油輸出國家組織再也無法保證世界石油市場穩定而有秩序。布龍納預言，到明年，歐洲共同市場九國的石油消費將會由二百億美元增加到二百五十億美元，而通貨膨脹會繼續惡化，失業現象亦會越發嚴重，至於經濟增長率，更會下降，可能會降至零點。布龍納說，共同市場現存石油可以供應一百一十六日使用，到明春，假如石油出現短缺，就設法找尋新能源來代替。

（合衆國際社卡拉卡斯廿日電）石油輸出國家組織，四天來的會議，始終未能打破原油加價幅度的糾紛所造成之僵局。大會今天閉幕時發出的公報說：十三會員國石油部長會議未能就新油價問題取得協議，但會在最近之將來再繼續研究油價問題。該組織秘書長奧提斯說：在未取得新油價協議之前，各會員國將各自行其是，自訂新油價。

西區第二街28號及第三街43至47號

東南大廈

每單位面積560呎及595呎

特價預售

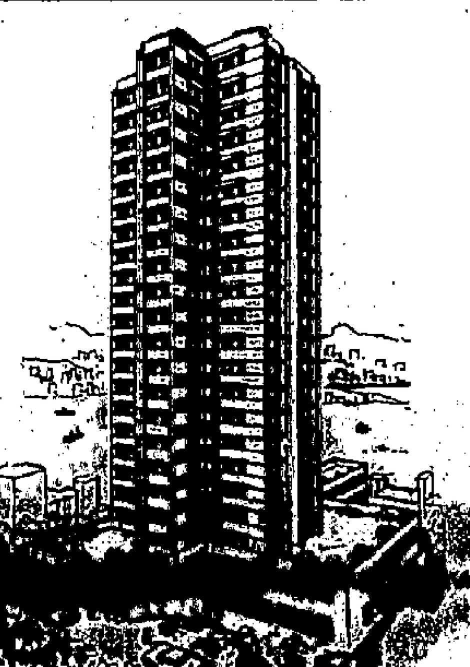
高尚住宅・三房一廳

三面單邊・廳房皆窗

鋁質窗門・柚木地板

乳膠牆身・暗綫電燈

顏色潔具・用料上乘



999年期

地下及一、二、三層舖位商場・中央冷氣設備・大小單位俱備

怡華置業有限公司

電話：五・二二九一六二至五（四綫）

預售期間 分期付款 八五折優待

特價廉售

年期尚餘145年

恒發商業大廈

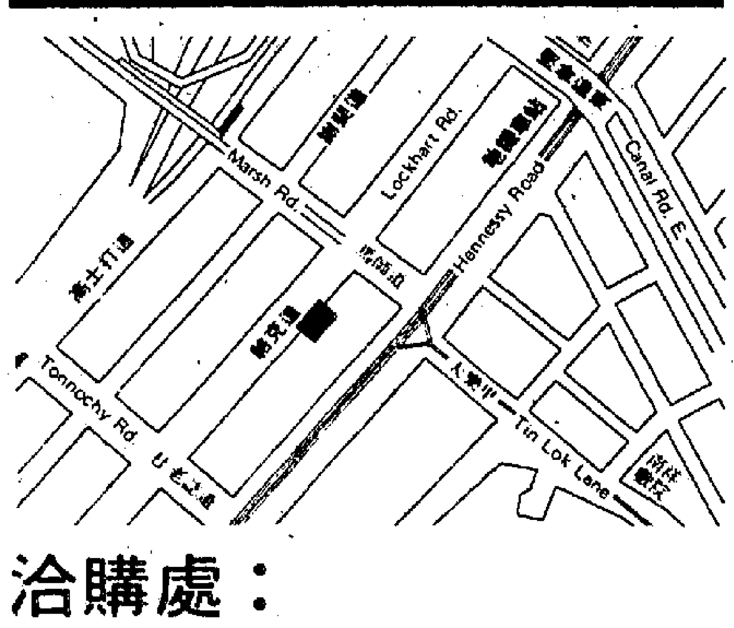
HENFA COMMERCIAL BUILDING

灣仔駱克道348-350號（近伊利沙伯大厦）

24層高級商業寫字樓分層出售

面積620呎至3000呎

首期一成●分期付款●勝於交租



本大厦由名則師設計，鄰近地下鐵路出口，道路交通四通八達，附近銀行林立，數十年來均商業繁榮，風水特佳。本大厦所用材料均屬一流美觀耐用保養容易，每伙又設獨立廁所方便衛生。適合醫生及其他行業用途，地下舖位適合銀行、酒家、快餐店等，欲購從速。

● 外牆：正面外牆全部用古銅色鋁質大窗，配以來路茶色玻璃，宏偉高貴。

● 冷氣：全部寫字樓均設名廠分體隱蔽式冷氣系統，各戶獨立控制，調節自如，正面外牆不設窗口機位，豪華大方。

● 入口大堂：大厦入口大堂地台及牆身均鋪意大利雲石，並裝設名貴假天花及美術燈飾，富麗堂煌。

● 電梯：裝設名廠不銹鋼裝飾快速電梯兩部。

洽購處：

駱克道348-350號地盤辦事處5-733449

發展公司：肇茂置業有限公司

新法夜校英專部招生

班級：初、中、高及會考班

地址：九龍太子道二一九號

電話：3-019206 3-019207

報名時間：一至六晚六時半至八時半

NEW METHOD E. EVENING SCHOOL

MATRIC & CERTIFICATE EXAM. SECTION

（港九）新法夜校預科及會考專修部 招生

REGISTRATION TIME : 6 : 30P.M.-9 : 00P.M. (MON.-SAT.) COURSES OFFERED : SCIENCE & ARTS.

F.7 HKU AL., F7 GCE AL., F6 HKU.

F.6 CU (HIGHER LEVEL), F6 GCE OL., F.6

ADDRESS : 219 PRINCE EDWARD ROAD, KOWLOON

10 TAI HANG ROAD, HONG KONG

TEL : 3-019206-8 (3 LINES)

5-760291-4 (4 LINES)

某大商行招請「營業推廣員」

資格：未婚女性，年20至25歲，中學程度，品貌端正，善辭令，有工作經驗者優先考慮。

待遇：薪金從優，並可享受各項員工福利，有薪年假14天，醫療津貼，公積金，年終獎勵金等。

應徵：有意者請具函，詳述工作經驗，資歷，要求待遇，聯絡電話並附相片寄香港郵箱一一九七號人事處。

美國進口商 現金大量收購女庄或女童CVC或全棉格子GINGHAM或印花絨布PRINT FLANNEL襯衫存貨，數量大小不拘，請電：3-678015郭先生或陳小姐。

高尚住宅吉售

美孚第三期高層向海約1,500呎連車位電袁先生洽

3-624241

葛羅米柯代表布
猛烈抨擊北約部署新型飛彈
蘇聯以牙還牙將加强核子武器
美擬在中國建雷達站監視蘇聯

（美聯社莫斯科廿一日電）蘇聯外交部長葛羅米柯今日代表蘇共黨總書記兼最高蘇維埃主席布里茲涅夫，猛烈抨擊北大西洋公約組織在歐洲部署新型飛彈的決定。他並且暗示，蘇聯將會部署新型飛彈，藉以打擊此項行動。莫斯科「塔斯社」引述葛羅米柯的談話報導，蘇聯及其盟國必須注意和確保本身的安全。葛羅米柯在招待安哥拉領袖的午宴上發表談話，此乃克里姆林宮領導對北約組織在本月十二日的決定作出第一次反應。當日，該組織決定要在英國、西德和義大利部署「巡航式」飛彈和「潘興式」飛彈。葛氏表示，如果一些人仍想同蘇聯進行所謂實力談判，就只會是痴心妄想。殊不知蘇聯不允許任何人說此種話。他強調稱，蘇聯亦不允許北約組織取得軍事優勢地位。

（路透社美國華盛頓二十日電）參議員格連今日稱：國防部長布朗下月訪問北京時，可能會討論在北京設立之美國雷達站，收聽蘇聯是否遵守限制戰略性武器條約的問題。這位俄亥俄州參議員，於布朗向參院外交關係委員會作出此一問題後向記者稱：「這是一件可能會進行的事項。」布朗將由一月六日起，訪問中共一周。格連稱：他並非擔有要設立收聽站的重大計劃，但若果談及此事，他便會加以討論。」

美衆院海軍委會報告
蘇聯威脅美安全
應加速造核潛艇
國防部人士力主設東北亞司令部

（時事社華盛頓二十一日電）美國衆院軍事委員會海軍力戰略物資小組委員會（主席貝耐特）日前發表了一項關於攻擊型核潛艇的報告書，報告書中強烈要求為對抗蘇聯潛艇艦隊的威脅，美國應加速建造攻擊型核動力潛艇的速度。該報告書指出美蘇各有攻擊型潛艇的數量，蘇聯有九十艘，美國只有八十一艘居劣勢，而且蘇聯已有半數的潛艇裝配有迴航導彈，而美國到最近才開始裝上能夠由魚雷發射管發射「哈本恩」式迴航導彈的裝備。該報告書在結論中說，從這個傾向看來，蘇聯凡有建立起一支力能減美國的航空母艦艦隊以及完全控制美國及其同盟國的海上補給線的潛艇艦隊的企圖是極其明顯的，為對抗蘇聯這一企圖，美國也應以一年最低三隻，可能時四隻的速度去建造核潛艇。

（時事社華盛頓二十一日電）由於伊朗危機的嚴重，配備於西太平洋區的美國航空母艦兩艘駛往阿拉伯海，致使遠東成為沒有美國航空母艦存在的狀態，為了彌補這種遠東軍事上的真空，美國國防部有關人士二十日表示希望在現在的太平洋美軍司令部之外，另行設立管轄日本、韓國等東北亞地區的「東北亞司令部」。據該人士說，該構想是以一東北亞司令部，管轄日本、韓國、菲律賓，以北至國際日期變更線，以西為管轄地區，該人士又證實，由於東北亞北太平洋地區的美國海軍力，部份在包括伊朗在內的中東地區，為了對抗遠東蘇聯海軍力量的增強，所以美軍內部已有人主張在阿拉斯加和阿留申群島配備航空部隊和水陸兩艦部隊。

美經濟代表團將訪問香港
討論加强美港貿易

（路透社美國華盛頓廿一日電）美國國會聯合經濟會議說：它的若干職員將於下個月訪問菲律賓，台灣，南韓和香港等國家和地區，以討論美國同它們之間的貿易赤字的問題。代表團將由德州民主黨參議員本德遜率領。他說：代表團成員將會晤那裏的美國商人，討論他們可能已面臨的任何貿易障礙。這一代表團的訪問將於明年一月三日至十六日之間進行。

（美聯社華盛頓廿日電）美國商業部今天發表的數字顯示：美國今年第三季的對外貿易，出現數達七億六千二百萬美元的順差。按美國今年第二季的對外貿易出現高達十一億美元的逆差。該部說：今年第三季之所以出現一九七六年第二季以來的最大順差額，得力於今年第三季的美國出口貨，總值高達破紀錄的七百四十四億美元。美國今年第三季內美國出口貨之增加，以農產品及一般商品的輸額的增長，為最顯著。美國今年第二季的出口貨，總值達七百三十三億美元。

為了奪取老妻財產 賤丈夫竟殺妻棄屍
那料老妻早把財產留給兒孫

（合衆國際社美國．新澤西州．湯斯河二十日電）警方今天說：一個男子被控殺妻，謀取五萬美元的遺產，他當時不知，其實他的妻子早已改遺囑只留下一美元給他。這位五十三歲看更域陀．波利山諾星期三晚上跟他的女友巴巴拉．吉爾以及她的兩個兄弟一起被捕，被控上星期六謀殺跟他結婚三十一載的老妻。他的妻子約瑟芬．波利山諾與他同年，也是五十三歲。警方說，波利山諾太太有四、五座房子，在銀行開有一整個戶口。檢控處的人員說，波利山諾太太十月已改遺囑，訂明死後只給丈夫一美元，而把其餘財產留給他的兒子和四個孫兒。警方說，波利山諾太太在改遺囑的時候，已一面着手辦理離婚手續。雖然她後來放棄申請跟丈夫離婚的官司，但是遺囑已改，她省得再改了。她的丈夫卻把她殺了，棄屍車中。

社論
油價、物價通貨膨脹

石油輸出國家部長會議，無結果而散。十三國原本希望㈠確定明年提高油價；㈡協議一油價；㈢檢討各國石油產量，及決定增加或減少生產之幅度。因為各國各持己見，無法從分歧中尋求協議，遂使到上述三大問題，無法解決。

無法解決並非等於問題將繼續存在。我們可以指出的是：

㈠石油輸出國家肯定在明年增加油價的加價幅度，可能各國不同，即如沙地阿拉伯所定之新油價與伊朗便有很大分別了。據合衆國際社委內瑞拉加拉加斯二十一日電稱：「伊朗石油部長穆因法爾星期四說：由於石油輸出國會議沒有能夠訂出官價，伊朗將把它的油價提高為每桶二十八點五美元。穆因法爾在一次記者招待會上說：如果預料中的石油市場供過於求的現象明年出現的話，伊朗將考慮降低它的油價或降低石油生產的。」

但是他認為石油市場供過於求的現象將不會出現。他說：伊朗目前無意於明年一月八日提高它的油價，但是對未來的事，我是毫無所知的。他還說：伊朗不同意舉行秘密會議，來製訂石油輸出國組織的官價。他說：如果在一座體育場舉行這個會議，那將更為理想以便讓加拉加斯和世界的人民都知道我們作出的決定」。

各國自行決定新油價，不受任何協議制約，勢必使到石油市場陷於混亂。

第二、各國石油減產，減產之可能性是很大的。為什麼減產，在經濟作用言，石油輸出國家利用供求律來保持高油價之條件，這樣，收入便不斷提高了。在政治與外交作用言，長時期造成缺油局面，足以打擊工業國家之經濟發展及提高石油國家在國際地位的。

由是觀之，此次石油輸出國家會議之失敗，深入研究，並非石油國家之失敗，因為受害的仍然是工業國家與落後地區，獲益的仍然是石油輸出國家也。

至於明年油價，會不會出現下降現象，我們的答案是否定的，油價只有不斷上升，下降之可能性微乎其微。誠然，亦有人持相反之論調者，沙地阿拉伯石油部長雅曼尼是也。據美聯社委內瑞拉卡拉加斯廿日稱：石油出口國組織的石油部長經過四天的年結會議後，仍未能為明年油價增幅達成一致協議。但是，沙地阿拉伯石油部長雅曼尼卻預測，部份石油出口國組織成員明年將被迫降低它們的油價。

他說：由於世界經濟衰退而減少了對石油市場的需求，到了明年首季結束前，預料現貨市場的油價將會銳降。他在一個記者招待會上稱：肯定地將有一次經濟衰退至於程度如何及持續多久我們則不知道。沙地阿拉伯為了遏止油價進一步提升，因此一早便宣佈將油價由每桶十八美元增至廿四美元，這項增幅比起一年前差不多增加了一倍。

我們絕對不同意雅曼尼的說法，如果明年世界經濟真的衰退，主要原因之一就是油價太高，否謂經濟衰退可以得到油價下降，簡直是「癡人說夢」，很難使人信服的。從另一方面看，油價高漲引致物價上升，是必然的道理。因為在「物價世界」，向來有「中心物價」，「中心物價」之變動，往往影響其他物價上升。落後地區之「中心物價」是糧價，工業國家「的中心物價」是油價。是工業國家之影響力大？還是落後地區之影響力大？大家都將異口同聲說是工業國家，並非落後地區。是故從理論言，油價引致物價上升，看來是不必懷疑了。而今天各國的物價變動規律，也充分的證明了上述理論之實確性。

不論油價上升，或物價上升，亦不論油價與物價互相影響而上升，唯一可以解決這個大問題之辦法，就是壓抑通貨膨脹。因為油價與物價上升，主要的一面，其實就是高度通貨膨脹之反映。所以治本之道，還是壓抑通貨膨脹。明年全球經濟局面是否改觀，油價與物價是否繼續上升，便要看各國能否有效的壓抑高度之通貨膨脹了。

沙地阿拉伯石油部長說
如明年經濟衰退 石油需求將減少

（美聯社委內瑞拉卡拉加斯廿一日電）石油出口國組織石油部長經過四天的年終會議後仍未能為明年油價增幅達成一致協議。但是沙地阿拉伯石油部長雅曼尼卻預測，部份石油出口國組織成員明年將被迫降低它們的油價。他說：「由於世界經濟衰退而減少了對石油的需求，到了明年首季結束前，預料現貨市場的油價將會「銳降」。他在一個記者招待會上稱：「肯定地將有一次經濟衰退，至於程度如何及持續多久我們則不知道。」沙地阿拉伯為了遏止油價進一步提升，因此一早便宣佈將油價由每桶十八美元增至廿四美元，這項增幅比起一年前的十二．七美元差不多增加了一倍。

徵石油稅 美國會通過
卡特任內石油加價七次之多

（路透社華盛頓二十日電）一個由參議員和衆議員組成的委員會，今天通過了一項議案，在十年內對石油公司的額外利潤，徵收大約一千二百八十億元稅務，使卡特取得一項互大勝利。這一議案是衆議院通過的二千七百七十億美元額外利潤稅和參議院通過的一千七百八十億美元額外利潤稅之間的一個折衷議案。提出關於徵收額外利潤稅的特別統籌成員，但是政府官員的議案，他們對兩院取得的協議表示滿意。

（合衆社新罕布什爾州蘭契斯特二十日電）民主黨參議員愛德華．甘迺迪今天對卡特總統作空前強烈之攻擊，指責卡特對本國能源儲備處理失當，并使國家不設防以對付石油輸出國組織。愛德華在蘭契斯特商會發表一項事先擬就之演詞，形容卡特為不勝任之無能者，已失去對他的政府之控制，使國家陷於「混亂」。他指出：自從卡特就任總統以來，石油輸出國組織諸國已經七次提高油價。」

布里茲涅夫患粘膜炎風寒症

（美聯社莫斯科廿一日電）蘇聯官方通訊社「塔斯社」今（星期五）日發出一項極為特殊的報導，透露蘇共主席布里茲涅夫患上「粘膜炎」性風寒症，蘇共的觀察家指出：「塔斯社」對克姆林宮領袖的健康情況特別作出報導，實為一件「非常，非常罕見」的事情。今年十月間布里茲涅夫訪問東德時，「塔斯社」當時并未報導布氏的健康情況。甚至在本年十月間盛傳布氏染恙逝世或病勢危殆，該社亦未嘗就布氏的康寧作出報導。蘇共及東歐方面的消息透露：柯氏正患重病，自本年十月十七日起，長期未嘗公開露面。上述消息指出柯氏的循環系統或肝部有毛病，又傳柯氏正患上稍力衰竭和較重流行性感冒的病症。但「塔斯社」對柯氏患病，未嘗加以報導。

伊朗宗教領袖卡米尼，廿日在德黑蘭甘露寓所平台上接見伊斯蘭革命軍，並接受他們的敬禮。（合衆國際社新聞圖片）

史太林死後受批判
留在蘇聯兒孫仍獲共黨優待
百歲忌辰莫斯科不作紀念

（法新社莫斯科廿一日電）今天是史太林的一百歲忌辰，蘇聯領袖通常都是利用這種時刻，來對已故的執政者作選擇性的褒貶的。這個已故蘇俄領袖的後人，大部分似乎必然會獲得官方的善待的。史太林的一名不合法的孫兒，在蒂洛亞史太林故居那裏，受到對當政府仰慕者的優禮相待。目前定居美國的他的女兒史衛蘭娜，因為流亡外國，而受到完全與他仍然留在蘇俄的孩子斷絕音問之苦。她是史太林子女中唯一仍在世的一個。她與一位美國建築師結婚，生有一個孩子，名叫奧爾加，她現在是個兩名仍然留在蘇俄的孩子，彼得斯夫人。但她們可以在商店裏購買好貨。他們仍然保留特權，子女在蘇俄享有的優惠份子和在中央委員會的分層大廈內。他們在離莫斯科三十公里的佐柯夫卡擁有鄉村別墅，與離心科學家沙哈羅夫的村屋相距不遠。

史太林的孫兒（史太林最寵愛的兒子西里西的兒子），都已死故。西里西四十二歲時便死去了，死在卡山的一醫院中。他因酗酒……

（美聯社莫斯科廿一日電）今日為史太林誕生百年祭，在史氏的故鄉——距莫斯科一千三百公里的蒂洛亞共和國的一個小鎮上，五除樂隊在街道上巡遊演奏，數以千計的市民，攜上鮮花和菊花，歡欣載歌，慶祝他們故鄉第一號大人物的誕生百週年紀念。鎮上用大理石建成的「史太林博物館」在關閉加以粉飾修葺後，今日也與時重新開放。蒂洛亞警方人士透露：參加巡遊的羣衆顯示史氏的巨像，表示史氏的時代雖已成過去，但人民對他仍然懷念。」

北京呼籲人民
要認識史太林錯誤
批判個人崇拜

（合衆國際社北京二十一日電）北京的官方報紙星期五日載稱，毛澤東死後的中國，應自己已故的史太林所犯的錯誤獲得教訓。星期五日是史太林一百歲忌辰，各報推崇他為「偉大的馬克斯主義者」，這顯示出毛氏死後中共的領導者仍尊重史氏，把他與列寧及馬克斯與安格斯等人等量齊觀。

（法新社科威特二十一日電）科威特新聞報今天報導稱：北京現正計劃與以色列展開大使級的外交關係。該報章引述外交消息人士的話稱：北京總理華國鋒於最近訪問法國時，與以色列總理貝京的代表，舉行會議討論這個問題。

首批監察停火英軍廿日飛抵羅德西亞。羅德西亞停火協定，廿一日在倫敦正式簽署，該批部隊只配備個人武器。（合衆國際社新聞圖片）

卡特公開說
美發展農業為各國之冠

（法新社埃愛華州二十一日電）美國總統卡特今日對此間「蒙諾日報」記者表示：在未來，美國農業在戰略上所佔優勢，將大於目前石油輸出國家在石油方面所取得者。美總統宣稱：在未來的五年或十年間，美國農業在國際經濟方面所佔的優勢，將與石油輸出國家目前所佔者相若。卡特總統宣稱：「我預測在未來五至十年間，美國生產糧食及紡織物原料的能力，在戰略及其他方面的重要性，將超越目前石油輸出國家藉石油所獲得的優勢。」

外長新舊任交接
政委俞國華監交
蔣總統電賀南韓崔圭夏就職

（中央社台北廿一日電）外交部新舊任部長交接典禮，今天上午十一時在外交部大禮堂舉行，由行政院政務委員俞國華監交。俞國華將印信交給新任部長朱撫松後，致詞推崇蔣彥士在一年來中美斷交後外交形勢困難重重中，領導同仁一致努力渡過難關，貢獻良多。他也推崇新任部長朱撫松，是一位傑出外交人才，今後由他來領導外交部，以他淵博的學識，豐富的經驗，對我外交工作必有更大貢獻，為我外交打開新局面。

蔣彥士再度對外交部同仁二年來的合作，各有關部會首長給予他的支持與合作表示由衷謝意。他也推崇朱撫松是一個「大問題用遠處看，小問題用顯微鏡看」的審慎遠矚，明察秋毫的傑出外交官，今後由他領導外交部，外交工作必有更快速的進展。朱撫松也致詞表示，相信今後外交部同仁，都能遵守反共復國國策，在蔣總統領導下和衷共濟，共同努力，希望在國際局勢仍然險惡中，中華民國處境仍然困難下，使中華民國地位仍然鞏固於世。在國際上也仍然發生很大的影響力。交接儀式有外交部同仁及各界來賓參加。

（中央社台北二十一日電）大韓民國大統領崔圭夏於今天正式就職，蔣總統經國去電申賀，電文如下：「欣逢閣下就任大韓民國大統領，謹代表中華民國政府及人民，向閣下申致誠摯之賀忱。本人深信貴國將繼續在社會安定與經濟繁榮，貴我兩國間傳統友誼與合作關係，將更為增進。敬祝閣下政躬康泰，貴國國運昌隆。」

密西西比河上
兩船相撞大火
火燄達三百呎

（合衆國際社新奧爾良二十日電）美國新奧爾良州警方說：一艘載有五萬七千桶原油的油輪「平納」號，星期三晚在密西西比河上與一列駁船相撞後，火燄高達三百呎。海岸警衛人員報導：「平納」號上二十八名船員和一名駕駛員已全部尋獲，健康情況良好。警方較早時的報導顯示：兩名船員可能為火燄中冒出的烟所困。海岸防衛隊說：油輪接近海港的部份，據報有很闊的裂痕。新奧爾良的一艘消防船已用泡沫救火，西德遜醫院的醫生事發後實行戒備，但沒有傷者入院。爆炸於下午九時在新奧爾良市中心以北政府穀物升降機附近發生。海岸防衛隊報導：拿破崙道及和諧街碼頭部份着火燃燒。居住在距離該河三個街口的貝蒂霍夫說：「看來像大戰爆發，整個天空都燃亮了。」

新華社報導波爾布特談話
承認犯錯害死許多人民

（法新社北京二十一日電）北京首次作明確地提出，赤柬政權過去在柬埔寨所犯「錯誤」。北京所發表的這項新說法，與來自曼谷的報導謂，波爾布特總統的位置已被喬森潘所取替的消息相吻合。喬森潘是北京支持對抗親越南的韓桑林政權的「民主柬埔寨」主席。新華社今天詳細報導，波爾布特最近在他的柬埔寨游擊基地內，接受外國記者的訪問時所作的「自我批評」。新華社稱，波爾布特承認「他的政府所造成的一些錯誤，導致不少人民死亡」，但新華社亦引述波爾布特否認赤柬政府進行「屠殺」。波爾布特實稱，越南的「特務」應對「謀傳」他的被外間誇大的政策負責任。

（曼谷廿一日路透社電）據悉被推翻的赤柬政權，正在把波爾布特調離總理的職位，以改善該政權的國際面目，但如果傳抵曼谷的消息證明屬實，波爾布特仍將繼續是該政權的力量的主要來源。赤柬的游擊隊都是在他的控制下的，他的總理職位將由民主柬埔寨的四十八歲的總統喬森潘出任總理。喬森潘也是激進的革命黨領人之一，在激烈革命中，柬埔寨的大城市，被弄到十室九空，死人無數。消息靈通的西方外交家說，他們有理由相信赤柬人事更動是指顯聞事，因為此項更動，可以改善國際對赤柬的觀感。

反伊朗國王示威暴動，廿日在巴拿馬國內爆發，巴拿馬國民警衛隊施放催淚彈驅散大學生；另一批示威者在政府內焚燒六輛政府車輛。（合衆國際社新聞圖片）

去年全球啤酒消耗量
超過八千七百萬公升
美國人好飲啤酒爭得全球冠軍

（法新社日本東京二十一日電）根據日本一間主要的啤酒廠——麒麟啤酒公司的調查報告稱：一九七八年全世界的啤酒消耗量，較去年的八千七百三十五萬千公升耗量，增長百分之二點九。以全國耗量計算，美國以一千九百四十六萬千公升居首位，西德以八百九十三萬千公升居次位，蘇聯以六百一十九萬千公升居第三位，美國以六百七十七萬千公升居第四位，而日本以四百四十六萬千公升居第五位。上述五個國家的總耗量，佔全世界百分之五十四點八的啤酒總耗量。以平均人口計算，西德每人消耗二百三十瓶（每瓶裝有六百三十三毫升），澳洲每人消耗二百一十九瓶，愛爾蘭每人消耗二百零八瓶，東德每人二百零五瓶。日本居第二十二位，每人消耗六十一瓶。

「人民日報」社論主張
專家辦廠教授治校
科技人員避免用非所學用非所長

（特訊）北京「人民日報」今日發表社論，主張「專家辦廠」、「教授治校」。這都是在文化大革命中受抨擊的口號。中央人民廣播電台廣播這篇題為（搞四化必須重視培養人材）的社論說，我們無論搞四化需要一批大經濟管理專家和科技人員，我們的管理水平和技術水平就不能提高，先進的技術就消化不了，更談不上創造，根據調查，我國科技人員已有數百萬人，從數量說也不算太少，但是一般來說，從質量說，也有一些是頭等的，但是一般來說數量還遠不夠，目前全國還有幾十萬科技人員不是從事科技工作，用非所學，用非所長，這是很大的浪費。

社論指出，那些凡有真材實學，思想覺悟又高、作風正派，顧全事業的人，要提拔到各級領導崗位，在大膽使用和選拔有人材的同時，加強人材的培養，這是最有遠見的政策，是為未來照顧那是必考慮的。經濟管理是一門科學，所有做經濟工作的幹部都應當努力學習科學，使自己成為行家。社論說，我們主張專家辦廠，也主張教授治校，當然我們主張專家辦廠、教授治校並不是不要黨的領導，並不是不要黨委路線，但是，實現四個現代化，關鍵是科學技術的現代化，而科學技術的現代化在很大程度上決定一大批優秀的科學家能否作出貢獻。

李光耀邀施亞努
私人性質訪星

（路透社新加坡廿一日電）此間官方消息人士今日宣稱，新加坡總理李光耀已經邀請前柬埔寨國家元首施亞努親王到新加坡進行私人訪問。新加坡官方發言人說，施亞努親王正在巴黎訪問，現時施氏對此項邀請，尚未作出最後決定，他的訪問日期尚未決定。

在美伊糾紛中
蘇聯企圖混水摸魚
任鐘

一

自從十一月四日發生伊朗一些學生佔領美國大使館，並扣押六十多名美國人質，要求美國引渡前伊朗國王事件以來，伊朗與美國之間的緊張局勢已成為全世界目前力量集中之點。世界絕大多數國家都希望伊朗和美國能夠順利地解決目前的危機，以免事態擴大，危及這一地區以至世界的和平與穩定。為此，許多國家和一些國際組織，如聯合國安理會、歐洲共同市場、梵蒂岡教皇以及歐、亞、非一些國家和巴勒斯坦組織等，都曾以不同方式出面進行斡旋，以期該事件向好的方向轉化。可是，這種努力卻沒有得到伊朗宗教領袖霍梅尼的明確答覆。雖然，在這期間，霍梅尼以「由於婦女在伊斯蘭教有特殊的權利」和「黑人長期以來一直遭受被壓迫的生活」為理由，釋放了部份人質，但他仍表示，如美國不答應引渡前伊朗國王，伊朗將審訊和處罰其餘的美國人質；佔領美國大使館的伊朗學生更警告，如美國動用武力拯救人質，將首先將人質殺死。因此，事情還是僵持着，會發生甚麼樣的變化，實難以預料。

當然，絕大多數的國家和世界公正的輿論都期望伊朗與美國的領導人能本着克制和負責任的精神，遂散克服當前的危機，對世界和該地區的和平與穩定作出貢獻。

但在整個事件的發生與發展過程中，人們卻注意到蘇聯所採取的態度卻顯得特別與衆不同。如聯合國安理會與西歐各國皆認為，「根據國際公認的準則，外交人員機構不受侵犯的原則在任何情況下都應該受到尊重」，伊朗一些學生佔領美國大使館，扣押人質的所為是「公然違反」國際法的，是「踐踏外交關係的行為」。但蘇聯卻在它的報紙上幸災樂禍地在以轉述外來材料的形式，大肆宣傳伊朗和美國之間出現的緊張局勢應由美國「完全負責」，是美國「無視伊朗人民要求的結果」。又如伊朗的所為在國內也並不是舉國一致的。巴扎爾甘總理的辭職就是不滿佔領美國大使館和扣押美國人質，而他卻無能力加以解決的憤然表現。巴扎爾甘在辭職時就曾感慨於他的政府「不過是沒有刃的刀」。但蘇聯的報紙卻肆多地說伊朗學生的行動「得到了伊朗國內許多政治組織、社會組織和宗教組織的支持」。顯然，蘇聯的報紙正在採取一種貌似「客觀」，實則挑撥的手法，對待伊朗與美國之間的緊張局勢，企圖使伊、美雙方的僵結陷入更難解脫的困擾。

二

其實，比之蘇聯電台的波斯語廣播，蘇聯的報紙還不是最富煽動和最具煽動性的。伊美事件爆發後，蘇聯的波斯語廣播就煽動說，伊朗學生佔領美國大使館「是完全可以理解的，也是符合邏輯的，這個大使館本身就是一個間諜中心」。到了十一月十二日，蘇聯波斯語廣播進一步煽動說，伊朗「必須採用甚至比現在的措施更有效的辦法和手段」。由於蘇聯電台的恐意挑撥，美國通過外交途徑，不只一次向蘇聯表示強烈不滿，要求蘇聯不要「火上加油」。據「華盛頓郵報」報道，美國總統卡特對蘇聯的上述宣傳也十分氣憤。總統的國家安全顧問布熱津斯基甚至也曾前往蘇聯駐美大使館向蘇聯大使多勃雷寧提出抗議。

蘇聯對伊美兩國關係惡化這個事件所採取的與衆不同態度，顯然是有其目的。據「美國新聞與世界報道」說，是因為蘇聯本身為了幫助反叛的庫德人和在伊朗內部引起的騷亂也受到了霍梅尼的攻擊。蘇聯正在利用伊朗人的憤怒引導指向美國，使美國事件，力圖把伊朗與美國關係惡化這事件的新聞報道可以減輕本身所受到的若干壓力。亦有人認為，隨着世界能源日益短缺，蘇美兩國對中東石油的爭奪將更加激烈。蘇聯的石油已感不足，即將由石油輸出國變為石油輸入國。蘇聯對中東的石油早已垂涎三尺，如今美國與伊朗關係惡化，蘇聯當然希望事態越鬧越僵，甚至使伊朗在國際上陷於日益孤立，就可乘機插一手，以一切方法借助蘇聯的力量以對抗美國。這樣，蘇聯就可成為伊美相爭中唯一得利的「漁翁」。

三

當然，蘇聯的如意算盤雖要打得也不那麼容易。原因是伊朗人也不是那麼容易受騙上當，會相信蘇聯的「善意」。伊朗「晨報」不久前發表的一篇題為「反對兩個超級大國」的署名文章就指出：「還有另一個敵人正在為伊朗取得有力的戰略地位進行瘋狂的準備。這個實力超級大國同另外一個超級大國正在世界各地相爭奪擴大影響。它把伊朗看作一道美味的食品，企圖通過伊朗實現其夢寐以求的南下印度洋的願望。」文章一針見血地指出，要警惕把一個敵人從一個門驅趕了出去，而另一個經過精心打扮的敵人又從另一個門闖了進來。伊朗「世界報」在其一篇社論中也指出警告伊朗「不要依靠蘇聯進行反美」，因為「超級大國會從中得到便宜和好處」。

比此觀之，在伊朗國內還不乏明智之士。世界輿論一般地認為，伊美之爭發展下去確實對雙方都沒有什麼好處，最佳的解決辦法，還是雙方化戾氣為祥和，通過外交途徑談判、協商，以尋求合理妥善的解決，即是伊朗之福，美國之福，亦為世界各國所樂見。

泰國外交界人士傳出
波爾波特去職 喬森潘任總理
聯結其他反共力量對抗越南
施漢諾親王明年將訪新加坡

（合衆國際社曼谷廿一日電）外交界人士星期五日說，東共頭目們經已推翻了惡名昭彰的波特，而改以較爲溫和的喬森潘任總理，以便改善世人對它的印象。外交界人士說，東共並撕毀了一九七五年的社會主義憲法，從而鋪平與東埔寨其他反抗力量的合作，以對付越南。波特是於一九七九年正月被越南推翻的，在內閣改組中，他沒有新的職位，但仍繼續是軍委會的最高司令及主席。

（法新社曼谷二十一日電）「曼谷郵報」今日報道，東埔寨紅色高棉政府總理波爾波特已被革職。

該報引述泰國官方高層人士消息說，波爾波特的職位由民主東埔寨國家主席喬森潘取代。紅色高棉電台在廣播中沒有報道這一更換。

（路透社巴黎二十日電）外交界人士今天說，前東埔寨國家元首施漢諾親王打算明年二月訪問新加坡，爲他要建立一個獨立、中立的東埔寨的運動尋求支持。這些人士說，預計施漢諾將由新加坡飛往美國，去探望在那裏定居的東埔寨難民。他們說，施漢諾親王計劃下月訪問其他歐洲共同體國家及南斯拉夫。

南韓總統崔圭夏就職時稱
一年內修改憲法 然後才自由選舉
曹文煥中將出任副國防部長

（合衆社漢城二十一日電）南韓總統崔圭夏星期五說：爲南韓草擬一項自由化的憲法需要一年的時間，然後才舉行自由選舉。

崔圭夏在今天舉行的總統就職典禮上的演說中，闡明了他爲南韓製訂的政治綱領。崔圭夏說：「考慮到解決當前危機的必要性和修改憲法的重要性，我認爲除非發生意外事件，一個絕大多數人贊同的憲法可以在大約一年時間內準備。」

「我希望隨後將能逐步採取必要的步驟，並使公正的選舉盡早進行。」

崔圭夏回顧南韓的歷史時承認，南韓沒有能夠實現一次政府的和平易手，社會經濟的成長和政治發展之間，始終存在矛盾。他在闡述他關於新憲法的要求的目標的觀點時說：「憲法首先必須能夠以謀國家的繼續生存並鞏固國家的安全。其次，憲法必須明文規定，防止貪污和濫用權力。第三，新憲法不應招致騷動或使國家的一致發生嚴重裂痕。」

（中央社漢城二十一日電）現年五十六歲的曹文煥中將已被任命爲韓國副國防部長，接替周永福。周永福是被任韓國最高國防首長的第一位空軍退役將領。

同時，白石柱中將已被任命爲韓美聯合指揮部副司令。曹文煥係接替已在十五日內閣改組中，担任總務處長官的金秀烈的職務。白石柱將軍則係接替柳炳賢將軍所遺職務。柳炳賢已於兩天前升任合同參謀會議議長。

被認爲是一位特種作戰專家的曹文煥，一九四八年畢業於韓國軍官學校第七期。新任韓美聯合指揮部副司令白石柱中將，現年五十六歲，一九四九年畢業於韓國軍官學校第八期。

涉嫌參加美麗島暴亂事件
台兩省議員被捕
警總知照省議會
又傳施明德在恒春海邊出現

（本報台北廿一日航訊）台灣省議員林義雄、張俊宏因參加「美麗島」在高雄市的暴力事件，涉嫌叛亂，被警備總部拘捕，警總已正式函請省議會查照。

省議會今天召開第四次大會第十一次會議時，宣讀了警總的來函。議長蔡鴻文表示，林義雄和張俊宏都是本次大會的駐會委員，同時駐委會是由大會授權於休會期間處理各項有關事項，因而依據規定將警總來函提出報告。

又訊：屏東縣警察局十九日上午接報美麗島雜誌社高雄暴力事件在逃嫌犯施明德在恒春海邊出現，刑警隊長鄒國立即親率幹員多名，馳赴恒春埋伏，但卻撲了空，警方判斷施明德有可能在屏東沿海越境偷渡，希望民衆提高警覺。刑警隊是在十九日上午接獲密報，施明德在恒春海邊出現，當時警方認爲這個線索殊有可能，因此立即聯絡附近警察機關，採包抄方式圍捕，但是費時多時，卻無發現施明德的行踪，因此警方只好放棄。唯警方仍希望民衆合作，隨時提供線索給警方，警方於接報後，一定立即出動。

據來自有關方面的可靠消息：涉嫌主持高雄市美麗島暴力事件的重要逃犯施明德，其親友所擁有的兩艘漁船，日來在嘉義縣東石、布袋外海徘徊，有伺機接運施明德偷渡出境的趨向。

該兩艘漁船於十八日就被人發現在東石布袋沿海徘徊，表面上似是作業，但數日來因形跡可疑，而被人發現後由治安單位密切注意，經查該兩艘漁船爲施明德的親友所擁有。治安單位透露施明德，連日來嘉義縣境內有兩度接報施某出現，其中一次在濱海附近的六腳鄉蒜頭地區，另一次在嘉義市蘭潭風景區的山仔頂，治安人員出動圍捕，但到二十日晚間爲止，尙未有具體的收穫。

毒玫瑰保鑣獲香港女僑生青睞，曾在毒玫瑰案中被判刑的港青年陳軍傑，現已假釋出獄，改過自新的廿九歲香港青年陳軍傑，最近沐浴在愛河中，獲得一位在台求大學讀學業的香港僑生巫曉先青睞，形影不離，廿日下午陳軍傑與巫曉先（見圖），在台北公開出現在「毒玫瑰與大保鑣」一片的記者會中。（中央社記者湯國鑣攝）

日本明年度預算 四十二兆五千億

（時事社東京廿一日電）日本大藏省於二十一日夜晚召開預算省務會議，決定一九八〇年度一般會計預算與財政投資計劃的大藏省原案，廿二日下午經臨時內閣會議同意後，即向各省廳提示。明年度國家預算一般會計規模爲四十二兆五千八百億日圓，較今年度當初預算三十八兆六千零一億日圓，增加百分之十點三。一般會計增加率在百分之十左右，自一九六〇年度（百分之十點六）以來，這是首次。明年度預算國債減少一兆日圓，是「超緊縮型」預算。另一方面有「第二預算」之稱的財政投資計劃預算額爲十八兆日圓左右，較今年度當初預算的十六兆八千三百二十七億日圓，增加百分之七。

日相指示明年加緊節省石油

（時事社東京二十一日電）大平首相鑒於石油價格未能獲致決定，乃於二十一日的內閣會議上，指示將以往日本節省石油目標百分之五，改成百分之七，於年內由各省擬定具體節約辦法，在明年一月初的能源關係內閣會議上予以決定，並要求有關省廳予以合作。大平首相又對日本今後的應付辦法表示說：「消費國如何應付非常重要，特別是日本身爲大消費國，所以必須冷靜地對此一問題，應該自行克制，高價購買原油，不論如何應付，得與國際協調，保持國際協調的態度，一方面而透露一方面與其他先進消費國家採取同一步調的想法。」

墨西哥城地下鐵路 自殺日增

（合衆國際社墨西哥城二十日電）官員們星期四稱，有愈來愈多人在墨西哥城的地下鐵路系統內自殺。墨城地下鐵路當局數字顯示，星期四稱，在地鐵系統內自殺者的人數，比較一九七七年每月平均增加百分之六十。

美國會修訂移民法
每年增加收容 五萬難民入境

（美聯社華盛頓二十日電）美國衆議院通過法案，改訂移民入境法案，在今後三年內，每年可能准許五萬名難民進入美國，增加美國收容難民的人數。同時規定政府援助他們，包括現金、醫療及教育援助費。這法案以三百二十八票對四十七票通過，將在參院提出討論。參院早些時通過改訂美國移民入境法律。

衆院通過的這項法案，同時允許總統在國會的司法委員會同意下，在不論任何地方萬一緊急時，再容許五萬名難民進入美國。同時法案將在衛生、教育及福利部內設立一個新的辦事處，負責安置援助難民。這法案對難民的定義是：因爲在其本國被迫害，或有充份根據恐怕會被迫害的人，包括因種族、宗教、國籍或政見等原因而被迫害，不能在其本國生活的人。該法案對難民及移民的總數，將由二十九萬人增至三十二萬人，其中可能准許入境的五萬名爲難民。

泰銀行職員讓妻
發現老婆琵琶別抱

（本報曼谷廿一日航訊）銀行職員乃威（卅六歲）半夜歸家，撞見嬌妻與別人同房中，他就「死馬作活馬醫」，乾杯復乾杯，務求喝個大醉。乃威十八日上午九時餘，偕同他當美容師的太太菊莎拉（廿七歲）到當地警署，見過值勤官，把經過情形從頭細說，並同指控鄰居乃披素（廿七歲）將其妻菊莎拉拐騙。銀行職員乃威稱：當天夜晚，他自外歸家，但入去房裏，閂知菊莎拉已與乃派同偷情，大怒之下，就過去叫喊，但無人開門，他半守繳入鄰而去，就事宜乃感恥且喪失顏面，以洗恥辱。

乃威並表示，三年前他與嬌人結婚，做過婚禮，手續合法，而今已有一個兒子，菊莎拉且已懷孕二月，他不相信是他經手。他請警官錄案作證，就此一刀兩斷。

西班牙與摩洛哥計劃興建
橫跨歐非大橋 全長十六公里

（合衆國際社摩洛哥拉巴特廿日電）摩洛哥的官方報章說：西班牙與摩洛哥兩國將在非洲之間的第一座大橋，跨越歐洲和非洲之間的第一座大橋，將在摩洛哥同西班牙之間的九英里（十六公里）寬的直布羅陀海峽建起。該項公報說：兩國將於一九八〇年底之前成立一個聯合研究小組，來研究該項計劃。這一決定是在西班牙首相蘇亞雷斯對摩洛哥的三天訪問時達成的。該項公報說：「該項計劃的技術和經濟部份將由兩國的一個聯合委員會研究，研究這個問題的一個聯合委員會將於明年底以前成立。」

泰措理難民正確受到讚許
隔離華裔及柬人 種族摩擦不嚴重

（本報曼谷廿一日航訊）國家安全院副秘書長巴頌海軍少校指出：有關邊境難民營的難民，發生華裔難民與柬籍難民之間的種族歧視問題，雖然此現象存在，彼此有過爭論，但從未有過強烈的摩擦，這是因爲泰方推理得法的結果，這就是將兩方面的難民，加以分開居住。至於自柬埔寨橫渡湧入泰邊境的泰籍難民，總數大約五千名，則移置於巴真府越打納那空縣一帶的難民營。

巴頌海軍少校又稱：由於泰國收留與救濟柬難民政策的正確推進，遂使泰國受到讚許，在國際上亦特別提高了泰國的國際地位。

星洲越南難民收容所
出現 金塊 金條 黑市 買賣

（時事社新加坡二十一日電）越南難民收容所最近出現黃金黑市買賣，這是因爲黃金業者最近聽說難民之間買賣金塊，金條而開始同他們購買黃金。據在新加坡的越南難民收容所的難民說，最近數個月，黃金業者前往難民收容所，收購黃金，黃金業者提示的價格較市價爲低。十九日一盎斯黃金只九百新加坡元，市價則超過一千新加坡元，但是難民們對此也感到滿足，最近逃出的越南難民，雖然不如初期的中國難民那麼富裕，可是他們也持有相當的資金。

印尼國家安全局長表示
不久印尼籍華人 將遣往大陸台灣
目前印尼約有華人三百萬 其中約九十五萬未定國籍

（法新社耶加達廿一日電）印度尼西亞國家安全局局長蘇多諾上將今日表示，該國政府現正設法將不願入印尼籍的華人全部遣往中國大陸或台灣。

蘇多諾在耶加達外國記者俱樂部的午宴會上演說時作此項表示。他說，印尼政府已經正式發表聲明，在該國居留的華人，可以有兩個選擇，一是入印尼籍，一是成爲外國人。至於該等拒絕入印尼籍的華人，印尼政府就設法將他們遣走。

蘇多諾的聲明無疑是一項警告，凡是華人不願意繼續在印尼居留，而又不想被遣往大陸或台灣，就應該入籍，而放棄同大陸的聯繫。

蘇多諾亦是印尼武裝部隊的副總司令。他透露，印尼政府現正在全國各地進行華人登記工作，以統計其人數，決定其國籍。目前估計約有三百萬華人居留印尼，其中大部份已入籍，約有九十五萬未決定國籍，將近一萬名持有台灣護照。詢以印尼是否可能同大陸恢復邦交，蘇多諾說，不會如此快。

美元下跌及伊朗危機影响
聖誕節伯利恒 呈現黯淡景象
以國加強戒備軍隊巡邏街道

（法新社耶路撒冷廿一日電）今年伯利恒的聖誕節，是一片黯淡景象，伯利恒最低限度的居民說，情況如此。因爲阿拉伯人居住的約但河西岸地區最近呈現反以緊張情勢，此間以軍當局加強了在伯利恒的警備工作。

耶穌基督降生地點的教堂廣場四週，警備已告加強，以軍居高臨下，在屋頂上戒備。由傘兵組成的隊伍，在這個有二萬五千居民（半爲基督徒）的小城的街道上巡邏。旅行社宣稱將有三萬遊客在聖誕佳節前來朝聖，但市政府官員則認爲現實，一些預測遊客將只有五千人。伯利恒的官員認爲美國遊客今年少到的原因有二：（一）美元匯率下降。（二）有些地理常識並不豐富的美國人可能認爲目前的伊朗危機及伯利恒遊客安全可危。

永華大廈

向南面海，95折優待，簡易分期
400餘呎 只售二十萬餘元起
地下旺舖只售廿二萬餘元起

超值洋樓　設備完善　旺中帶靜
巴士總站　地鐵分站　交通利便

地盤售樓處假日照常辦公・電話：5-683076

96年期

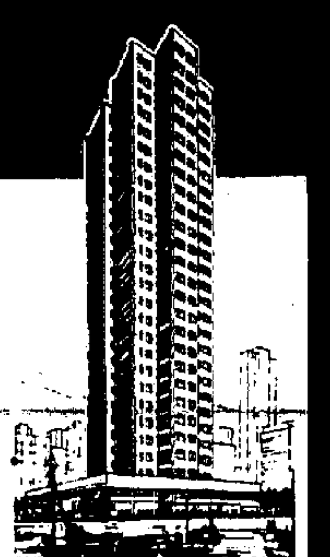
高級設備 海景洋樓

旺舖及商場
適合經營各行業
置業保值，最合理想

信和地產　香港皇后大道中29號華人行十樓　電話：5-210311(18線)

148年期

碧麗大廈



向南面海，95折優待，簡易分期
旺舖及住宅各售二十萬餘元起

年期長久　超值洋樓
交通方便　大停車場
間格實用　材料優良

地盤售樓處假日照常辦公・電話：5-532640

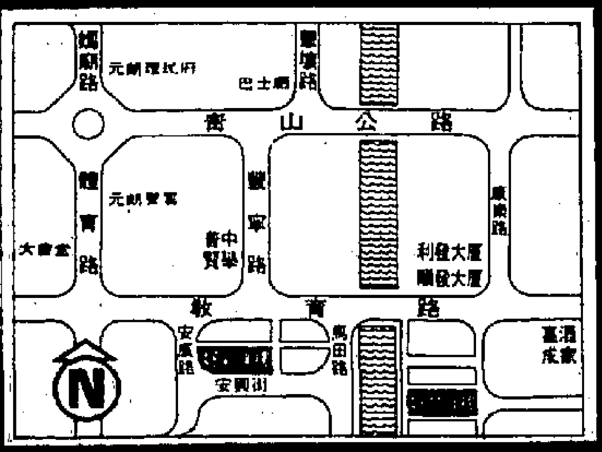
好彩洋樓

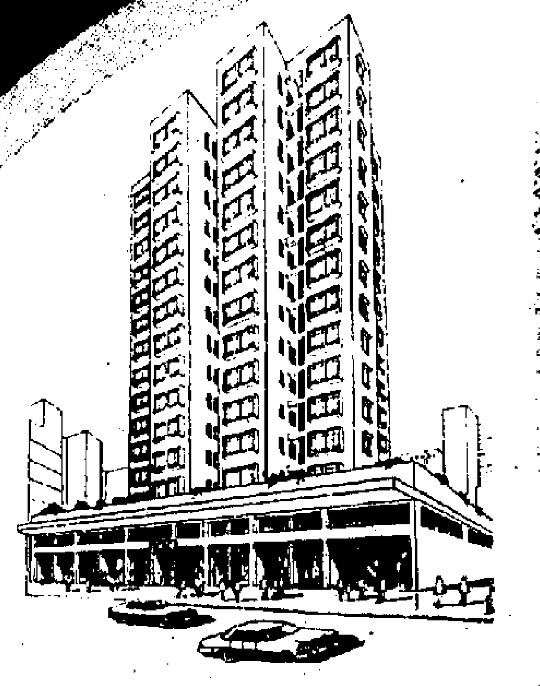
元朗安興街(近教育路)
☎ 12-791301

好發洋樓

元朗新路(近教育路)
☎ 12-791143

預售期間　特價95折
15萬餘起　首期一萬
柚木地板　原料鋼窗





華懋集團
5-258251

宏昌大廈

旺角新塡地街249至253號

預售期內 特價九折

地盤設有樓宇模型 供選購時參考
地盤電話：3-315464(假日照常)

71年期

旺舖及商業單位分層出售

本廈位於旺角中心區，地點旺盛，地下舖位，經營各業均宜，
一樓至廿一樓爲商業用途，合寫字樓、醫務所、社團會所等。

每層面積爲1,418呎及2,360呎並備有小型單位以供選購
商業樓每間只售十三萬餘元起
旺舖每間只售一百八十餘萬元起

恒基兆業　永泰建業
德輔道中43號永隆銀行大廈6樓　電話：5-255828　5-222176(五綫)

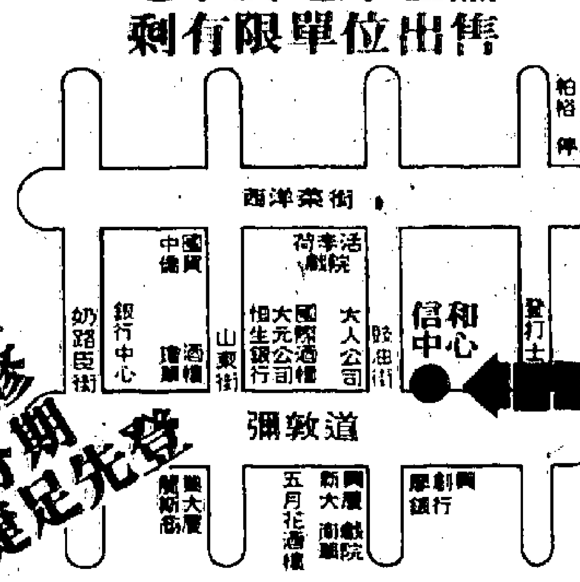
旺角中心點地王之王，最興旺商業購物黃金地帶

信和中心

九龍旺角彌敦道582-592號(旺角中僑國貨公司舊址)

地鐵通車，購物人潮加倍湧擠

樓上商場全部售罄
地下及地庫旺舖
剩有限單位出售



有入伙紙
即可裝修
簡易分期
捷足先登

洽購處：
信和地產　香港皇后大道中29號華人行十樓　電話：5-210311(18線)

某華資銀行聘請職員多名

(一)資格：十八至二十五歲，身體健康，無不良嗜好，能刻苦耐勞，忠誠服務之男女青年。有銀行服務經驗者，優先考慮。

(二)文化程度：中學畢業，會考成績合格，或具有同等學歷者。

(三)待遇：薪金優厚，除年薪發十四個月外，另有考勤獎，醫葯補助及有年假。

(四)應聘者須親繕中英文履歷連同近照乙張及住址、電話號碼等，逕寄香港郵政總局第四四八五號信箱人事部收，合則函約面洽，不合者原件恕不退回。

囍

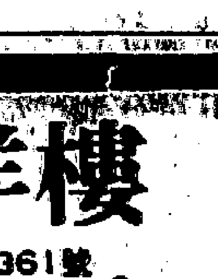
謹訂於公曆一九七九年十二月廿二日(星期六)農曆己未年十一月初四日上午十一時正爲長男永平 幼女寶嬌在美國德州PLYMOUTH PARK BAPTIST CHURCH舉行結婚典禮謹此敬告

承慈命　周洪　梁佩玉
承嚴命　鍾江海　秦蘭鳳

各親友

益新洋樓

北角英皇道355-361號



樓高廿五層
眺覽全海景
三面大單邊

一廳三梗房
面積：468呎－532呎
已有入伙紙 先付20%
分期12年 利息特平

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行一樓
電話：五・二五三〇〇三(八線)
地盤電話：5-708178

請地盤看更

地產公司請地盤日夜看更兩名，待遇優厚，有意者請電H236047

・招租・

油塘灣現成廠房附有五金塑膠玩具部份設備面積約二萬叁仟呎貨柜車直達大廈電梯口方便上落貨交通便招工易租廉有意請電K－三五五一一一方洽

發展業務 聯絡交情 餽贈月曆 最受歡迎

各式新款月曆經已上市
可現成送贈，亦可加印廣告
各處有售
總經銷：利通圖書公司
電話：K645529　647565　649825

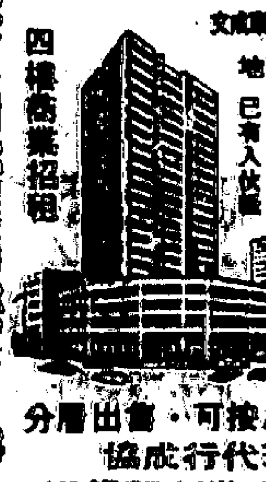
灣仔大佛口・旺舖租售

地　址：大道東十二至廿二號B座
地下旺舖：面積2050平方尺，樓高十七尺適合中西飲食、銀行、快餐店、金飾珠寶、高級傢俬及時裝等。
接洽電話：三——三六七四壹六

居住中環
節省車費與時間！

中區旺地 22層住宅
文華大廈

文咸東街35-45B（大華銀文華里）
地下、一樓英實銀行租用



四樓商業招租
已有入伙紙
即買即住
五百餘呎
三房一廳
999年期
餘樓無多・欲購從速
特價出售
分層出售・可按八成・十二年付款
協成行代理有限公司
中區威靈頓街14-24號七樓・電話：5234523　250834
地盤電話：5445267

謝利源

千足黃金禮券

全港首創 獨家發行

從今以後，閣下送禮，毋須再作其他選擇。
百年老舖謝利源隆重宣佈：獨家發行千足黃金禮券。
謝利源千足黃金禮券，具有下列優點：

1. 以両為單位，每張面額最低為一両，購買不限數量。
2. 售價根據本公司當日掛牌千足純條賣出價而定，並無其他收費。
3. 兌換之999.9純條，由新鴻基金業公司供應，保証成色符合國際標準。
4. 營業時間內，可以隨時持券到謝利源總店兌換千足純條。
5. 金券携帶方便，最易收藏。

購買黃金，早已公認為最佳投資保值方法之一；
千足黃金禮券，為謝利源提供之最新服務；送禮自奉，選用謝利源千足黃金禮券，親友當會喜出望外，閣下亦足以自豪。

（創於清同治六年）
謝利源金鋪 作風新 字號老

總店：九龍彌敦道364-366號地下，一樓，二樓及三樓 電話：3-886161-4
第一分店：香港遮打道太子行14號A 電話：5-243986 5-243988　第二分店：九龍廣東道海洋中心212-213號 電話：3-677141-2

本港新聞

香港泰米進口商人 迎送兩位泰國商專

（特訊）香港泰米進口商同人，昨（廿）日晚上八時假富麗華酒樓，設宴歡送泰國駐港商務專員碧柏先生榮陞暨歡迎新專員沙通先生接任，主席陳維信致詞及送紀念品，氣氛隆重。

碧柏專員致謝詞，語多讚頌。出席宴會有：李文照，陳有慶，楊永德，唐學元，符之經，陳賢閩，曾紀華，曾文仲，謝翹翎，趙賁勳，利銘恒，林炳祺，鄧賢信，温友燦，温增榮，高克昌，陳志成，郭強榮，陳國忠，吳日成，林木坤，鄭燦，陳全，王國興等，濟濟一堂，觥籌交錯，賓主盡歡。

陳維信致詞（李文照翻譯英語）：今晚同人專誠歡送泰國駐港商務專員碧柏先生榮陞，歡迎新專員沙通先生接任，多謝兩位及助手賞面光臨，至感榮幸。碧柏先生自一九七七年十月上任，至今兩年三個月，在此期間內促進港泰貿易有極大成就，同時對香港泰米進口商做足很多功夫，此次受泰國當局激賞，榮陞爲泰國商務部商業事務計劃處處長，行見鴻才展布，宦運亨通，可爲預賀。碧柏先生在本月廿八日離港返泰，令人有不勝依依之感。

新任泰國駐港商務專員沙通先生，一向在美國接受高深教育，學識淵博，曾在南越及香港担任要職，對國際及商務方面，經驗豐富，現在上任，同人敬表歡迎，希望今後對泰米進口商，秉承過去愛護精神，繼續指導，共同促進港泰貿易，使到泰米進口商有更燦爛的一年。并祝「碧柏」先生步步高陞，在座各位身體愉快。

香港泰米進口商迎送兩位泰國商務專員，主席陳維信致詞（左起）李文照、碧柏、陳維信、沙通、曾紀華。

新界最大購物中心 沙田禾輋商場 次批舖位招租

（港訊）房屋委員會昨日宣佈，位於沙田新市鎮中心的禾輋商場，現時再有三十二個商業單位出租。

該批商業單位，包括一家酒樓、十五間舖位及十六個商業檔位，此爲該商場以投標租金方式出租的第二批單位。

禾輋商場是目前新界最大的購物中心；佔地六公頃（十五英畝），樓高三層，內設中央空氣調節系統。房屋委員會至今已租出超過四成商場內的一百七十九個單位。

房屋署高級房屋事務經理（新界東部）蘇日彰在宣佈是次招標時表示，由於這個高度現代化的商場規模宏大，故需分批出租而不能一次過租出。

七十五個已租出的單位中，首個已於兩週前開始營業，其餘的在數星期內裝修完竣後，即可投入服務。

他說：今次開投的三十二個單位，以位於商場頂樓的酒樓最大，佔地二千四百〇一平方米（二萬五千八百四十九平方呎），其正門設在三樓商場，後者則有架空行人道與鄰近的住宅大廈連接。

蘇氏續稱：十五間舖位中有十三間位於三樓商場，面積由三十點〇九平方米（三百二十五平方呎）至二百二十六點二平方米（二千四百四十四平方呎）不等。後者兩個則在地下，面積分別爲二十九點一平方米（三百一十五平方呎）及六十六點二平方米（七百一十五平方呎）。

十六個設在地下市場的檔位，面積分爲六點二平方米（六十六平方呎）及十二點二平方米（一百三十二平方呎）兩種。

他說：這三十二個單位可經營各種行業，爲屋內居民提供日常生活需要，至八十年代中期沙田估有五十萬人時，預料生意將會更佳。

「任何人士如欲參觀這些單位，可撥電話一二——六二六一八三安排。」

圖示：裝修工人正在沙田禾輋邨一間即將開業的舖位，進行裝修。

中區市政事務處 酒會祝聖誕

（新華社）中區市政事務處，昨日中午十二時，在中央市場頂樓露天茶座舉行聯歡酒會，嘉賓有：各會首長，中西區民政主任楊世光，中區警民關係主任麥國權，中西區康樂體育事務主任梁文施，西區市政主任李約翰，市政事務署助理署長劉祺，及李毓志，李孫明，林漢中，周有，許周美蘭，蕭莊美紗，張鎮漢及中外人士二百多人。

中區市政事務主任張炳堅，總辦祥及職員款待，午餐聯歡，氣氛熱鬧。

巴黎艷舞團新節目 聖誕新年增加演出

澳門旅遊娛樂有限公司主辦之巴黎艷舞團，越演越勁，近日更不斷綵排新節目，不日推出，並爲配合聖誕及新年假期，特別安排增加演出。由十二月廿四日起至一月六日止（改逢星期四休息），每晚均表演三場，頭場八時半，二場十時正，三場十一時半，如有日場，時間則爲頭場下午三時半，二場晚上八時半及三場十時半，只一月二號晚仍爲兩場，頭場八時半，二場十時半。

同時爲增加節目氣氛，屆時場內將大放七彩氣球及綵帶，而融會國際「巴黎牧羊女」夜總會之兩位舞蹈指導，一女一男，梅爾特及紀爾再度客串演出其著名之雙雙舞上舞，以娛觀佳衆。節目精彩，宜早購票，以免向隅。

中山僑商會 梁沛霖榮任會長 劉鴻漢阮偉雄副之

（特訊）中山僑商會前（二十）日下午四時，在會舉選新首長及各部主任。顧問鄭亮鈞、陳星海監票。

選出（有限公司）第七屆新員：會長：梁沛霖。副：劉鴻漢、阮偉雄。總務：劉五常、黃天錫。財務：黎雅倫、古澄波。福利：李深海、李照三。交際：鄭杭、李子豪。康樂：歐陳漢、余子良。稽核：陳家銘、黎本立。常務董事：張錦波、陳星海、湯展文、何佩、鄭亮鈞、馬文剛。各區會董：黎本立、黎曾植俊、梁沛霖、楊恩照、劉瑞漢、馬紹康、張錦波、馬文剛、鄭亮鈞、馬文輝、楊志鏗、楊廸寰、劉五常、馬文漢、馬永漢、黃天錫、馬國霖、鄭杭、馬亮成、李善莊、徐日東、梁杜銳、鄭啓霖、李元傑、高業衡、李岳安、陳家貴、盧松彬、馬英瑋、徐奕燊、劉燦、郭子芳、劉樹錦、黃維留、李子豪、余蘇佑、阮偉雄、楊國英、胡天培、林壽鏘、蕭自省、李照三、楊永春、阮官德、陳友儀、李漢文、余蘇本、陳澄、李君聰、鄭雨富、李君毅、劉惠棠、黃經集、林文佳、胡峯榕、陳星海、李鵬飛、黎雅倫、梁玉臣、陳家銘、李奕泉、余子良、李明添、李善人、李文祺、[illegible]、李秉壽、阮[illegible]、吳天放、[illegible]、李孔、[illegible]、容[illegible]、倪天祥、[illegible]、傅佩琛、盧文運、鄭君能、魏鑑祥。

六邑同鄉會 新員明就職

（國際社）六邑同鄉聯誼會，明（廿三）日假尖沙咀新世界中心壽城酒樓，舉行第四屆理監事就職。

囍

謹訂於一九七九年十二月廿二日（星期六）爲 長男 廣高 幼女 勝圓 在加拿大多倫多 EGLINTON BAPTIST CHURCH 舉行結婚典禮謹此敬告

各親友

楊明哲 楊溫長秀

承慈命 曾俞玉英 仝啓

囍

謹訂於一九七九年十二月二十三日（星期日）爲 長女 倩蘭 與 黃汝榮君在加拿大多倫多婚姻註册署舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

陳泰祥 陳周立卿 敬啓

荃灣沙咀道44地段（近地下鐵路站）

荃運工廠

已有入伙紙 即實即用

只餘地下 5975呎

樓底高18呎 3 吋

欲購從速

只付三成，即可入伙

可分長期付款

地盤電話：12-431375（假日照常辦公）

怡華置業有限公司 香港德輔道中10號新顯利大廈97室 電話：五-二二九一六二五五（四線）

官塘開源道73,75號

業發工廠

已有入伙紙．即實即用

地下工廠 樓上價錢

由9901呎-21934呎

特平每呎只售$400,-

地盤電話：3-458923 3-430771

益新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：五-二五三〇〇三（八線）

鷹君有限公司 派發末期股息啟事

本公司董事局宣佈自一九七八年十月一日至一九七九年九月卅日之會計年度，本公司集團除稅後之綜合純利爲港幣捌仟叁佰式拾柒萬伍仟壹佰肆拾叁元正。比上年度之除稅後綜合純利陸仟肆佰柒拾陸萬捌仟陸佰壹拾伍元增加百分之廿八．五。每股盈利合港幣玖角肆仙。上年度之每股盈利則爲港幣捌角伍仙。

鑒於本年度之美滿成績，本公司董事局擬在一九八〇年二月廿五日召開之股東週年大會建議於一九八〇年三月廿五日派發末期股息每股叁角伍仙給予在一九八〇年二月廿五日股東名册內業已登記之股東。該末期股息連同已派發之中期股息每股貳角，全年每股合計派發伍角伍仙。比上年度派發股息，實際增加百分之十三．五。

董事局並建議通過發出本公司新股，每股以壹元陸角之價格計算，代替部份上述現金股息每股叁角叁仙。其餘部份股息每股貳仙則以現金派發。惟股東有權選擇收取每股叁角伍仙之現金作爲全部股息。此項發出新股以代替現金及以現金派發部份股息之建議，前者旨在給予股東有機會進一步參加擴大本公司增添進展之前程。後者則使本公司股份符合香港受託條例規定延續成爲法定投資。

董事局預測：除有不能預料之情況發生外，本公司集團下年度之股息，將不少於伍角伍仙。

召開股東週年大會通告

本公司定於一九八〇年二月廿五日（星期一）中午十二時假座香港文華酒店雙喜廳，召開股東週年大會，討論下列議案：

(一) 省覽本公司截至一九七九年九月卅日止之年度結算及董事局與核數師報告。

(二) 通過派發末期股息。

(三) 選舉董事及釐定其酬金。

(四) 聘請核數師及釐定其酬金。

(五) 提請考慮：如認爲適當，通過或修訂後通過下列普通議案：

Ⓐ「增加一億股每股面額一元之普通股，使本公司法定資本由一億元增至二億元。」

Ⓑ「無條件授權董事局增發及處理不超過本公司已發行股本百分之十之新股」

(六) 處理本公司週年大會其他普通事項。

本公司將由一九八〇年二月十一日至二月廿五日首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

有資格出席會議投票之股東，可委派代表出席會議及投票。該代表不須爲本公司股東。

承董事局命 秘書

SEKOTS SECRETARIAL SERVICES LTD.

一九七九年十二月廿日

囍

謹涓於公曆一九七九年十二月廿二日（星期六）夏曆己未年十一月初四日爲 次男 彥標 長女 寶 舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

承慈命 顏錦河 顏陳玉清

麥水清 麥林淑端 麥張慧琴 敬啓

華僑日報讀者七海旅行團盛大貢獻

香港人遊香港！

利園酒店

聖誕節之夜

限收40人

名額有限．務必預報．欲免向隅．請速報名

住宿在利園．服務最週全

五餐好享受．聖誕大團圓

① 住利園豪華客房歡渡聖誕
② 景福茶寮品茗中式下午茶
③ 太平山俯瞰港九聖誕夜景
④ 山頂咖啡廳享用聖誕大餐
⑤ 市區巡禮賞絢爛聖誕燈色
⑥ 利園酒店餐廳進美式早餐
⑦ 安養精舍內品嚐精美上素
⑧ 上水村萬石堂覽古蹟文物
⑨ 瀏覽新界最大之鄧氏宗祠
⑩ 海城夜總會進食中式晚宴
⑪ 觀賞海城夜總會聖誕歌舞
⑫ 贈送彩色合家歡紀念照片

日期：12月25日（星期二）至 12月26日（星期三）止

費用：$310（二人一房） $290（三人一房） $210（12歲以下小童 不供應睡床）

七海旅運公司 國際大廈1702室 5-447137

金光閃爍的聖誕禮物

美國高仕筆14K金筆身原子筆,
鉛筆及大班筆名貴實用,餽贈知己,
共慶聖誕,更顯珍貴友情。

CROSS®
高仕筆

Maiko

名貴珍摯• 永久保用

HongKongTelephone

香港電話有限公司

徵聘男性訓練技工

月　薪：由九百七十五元開始

職　務：裝嵌或修理電話器材。

資　歷：應徵者年齡應在十七歲以上，品格純良，儀表端正。最少具有英文中學四年級或中文中學五年級程度，攻讀理科及居住港島及離島者將獲優先考慮。

公司福利：錄用後之最初十二個月爲訓練期，月薪爲九百七十五元。訓練合格，將成爲公司之長期僱員，月薪調整至一千一百三十元，按步遞增至一千七百七十五元。工作表現良好者，可獲派往本公司官辦訓練學校接受技術與理論訓練，並有良好晉升機會。

公司僱員可享有多項福利，包括免費醫療、有薪病假、年假及退休金等。

申請辦法：申請職位人士必須填妥附表，連同證件副本，寄香港郵政總局信箱四七九號，香港電話有限公司人事部收。

電話公司職位申請簡表

訓練技工

姓名：＿＿＿＿＿＿＿＿ 年齡：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿＿＿＿＿
電話號碼：＿＿＿＿＿＿ 國籍：＿＿＿＿
教育程度：＿＿＿＿＿＿
工作經驗：＿＿＿＿＿＿
附來證件副本：＿＿＿＿ 份
申請人親筆簽名：＿＿＿＿
日期：＿＿＿＿＿＿＿＿

本港新聞

十大影視明星頒獎遊藝大會

三十一日擧行・遊藝節目擬定

本年度第二十三屆十大影劇、電視明星頒獎遊藝大會，已在密鑼緊鼓中，展開籌備工作。

一年一度之十大明星選擧，係由華僑晚報主辦，精工表贊助之極有意義的社會運動，所以，雖然經過二十三年那麼悠長的歲月，但各界讀者對此運動的支持熱情，絲毫未減，踴躍投票如故。

頒獎遊藝大會，已定於本月卅一日大除夕，下午四時，假座香港大會堂音樂廳擧行，請立法局非官守議員吳樹熾賢伉儷主持，代表頒發晚報以特製之榮譽金球獎，贈予二十位榮膺當選的影劇、電視大明星。

在頒獎遊藝大會中，除精工表送出全場名貴獎品，贈予到場嘉賓外，香港電視廣播有限公司——無綫電視職員安排精采遊藝節目助慶，而邁利舉行則報效全場音響器材。無綫電視之遊藝節目，包括了全體表演之中國舞，李振輝獨唱名曲「小李飛刀」，徐威信獨唱「明日話今天」，羅偉平、許避華、陳安瑩、傅玉蘭聯合表演之話劇「狂潮」、李成昌、黃浩冉合唱之「詩意」以及全體表演之歌舞等共六大項，此外，還有男女名歌星演唱時代名曲。行見頒獎遊藝大會場上，星光熠熠，嘉賓滿堂，當有一番熱鬧。

和記黃埔主席善款贈公益金

（港訊）和記黃埔有限公司主席韋理致送的一張二萬五千元善款支票，令香港公益金本屆的捐款數字升到四百四十萬元總額。

韋理的個人捐款，日昨親自交到公益金第一副會長兼執行委員會主席包約翰手中，用以支持公益金屬下七十五個會員機構的服務工作。

韋理十分熱心社會公益，並出任公益金董事局的成員，出錢出力。

圖示：和記黃埔有限公司主席韋理（右），將其個人的捐款，遞交公益金第一副會長包約翰。

利瑪竇書院員生萬元捐贈防癆會

（特訊）香港防癆及胸病院會董事高登爵士夫人，昨接受利瑪竇書院代表該會萬元之捐款，作爲該會屬下律敦治療養院之營療經費。

該校九龍尖沙咀分校學生，由楊校長及教師率領，一行十人，抵達律敦治療養院，並由運動會同學代表將一萬元支票交予高登爵士夫人接收。

隨後各人一起探訪兒童病房，學生們將携來的聖誕禮物，送給院內兒童，爲他們帶來一個歡樂的早上。

楊校長表示，該校每年均擧辦「聖誕齊賣運動」，以實物、點唱及遊戲方式籌集款項。在師生鼎力支持下，今年共籌得七萬多元，分別捐贈該書院及機構，本報救童助學基金亦爲捐獻對象之一。

[illegible]防癆會行政[illegible]，該會主要工作是配合政府推行預防及治療所有肺結核病，爲肺病患者提供免費治療，使他們康復，再過愉快正常的生活。

他並說，雖然肺病已受控制，但眞實之患者數目卻仍未能確知，這是由於人口不斷激增，及居住環境欠佳所致，其次由於大量難民及非法入境者湧進本港，亦間接影響本港醫療計劃。（晉）

圖示：利瑪竇書院捐款一萬元予香港防癆協會，圖左起律敦治療養院護士長巴巴拉，防癆會董事高登爵士夫人及學校代表運動會同學。（本報記者攝）

曾遭封竊人士注意　警局又有失物待領

（港訊）警方懷疑在過去三個月內曾在九龍遭封或遭爆竊的人士，與他們聯絡，以便認領失物。

警方發出是項呼籲，有鑑於本月十七日，午夜何文田警署刑事偵緝人員在紅磡德民街一號外面拘捕一名三十六歲男子，該名男子非法藏有一白金頸鍊。

警方深入調查後，從押店起回二十三件懷疑是盜竊得來的財物，這包括三條金頸鍊、一隻戒指、三隻男裝手錶、一隻女裝手錶、兩個手錶、兩支原子筆及一個相機。

相信上述財物是被捕者在以往三個月內在九龍地區爆竊及打劫得來的。

被捕男子現已被落案控以「非法藏有贓物」罪名，現扣押在警方看管。

任何曾遭封或遭爆竊而未有向警方報失的人士，請致電警察熱線電話：五一二七七一七七或何文田警署：三一〇三〇一六一內線三十六事務。

呂氏宗親會頒獎學金

（國際社）呂氏宗親會，昨日假北河街綠寶樓擧行獎學金頒發暨會員聯歡，到有社團首長、各界嘉賓，及宗親數百人，情況熱烈。

下午五時，理事長呂榮實致詞稱：爲鼓勵子弟努力向學，頒發獎學金，多年以來接受獎學金，年多一年，足證獎學金起作用，同人倍感興奮。時代不斷進步，科技日新月異，人才培養，有賴教育栽培，望各位弟妹深明斯旨，知勉加鞭，爭取更優良成績，他日成棟樑之材，造福社會。

得獎學生，有大學九人，中學十九人，小學三十二人，預科結業十一人，小學升中十三人，獎學金一萬多元獎勵。

會長呂雨香、呂惠呂番存致謝詞，優勝學生代表謝致詞，繼成歡讌，有音樂助興。

思豪金行職員拾遺不昧　名貴鑽石頸鍊物歸原主

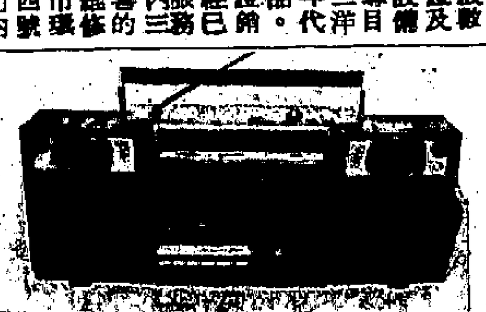
太子行思豪珠寶行十九日中午有一菲籍婦人，於購飾物時，不慎遺失她自己之名貴鑽石頸鍊一串，離店後方始發覺，幸得該行東主郭黃婉淑員、兩位職員陳愛瓊三位女士原件奉回，拾遺不昧，該之風氣在現目世風下之環境中，誠屬難得可嘉，該菲籍婦人原擬給予厚酬，但她等不肯接受，後來菲籍貴婦邀請她等免費遊玩菲島。

三洋推出全新系列　八零年款收錄音機

三洋各款手提收音錄音機，由於款式新穎多目，性能超卓，設備多元化，極受香港及國內用戶所歡迎愛戴。近期三洋又推出一系列全新八零年款，手提收音錄音機，極受到音響界與用戶的重視與讚賞。

推出設備至，尤以M9996K高級四波段身歷聲收音錄音機更是其中一個表表者，該機的功能極之卓越與廣泛，除可收聽電台的四波段廣播以外，更可以作擴大器或外接揚聲器使用，而該機具有四個高低音喇叭，音質清晰宏亮，在設備方面更是一般手提機所沒有的，如AMS自動程序選曲系統，數式LED音量指示器及音帶選擇器等先進設備。該機的外型更是奪目可愛，美觀結實，三洋M9994K堪稱八零年代科技與藝術的結晶品。

三洋更爲了保證銷售後的良好服務，經已在廣州市設立維修中心，全面性爲國內服務洋電器用戶提供完善的保養維修服務，該維修服務中心設在廣州市環市東路黃花新邨廿四號華南無綫電器材公司內，並已於十二月一日開始提供服務。



（圖爲三洋M9994K高級手提收音錄音機的外貌）

中國近代現代名畫家作品展覽

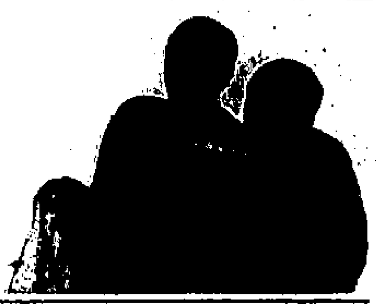
近百作者　題材豐富
前未展出　歡迎參觀

展出時間：十二月廿二日至八〇年一月廿日
展出時間：每日上午十時至下午八時
（星期日及例假照常展出）

首飾珠寶部同時擧行特價優待，歡迎參觀選購。

九龍尖沙咀堪富利士道15號（地下鐵尖沙咀站堪富利士道出口斜對面）

關心子女教育的父母注意：

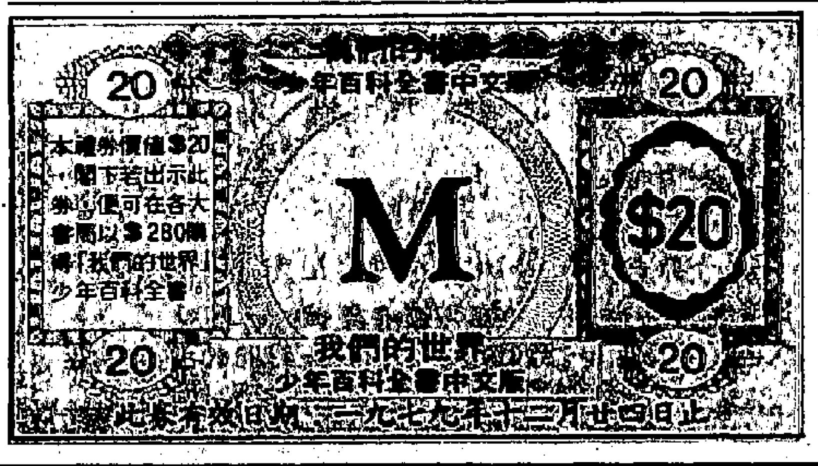


送給你子女最理想的聖誕禮物——
「我們的世界」少年百科全書（中文版）

現已出版

「我們的世界」少年百科全書
- 已被譯成14種不同語言，是世界各地7歲至14歲兒童的最佳參考叢書。
- 由世界著名之麥美倫出版公司出版，中文版並由專門出版教科書籍之香港分公司協助翻譯印成。
- 每頁均有彩色插圖。
- 共分十册，其中包括六千項參考資料。
- 現已在各大書局公開發售，或請電麥美倫（香港）出版公司接洽（5-636206/9龍小姐）。
- 每套只售＄300.

若於一九七九年十二月廿五日前持本禮券往購此套百科全書更可爲你節省＄20.



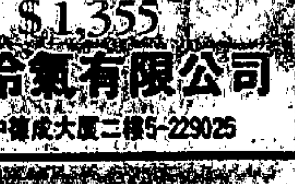
商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位），加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

奇顯貨倉實業有限公司
◁代客貯貨　忠誠服務▷
全新貨倉大廈　設備齊全
保費特平　貨箱護頭側
交通方便　單位充足
出入貨快捷　安全可靠
地下交收
取價公道歡迎惠顧
地址：[illegible]
電話：[illegible]200228[illegible]218338

惠風牌 WEATHERITE AIR-CONDITIONING
冷暖氣機
ALR-66
3/4匹馬力
最適合睡房用
祇售 $1,355



中國冷氣有限公司
德輔道中德成大廈二樓5-229025

旅遊介紹
專欄廣告
方便讀者
選擇旅遊
刊登廣告
收效最大

紹榮鋼鐵廠
STEEL
承接建築業鐵包工包料
保證照工務局則例標準
（歡迎介紹有賞）
電話：H二五五三九一 H二二四三六二

HongKongTelephone

International Service Officers
Male — Evening/Night Shifts
Female — Evening Shift Only

Salary: Approximately $1600 pm including shift allowance.

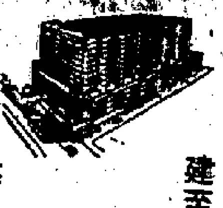
Duties:
To provide International Call Service to subscribers.

Requirements:
Minimum F5 standard with a Grade E pass in English in the HKCEE or an equivalent qualification with fluency in spoken English and Cantonese. Ability to speak other dialects will be an advantage.

Conditions:
The Company provides benefits which include an annual bonus, 12 working days annual leave, free medical attention, education allowance and a non-contributory retirement gratuity.

Applications:
Applications in English, giving details of qualifications, experience, present salary, contact telephone number and quoting Reference 100 on the envelope should be sent together with copies of testimonials to **Personnel Manager Hong Kong Telephone Company Limited, PO Box 479 GPO Hong Kong.**

業運工業大廈
官塘駿業里10號
尚餘一單位
面積5253呎
首期一成　即可買廠
獨立廁所・適合各行各業

成運工業大廈
官塘成業街15-17號

只餘少數單位
建至九樓
適合各行各業
由四百八十餘呎至三萬餘呎
大小單位俱備
每單位由十萬餘元起
只付三成・即可入伙

地盤電話3-429628　3-430771

怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新顯利大廈97室
電話：五・二二九一六二五五（四線）

金新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇三（八線）

雷電B止痛藥酒
RADIOL CHEMICALS LTD., ENGLAND
百部洋行總代理
雷電B立止劇痛
本藥酒治風濕骨痛、手足麻痺、跌打扭傷、腰酸背痛，搽後立即止痛

日露止咳水
BEECHAM-CAZÉ LAB., FRANCE
百部洋行總代理
日露福立止劇咳
本品專治傷風咳嗽、喉頭發炎、氣管炎、日夜咳嗽，效力顯著，味可口，老幼咸宜

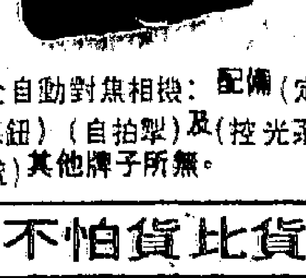
影攝佳　YASHICA

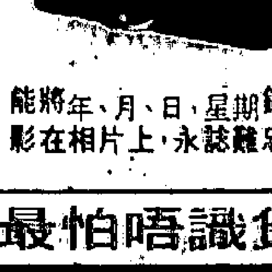
電子E35GSN型

若非性能最佳價錢又低
世界總銷量焉能超越六百萬部

電子E35MG-1型

操作簡便，性能超卓，
效果特佳，價錢最平。

AUTO Focus

全自動對焦相機：配備（定焦鈕）（自拍掣）及（控光系統）其他牌子所無。

Diary

能將年、月、日、星期錄影在相片上，永誌難忘。

不怕貨比貨　最怕唔識貨

徵聘男性外勤記者

英文中學或大專程度，能操流利英語，熟悉[illegible]……合則函約面試，請附照片一張及簡歷寄[illegible]信箱第四〇〇號。

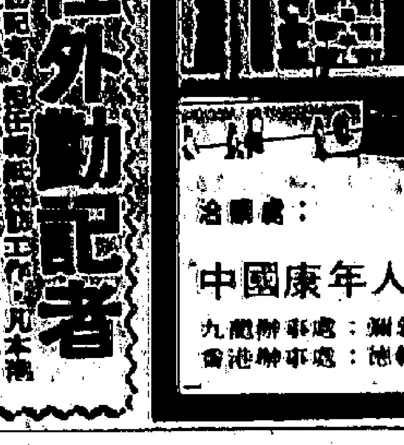
華僑晚報　分類廣告　每天三元　費廉效大

康源閣
尖沙咀德成街1-11號
已建至平面
八〇年初可入伙
住宅尚餘數單位

地下旺舖
八仟呎平售

洽購處：
中國康年人壽保險有限公司
九龍辦事處：彌敦道311號地下　3-848286
香港辦事處：德輔道中181號地下　5-458021

西貢地王　兆日大樓
西貢新城市海濱



二樓酒樓
地下旺舖
住宅單位尚餘無多
已有入伙紙　即買即用

捷明有限公司　西貢大街十二號　3-2811002
龍珠島企業有限公司　尖沙咀堂克段718號　3-679061

大建有限公司主辦1980年
大建傢俬展覽會

地點：香港大會堂低座展覽廳
日期：一九七九年十二月廿二日至廿七日上午十時至下午七時

大建傢俬　係人都知　貨眞價實
不假外求　平通港九　款式講究

會場展出除深受港人歡迎之韓國廳房傢俬百餘款外，並新增日本、泰國、英國、澳洲、北歐各款紅木、不銹鋼、眞皮傢俬等。

展覽期內九折優待

總辦事處：香港洛克道369號國家大廈1007室　電話：5-743305
陳列室：
灣仔區：香港洛克道319號　北角區：英皇道858號（麗池對面）
半山區：般含道64號A（近東邊街口）　旺角區：砵蘭街119-121號（登打士街口）

聯合贊助：
永亨貿易公司
BORNEO MERCANTILE CO., LTD.

本港新聞

跟車工人意外慘死 遺孀申請賠償無效
因死者並非與訟印刷公司僱員

（新亞社訊）本年一月二十五日，黃竹坑南風道發生一宗貨車失事意外，造成七死三傷慘劇，其中一名隨車工人之遺孀，昨日向維多利亞地方法院循民事訴訟案程序向一間印刷公司要求勞工賠償，法官在聆訊案情後，裁定申請賠償無效，即隨車者之遺孀不能得到勞工賠償，理由是死者不是該印刷公司之僱員。

本案之原告人黃錦，卅七歲，與訟人為環球印刷公司。

案情透露：本年一月二十五日下午六時許，一輛滿載捲筒紙之貨車，行經香港仔黃竹坑南風道，失事撞向一建築地盤，再與迎頭駛來之一輛私家車相撞，造成七死三傷慘劇，其中包括三名在地盤修理水喉之人，跟車工人，及候巴士之途人，死者姓梁，當時是受僱於該貨車為跟車苦力，而該貨車當時是受環球印刷公司委託，運送一批捲筒紙到黃竹坑區，死者有一年老之父親及妻子，三子女，全在求學時期，一家數口完全依靠死者供養。

法庭裁定死者之遺屬不能取得勞工賠償，理由是由於有關印刷公司委托一名姓黃男子負責運送捲筒紙，但對於他如何運送及僱何人跟車，全與公司無關，亦從不過問，亦無權過問，死者亦不是環球印刷公司僱員，因此作上述裁定。

青少年與警方合作問答比賽 入選青年昨日面試 廿四人競逐四席位
優勝者可免費赴新西蘭渡假兩週

（港訊）廿四名青少年昨日在警察公共關係科，參加他們有史以來最重要的面試，因為優勝者可獲得前往新西蘭遊覽兩星期的機會。

是項面試為一九七九年青少年與警方合作問答比賽的最後一個回合，所有參加者已通過初選及複選，初選即是參賽者在本年七月該項比賽展開時，答中一份常識問答問卷及設計一張海報，而複選即是於十月中旬在本港兩所學校內參加一項作文比賽。

昨日的面試按決賽者的年齡分為高級組（十三至十七歲）及初級組（九至十三歲）他們接受一個中央評判團面試，評判團成員包括皇家香港警察隊李林泉高級警司（主席），新西蘭駐港專員范伯梓，紐西蘭航空公司遠東區營業經理德烈，立法局非官守議員何錦輝，保良局主席黨司徒源女士，及教育司署首席督學（中文科）孫輝祖。他們根據廿四名決賽者在面試中的表現選出四名優勝者。

該四位優勝者將成為本港的親善大使，在明年農曆年期間在三位警務人員陪同下，免費前往新西蘭渡假兩週，他們將各獲港幣一千元作為零用錢。

其他廿名決賽者亦可獲各項名貴獎品，例如手錶，相機，電子計算機及卡式錄音機等。此外，主辦者並將在所有參加者中，抽出十名幸運兒，各贈安慰獎一份。

皇家香港警察隊於一九七五年首次舉辦青少年與警方合作問答比賽，目的係促進青少年與警方之間的瞭解及合作。本年的比賽由紐西蘭航空公司贊助，並得新西蘭駐港專員辦事處及教育司署的支持。

圖示：一名決賽者接受評判團面試時情形。評判團左起：黨銳烈、黨司徒源女士、李林泉、何錦輝、范伯梓及孫輝祖。

香港紅卍字會 捐一千元助學

香港的紅卍字會，一向繫心公益，尤鼎力支持教育，昨日又慨捐一千元助學，響應華僑日報大學助學運動，嘉惠學子，是誠仁風，令人欽敬，茲將來函如下：

總社社長暨主任大鑒：敬啟者：貴報倡辦救助學生運動，本會為弘揚教育，謹捐助港幣一千元，正是杯水車薪，略表心意，據此收據為荷，此致香港紅卍字會會長[illegible]謹啟 一九七九年十二月廿日

領出口紙低報貨價 香港荳品廠 罰款萬二元

（新亞社訊）[illegible]香港荳品廠有限公司，因出口大批貨品往外地時，[illegible]工商署人員揭發，[illegible]北九龍裁判署，昨被告公司派代表出庭認罪，[illegible]聆訊案情後，判其罰款共一萬二千元。

被告公司：香港荳品廠有限公司；通訊地址：觀塘開源道五十二號至五十四號；被控四罪：指其於七八年十月至七九年七月期間，在工商署領出口報關紙時，將貨價報低。

案情透露：九月六日，工商署人員着手調查被告公司有關於七八年十月至本年七月期間，向工商署填報出口報關紙，揭發被告公司於上述期間，出口共九萬二千餘罐他奶往菲律賓，將該批貨價之總值低報一萬（約五萬五千七百六十六元），藉以逃避入口抽稅，警誡之下被告公司之經理承認上述一事，但是稱菲方商家之要求，而將貨價低報，工商署經調查後，乃將其票控。

跑馬地一宗非禮案 洋女孩遭人胸擊 小色狼無所遁形

（特訊）跑馬地黃泥涌道，昨日下午，發生青少年當街向一名十三歲外籍女童，突施胸襲，事後由大廈看更，拘獲涉嫌青少年。

昨日下午六時四十分，一名十三歲外籍女童，沿黃泥涌道而行，有一名十七歲青少年，竄至，行經十九號門前，青少年突然向女童突施胸襲，大廈看更，聞聲奔至，將事件中青少年扭交警方調查。（合）

市民申請英籍名單

（特訊）市民申請歸化英籍，被准名單發表如下：關耀寶，張丞文，郭錦嘉，葉錦輝，黎君儀，黎鵬年，張卓文又名張文，邱深，馮耀明，張偉，黃兆良，鮑瑞美。

聖誕大減價

龍子行

康樂大厦　大道中　彌敦道

安基大厦

元朗擊壤村第234號地段

有入伙紙　即買即住　地下旺舖　二樓泳池　一樓酒樓　面積萬呎　地點繁盛　定價低廉　歡迎洽購

洽購處：

六基有限公司　香港威靈頓街39—41號　六基大厦六樓　電話：5-252497

呂興合長記銀莊有限公司　香港德輔道西18號　電話：5-438640

地盤辦事處電話：12-789030

書店招聘

女性售貨員多名，年十八以上，無須具有工作經驗，中學程度，有上進心，每天工作八小時，有年假，花紅，醫藥保險等，兼職亦可，應徵者，請電：⑤二弍九四弍二或⑤二弍三八弍一約見。

美麗華大酒店與你歡渡聖誕新年！

24 平安夜晚會
美麗華會議中心
（下午八時半至凌晨四時）
聖誕前夕法式晚餐盛宴
兩大樂隊演奏及三場精彩國際表演。
贈送精緻禮物。
（每位港幣壹佰伍拾元正）

25 聖誕日兒童快樂午餐
美麗華會議中心
（中午十二時至下午三時）
聖誕午餐，精彩表演，兒童遊戲比賽
聖誕老人贈送精緻玩具。
（每位港幣伍拾元正）

聖誕自助午餐
水晶殿（中午十二時至下午二時半）
特備聖誕豐富自助午餐
（每位港幣三十三元）

聖誕茶敘
大茶廳（下午四時至六時）
聖誕豐富自助午茶
（每位港幣十六元半）

聖誕晚宴
水晶殿夜總會
（晚七時三十分至凌晨二時）
精選聖誕晚餐，贈送禮物
兩場一流國際表演及兩大樂隊演奏
（每位港幣玖拾元正）

31 除夕晚宴
美麗華會議中心
（晚上八時三十分至凌晨四時）
除夕巧製美味西餐
三場精彩國際表演
兩大樂隊輪流演奏
贈送精緻禮品
（每位港幣二百元）

1 兒童新年快樂午餐
水晶殿夜總會
（中午十二時至下午三時）
美味西餐，精彩表演，兒童遊戲比賽
贈送新年玩具禮包及比賽優勝獎品
（每位港幣四拾元）

新年自助午茶
大茶廳（下午四時至六時半）
供應快樂新年豐富自助午茶
（每位港幣十六元五角）

新年晚宴
水晶殿夜總會（下午八時半至凌晨弍時）
特別新年晚餐，兩場一流國際表演，兩大樂隊輪流演奏名曲。
（每位港幣玖拾元正）

各項價目，已包括服務費，請預早訂座，以免向隅。
訂座電話：3-681111內線1441

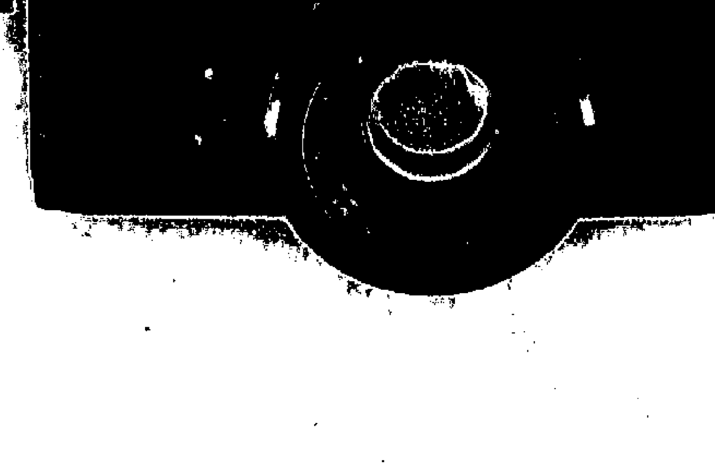
HOTEL Miramar

麗確相機 彩色華僑

聯合主辦

畫圖識靚機問答遊戲

辦法簡單，中獎容易
詳情請參閱
本期彩色華僑



逢星期日
隨華僑日報附送

本期預告

封面專題：享受你的聖誕假期
女兒長大變男兒　有暴露狂的丈夫
本港鑽石首飾設計巧奪天工
聖誕燒釀火鷄・聖誕蛋糕（食經）
教你自製兩款聖誕樹
青春的烙痕（星期掌篇）
曼紐軒與79亞洲青年管弦樂團
鄭允貞學生演唱會聽後
王愛明做了飛機頭　兒童週刊
本田思域三門小房車（試車報告）

錦華大厦

香港德輔道西382至388號
開始預售

年期 999

高闊旺舖　華麗洋樓　全部鋁窗　浴室廚房　新式廚櫃　暗線電燈　設備齊全
交通方便　一廳兩房　柚木地板　磁瓦到頂　防盜系統　電視總綫　定價低廉

洽購處：

六基有限公司　香港威靈頓街39-41號　六基大厦六樓　電話：5-252497

呂興合長記銀莊有限公司　香港德輔道西18號　電話：5-438640

業廣財務地產有限公司　九龍柯士甸道118-120號　業廣商業大厦1405室　電話：3-693355

麥錦昌堂置業有限公司　九龍深水埗大南街265號　電話：3-864450

地盤辦事處電話：5-474912

元朗小築 分層出售

特平高級花園住宅，私家地二萬餘呎，每層實用面積700呎，每呎僅售四佰餘元，另送私家地及80呎露台，已有入伙紙，即日開始發售，欲購從速。

優點簡介：

元朗小築位於林蔭蒼翠，地勢平坦空曠之草原上，朝陽暮靄，青葱環繞，極大自然之美，建築面積僅佔全面積四分之一，其餘一萬餘方呎除停車場外皆為花園及遊憩場地，空氣清新，陽光充足，四週環繞七呎高圍牆，正面裝有防盜鐵閘，配以意大利雲石柱，極富豪華氣派，實為一理想居所。

別墅全部九幢三層式樓宇，由經驗之設計師精心設計分列於廣闊園地之中，外牆鋪砌意大利玻璃紙皮石，鋁質窗框，廳房鋪柚木地板，廚廁均用歐陸花磚直鋪至天花頂，美觀實用，每單位實用面積為七百平方呎，三房二大廳，二、三樓並築有寬闊露台，安裝高級鋁質滑門及上等透明茶色玻璃，均能從廳中瞭望戶外天然景色。

別墅座落於市中心之園林區，數分鐘即可達市區，並有各路線小巴及巴士通往新界各處，更可經屯門快速公路直達九龍交通極為利便。

洽購處：新界發展企業（香港）有限公司
九龍彌敦道343－9號永安置業大厦1104室　電話：3-856177-8
本地盤辦事處：新界元朗馬田路馬田堲（教育路入）電話：12-788433

本港新聞

接受存款公司須遵規定
最低流動資產不少於百分卅
立法局早經通過元旦起生效 超級流動資產保持百分六十

（本港訊）本港之接受存款公司，由明年起，必須遵守最近法例所開列之最低流動資金額規定。

政府憲報昨日公佈，港督已指定一九七八年接受存款公司（修訂）條例第九條之生效日期爲明年一月一日。

政府發言人解釋謂：前述條款，經由一九七九年接受存款公司（修訂）（第二號）條例予以修訂，並於本年十一月廿八日獲立法局通過，內容列出必須遵守之最低流動資金規定。

憲報亦有發表兩則由財政司簽署之公告。首則公告規定所有接受存款公司必須保持一筆款項作爲指定流動資產，其數額至少等於其短期存款額百分之三十。客戶可提前取回存款之定期存款亦包括在內。接受存款公司並須保持一筆款項，其數額至少等於其餘定期存款之百分之十五。

第二則公告規定註册接受存款公司須保持不得少於上述百分之卅及百分之十五最低流動資產百分之六十的所謂「超級流動資產」（即能夠在特別迅速時間內兌現的資產）。

發言人指出，明年一月一日之實施期和百分之卅及百分之十五這兩個比率，均曾於本年十月十七日在立法局中由署理布政司夏鼎基提出，現再由憲報發表公告，加以正式宣佈。他又稱：「百分之六十的『超級流動資產』規定是與銀行目前所須遵照之規定無異。」

發言人亦表示：有關本港持牌銀行之指定種類流動資產之修訂定義及資產計算之修訂規則亦將於明年一月一日開始生效。

各項修訂亦於本年十一月二十八日立法局通過之一九七九年銀行業（修訂）（第二號）條例中開列，該條例內之有關條款之生效日期亦爲一九八〇年一月一日，與一九七八年接受存款公司（修訂）條例第九條之生效日期相同。

提高港產品質標準
檢定中心開幕
國際市場未來更佳形象
簡悅強爵士昨主持開幕儀式

（特訊）香港產品的水準已較前普遍提高，使港貨在國際市場有更佳的形象。

中華廠商會會長倪少傑，昨日在該會檢定中心開幕典禮時作上述表示。

他表示：產品檢定和技術顧問服務對廠商極爲重要，因爲他們能夠衡量自己產品的水平，及早在產品發展階段找出缺點，以趕上不斷轉變的標準，及滿足消費者的需求。

倪氏指出：海外買家或政府很多時要廠商提出獨立的檢定報告，而非牟利機構在這方面最能提供公正的服務。

他續稱，剛發表的經濟多元化諮詢委員會報告書指出本港將來的工業發展，須要檢定及顧問服務支持，而認爲廠商會的檢定中心正可担當此方面的角色。

檢定中心設於干諾道中六十四至六十五號廠商會大厦，中心備有最先進檢定設備，爲工商界提供檢定及技術顧問服務，以公正和保密爲原則。

所有檢定服務，均依照國際認可標準或買家指定的規格進行，對各項檢定均提供報告，列明檢定結果。

此外，該中心又設有抽取樣本及付貨前檢查服務。至於技術顧問服務範圍，則包括提供產品規格及產品標準化，改進及設計製造程序，品質改進，調查故障及解決技術性問題。

至於開辦初期檢定服務範圍包括：玩具、水樣本、工業廢水、紡織品和電器製品。此外，又檢定物料和產品，例如漆油、塑料、根器、水泥、沙泥及其他建築與無機物品。（錯）

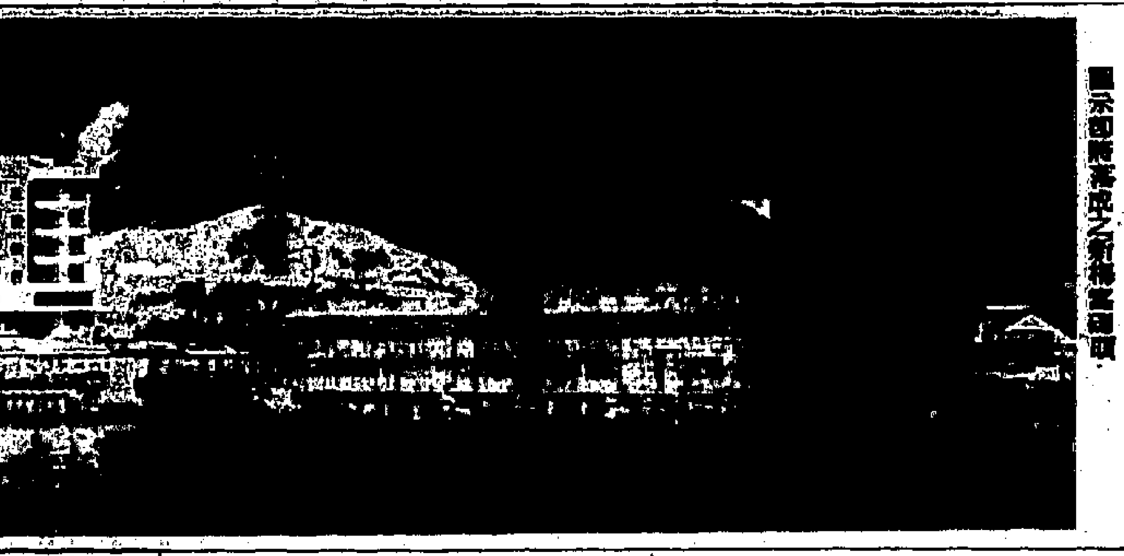
行政局首席非官守議員簡悅強爵士亦主持開幕禮，他於致辭時強調提高港貨貿易的重要。他說，品質管制和嚴格保持貨品的水準和規格，幾乎已成爲本港出口貿易過程的一部份，且亦是打進海外高級市場的保證。

簡氏並呼籲本港工商界人士盡量利用該中心的檢定設備，以確保他們外銷的產品能符合標準和規格。

另外，該會秘書長李澤培說，檢定中心之成立，對工業界確有幫助。他說，消費者委員會對品質之要求已日益提高，所以中心實可減輕其負担。

昨日到會者尚有安子介，溫業達，陳樹安，麥理覺，吳樹熾，杜輩及金新宇教授。

檢定中心開幕　右爲趙丹林博士向簡悅強爵士及倪少傑會長講解檢定中心之儀器。（本報攝）



圖示即將落成之新梅窩碼頭。

大嶼山新梅窩碼頭
工程接近完成階段

（特訊）大嶼山之新梅窩碼頭已接近完成階段，承建商現正進行最後粉飾工程。新碼頭建費達一千一百萬元，明年夏季便可啓用，應付日益增加之旅遊人士。

工務司署發言人昨日表示，梅窩現有的碼頭僅有一邊可供小輪停泊，實不足應付衆多的遊人，特別是在夏季，每日來往大嶼山的遊人多達三萬名。他說，新碼頭啓用後，現有碼頭的各綫小輪將使用新碼頭。

新碼頭係爲容納最大型之小輪而設計，長達七十八米，分上下兩層，兩邊均可供小輪停泊。

該新碼頭又設有兩部現代化之升降機及八

地鐵每日乘客約十九萬
油蔴地站今日啓用
旺角站則定本月卅一日啓用

（特訊）地鐵油蔴地站今日開始使用，預料地鐵乘客將會再度增加。

地鐵自本月十六日開始由觀塘通車至尖沙咀，惟油蔴地及旺角兩個車站仍未能上落客。隨着油蔴地站今日啓用後，旺角站定於本月三十一日啓用，屆時修正早期系統十三個車站便全部啓用。

十六日那天，由於不少市民趁星期日假期乘地鐵試新，故該日乘客增至二十七萬人次，其後各日乘客穩定在十九萬人次左右。預料油蔴地站啓用後，地鐵平均每日乘客將可破二十萬人次。

油蔴地站位於彌敦道與窩打老道交界處地下，是三層箱形建築物，售票大堂在頂層，島式月台設在中層及底層，其中一層行走觀塘至該處的列車，另一層則行走荃灣至中環的列車。

將來荃灣支綫通車後，觀塘至中環的乘客須在該站轉車。

該站共有五個出入口，分別設在碧街祥興大厦外，碧街寶華大厦外，窩打老道寶寧大厦外，窩打老道及文明里展望大厦外。

油蔴地站至觀塘及尖沙咀之行車時間分別爲二十及三分鐘，收費分別爲二元及一元。明年二月十二日地鐵通車到中環之後，列車由油蔴地站到中環需時約八分鐘，收費二元五角。

到八十年代中期，預計油蔴地站每日運送乘客十萬人次。（鴻、盖）

小評

東區走廊計劃有新進展

較早時港府宣佈無限期擱置港島東區走廊計劃，消息傳來，各界普遍表示失望，輿論力陳東區走廊對於改善交通之重要，呼籲政府從速施行。

日前，港府透過運輸司助理署長蘇明的演說，顯示出政府業已俯順民情，重新考慮興建東區走廊的計劃。

蘇明透露：有關興建該道路的填海工程告示已在憲報刊登，大概會在八一年初動工興建，由鰂魚涌至佳廉街的一段會在八五年完成。

蘇氏的說話，顯示出擱置已久的東區走廊計劃，終於有了新進展。政府回心轉意，此消息令人樂聞。根據政府的預算，工程起碼要一年後才能動工，在東區交通日益惡劣的今日，實不宜一拖再拖，從速動工建設，方爲上策。

解決交通必須開闢新路

蘇氏亦提及輕便鐵路系統計劃與延長英皇道巴士專綫的問題。設立巴士專綫，是一種挖肉補瘡的方法，只能作爲過渡時期的一種權宜之策，未能徹底解決問題，輕便鐵車行車較快，畢竟仍要在有限的道路上行走，改善交通的長遠計劃始終離不了多築道路，東區走廊之重要性，輕鐵絕不能代替，巴士專綫更不足爲法。

條新面積，使唐渡海客—，均十分方便。同時，—與綫上落汽車渡海小輪
輪在開泊或潮退時停泊—汽車可使用行車新面積—。

HongKongTelephone

Property Services Department

Post I: Senior Engineer — Building Services

Salary: $7425-$9050 pm plus housing allowance

Duties:
Responsible to the Departmental Head for leading a group of technical staff in the design, tendering, supervision and acceptance of new and alterations to building services in telecommunication buildings. For liaison with Company employed Consulting Engineers, Contractors and other departments within the Company for the provision and alteration of air conditioning plant, electrical installations, diesel alternator installations and fire detection/fighting installations.

Requirements:
Holder of a relevant Hong Kong Polytechnic Higher Dipoma or AMIEE or MCIBS.

Agé over 32 with at least 8 years working experience with well organised consulting or contracting firms.

Post II: Engineer — Building Services

Salary: $4755-$6690 pm

Duties:
The successful applicant will be required to join a group under the control of a Senior Engineer working in close liaison with the Company's Consultants, Agents and Contractors during the planning and installation of ventilation and air conditioning plants, electrical installations, standby diesel alternators and fire services installations associated with Telecommunications Buildings.

Requirements:
Hong Kong Polytechnic Higher Diploma/Higher Certificate in Mechanical/Electrical Environmental Engineering or equivalent.

Age over 28 with at least 6 years practical experience in the design and supervision of large air conditioning plant plus experience in other building services.

Conditions:
Starting salary will be commensurate with qualifications and experience.

The Company provides benefits which include a provident fund, free medical attention, annual leave, bonus and education allowance for children.

Applications:
Applications in English, giving details of qualifications, experience, present salary and contact telephone number should be sent to **Personnel Manager, Hong Kong Telephone Company Limited, PO Box 479 GPO Hong Kong, not later than 5th January 1980.**

常委會謂同系職級一併檢討
不適宜單獨考慮
將考慮管職雙方對首號報告書意見
仍有人誤解常委會性質及職權範圍
超逾職權範圍問題將轉達政府知悉

（港訊）公務員薪俸及服務條件常務委員會昨日宣佈：常委會將開始考慮職方及管方就公務員薪俸檢討第一號報告書所提出之意見。

常委會發言人謂：「常委會將會詳細考慮所有建議，包括由銓敘司轉交之建議在內。」

他又稱，不過，初步研究顯示，在大多數情形下均不適宜單獨地考慮某一個職級，而須於常委會進行檢討工作時，將此等個案與同一職系內之其他職級一併考慮。不過，亦可能有若干個案出現，例如：情況已有改變，或常委會已接獲有實質的新證據之個案。對於此等個案，委員會有意優先予以考慮。

發言人並指出，若干陳述仍然顯示出對常委會之性質及職權範圍有所誤解。他解釋謂：「首先，常委會是一個有責任去不斷檢討公務員薪俸之常設機構。

「公務員將有更多機會去陳述彼等對本身薪級調整之意見。」

「再者，不少交與常委會之問題，均超出其職權範圍，這些問題將會轉達政府知悉。」

常委會準備專心辦理其他工作程序內應做之工作，即檢討第一標準薪級之若干問題及教育職系等事宜。

此外，檢討目前公務員諮詢組織亦爲一項重要工作，此舉將牽涉及相當大之研究和與職方及官方進行廣泛諮詢。

常委會表示希望透過官方與職方的了解及善意，目前的問題可得以解決。

香港輸紐西蘭貨品
無需簽產地來源證
將使兩地貿易更形便利

（港訊）工商署昨日宣佈，由一九七九年十二月十六日起，在紐西蘭普及特惠稅制度下輸往該國之貨品，不再需要具備由工商署或五個經認可之非官方簽證機構簽發的產地來源證。

工商署發言人對紐西蘭政府撤消這項規例的決定表示歡迎。該項規例以前經應用於香港的出口貨品，而不實施於紐西蘭普及特惠稅制度其他受惠國的出口貨品。發言人說這項決定無疑令香港與紐西蘭間進行貿易更爲便利。

發言人又說：工商署及五個認可之非官方簽證機構再不證發產地來源證給這些在紐西蘭普及特惠稅制度下輸往該國之貨品。今後，這些出口貨品只須具備產地來源證明表格第五九A款，該表格須由貨品之出口商實方證明，而毋須由官方機構簽證。

有關上述出口安排已於一九七九年十二月六日發出之特惠稅證通告二四——七九號公佈。九龍廣東道海洋大廈地下工商署詢問處備有該通告備索。

第一百期六合彩
6 8 10 21 27 31，特別號碼18

（特訊）英皇御准香港賽馬會公佈第一百期六合彩獎券結果，六個攪出數字爲六、八、十、二十一、二十七、三十一。特別號碼爲十八。

三獎獎金每注派港幣一千八百四十二元，中獎單位數目爲四百四十六點五個，特別獎中獎單位數目爲九百九十七個，安慰獎中獎單位數目爲一萬一千七百一十三點五個。三獎、特別獎及安慰獎獎金可於今日到各場外投注處領取。頭獎及二獎獎金將於今日中午公佈。

蔡國楨評租務管制
對小業主不公平
應多建樓緩和需求

（港訊）市政局民選議員蔡國楨，就對於即將於明年初提交立法局通過的一項擴大租金管制法例，認爲對只靠收租維持生計的小業主甚不公平。

蔡氏抨擊政府施行高地價政策，以致造成現在的情況。他說，在自由經濟制度下，物價決於供求關係，絕不經管管制，爲長遠計，政府應廣闢建屋土地，鼓勵建築發展商多建樓宇，使樓宇需求放緩，纔是徹底解決租金問題的辦法。

聖誕燈飾易生危險
市民務須小心防火

（港訊）居民在聖誕及新年期間，必須特別小心防火。

防火運動發言人說：「聖誕樹、燈飾及禮品的包裝，都會可能增加火警發生的危險。除了避免在聖誕樹旁，或易燃的裝飾品與禮物包裝紙附近吸烟外，每晚臨睡前，先把室內的燈飾電掣全部關上，以策安全。」

漁農處再提醒郊遊市民
勿在違例地點生火
昨日一名男子被重罰款一千元

（港訊）漁農處提出警告說，指定地點內不准燒烤之禁令，現仍實施，郊遊人士切勿以身試法。

漁農處指出一名二十一歲青年於昨日在粉嶺被判罰款一千元，該名男子被控於星期二在大欖郊野公園違例燒烤。

該項罰款是自不准燒烤禁令頒佈以來，數目最大之罰款。他又指出事實上，違反禁令之最高罰款則爲罰款五千元兼入獄一年。

裁判司嚴厲指責被告，謂近日電台、電視及報紙均有報導郊野所發生之大火，並有呼籲各界人士切勿在郊區生火。

他說，山火使野生動物喪失棲留地方，並且焚毀樹木使政府蒙受龐大金錢損失。

被告是被漁農處林務及警察於星期二在大欖郊野公園河貝水塘附近所逮捕的七個青年之一，各人之年齡由十九歲至二十四歲不等。全部被控以在准許燒烤地點範圍外生火的罪名。

該青年認罪，但其他六人則不認罪，被判押後至一月四日（星期五）再在粉嶺裁判署審訊。

兩間工廠失竊
貨物幸未失
現款少七百

（特訊）官塘駿業街四十一號×樓一間鞋廠及隔鄰一間皮草廠，昨晨九時發覺遭人爆竊，合共損失現款七百元，鈔票及皮草幸保不失。

又昨午十二時三十四分，一名獨行賊闖入大埔懷仁街七號一間金舖，搶去一批金飾後逃走，但未幾即遭金舖職員合力捕獲，人贓並獲，交警查辦。（合）

延長租務管制立竿見影
業主乘機高抬租值
新租樓宇大幅提升
樓宇買賣熱潮似有冷卻趨勢

（特訊）日前房屋司施恰宣佈施行「擴大租金管制條例」後，各方的反應不一，但買賣樓宇的熱潮似乎有冷卻的趨勢。

部份有樓出租的人士都感到，若實施這條例，當新樓出租後便難收回。而想買樓的市民，大都要考慮才決定。另外，從買賣樓宇的行情中知悉，目前擁有樓宇的業主，有一半不願意出租其單位，就算決定出租，也大幅度提升其租金，例如香港一些千五呎的單位，在「擴大租金管制」條例宣佈前，其租金在三千八百元至四千元左右，但當該例宣佈後，租金都提升至五千五百元。就算是一些較爲次要的單位，如太古城，美孚等，平均的租金也上升了百分之三十至百分之四十不等。

同時，樓宇的買賣與轉手也開始疏落，就算已登廣告的買主，也立刻取消，暫時不再刊登。但據熟識行情的人士指出，最大的影響應是炒家。

這些人士表示，以前曾經以樓花爲生意的人，每一支籤都可賺錢，就算是細單位，他們都可賣得二萬元至三萬元不等，而一有大單位或近海的單位，價錢更可高達六萬至八萬元，但目前推出的一些普通單位，都要求由五百元至一千元的都乏人問津。

另方面，華資財務公司在昨日開會後，一致反對「擴大租金條例」，負責人李福兆稱，他們將寫信給港督，說明反對的理由。

李福兆表示，該條例實施後所會出現的危機，目前並不明顯，但一定不能永久施行，否則必定引起波動。

他續說，最多影響的應是擁有一兩層單位收租，作爲儲蓄的小市民，由於息口高，當租約到期後，他們希望加租來平衡收支，如果這條例實施，他們必然放棄。

盲人輔導會主席促社會人士
協助盲人重返社會
接受訓練可以發揮潛質

（特訊）目前，在增加盲人社會各成員之互相了解及使盲人重返社會之服務訓練之需要仍大，以上方面更需要積極之計劃，藉以推進盲人重返社會之機會。

香港盲人輔導會主席湯姆麥當勞昨日在盲人輔導會年會上表示，目前該會所有實分之工作及計劃，目的在於使盲人能夠與正常人般，自然的自立成爲社會之一份子。

他說：社會各界人士應當協助失明人士成爲社會上有生產力的成員。另方面工業家及僱主們應當了解到，盲人經過技術上之訓練後，他們要富之潛質才能發掘出來，在生產上能發揮重大作用。

麥氏謂，在過去該會正爲謀取盲人福利而努力。今天，復康工作正在普遍推行中。他謂，香港在傷殘人士之復康，治療及訓練等工作已有重要進展。

麥氏稱，在這些重要進展中，該會在一九七八年開放失明人復康訓練中心。該中心之開設與新復康計劃有重要關係，透過該中心，爲失明人提供直接復康服務及服務。

香港盲人輔導會爲政府支助之志願機構，爲失明人提供多項服務，包括治療，服康，職業訓練，協助失明人士重返社會，與正常人一起生活。（柏）

黃沛棠任太古董事

（特訊）香港太古有限公司主席彭力治先生宣佈，黃沛棠先生已被委任爲香港太古有限公司董事，由一九八零年一月一日起生效。

香港失明人協進會
呼籲市民設立基金
助盲人購置助閱器
使能夠自我照顧過正常人生活

（特訊）香港失明人協進會主席李波比認爲：有鑑於爲失明人而設之助閱器的價錢非常昂貴，每部逾三千五百多美元，並非爲一般普通失明人能以負擔其價錢，故此呼籲社會各界人士成立一基金，藉以協助有需要之失明人士購買。

香港失明人協進會是由盲人自我組成之團體，一切會務由失明人士負責擔任。該會成立之目的爲使失明人士能夠團結一起並推廣有關盲人事宜。成立至今已逾十五年。

李氏稱，爲方便失明人士能夠獨立，與正常人般生活，能夠自我照顧，助閱器是非常重要。他說：目前，該會已經購更多失明人士學習使用這種助閱器，但礙於助閱器之價錢並非一般盲人能以支付。故此，他盼望各界熱心人士注意有關情況，並成立一基金以助購買。

另方面，李氏認爲政府當局應當成立資料中心，以提供於失明人士的資料，包括世界各地之發明的爲失明人士而設之用具，使失明人士能夠在有需要的時候可以迅速得到有關資料。

李氏在該會成立十五週年慶典上致詞時謂，對於任何關於盲人的問題，盲人應該有權參與工作和提出意見。該會亦正在爲此目標而努力，並與其他服務盲人的機構和政府携手合作，加速改善對盲人的服務水平，教育和就業機會。目前該會發行之會人雜誌「協進之聲」，將爲加強其作用起見，將於明年四月由一小時增至一小時[illegible]，並將內容[illegible]和[illegible]失明[illegible]目內[illegible]該會[illegible]設立互助基金，將於十二日[illegible]會員[illegible]助[illegible]失明人士服務。（枝）

葵安廠廈租金昂貴
廠商要求政府減低
提出四項要求並考慮上書英倫

（特訊）[illegible]葵涌工業[illegible]二百名廠商戶代表，昨日[illegible]

圖示：下葵涌及木棉下村近二百名廠商戶的代表[illegible]情況。（本報記者攝）

[illegible]四項要求解決方式：（一）租金每月每呎不超過一元；（二）[illegible]；（三）[illegible]；（四）[illegible]。[illegible]每月每呎二元七角七仙[illegible]，但據其[illegible]工業區[illegible]，租價所[illegible]每月每呎二元二角至二元五角，比較之下，[illegible]價高逾百份之三十。

日本電影展
映八齣名作
一月十八日大會堂舉行
各場門票現已開始發售

（港訊）一年一度的日本電影展將於一月十八日至二十三日假大會堂舉行，[illegible]

放映場數共二十場，全部七彩製作，日語對白，片上中英文字幕。參展影片中包括六齣本年度的新作，「少年消逝」及「子曹」一期一九七八年的作品。影展於一月十八日晚開幕，放映由吉永小百合主演的「[illegible]世情」[illegible]。

上述各場電影門票一律七元，現已在大會堂[illegible]發售。[illegible]

公衆假期表
憲報公布一九八〇年

（港訊）政府憲報昨日發表一九八〇年公衆假期表。除星期日外，明年共有公衆假期十七天。一九八〇年之公衆假期如下：

逢星期日

假期	日期
一月份第一個週日	一月一日星期二
農曆年初一	二月十六日星期六
農曆年初三	二月十八日星期一
農曆年初四	二月十九日星期二
清明節補假	三月卅一日星期一
耶穌受難節（清明節）	四月四日星期五
耶穌受難節翌日	四月五日星期六
復活節星期一	四月七日星期一
英女皇壽辰	四月廿一日星期一
端午節	六月十七日星期二
七月份第一個週日	七月一日星期二
八月份第一個星期一	八月四日星期一
八月份最後一個星期一（香港重光紀念日）	八月廿五日星期一
中秋節翌日	九月廿四日星期三
重陽節	十月十七日星期五
聖誕節	十二月廿五日星期四
聖誕節後第一個週日	十二月廿六日星期五

香港兒童安置所
舉行聖誕聯歡會
頒獎予聖誕咭設計比賽優勝者

（特訊）昨午香港兒童安置所於該所舉行一年一度之聖誕聯歡會，並邀請社會福利署署長夫人、李泰鈞夫人爲大會主禮人，而該所[illegible]則由大會主席致詞後，大會秩序隨即開始。

首先爲所童合唱聖歌，及由該所設計比賽之優勝者頒獎，隨之便是一連串的節目，包括：舞蹈，兒童話劇，聖誕節目。

餘興節目除了兒童得到各委員一份禮物外，每一位兒童都得到一份由聖誕老人贈送的玩具。[illegible]

青年會將接管
亞皆老難民營

（特訊）目前由房屋署管理之亞皆老街難民營將於明年二月交由中華基督教青年會接管。該難民營現有難民八百多人，從本年八月起，中華基督教青年會已爲該處難民舉辦各項教育及康樂活動。

香港中文大學
徵聘教職員

（一）新聞及傳播學系高級講師或講師——應徵者須具傳播工作及教學與研究經驗，並須於下列範圍中之任何三項有深厚認識：傳播理論、廣播與電視製作、視覺與音響傳播、電影製作、新聞學。諳中文者更佳。

（二）中國語言及文學系講師或副講師——應徵者須具中國語言學（中國語言）之高級學位爲佳。

（三）英文系講師或副講師——應徵者以具十九世紀小說及美國文學之課程設計及發展有關之博士學位及教學與研究經驗者更佳。應徵者須具[illegible]。

（四）電腦科學研究員或研究助理（兩職）——應徵者須具電腦或電子學學士或碩士學位，須曉小型電腦之硬體設計、設置及故障查尋；必須有[illegible]之工作經驗，並熟識本港[illegible]。

（五）電子計算學系助教——應徵者須具電子計算學之良好學位。

月薪：

高級講師：八七九五元分八次遞增至一一八一五元

講師：五六八〇元分二次遞增至六四二〇元關限　六八〇〇元分七次遞增至九四六〇元

副講師：四一二五元分三次遞增至五二八〇元

研究員或研究助理：二〇〇〇元至四〇〇〇元

助教：一七六〇元至二六四〇元

（起薪點及職級視學歷經驗而定）

服務條例：受聘任職位（一）、（二）及（三）者，可享有休假、長俸、公積金（僱員供款百分之五，大學百分之十五）、醫療福利、子女教育津貼，如月薪在六八〇〇元或以上者更可獲房屋津貼。受聘任職位（四）及（五）者可享有年假及校內醫療服務。

就任日期：職位（一）、（二）及（三）——一九八〇年八月一日。職位（四）及（五）——儘速就任。

應徵手續：請向新界沙田本校人事處索取申請表格及服務條例詳情。表格填妥後連同證件副本（如應徵職位（一）、（二）或（三）者須附有關學術著作一份）寄回。封面註明「應徵」。

截止申請日期：職位（一）、（二）及（三）——一九八〇年一月卅一日
職位（四）及（五）——一九八〇年一月十二日

謝

先慈郭母孫彩蘭（法號遵文）太夫人之喪於昨（廿一）日在世界殯儀館出殯辱承

姻世戚友鄉宗　誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感　哀此鳴謝

孝男　正達　正道　媳　楊曼影　麥妮

孝女　秀珍　秀珠　婿　陳希仲　樂嘉禾

暨衆親屬　泣叩

聞

先室胡小蓮女士不幸於公曆一九七九年十二月廿日 農曆己未年十一月初二日下午晚上八時壽終於九龍聖德肋撒醫院享年三十有八歲奉移九龍紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆十二月廿三日 農曆十一月初五日（星期日）下午二時大殮五時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉安葬謹此訃

鼎惠懇辭　如蒙賜賻　請折現金　撥充善舉

夫　江德毅

孝男　大鈞

孝女　慧珠　泣告

治喪處：世界殯儀館　地址：紅磡[illegible]　電話：三一六二四三三三（十線）

謝

先夫馬公惠光先生之喪於昨（廿一）日在[illegible]舉行安息禮拜辱承

姻世戚友鄉宗　諠親臨參加　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　謹此鳴謝

妻　馬葉寶瓊

男　[illegible]

女　[illegible]　泣叩

離職聲明

本公司前衛料部職員區錦光君（AU MAN [illegible]）於十二月十五日離職，今後區君在外一切與本公司無涉。特此聲明

寶德利製衣廠有限公司謹啓

十二月十五日

香港理工學院徵聘

（一）物理及[illegible]系工程師（電子及電腦）
月薪（港幣）：三九五五元至七〇九五元分十一期遞增

（二）圖書館助理圖書館長及高級圖書館助理（圖書部）
月薪（港幣）：助理圖書館長：三九五五元至七〇九五元分十一期遞增
高級圖書館助理：二八九五元至三九三五元分六期遞增

（三）電腦服務中心電腦操作員
月薪（港幣）：二八九五元至四七六〇元分十期遞增

詳情請即日與本學院教務處查詢及索取申請表格。

香港政府公佈

海事處佈告

（一）一九七九年第一百四十四號

聖誕節假期

一九七九年十二月二十五日（星期二）及十二月二十六日（星期三）爲公衆假期，除下開辦事處及指定時間外本處將於該兩日停止辦公，仰各週知。

（甲）觀塘公共貨物裝卸區、油麻地公共貨物裝卸區、荃灣公共貨物裝卸區及港口通訊中心將繼續辦公。

（乙）港澳碼頭事務組在聖誕節假期內將由上午七時三十分至翌日凌晨一時三十分辦公。

（丙）維多利亞小型船隻牌照組將於一九七九年十二月二十六日星期三上午九時至上午十一時辦公。

（二）一九七九年第一百四十五號

公衆假期

一九八零年一月一日星期二已被宣佈爲公衆假期，本處將於該日停止辦公，例外者如下：

（甲）觀塘公共貨物裝卸區、油麻地公共貨物裝卸區、荃灣公共貨物裝卸區及港口通訊中心將繼續辦公。

（乙）港澳碼頭事務組將由一九八零年一月一日星期二上午七時三十分至一九八零年一月二日星期三凌晨一時三十分辦公。

（三）一九七九年第一百四十六號

[illegible]海底渠口

本處謹將於[illegible]建造一個海底渠口之一九七九年第七十七號（丁）海員通告現已發出，特此通知。

（四）一九七九年第一百四十七號

地盤平整、填海及碼頭建造工程

本處謹將在[illegible]下[illegible]進行之地盤平整、填海及碼頭建造工程之一九七九年第七十八號（丁）海員通告現已發出，特此通知。

二、該通告可向香港干諾道中林士街多層停車場輪船出入口辦公室免費索取。

海事處處長　姚樂新

聞

胞兄常稼梧君於主曆一九七九年十二月十六日下午一時四十分在沙田中文大學研究院宿舍蒙主寵召息勞歸主享年廿六歲遺體移紅磡世界殯儀館治喪謹定於十二月廿七日（星期四）在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬香港華人基督教墳場謹此訃聞

胞妹　欣琪　安琪　妹倩　何樂勳

弟　稼勝　稼和

外甥男　何恩衍　泣告

治喪處：世界殯儀館　地址：紅磡[illegible]　電話：三一六二四三三三（十線）

聞

先嚴李公仕雲府君痛於一九七九年十二月廿一日上午四時卅分在廣華醫院壽終正寢享壽六十有六歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇十二月廿三日（星期日）上午九時半大殮十時在該館大禮堂辭靈隨即出殯寅此訃

承嗣子　德強

孝女　燕鳴

胞弟　仕雨　弟婦　李惠琴

仕佳　吳如香

仕毅　張志娛

侄男　德樞　德輝　德昌　德安　侄婦　吳汝芳

侄女　燕華　燕來　燕玲　北琪　侄孫　文　海茵　泣告

治喪處：九龍殯儀館　大角咀福全街一號A　電話：三一九三八四二九

本港新聞

醫務處與五職工團體達成協議
護理員新夜更制度
每週值夜不逾兩晚
下月中在瑪嘉烈醫院試行兩月

（特訊）醫務衛生處代表昨晨與五個護理團體之代表舉行會議，經三小時多的商討後，與職方代表終在夜更及交更兩制度問題上，達成協議。

協議內容包括當局於下月十四日起在瑪嘉烈醫院試行一個新的夜更制兩個月，此期間院內護理員每週的值夜次數不逾兩晚，職方及管方並同意在三月初再召開會議，以評估此制度之可行性。

至於交更制度，醫務處同意應有護士專責交更工作，而在交更時並設有一至兩名人員在病房維持服務，而因交更引致的超時工作，將獲得補償，這些改善措施將在短期內實施。

政府護理員協會發言人稱：由於昨日的會議上已與處方達成協議，因此該會決定押後「口令式」行動，並靜觀今後發展。

主席昨日的會議尚有歐員會註冊護士組，登記護士組及衛生輔導員組，和助產士職工會等代表。（晴）

市政局開設銷售處
售賣該局所有刊物
紀念開幕購書者可免費獲贈精美日曆

（特訊）從昨日起，市民又多一個逛書的地方。市政局首間刊物銷售處，昨晨由市政局主席沙理士主持開幕後正式營業。

位於中環香廠街西洋會所大廈樓下的書刊銷售處，除售賣各類市政局編印的書刊外，極具吸引力而印有市政局新標誌的T恤和帽子，亦可在這個書刊銷售處購買。

市政局出版的刊物中，除了一系列性的各著名花卉，動物及礦物外，亦有關於中國與亞洲藝術，手工藝，考古，年報等使所有市政局出版的書刊首次集中在一起。

不過，其中一些書刊，現時可在政府刊物銷售處或大書店購買，但這些書店並沒有陳列所有市政局的刊物。

市政局刊物銷售處出售的書刊，平均價錢爲每本十元，此外，亦有價錢便宜而印製精美的明信片供顧客選購。

該處亦放置有不少關於市政局及其工作小册子，市民可往索閱，不收費用。

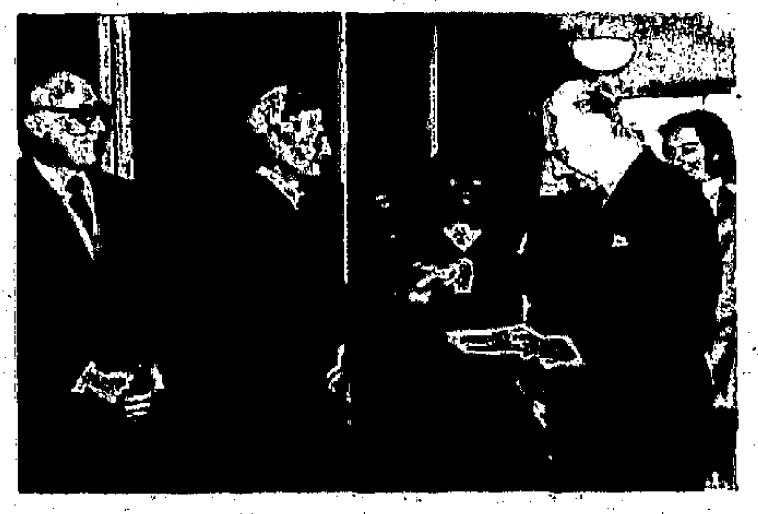
市政局一發言人表示，該局將爲廣大市民及遊客，提供一系列題材廣泛而製作精美的書本，以低廉的價錢出售，並計劃於明年增加推銷其它新書。

該處亦接受本地零售商大量購買的訂單，並給予折扣，而外人士更可得到個別的郵遞服務。

市政局刊物銷售處之開放時間爲逢星期一至五上午九時至下午六時，星期六上午九時至六時。

該處樓高四層，二至四樓是儲存處，樓下面積約三千平方呎。

爲了紀念這個書刊銷售處開幕，前往該處購書的人仕可獲送贈精美日曆一幅，送完即止。（晴）



圖示市政事務署署長惠柳新致送紀念品予沙士理後握手。（本報攝）

逢星期六舉行 中國文藝表演
旅遊協會市政局合辦 中區愛丁堡廣場演出

（港訊）爲提倡中國的傳統表演技藝，娛樂本港市民及海外遊客介紹中國文化，香港旅遊協會與市政局特別在中區愛丁堡廣場，每星期六聯合主辦一連串中國文藝表演活動，直至明年三月廿九日止。歡迎市民前往參觀，免費入場。

本星期六（十二月廿二日）的項目，是由東方木偶藝術團提綱演出的福建提綫木偶，劇目是「子牙下山」。

顧名思義，提綫木偶就是藝人用綫操縱木偶型像，從而表演出生動逼真的各種動作。它源起於福建泉州一帶，故被名爲福建提綫木偶。

福建提綫木偶是中國最優美完善的木偶藝術之一，它有自己獨樹一格的音樂伴奏系統，結構和風美，市民實在不容錯過。

聖誕假期避免擠擁
過深圳入大陸 分上下兩通路

（港訊）深圳口岸，爲避免聖誕節期間旅客入境時過份擠擁，決定從十二月二十一日至二十五日，入境路綫分上路和下路兩條通道進行（和今年春節期間分路辦法相同），凡乘搭火車旅客走上路（即原路），在深圳乘搭汽車的旅客走下路。分路標誌，樹立在深圳橋頭，請旅客留意。

此外，請旅客到達深圳橋頭時，即出示「回鄉證」。「回鄉證」副頁，則請預先在家裏填妥，不要等到深圳以後才填，這樣可以減少逗留在通道中的時間，避免通道阻塞。

回鄉證應詳細填寫來回日期，回鄉目的地，帶有兒童的，亦要填寫上。

心臟基金會年會利國偉籲市民捐輸
心臟胸科中心 八一年底揭幕
心臟導管實驗室現已投入服務

（港訊）香港心臟基金會主席利國偉，在十二月十八日該會第五屆年會上透露：該會正積極發展位於香港仔黃竹坑葛量洪醫院內之心臟胸科中心，而該中心之興建工程，正照原定計劃順利進行，將於一九八一年底揭幕使用，屆時可爲本港市民提供最高水準之心臟醫療服務。

此心臟胸科中心係由該基金會連同香港政府、香港防癆及胸病協會三方面合作而設立者。心臟基金會並已獲得本港慈善家邵得勝先生捐助港幣一千萬元，以支助其所應負担之經費。

利氏在年會中又透露：在心臟胸科中心未全部完成之前，作爲中期安排之心臟導管實驗室現已先行設立，爲市民提供最急需的心臟檢驗及其他服務。

在未來的一年中，心臟基金會將積極展開向市民傳播有關避免心臟病的常識，而利氏認爲該會需同時發展其他同等重要的工作，例如有關之專業教育及研究，因此該會需要更多資金支持各項工作的進行。

利氏呼籲社會人士對心臟基金會慷慨捐贈，使其目標能順利完成及擴展。捐款可直接寄往該會義務司庫，其地址爲香港中環太子行八樓，畢馬域核數會計師行。

圖爲：心臟基金會主席利國偉先生

聖誕新年是送禮時節
廉署再度提醒市民 勿贈禮物公職人員

（港訊）在此聖誕及新年即將來臨之際，廉政公署發言人昨日再度提醒市民切勿饋贈禮物予公職人員，以酬謝他們在公事上提供之服務，因爲此舉將會觸犯「防止賄賂條例」第四條，而收受禮物之一方亦有被拘控之虞。

據廉政公署解釋，市民均不可因任何公職人員過往或未來提供之服務而贈以金錢或其他物品，換言之，公職人員一概不可因執行本身職務而獲贈或接受任何額外報酬。

根據「防止賄賂條例」，「公職人員」的定義是：「公共機構的任何僱員或成員，無論是臨時性或永久性，受薪或非受薪的」，而「公共機構」則指香港政府，行政局，立法局，由港督或港督會同行政局或其代表委任之任何管理局，委員會或其他團體，以及「防止賄賂條例」附表所列之公共機構（現共四十一間，包括公共事業機構）。是以全體公務人員及在政府轄下機構擔任受薪職位者，均屬公職人員。

在私人機構方面，收受利益（包括佣金）者，倘未事先獲其委託人或僱主同意，將會觸犯「防止賄賂條例」第九條，而給予利益之一方亦有被拘控之虞，僱主可以概括地或視乎個別情況批准其僱員收受禮物或佣金。

市民如對上述各點有任何疑慮之處，歡迎前往廉政公署任何一間分處或致電社區關係處總部查詢，電話：五－二五七八四一－；如欲舉報貪污，請往廉政公署舉報中心（地址：香港美利道依大廈九樓）或任何一間分處，舉報貪污之熱綫電話爲：五－二六六三六六。

時裝設計 領導潮流
一羣香港時裝設計

學院時裝設計畢業生，已於最近成立大同時裝設計公司，該設計公司全由十四位畢業同學所組成，藉以研究及創作時裝。該公司並定於一九八〇年五月四日（星期日）在香港希爾頓酒店舉行一個盛大之時裝設計表演舞會，以發表未來之款式創作及提高設計水準云。

勞工處提醒各工廠東主
女工及十八歲以下工人 均不得在其休息日工作

（港訊）勞工處發言人昨日提醒工廠東主，凡受僱於工業之婦女及十八歲以下之青年，不得在其休息日工作。

該發言人指出，觀塘一製衣廠於本年八月十二日，因僱用二十一名女工在彼等指定之休息日工作被檢控。

該案已於前日在觀塘裁判司署聆訊，結果法判罰款五千元。

發言人指出，根據該規例，工廠東主須在每星期指定一日作爲其女工及青年工人之休息日。

工廠東主如欲更改該休息日，則須於該項更改實行前四十八小時以書面通知勞工處處長。

發言人最後表示，僱主如對工廠東主對休息日之規定有疑問，可逕向勞工處轄下各辦事處查詢。

黃竹坑徑部份封閉 以便批地興建醫院

（港訊）政府將黃竹坑徑一部份予以永久封閉，以便批出一幅土地供興建一間醫院之用。

政府憲報昨日公佈是項消息時說，任何人士反對該項計劃者，至遲須於明年一月二十一日以書面向工務司提出。

申請賠償者，其書面請求最遲須於明年二月廿一日送達工務司署。

在封閉有關部份之黃竹坑徑之前，當局將鋪築另一小徑通往南風道，因此，在新小徑未鋪成之前，現有黃竹坑徑之交通將不受影響。

南聯實業有限公司
一九七九年九月三十日止半年度董事會報告

本董事會謹以欣慰心情向全體股東報告，至一九七九年九月三十日止半年度，本集團未經核數之除稅後未計特別項目之綜合盈利，爲港幣五千九百一十四萬八千元，較去年度同期之港幣四千五百一十三萬九千元，增加百份之三十一。按此伸算之半年度每股盈利爲每股港幣三角七分三厘（一九七八年：每股港幣二角八分五厘）。

本半年度之特別項目凡三，計出售一幅與其他人士共同擁有之租用土地獲利港幣二百零七萬四千元，惟須扣除投資貶值準備港幣八十六萬四千元及出售投資虧損港幣二十四萬九千元，總數共提供盈利港幣九十六萬一千元（一九七八年：港幣五百零五萬三千元）。故包括特別項目在內之集團半年度盈利共達港幣六千零一十萬九千元（一九七八年：港幣五千零一十九萬二千元），增加百份之二十。

未經核數之半年度業績如下：

	至一九七九年九月三十日止六個月	至一九七八年九月三十日止六個月
	港元千位	港元千位
營業額	$ 597,498	$ 501,413
除稅前集團盈利	$ 74,417	$ 56,291
稅項	(14,653)	(10,714)
	$ 59,764	$ 45,577
集團外少數股東權益	(616)	(438)
除稅後未計特別項目之集團盈利	$ 59,148	$ 45,139
特別項目	961	5,063
除稅後包括特別項目之集團盈利	$ 60,109	$ 50,192
未計特別項目之每股盈利	37.3 ¢	28.5 ¢

本集團在官塘之發展地產計劃係於本年九月後全部竣工，該計劃之餘下收益有待於下半年度方可入賬。故本集團一九七九至八〇年度上半年之滿意業績，實全屬經營紡織業務所得，並較去年度同期之紡織盈利高出百份之五十六，回顧期間各項生產成本齊告上揚，得此業績更感難能可貴。

由於各國廠商藉通訊進步及電腦設備對加强存貨控制較有辦法，加上謹慎行事，故一部份人士所畏懼之經濟衰退似得暫緩來臨。

紡、織、染、製衣各部門業務大致保持旺態。北半球若干國家推測今冬寒冷氣候可能爲期較長，故澳洲羊毛儲備量已有降低；原棉及各類人造纖維價格亦均不斷上揚；一方面一九八〇年燈芯絨及牛仔布或能再度流行。

目下有等買家惟恐通貨膨脹可能加倍猖狂，經遽訂立遠超所需之遠期合約，此等交易對買家而言實風險極大。

各國政府已陸續正視通貨膨脹問題，將其列爲頭號公敵，再三提高利率，不知刺激供應非減低需求方爲對症下藥，此點吾人已於一九七八至七九年報中指出。油價狂升及國際金融市場紊亂繼續爲患，出入口商能否就外幣匯率走勢作出準確估計對其盈虧舉足輕重。現時國際金融市場，其不穩情況有如一九三一年至第二次世界大戰期間，當年各國經歷一九二九年之紐約證券市場大崩潰後，紛紛使其貨幣脫離黃金本位，擾攘一時。

此半年內，各項生產成本中上升最速者首推與石油有關之原料燃料。本港電力公司宣佈自明年一月起調整基本收費。本年四月至九月期間，每度電力收費已隨燃油附加費條款逐步提高達百份之五十以上，此勢方興未艾。本年度上半年本集團電力及燃油兩項支出共增加約港幣六百萬元，可得盈利因此遭削減近百份之十。鑒於油價在下半年度仍然持續向上，董事會五個月前在一九七八至七九年報中對本年度全年電力及燃油支出增加所作估計，雖已達港幣一千四百萬元之鉅，目前尚嫌偏低。

本港勞工短缺情形無疑已有改善，惟因受租金及地價偏高帶起之內部通貨膨脹影響，一九八〇年內工資及薪金調整幅度之鉅可能前所未見。物價及工資螺旋上升之惡性循環雖已存在多時，迄今未有改善，反如脫韁之馬，繼續惡化。整體而言，現時本港經濟發展受外來因素支配，已超出港人勞心勞力所能挽回之程度。

再者，國際紡織品限額制度已日漸淪爲政治工具。政治掛帥下各國經濟政策實不免受其左右支配，其影響則利弊互見。最近鄰近地區政局變化，香港憑藉自由港之便利獲益不淺，紡織業身爲全港最大工業自蒙其惠。惟今後紡織品出口赴美因明年爲該國大選年一波三折在所難免。

一九八〇至八一年度形勢如何目下尚難估計。儘管有種種艱難困擾，紡織業務既如常進行，本集團仍貫徹自一九七七至七八年度起實施之有規模改良生產設備計劃，其成果已見於盈利率日漸提高，當然市況轉旺亦有幫助。本年度上半年本集團增添機器設備共值港幣一千六百六十萬元，已訂合約待運者亦達港幣二千七百九十萬元，以繼續改良品質及提高生產效率。

本集團一九七九至八〇年度全年業績當較一九七八至七九年度更進一步。董事會故此議決派發一九七九至八〇年度中期股息每股港幣一角二分，較去年度中期股息每股港幣一角，計增加百份之二十。末期股息派發若干端視全年業績及一九八〇至八一年度前景而定。

中期股息將於一九八〇年二月二十一日派發予一九八〇年二月十五日列名股東名册之全體股東。本公司股份登記及過戶將自一九八〇年二月二日起至二月十五日止，首尾兩天在內，暫停辦理。

董事會主席 安子介

香港一九七九年十二月二十一日

香港最高法院
原訟雜案
一九七九年第五五一宗

原告：匯盛財務有限公司
被告：李偶光及何彩雲
致：地址在新界葵涌興路一百至一百〇二號，葵涌中心，A-7，地下。

被告須在本傳票送達被告之日起八日之內對本傳票呈遞投案，原告匯盛財務有限公司係在香港正式註册成立，其註册地址在香港德輔道中七十七號，恒敦中心，十樓，爲下文所述之按揭物業之承押人，茲藉其申請發出本傳票。

原告根據最高法院規則第八十八條令以本傳票向被告提出以下要求：

一、根據以被告即抵押人作爲第一方，以原告即受押人作爲第二方在一九七八年十月十六日訂立，且在新界理民府註册爲編號第一七一〇五〇號之按揭契約，被告須將其所欠原告款項償還予原告（按照上述按揭契約下文細目單內所詳述之物業（以下稱「該按揭物業」）已經由被告以按揭方式轉讓與原告以作保證），被告尚欠原告而仍未償還之全部款項爲港幣二十六萬八千元正（「被告已簽欠該款項」）及利息以週息十厘計算，但可按照該按揭契約之有關條款予以更改。

二、倘被告不付清該款項則法院可判決被告按照按揭契據將按揭物業交付予原告。

三、其他或其他補償。

四、訴費。

倘被告不遞書投案該法院可對被告判定或發出法院認爲適宜之判決或命令。

上文所述之細目單

此物業係在荃灣理民府登記爲荃灣地段第二九四號之全部土地及其上建築物即葵涌中心之不可分割之一千七百〇六份之八份之全部及其全部業權連同獨佔及享用上述大厦A-7地下，全部之權利及享用在一九七八年六月十七日在荃灣理民府註册爲編號第一六四五六六號之公契所約之全部權益。

茲奉香港最高法院聆案官王先生於一九七九年十月二十日所頒發之命令將本案之傳票及該命令之副本各一份以下述方式作有效之傳遞給上述被告：

一、將本案之傳票及該命令之副本各一份以普通郵件方式寄與新界葵涌興路一百至一百〇二號，A-7，地下被告最後所知之地址。
二、將上述文件之副本送達上述被告地址之一位成年人。
三、將上述文件之副本貼在新界葵涌興路，一百至一百〇二號，A-7地下之當眼地方。
四、將上述文件之內容登於本港中文報紙華僑日報一天作爲本案之傳票之公告傳遞方式。

被告等須由登報日起八天內向香港最高法院投案候訊，倘被告逾期而不投案者，原告得申請最高法院將本案作缺席裁判。

原告代表律師孖士打律師行啓
香港德輔道中上海商業銀行大廈四〇三至四一三號
一九七九年十二月廿二日

邵氏兄弟（香港）有限公司
派發中期股息通告

董事局茲宣佈派發截至一九八〇年三月三十一日止之年度中期股息，每股港幣一角五仙正，給予一九八〇年二月十四日列名於股東名册內之股東。

本公司截至一九七九年九月三十日止，過去六個月未經審核之綜合純利爲港幣一千一百八十八萬一千元，去年同期爲港幣一千三百五十八萬八千元。雖然本集團上半年之電影發行有所增長，惟盈利受到製作成本及行政費用之增加及本公司所投資擁有之外國電影之影響而有所削減。

董事局預料本年度之集團盈利將會有所減縮，如無逆料事故發生，本年度之全年股息將會與上半年度相同。

本公司於一九八〇年二月四日起至一九八〇年二月十四日止，首尾兩天在內，暫停辦理股票登記及過戶手續。

承董事局命
秘書 費路易

一九七九年十二月二十一日

老字號藝工統傳
新念意計設時劃

「景福」創辦於一九四九年，秉承忠誠、勤奮、敬業之一貫宗旨，工藝製作保存優秀傳統，造詣爐火純青，同時，「景福」亦不斷創新概念，飾物設計匠心獨運，領導潮流。

景福金銀珠寶鐘錶有限公司爲提供更佳服務，業務大事改革，修飾鋪面，以全新姿態出現，並精心挑選大批新款飾物，價錢廉貴齊全，應有盡有。

佳節在即，請駕臨景福金銀珠寶鐘錶有限公司參觀選購。

景福金銀珠寶鐘錶有限公司
香港德輔道中三十至三十二號景福大厦 電話：(5)235111(10線)

萬能達 HI-MATIC AF 自動對焦相機

自動對焦新設計
操作簡易 價錢實際

萬能達今日以最實際價錢推出的 HI-MATIC AF自動對焦相機，不僅外型優美，而且內部結構先進精密，操作特別容易：

- 自動對焦
- 內藏自動閃光
- 自動曝光系統
- 對焦鎖
- 自拍掣
- 膠片訊號
- 閃光訊號
- 快門鎖
- 全相觀景器

Minolta 各大攝影器材公司均有發售

聘請校對

某文化機構誠聘男校對數名須有中文中學或同等程度年齡三十至四十歲更在港島方面居住當合有校對經驗更佳有意請將履歷學歷及半身照片乙張電話等書明寄華僑日報第六號信箱。

離職啓事

本公司前職員羅勤昌（HENRY LO KUN CHEONG）已由一九七九年十一月二十九日起離職，此後倘在外一切公私事務均概與本公司無涉，特此聲明。

年興內線電話工程行

本港新聞

竊賊於三小時內席捲百誠商場

逾百店舖失竊

旋風式竊案創下新紀錄

（特訊）四名竊匪，在三小時內，行竊一百一十間店舖，創下竊案中，最快及最多店舖失竊紀錄。

歹徒在三小時內，行竊一百一十間店舖，平均每一分十秒，行竊一間店舖，成爲最快紀錄，而在同一時間，有一百一十間店舖失竊，亦爲失竊最多紀錄。

竊案現場爲荔枝角道二十九號一間佔用地下，二樓及三樓之商場。

竊匪在昨日淩晨三時至六時之間的三個小時內，進行搜掠，整個商場的閣樓及百多個商業單位，僅有六個幸免被光顧，其餘均被竊匪爆竊。

這宗連環爆竊案，是本港近年來發生的同類案件中，最多店舖同時被爆竊的一宗。

據警方調查所得，相信竊匪約有三至四人，並且利用汽車，將搜掠得來的財物運走。

遇竊之百誠商場位於荔枝角道二十號東興大廈，佔用該大廈閣樓，二樓及三樓全層閣樓及二樓分別開設有各類大小商店約共一百多間，其中以時裝首飾及皮鞋等商店佔多，而三樓則是超級市場。

該商場每晚收市後，由兩名分別姓馬（廿六歲）及姓林（五十三歲）的看更看守。

據報於昨日淩晨三時許，三至四名男子，携備大批爆竊工具，撬開商場的後門，進入商場內，首先制服該兩名看更，用繩綑綁，將兩人推在一旁，然後進行爆竊，先後撬門進入閣樓及二樓約一百間商店內搜掠，直至下午六時才告離開，兩看更始得以掙脫綑綁，致電報警。

案發後，警方需要一段相當長時間，始能將失竊店舖，調查完畢，五十六間店舖，初步損失數字，約爲三萬四千元，其餘五十四間店舖，尚待點算失物。部份店舖僅失去數十元，最高損失數千元。

據報造成失竊店舖衆多之原因，爲商場內各店舖，大部份僅靠「鐵將軍」把守，並無安裝鐵閘，因此，竊匪輕易撬毀鐵鎖，下手行竊。（合）

夜間假期使用動力機械 申請程序略爲簡化

工務司簽發許可證獲更多權力

（港訊）港督會同行政局已批准簡易程序治罪（准許進行之工程）規例之一項修訂措施，以便對建築地盤需在許可時間之外使用動力機械之申請程序，及申請審處理工作，得以改善。

經修訂之規例使工務司對於在夜間（晚上七時至翌晨七時）及公衆假期使用動力機械許可證之簽發和批准續期的權力獲得改寬。惟每一許可證之有效期，包括續期在內，不得超過十二個月。

工務司目前只能將許可證之原有三個月有效期延長三個月。如再續期則須得港督會同行政局批准。

首席環境保護主任（噪音）郭嘉能昨日表示，該項修訂目的，是在於改善處理申請措施，並非表示政府放寬其對建築地盤噪音之管制。

他強調稱：「噪音仍受許可證的條件所限制。這些條件是按照地盤形勢和聲浪，工作性質及可能受聲浪干擾之人士距離工地之遠近而加以執行。」

他又說工務司在批准續期時，可就自許可證發出後環境已有改變之理由而更改許可證的條件。

郭氏說，涉及特別重要問題和對政策有影響，或打樁工程等申請者，將繼續由港督會同行政局處理。

服務八週三度建功 警犬大埔可疑男子

昨日擒獲三名身懷利器青少年

（特訊）一頭僅兩週歲之警犬，投入服務八個星期，已兩度擒賊立功，昨日在一名警員配合下，第三度建功，擒獲三名身懷攻擊性武器青少年。

昨日下午五時，一名警員帶同兩週歲警犬，進行巡邏，行經馬頭圍道二六四號，發現四名青少年在梯間行動閃縮，警員上前截查，搜出一把十二吋長利刀，四人正擬分頭逃走時，受制於警犬之下，結果其中一人逃去無蹤，其餘三人，則一網成擒。

三名被捕青少年，年齡十五至十六歲，其中兩人在糾纏時，略受輕傷，事後送院。

據報該頭警犬，曾在七日之內，兩度立功，昨日第三度建功。（合）

圖示：（上）高級勞工事務主任陳永傑代表處長，接受死者家屬的聲明；（下）合和建築公司爲死難工友超渡亡魂，一連三天設壇祭祀，昨日進入第二天。（本報記者攝）

運輸工人賴債 虛報女友勒索

被告認罪判監獲緩刑

（新亞社訊）一青年運輸工人向女友借貸二千元後，不特賴債不還，且更向廉署虛報女友糾黨向其恐嚇勒索，希望藉此嚇窒女方，不敢再向其追債，爲廉署揭發拘控，昨解西區裁判署審訊，被告認罪，高富法官聆畢案情後，姑念其要負責父母及年老祖母等三人之生活，經判被告入獄四個月，緩刑十二個月。

被告陳偉良，十九歲，運輸工人，被控於十一月五日，向廉署調查員陳增嘉提供假消息，訛稱其本人於同日在觀塘坪石邨翠屏道第七座地下一茶室，受人恐嚇勒索。

案情透露：十一月五日，被告向廉署投訴，當日上午六時，他在觀塘翠屏道邨第十座二樓一五一號室，爲其女友張健美及她之數名朋友找獲，其中一男子且用手鎗將他之雙手扣上，其後帶領他到第七座地下大興茶室，張權而向他恐嚇勒索二千元「搵錢買」，廉署接獲投訴後展開調查，於十一月九日，安排被告與其女友張健美會晤，並給予被告一部錄音機，以作錄得他們的談話內容，結果錄音帶內容，係有關張向被告追討二千元之債項之事，廉署根據該錄音帶之資料，再經詳細調查，被告承認於十月中，曾向張借貸二千元，但未有償還，他遂大向廉署虛報，是希望藉廉署之力量，嚇走張及她之朋友，廉署人員根據所得證供，乃將被告落案控告。

六煞街頭逞兇 斬傷兩名青年

西洋菜街昨晚氣氛緊張

（特訊）西洋菜街近奶路臣街，昨晚發生街頭血案，兩男一女行經該處，遭六人襲擊，兩名男子浴血。

昨晚十時，十九歲男子李亮清，及十九歲曾憲偉，偕同一名女子，行經上址，突遭六人截停，雙方稍作交談，六名惡漢亮刀，狂斬兩名青年，混亂中同行女子離去，事後其中一名傷者，自行乘坐的士到醫院求診，其中一名傷者，行至一間麵店，不支倒地，事後由坊衆報警，將之送院。據悉血案可能與爭女有關。（合）

西區警署祝聖誕 開遊藝聯歡會

酒會招待社團首長

（新聲社）西區警察家屬慶祝聖誕聯歡會，昨日下午二時在西區警署球場舉行，酒會招待區內各機構、街坊會、分區委員會及社團首長。

港島總指揮官鄒積善蒞會與衆同樂，嘉賓到有：中西區民政主任馮觀祥、鄒錦光、市政事務主任李約翰、市政局議員陳兆蕃、社區及康樂事務主任梁文施、事務主任張聰心、青年事務主任張香生、及黃秀山、林正山、張錦基、潘雨、陳浚峰、陳戴九、郭子榮、陳永發、局演森、何榮佳、梁頌堯、波、黃國定、楊嘉樹、陳覺軒、何漢東、陳嘉發、樂彥文、陳炳坤、梁達光、羅廣峰、劉英亮、朱懿霖、潘泰衡、馬清超、郭湘亮、烈科、李達如、梁道仕德、水蓮亭、屠龍、游靑燕、李孫德、高卓柱、嚴柱、楊鍛坤、謝麗林、趙天恩、林、周發、周世琪、徐米、李錦泉、黃國慶、卓凱初、陳文治等數百人。

西區警察分局長潘試高級警司、副局長林占士警司、警民主任鄭賢和、黃健、阮雨浦、何錦維、陳麗儀、李泳儀歡待。

鄭金閣術社表演舞獅，西區少年警訊歌唱遊藝助興。

告羅士打餅店快餐咖啡 推出聖誕餐價廉質味美

由飲食業鉅子歐林創辦之告羅士打餅店快餐咖啡屋，基於過往信譽，對所製各種食品，特聘名廚調製，質量、價廉、味美，三者並重，食過人人讚好，而是以顧客如雲，生意鼎盛。

該咖啡屋位於中環，裝飾現代化，地方雅潔，服務一流，冷氣開放，其正宗西餐之質高精美，久爲好此道者所稱許。該屋爲配合顧客所求，於聖誕節前廿四、廿五兩天供應名符其實之聖誕大餐，材料上等，餐價廉，歡迎各界人士試。

快餐部逢星期日及假日照常營業，爲各界服務，各式食品，飯盒，麵包，甜品，極爲各界人士歡迎，以經濟實惠，價錢特平，是以坊衆歡迎。

業務蒸蒸日上，至於餅店方面，餅及花餅，質優精美，款式繁多，總經理梁榮爲一飲食業長材，在其領導下，業務之發展，精益求精，梁氏保持傳統，重視質，用料上乘，不放鬆一點，中外人士稱道。該店聖誕節將臨，聖誕花餅歡迎各界人士選購，由名師精製，以獨特之手法，在糕面上花鳥人物圖案，別出心裁，像精緻，栩栩如生，爲該店所首創，備有之比擬，歡迎各界選購饋贈親友，名貴大方，定購電話：五—一二三一九一七云。

荃威花園死者家屬致函勞工處

促請正視工業安全 要求當局追究責任

（特訊）港九水泥混凝土工程業職工會及香港紮鐵工業委員會代表，昨日與荃威花園地盤兩名因工死亡之工友的家屬，一併前往勞工處總部遞交公開信及聲明，以追究責任及促請當局正視工業安全措施。

同時，該十多名有關人仕在勞工處代表接收公開信及聲明之後，再前往灣仔合和建築工程有限公司，要求該公司就上述意外作出償賠，死者家屬將於今晨與承建商及轄下嘎油公司負責人進行談判，而死者家屬已授權水泥混凝土工程業職工會、港九油漆業總工會及紮鐵工業委員會代爲發言，以爭取他們要求的賠償。

昨日的公開信是由水泥混凝土工程業職工會及紮鐵工業委員會聯合發表的，其主要內容希望勞工處採取積極措施，防範不幸事件重演，及希望當局就此事件追究責任。

另一方面，荃威花園死者家屬亦發表聲明，聲明要求：（一）調查此次事件及過往同一建築商工業意外原因，追究事件責任。（二）嚴懲多次違反工業安全之僱主，切實保障工人生命安全。（三）勞工處必須馬上採取有效辦法，加強檢控，突擊檢查，阻遏工業意外發生。（四）從速修訂勞工賠償法例，提高賠償金額，縮短賠償期間。（五）設立工業意外緊急援助金。（六）對此次遇難者家屬給予優厚賠償。

而代表勞工處的陳永傑表示：勞工處已就此次意外進行調查，以及將協助有關方面盡早獲得應有的賠償。

據死者之一鍾貫才之兄長鍾環表示：目前承建商轄下的嘎油公司已就此次意外，每名死者賠償七千元，但他們希望承建商應對此事件負全責，因此亦應對死難者作出賠償。

引起此次遞信行動的原因，是由於本月十九日荃威花園合和建築地盤發生一宗高空墮人意外，導致兩名工友鍾貫才及朱偉權不幸喪生。

事實上，在本年七月、十一月及十二月十九日，已先後發生三宗工友從工地高空跌下慘死的事件，導致十名工人死亡。

無獨有偶，在昨日死者家屬前往合和公司交涉之際，在該公司向面的一個地盤，亦正爲上月發生同類意外致死的兩名工友，進行法事超渡亡魂，希望死者入土爲安，但是防範勝於未然，事後超渡，畢竟是於事無補。（佑）

黃泥涌道鞋店被劫 獨行賊持槍闖入 掠去現款二千元

西環老翁被搶手提包

（特訊）港島黃泥涌道及西環卑路乍街，昨晚在一小時內，分別發生劫案，黃泥涌道一名劫匪持槍掠去鞋店二千元，卑路乍街兩匪搶去老翁手提包。

昨晚八時二十分，一名年約二十餘歲，五呎三吋，戴鴨舌帽的劫匪闖入黃泥涌道一四×號美的皮鞋公司，掠得二千元逃去。

一小時後，兩名劫匪，在西環卑路乍街一大×號二樓，亮刀脅持一名五十歲準備回家之男子，強搶其手提包，男事主掙脫時，身體受傷，事後送院診治。（合）

冷鋒伸展 橫過華南

據天文台報告：強烈熱帶風暴集結在馬尼拉東南約二百四十公里，昨晚向西北偏西移動，時速約十公里。

一度冷鋒由西南向東北伸展，橫過華南，預測今日將吹輕微至和緩東風，天晴，早上沿岸有霧，最高氣溫約爲二十四度。

偷渡客飽受打蛇集團蹂躪 兩女慘遭五漢輪姦

四男付款却要還鄉

（特訊）本報駐澳門記者昨晚長途電話：一名受傷男子，接受警方盤查後，揭發一頁非法入境者血淚遭遇，警方隨即拘獲五名涉嫌打蛇集團男子。

非法入境者悲慘遭遇，包括兩名少女，遭五名大漢輪姦，以及四名非法入境者，在支付四千元，獲得自由，不足一天，即爲警方據址尋回，面臨遣回大陸命運。

昨日下午二時，一名遍體鱗傷男子，在路環警所後山木屋區出現時，遭警方截查，從而揭發該名男子，爲一名非法入境者，因港澳無親無故，無法支付四千元費用，遭打蛇集團人員，毆至遍體鱗傷。

警方根據綫索，前往該木屋區十座一單位，帶去五名涉嫌爲打蛇集團男子，據報其中一人爲首腦，綽號靚仔江，至於另一名嫌疑主持人，牛屎卜，則不知所蹤。

警方在追查案情時，發覺該受傷非法入境者，與另外四名男子同行，四人因已支付四千元，各自獲得自由，事後，警方再尋回已付款四人，進行調查，面臨遣回大陸命運。

與此同時，警方亦查悉，打蛇集團除藏上述五名男子之外，同時亦由五名集團中人物，輪姦兩名少女，但警方到場調查時，兩名少女已不知去向，可能已遭集團中人，賣往窰寨，操迎送生涯。

警方對該案，極表重視，正加緊追查案情。（合）

補身不成先破財 地盤工人偷狗 被罰款七百五

（新亞社訊）一地盤工人深夜在地盤偷狗，得手後準備將狗帶返家，準備實行冬之際，爲巡邏警員發覺拘控，昨解西區裁判署審訊，被告認罪，高富法官聆畢案情後，判其罰款七百五十元。

被告鄧順泉，廿五歲，地盤工人，被控於本月十九日，在香港仔黃竹坑道環宇建築地盤，偷竊男子陳登一頭唐狗及狗皮袋。

據案情透露：當日晚上十時七五分，一名警員在上述地盤外巡邏經過，發覺被告手挽一袋包袋，以其神情可疑，喝令停步搜查，當場在其所挽之膠包袋中搜出一頭唐狗，約重十斤，盤問之下，被告承認是在地盤內偷來的，準備將該狗屠宰賣食，警員遂將該頭狗帶回警署，翌日上午，該地盤之看更陳登到警署認得該頭狗爲其所有，警方乃將被告落案控告。

劫匪肆虐廣利臣山道

三匪連劫兩戶人家 綑綁戶主大肆搜掠

（特訊）銅鑼灣利臣山道，昨午發生連環劫案，三名持刀匪徒，撬門行劫其中一住戶，將戶主夫婦綑綁，搜掠財物一批後，意猶未足，三匪再用同樣手法，闖進隔鄰一單位，將一老婦綑綁，掠去財物一批後，施施然離去，不知所蹤，幸無人受傷。

劫案現場，爲利臣山道四十六號及四十八號四樓。昨午四時二十分，四十六號一名李姓戶主，正開門外出之際，突被三名持刀匪徒，亮刀迫其返回屋內，李太同在屋內，兩人被綑綁，大肆搜掠，結果劫得美米茄手錶一個，金戒指一只，僅大百元，但三匪徒意猶未足，再至隔鄰四十八號一屋許姓住戶按門，當時只有許母在屋內，不虞有他，將門打開，該三名持刀大漢擁入，許母不敢動彈，被匪用繩索綑綁，劫走一條金鏈連十字架一個，值二千元，金戒指一只值五百元，及現金五百元，得手後，逃去無蹤，稍後事主掙脫綑綁，報警，警方派員到場調查，刻正分頭追緝三名劫匪歸案。（合）

香港針灸協會年會 選出第四屆理事

（港訊）香港針灸協會於本月十六日在該會所召開一九七九年度會員大會，首由大會主席姚星芳報告一年來會務工作，最後選出常務理事及理事三十五人，並於本月廿九晚，舉行就職典禮暨歡宴，歡迎會員、學員、針灸人士暨家屬參加，並設抽獎助興。

第四屆常務理事芳名如下：主席：姚星芳、林東（兼）、胡傳平；秘書：財政：嚴對行（兼）、胡守文；理事：余永殿、學術：鄒哲良、楊宗邦；出版：吳玉葵、盧澤；福利：陳炳福、關文超；診所：謝殷、胡茵英、仇從熙、仲能揆、岑紗卿、陳笑玲、楊著安、張仲擺、黃佩華、黃錦明、黎慕陽、楊兆泰、李信審。

上圖：香港韓人慈善賣物會善款，由代表送交公益金籌募副主席白朗。下圖：雅芳化粧品行政及財務經理陳子政（右）送交步行善款，由公益金籌募委員邱德根接受。

上圖：美孚企業公共關係經理蔡福銘（左），與公益金副贊助人馮秉芬。下圖：九龍聖芳濟書院代表（左）送交善款，由公益金籌募主席李才生接受。

上圖：警察訓練學校校長寧彪，與五位警察將善款送交。下圖：工務司署電機工程部及學徒訓練中心代表孫強輝、馬耀威、黃少聰、送交善款。

名歌星南茜威爾遜 一月三日義唱籌款

收入捐公益金．區瑞強作客串

本港國際歌壇的著名黑人女歌手南西威爾遜，將於下月三號來港，爲公益金籌募而舉行義演演唱會。

（星國）南西威爾遜（NANCY WILSON）來港演唱，是本港樂迷的一大喜訊，這位樂壇上的天皇巨星，享譽歌唱界歷久而不減，歌曲纏綿獨特的感情加以演繹後，即給人一種既現代又古典的新感受。南西威爾遜的流行歌曲，爵士歌曲、怨曲及靈魂樂曲均是別創一格，令人難忘。

南西威爾遜今次的個人演唱會，將於一月三日（星期四），晚上八時半在窩打老道大專會堂舉行，由美國雲林頓香煙贊助演出，門票共分三十元、六十元、一百元及二百元四種，收入全部捐贈公益金，門票在港九各通利琴行出售。

民歌手區瑞強 客串演唱名曲

南西威爾遜的演唱會，同時亦邀得本港民歌好手區瑞強作客串演唱，演唱名曲，深受港九樂迷喜愛歡迎，客串演出，更令演唱會生色。

簡而清亦親臨 介紹天皇巨星

對音樂素有認識及研究的簡而清，屆時亦將應邀作特別介紹天皇巨星南西威爾遜。

茱莉慕蓮絲 作大會司儀

甜美的電視女藝員茱莉慕蓮絲，屆時將出任大會司儀。

近日大小捐款紛紛送到 公益金破四百萬關

聖誕歡樂且與殘貧共享

由於會員機構的工作國日益擴展，公益金本屆籌募目標亦提昇至一千八百萬元。

達一千八百萬元，將來全部撥給屬下七十個會員機構用作經費。

本屆公益金籌募開支上面，一個月，由於各方熱烈支持響應，善款紛至，點算一下，總額已衝破四百萬元大關。

聖誕假期，爲許多善長而言，是個有意義的假期，爲因他們相應在佳節期行善，形形式式的捐贈，假如購買公益金聖誕咭，或是作聖誕咭獻金，或以現金捐贈。

△　△　△

歡替代買聖誕咭給親友，或在歡樂集會中，作相互勸捐，得款不論多少，都是非常的好事。在歡笑聲中，大家可有想到，中有一等人，有傷殘者，却不可以跟你一樣，他們也許是雙目失明，也許是四肢有缺，更也許根本聽不見一切的聲息，孤兒老弱，沒有溫暖的家，棲身……只要你稍想想，你的捐贈人，就是樂之本，爲受惠者帶來一分溫暖。

韓國人熱心賣物會 籌款六萬餘

由香港韓人會主辦，本港韓國商會及旅港韓國居民貿易協會的三助韓國人慈善賣物會，於上月在愛丁堡廣場舉行，吸引了大批市民參加，所籌得的善款全部捐公益金，數目達六萬二千四百多元，成績十分美滿。

善款由香港韓人會代表，及本港韓僑代表送交公益金籌募委員會副主席白朗。

截至：十二月十九日

已收公益金：$4,212,485.05

八八八與三十一 善長可捐公益金

捐助公益金，方法簡便：

一、台端可將善款交由各工商、業團或台端服工作的機構，集體轉交公益金。

二、或將劃線支票賜寄香港郵箱八八八號，香港公益金會計師羅兵咸會計師代收。

三、或經由公益金會計師，通知台端之來往銀行，按時自台端之存款戶口中，撥捐善款轉賬公益金。

四、或將善款直接存入下列各銀行及其分行之香港公益金賬戶：

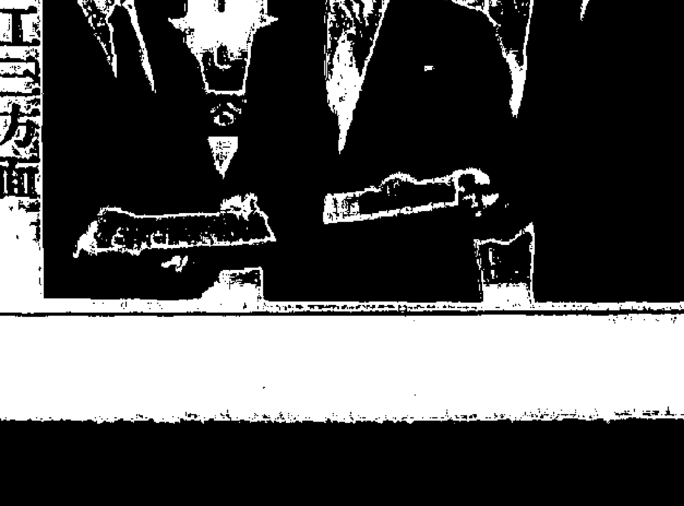
上海商業銀行　東亞銀行　香港上海匯豐銀行　美國國際商業銀行　遠東銀行　嘉華銀行　永隆銀行　恒生銀行　美國大通銀行　泰國盤谷銀行　廣安銀行　有利銀行　恒隆銀行　美國銀行　渣打銀行　廣東銀行

永安銀行　法國國家銀行　香港商業銀行　海外信托銀行　廣創興銀行　中國聯合銀行　東京銀行　香港工商銀行　華比銀行　運亨銀行　友聯銀行　法國東方匯理銀行　香港華仁銀行　荷蘭銀行　萬國寶通銀行

卜內門化工三方面 捐五萬多元

卜內門化學工業有限公司，支持公益金籌募運動，不遺餘力。公司方面首先捐出三萬五千元行善，而職員步行團除了在港島區百萬行中籌得五千五百多元外，更有該公司工業藥品區域經理白郎在八仙嶺步行中個人籌款一萬多元，善款總數達五萬一千六百多元。

卜內門化學工業有限公司董事局主席兼董事長貝思諾先生，當日亦有在港區百萬行，日前偕同白郎及人事部經理將善款送交公益金籌募委員會副主席白朗。



圖：卜內門化工董事局主席貝思諾，工業藥品區域經理白郎，人事部經理送交公益金代表。

聖誕行善有意義 各界支持公益金

友邦保險 美亞保險 合捐六萬

美國友邦保險公司、美亞保險公司，熱心公益，年年均大力捐助公益金，今年又分別捐六萬元以扶助本港七十五個福利機構。善款分別由美國友邦保險總經理狄賓交公益金籌募副主席白朗。

雅芳化粧品 步行助貧窮

雅芳化粧品（香港）有限公司職員，組成步行團，參加港島區公益金百萬行，共籌得善款四千八百六十多元，反應十分熱烈。善款日前由行政及財務經理陳子政，送交公益金籌募委員邱德根。

美孚企業 捐公益金 二萬五千

美孚企業有限公司熱心公益，捐款二萬五千元，支持公益金籌募運動。由該公司公共關係經理蔡福銘，將善款送交公益金副贊助人馮秉芬爵士。

聖芳濟書院 參加百萬行

九龍聖芳濟書院中學部旅港師生，在以往亦有捐款支持公益金籌募，而熱心程度尤以今年最熱烈。

工務司署 電機學徒 善款倍增

工務司署電機工程部及學徒訓練中心共一百五十四位職員及學徒，在電機工程師帶領下，參加百萬行，人人多行幾步，籌得善款五千三百八十多元，比去年增加了二千多元，成績美滿，善款由代表孫強輝、馬耀威、黃少聰，送交公益金籌募主席李才生。

警察訓練學校 八仙嶺籌善款

警察訓練學校五位警察，月前在校內各人大力捐助下，參加龍行虎步的八仙嶺，籌得善款，善款數字達六千一百三十三元，比去年更佳的成績。

善款日前由警察訓練學校校長寧彪，及步行隊隊員：高級督察梁錦珍、黃鎮樂、及見習督察江光，送交公益金副執行董事。

圖：美國友邦保險總經理狄賓（左）送交善款與公益金籌募副主席白朗。

新界版

建萬宜水庫影響漁民 全部獲安置
昨抽籤分配西貢對面海新樓 將增建街市會堂球場辦福利

（特訊）當局興建萬宜水庫，遭受影響之一批漁民，昨獲得分配樓宇，此為政府安置之最後一批，全部共一百七十八戶，於下午二時在西貢鄉事委員會內舉行抽籤分配，並即時獲得抽中樓宇之鎖匙，遷入居住。

前往主持抽籤及觀察者，有離島理民府布思仁、副理民官黃良思、助理官王哲吾、水務局高級工程師黎漢華、太平紳士李潤壽、西貢鄉事委員會主席鍾盤、副主席李興明、謝榮、廉政公署亦派員參加。

抽籤辦法及手續，經眾無異議後，首由副理民官黃良思解釋後，即由理民府布思仁負責抽取六組之次序，李潤壽及鍾盤則分別負責抽戶主之名字，及抽出屋宇之號數，一經抽出互相配合後，即該號之樓宇，即屬於該人為戶主，不能變更。

昨日獲抽籤分配樓宇之漁民，共分成六組，計官門二十一戶，三門仔十九戶，糧船灣三十九戶，鶴佬十八戶，滘西十戶，新獲提升乙組而獲配樓資格者七十一戶，全部共一百七十八戶。

當局在西貢對面海興建之樓宇共六座，樓高四層，全部共一百九十二單位，每層樓宇面積約四十六點四平方米，約等於五百英呎，每層包括廚房，浴室，及廁所等設備。該等樓宇之四週，並留有空地，環境優美。全部建築費達八百萬元，並未包括地價及開闢地盤工程費用在內。

其他設備，並將有籃球場，停車場，及一所面積二百七十八點七平方米之社區會堂，此外即將興建一個小型球場及市場。除昨日分配與一百七十八單位與漁民外，餘下之十四單位，將留作社區服務及其他用途。至於將來興建之社區會堂，將借與明愛負責使用作為福利中心。

由於興建萬宜水庫，船隻即不能再經官門海峽來往大鵬灣，為協助因受影響之漁戶，當局早於一九七一年下半年起，即邀請所有漁戶，研究其所提出之要求，及受影響之程度，並經漁農處進行調查後，將其受影響程度，分為甲、乙、丙等級處理。當局對甲級受影響之漁戶，經漁民同意，擇定對面海興建樓宇，予以安置，該批樓宇共三十個住宅單位，早於一九七五年建成，安置二百六十名漁民。至於昨日抽籤之漁民，則為乙級及提升為乙級之丙級，該等每戶漁民，均須繳付六千元與政府，方能正式取得樓宇及鎖匙入居。（粱）

大埔東北區舉辦百萬行 鼓勵社團學校參加
凡籌款五千元以上聘為贊助機構 仍由上水鳳溪中學出發末段更改

（特訊）新界東北區公益金百萬行籌備委員會於昨日舉行第二次會議，決定本屆籌款目標為十五萬元，至於各區（包括沙田、大埔、西貢北約、上水、粉嶺、沙頭角及打鼓嶺）籌款數目亦作規定。開步儀式將邀請公益金主席新界民政務司及警務處新界區指揮官主持剪綵，由籌委會會長，副會長，主席陪同主禮。

會議並推定起點場地小組，成員由鄺正亮，張權，張樹仁，陳林培，鄺滋齊，公益金代表及理民府代表組成。

為鼓勵各社團機構及學校踴躍籌募，凡籌款五千元或以上者，聘為大會贊助機構。

籌委會主席劉國民稱：今年步行路綫仍由上水鳳溪中學運動場為起點，步行路綫與去屆大致相同，至於第三段至打鼓嶺昇平學校作終點，並由大會安排旅遊車在終點接候步行者返回起點。其餘第一及第二步行綫是無變改。沿途有茶水站供應飲水。

他說：為使成績更進一步，大會定於下（一）月四日（星期五）下午二時卅分假在大埔墟新寶城酒樓招待七區由各中、小學校校長共商籌款辦法，及展開宣傳籌款工作。

由於步行路綫接近邊境，須呼籲各參加步行者遵守法例，謹記攜帶身份證。大會將在步行細則中清楚列明，並派發步行標章，以資識別。（木）

荃灣藝術節 管弦樂演奏
林克漢樂團演出

（港訊）林克漢管弦樂團將會在第二屆荃灣藝術節中，在荃灣大會堂音樂廳演奏，日期為三月十日。節目包括梁山伯與祝英台小提琴協奏曲、傜族舞曲及啞達梅林交響詩。客座指揮由所羅門巴德祖任。門券分十元及五元，現已開始郵購訂座。訂購小冊可向各民政署、新界理民府、荃灣及其他公眾圖書館索取。

林克漢音樂造詣深湛，響滿中國及香港兩地，六歲開始學習小提琴，一九五一年畢業於阿姆斯特丹皇家音樂學院，成績優異，其後在歐洲各地巡迴演出，又隨各名師深造小提琴技巧。

他於一九五七年任教於北京中央音樂學院，其後被委任為北京交響樂團專職小提琴獨奏，一九六八年任職上海音樂學院，並在上海交響樂團專職小提琴獨奏，他又同時在中國各大城市演出，極受歡迎。

工商盃足球賽 廿四隊角逐
專員許舒主開球禮 貓頭鷹部隊聯開幕

（特訊）由荃灣諮詢委員會舉辦的「工商盃」足球賽，昨已展開序幕，荃灣區內各工商機構組隊參加達廿四隊，角逐至為熱烈。

大會開幕禮於昨晚在楊屋道運動場舉行，由荃灣理民府專員許舒，鄒同鑑的貓頭鷹部隊藝員黎小田，陳維英小姐及亦嘉小姐等主持開球，並由工商盃足球賽委員會主席林建名，副主席周厚澄及黃乃彰等陪同主持，嘉賓與坊眾參加數以千計。

許舒專員與林建名主席在大會中相繼致詞，一致闡明此項「荃灣諮詢會工商盃足球賽」的舉辦，旨在增進荃灣區各工商機構在職人士的工餘康樂。

在正式開賽前，大會並安排由荃灣元老足球隊對東方元老足球隊舉行表演賽，吸引不少觀眾與[illegible]聲。

是晚『工商杯』首仗由三洋隊對戰特佳隊，不乏精彩鏡頭。今後賽事將按序進行，賽程直至明年二月底始完成。

新界下月出售 逾四公頃官地
共十七幅供發展用

（港訊）政府將於下月（一月）出售新界十七幅地段，供住宅、商業及工業發展之用。該等地段分別位於沙田、屯門、元朗及大嶼山，總面積逾四點八公頃。

新界民政署發言人表示：十六幅地段僅限換地權益書持有人投標，其餘一幅位於屯門之地段，將於一月二十二日以拍賣方式出售。該地段係供屯門新市鎮市中心第一期發展用途。

他說：「供換地權益書持有人投標之地段，指定作住宅用途，七幅座落沙田之落路下和九肚，一幅座落大嶼山。

「屯門方面有四幅地段，其中三幅供商業及住宅樓宇發展，另一幅則限作工業及貨倉發展。

「元朗方面有兩幅地段亦係供商業及住宅樓宇發展，此外，有兩幅供工業用途的地段則座落沙田。」

他又說行將推出拍賣的屯門地段，面積為一點零六八公頃，係供私人發展商興建商業及住宅樓宇。該地段乃政府於未來三、四年內出售的七幅屯門市中心地段之首幅，可在其上興建逾一千一百個樓宇單位。

供標投之十六幅用地之詳情，已於昨日政府憲報公佈。

此等地段之申請書，連同一張付與香港政府，面額五萬元之劃綫支票，須於一月十八日中午前放入新界民政署標箱。

有關此等投標申請表格、投標通知書及售地條款，可往新界民政署總辦事處或各區理民府免費索取。

蔡水長公子乘龍 唐榮華千金出閣

港九鐘錶業商會前任副理事長，新界錦田成業金屬製品廠，成業玩具製品廠有限公司董事長蔡水之長公子錦耀君，與殷商唐榮華次女唐月娥小姐定於本（十二）月二十七日（農曆十一月初九日）在新界大埔婚姻註冊署舉行結婚典禮，是晚並假座九龍尖沙咀海洋中心皇宮大酒樓夜讌，會全體歡宴親友，屆時當有一番熱鬧。

新郎蔡錦耀君曾畢業加拿大亞爾伯達省立大學工商管理系獲學士學位，現協助乃父主持成業玩具製品廠有限公司廠務，年青有為，交遊廣闊。新娘唐月娥小姐係出名門，在加拿大與錦耀君為同校同系之學友，亦獲工商管理系學士學位，現任本港渣打銀行要職，一對新人可謂佳偶天成。

仁濟總理聖誕聯歡 分贈病人禮物 員工幼兒同歡
專員許舒理民府呂孝端主持 廖湯慧靄胡忠許添巡慰全院

（特訊）荃灣市鎮專員許舒、理民府呂孝端、拓展處長蘇以德、聯絡官黃乃彰等昨出席仁濟醫院董事局各總理同人舉行之聖誕聯歡會，主持派贈聖誕禮物予該院員工、留院病人與產婦，以及該院在葵涌所設兩所幼兒中心各兒童，充滿聖誕歡樂。

許舒專員抵達該院後由該院董事局主席廖湯慧靄、副主席李劉璧如、胡郭秀萍、周厚澄、蔡慶順、楊受成、顧問胡忠、許添、總理何李淑琴、范甲、楊振鑫、何子平、何永光、范環境、魏天欽、王文敎、蘇浩明、黃佩翰、何黃燕明、周錫雨、羅定邦、招顯邦、院長沈寶璽醫生等迎迓，首先與各員工及醫護人員舉行茶會歡叙後，並陪同登臨各病房探訪全院男女老幼，分贈禮物致慰，並祝聖誕快樂，人情溫暖洋溢，留院人士同感歡欣。許舒專員等除關懷病人外，對各醫護員工亦殷切垂詢。其後並巡視院舍各部門設備，就該院擴建計劃與各總理交換意見，時胲至為愉快。

㊀仁濟醫院總理舉行聖誕聯歡會，由荃灣市鎮專員許舒主持切餅。㊁拓展處長蘇以德，理民府呂孝端等與各總理巡視全院。

香港紅卍字會 一月廿七日賣物會

（港訊）慈善團體香港紅卍字會定於公歷一九八〇年一月廿七日（星期日）下午一時至六時在香港銅鑼灣金龍台廿五號該會內舉行一年一度之慈善賣物會所得善款純為該會之完全免費贈診醫藥全科眼科贈診所之全年開銷及港九卍慈兩小學荃灣卍慈中學一切福利工作經費本年度第卅一屆賣物會期近請港九善長仁翁大力支持共襄善舉。

讀者台灣歡渡聖誕 九天環島團今出發
七海旅運總經理葉迅中主持出發茶敘 讀者聯誼會長黃達鏗授旗團長毛明明

華僑日報讀者「聖誕台灣九天環島豪華觀光團」，係由富有東南亞旅遊經驗之七海旅運有限公司精心策劃。由於旅程節目豐富，享受豪華，服務週到，故而甫告開始報名，未幾即宣告全部滿額，以致後來者頗多向隅，主辦機構對此深感歉仄。

現該團定於明（廿二）日乘搭泰國國際航空公司TG-610班機盛大出發，直飛台灣，作為期九天之環島假期旅遊。

主辦機構為歡送該團全體團友，特於昨日假座國際大廈十七樓七海旅運有限公司大堂，舉行團友出發聯歡茶敘。席間，首由七海旅運總經理葉迅中致歡送詞，旋由華僑日報讀者聯誼會會長黃達鏗主持授旗出發儀式，由該團名譽團長毛明明代表接受，繼由七海旅運經理葉一鳴報告該團出發有關事項，並分發團員證章、行李帖、編房表、團員備忘錄等各項有關文件，隨即舉行茶會，場面熱鬧，氣氛融洽，至下午六時始盡歡而散。

讀者「聖誕台灣九天豪華觀光團」全體團友芳名如下：

名譽團長：毛明明，領隊：關懷，團員：梁笑儀，西梁詠雪，黃英，趙長漢，何志偉，高麗貞，高麗嫻，李少萍，洪麗，陳文娟，葉鳳娟，許麗娟，邱朗怡，邱嘉怡，林麗萍，邱瑞興，周瑞瓊，梁潤，駱炳莊等多人。

授旗出發（左起）葉迅中、毛明明、黃達鏗，關懷（領隊）。

荃灣道德促進會舉行 十週年會慶就職
理民府呂孝端鄭關權聯主持禮

（特訊）荃灣道德促進會成立十年週會慶暨第六屆理監事就職典禮，[illegible]

該會新員名單如下：名譽會長王淑陶，邱德根，張人龍，陳清芳，蘇國楨，楊勵賢，饒世年，朱伯奇，羅靖球，黃繼富，蘇卓明，陳冠成，蔡玉華，何多育，陳國鈿，張中仁，王德仁。理事長：黃學庠，副理事長：朱繼武，廖光懷。秘書主任：馮君瑞，副主任：郭先倫。總務主任：黃乙生，副主任：陸炎。財務主任：吳鴻漢，副主任：金關鴻。組織主任：張大秋，副主任：賀惠生。文教主任：丘崢，副主任：鄺亮詳。交際主任：黃定恩，副主任：陳德明，宣傳主任：鄧賢銘。副主任：黃繼芬。康樂主任：湯仲銘，副主任：李惠瑪。婦女主任：周碧瑤，副主任：陳翠儀。監事長：黃道，副監事長：朱關木，李定。監察主任：邱潤泉，副主任：李定坤。稽核主任：黃耀偉，副主任：黃治南。候補監事：高華添，馮孝鈞，陳漢輝。候補理監事：薛漢華，劉志雄，李甘林。（石）

買「芭蕾牌」珍珠膏 送太湖牌珍珠首飾

江蘇太湖不但風景優美，且湖中盛產珍珠，產量佔全國首位，「芭蕾牌」珍珠膏和珍珠末是採用太湖上等珍珠研磨而成，為一高級美容護膚用品，該新產品現已運港上市，為酬謝顧客，特舉行酬賓大贈送，除特價發售外，每瓶珍珠膏送多款太湖珍珠項鍊及耳環，任君選擇，贈品除價值[illegible]十萬元。「芭蕾牌」珍珠膏和珍珠末，除繼續在中環大華國貨公司，旺角中僑國貨公司和裕華國貨公司，樂聲大廈中國國貨公司發售外，又於元月二日起在彼新富街中國國貨公司總公司均有陳列介紹。

圖為芭蕾牌珍珠膏送飾物

香港廣告同業昨歡宴 廣東省廣告公司訪港

（廿日）香港廣告同業於昨[illegible]

商業電台

·賽馬實況報導·

今午12：45播出

鍾時雨·老金·張基·蘇國仁

·聯合主持·

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

今日提供——

第三場（4）旺　市

第八場（3）包 大 人

一台

W

新界民政署

甲種/乙種公函投標

八幅住宅用地，五幅商業/住宅用地，兩幅工業用地及一幅工業/貨倉用地。

茲邀請經登記之換地權益書持有人申請批給下述地段：

用途	地區與地段編號	面積（方米）
住宅用地	沙田城市地段46號（第43區）	1,802
	沙田城市地段48號（第43區）	3,073
	沙田城市地段49號（第43區）	2,612
	沙田城市地段57號（第43區）	1,804
	沙田城市地段59號（第43區）	1,801
	沙田城市地段60號（第43區）	3,739
	沙田城市地段93號（第46區）	890
	大嶼山大嶼南醫院藍圖 331約第236號地段	10,220
商業/住宅用地	屯門城市地段198號（第4B區）	600
	屯門城市地段199號（第4B區）	840
	屯門城市地段200號（第4B區）	530
	元朗城市地段316號（第3b組地區）	1,750
	元朗城市地段318號（第3b組地區）	1,450
工業用地	沙田城市地段113號（第16B區）	3,204
	沙田城市地段114號（第16B區）	2,875
工業/貨倉用地	屯門城市地段190號（第9區）	1,080

截止申請日期：一九八〇年一月十八日

＊至於其他詳情及申請表格，可向新界民政署總辦事處及各區（離島、西貢、沙田、大埔、北區、荃灣、屯門及元朗）理民府查詢及索取。

新界民政署

地產與樓房

買賣租賃　電器燈飾　傢俬裝修

建築材料　磁磚潔具　居室設計

◀每天收費▶

三寸半位（限排一格高）廿四元

七寸位（限排二格高）六十元

賜洽處

總社：香港荷李活道106至116號　電話：5-221583

中區分處：砵甸乍街香港華人銀行大廈地下　電話：5-231637

北角辦事處：北角渣華街127號地下　電話：5-640603

旺角辦事處：旺角上海街497號地下　電話：3-840749

隆基大樓　西環卑路乍街46A
一樓商業3800呎租　16,000元
售2,000,000元
二樓住宅出售　售　260,000元

寶輝大廈　跑馬地毓秀街10—16號
住宅，出租

萬昌工廠　長沙灣青山道532號地下一萬呎出租　租 30,000元

接洽處：六基有限公司

電話：5—252497　5—252557

淺水灣康南閣 向海四樓出售

年期長期獨一伙四面單邊獨立洋樓南灣坊45號南區三房各種設備齊二千三百呎另加低層大單邊廳房間一千九百呎及餘地四百五十呎附車場內三大一細車位近期交吉售三百八十五萬元　電H458021伍洽

龍翔工業中心6樓

青山道/瓊林街工業區樓高12層，客貨梯7部，上落方便，工源充足有車位，每單位七千至二萬呎　平售$260/呎

電H-236211 萊利公司

元朗新城市地段135號

良材大樓

（理民府後便）

旺舖商住數間

已有入伙紙

龍珠島企業有限公司

尖沙咀寶勒行718室 3-679081

地盤電話12-777568（假日照常）

旺舖廉租

香港灣仔道205號，近天樂里

舖面21呎寬，樓身19呎高，面積1500呎

適合銀行，餐廳及陳列室等

建東有限公司，張洽5—235967

百樂別墅　沙田酒店對面 順風台

高貴豪華洋房　風景優美如畫

俯瞰沙田全景　延年益壽居停

有入伙紙 1700呎　租售均可

K—413488　K—377149

適合

酒吧·麻雀學校·快餐店·超級市場

尖沙咀彌敦道66至70號

後門可通往後巷相連加拿芬道和堪富利士道

金冠大樓地庫

3,450呎特價4,500,000元出售

租面洽

接洽處：六基有限公司

電話：⑤-252497　⑤-252557

信和中心旺舖租售平

旺角中僑國貨公司舊址黃金旺舖聖誕節開幕本大廈此舖面積最大，位置最好，租售最平，兩面單邊，左右近電梯口，一樓121六百尺，二樓243百廿尺。已入伙，到彌敦道582參觀。　H430321

灣仔最佳寫字樓

謝斐道近熙信樓盛利商業大廈高層四百餘呎可分兩間各有獨立露台81年中入伙

平售44萬　電5—232663洽

洋樓租售

彌敦道山林道口五睡房另260呎大廳，水電全，即住。辦公時間電3—696655韋小姐洽。

本欄廣告·費用廉宜

集中宣傳·收效宏大

片片咁勁票房作証

「老虎田雞」首映收 $2,457,761.00

「面懵心精」首映收 $2,691,154.00

「搏命單刀奪命槍」首映收 $2,900,390.00

「無名小卒」首映收 $2,957,760.00

迭創動作及喜劇片票房佳績製片人

黎應就 率領原製作班底

賣命泡製

無招勝有招

二十一院今晚午夜場

憑過往紀錄 觀衆有信心

豐頭打出口碑載道

萬人矚目肯定必爆

火爆動作笑料·瘋狂拳脚絕招

香港：國都 國泰 恒星 福星 柴灣

九龍：麗聲 樂聲 金門 民樂 國寶 油蔴地 龍華 域多利

澳門：麗都

海運 百樂 凱聲 紐約 華聲 富都 寶石

特別加入 海運 百樂 凱聲 紐約

石天 領銜主演

最懸處·姐手姐脚·招招夠寸

搏命處·硬橋硬馬·拳拳攞膽

曾志偉 黃哈 馮克安 黃百鳴

劉家勇 領銜主演

新派動作導演 劉觀偉

李麗麗 馮克安 黃哈 領銜主演

戲票當現金 遊埠更開心

憑本片票根到星運旅行社參加各地旅行團可作一百元現金使用 查詢熱線H四三四〇一四

兒童不宜

星運旅行社 特約贊助

香港銀色影業公司鉅獻

金公主娛樂有限公司榮譽發行

CRAZY COUPLE

請各界善長仁翁慷慨解囊捐助 香港保護兒童會福有攸歸

海運 百樂 寶石 富都

影評大讚 口碑載道 越映越旺 即日五場 富都下期

神探料事如神 智勝福爾摩斯

血案重重，誰是兇手？

抽絲剝繭 有條不紊！全片緊湊 氣氛澎湃！

彼得尤斯汀諾夫 珍寶金 露絲芝兒 奧莉花荷茜 比提戴維絲 美雅花露 美芝史蜜芙 積華頓 佐治堅尼地 大衛尼雲 夏利安杜遜斯 莊芬治 安芝拉蘭絲寶麗 西蒙麥哥連度 聯合主演

尼羅河謀殺案

星期二十 兩點半·五點四·七點半·九點半

特麗七彩 片上中文字幕

「冲天大火災」大導演：積基拉曼

金像攝影：積卡地夫

精心傑作 全球佳評 舉世矚目

全球最暢銷小說作家·雅嘉泰姬絲蒂最佳偵探名著改編

AGATHA CHRISTIE'S DEATH ON THE NILE

德倫國際電影企業公司 榮譽發行 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

利舞台·倫敦·美孚·影都

今天三院五場 盛大獻映 請即訂座

「花街殺人王」男主角：唐奴修打蘭

「茱莉亞」女主角：雲妮莎烈姬芙

「香迷」性格巨星：李察威麥

「雪橫大偷渡」巨星：基斯杜化李

「大煞星與亡命客」女主角：巴巴拉柏堅斯

「太空怪蟲卡拉狄加」巨星：萊畢烈治

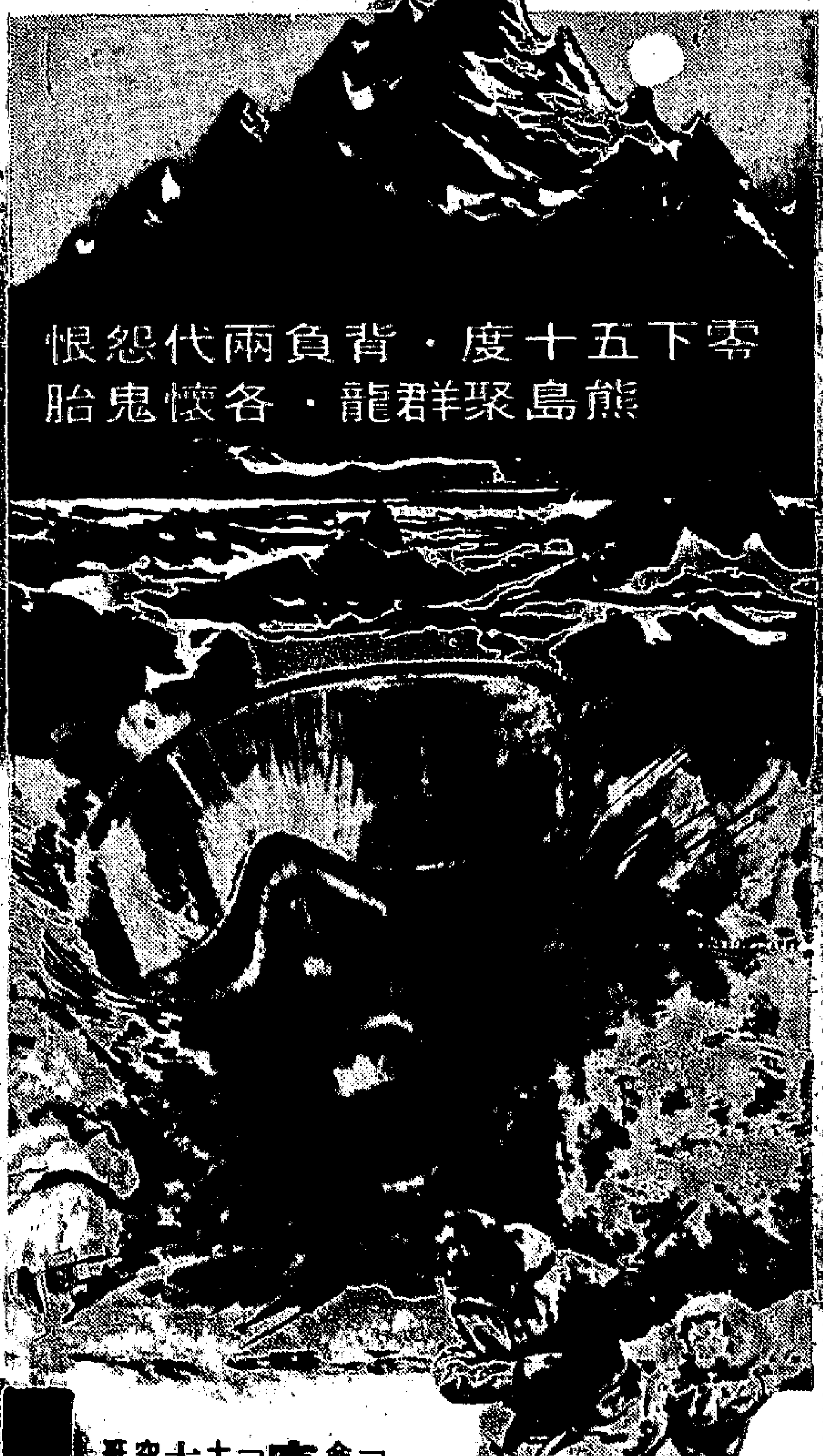
六大天王巨星主演

特麗七彩闊幕·杜比音響攝製

快艇肉搏 神出鬼沒 大爆炸·大火災 風乘火勢 火助風威

Columbia Pictures

壯士血熊島



零下五十度·背負兩代怨恨

熊島聚群龍·各懷鬼胎

「警匪快艇搏命戰」大導演 唐沙普

「海上驚魂三十天」編劇家 大衛畢勒

空前合作結晶 哥倫比亞片王

「六壯士」原作者：阿里士提麥連 又一巨著搬上銀幕！

恐怖份子，伏機謀害。搶擊炸藥，製造雪崩。雪崩萬鈞，萬物生葬。冰雪巨穴，別有洞天。技艇基地，屍骨纍纍。雪動雪搖，飛行爆炸。北極絕域，藏金寶。

BEAR ISLAND

劉氏兄弟……聖誕巨獻

一胆二力三功夫

觀衆大讚賞 票房大爆滿

劉氏兄弟武術精華

功夫長 劉家良 親自擔任 武術指導

香港：國都 國泰 恒星 福星 香島

九龍：麗聲 樂聲 金門 民樂 國寶 萬年 油蔴地 龍華 同樂 域多利 上水 行樂

澳門：麗都

五場 請早撲飛

劉家榮 劉家輝 領銜主演

粵語對白 兒童不宜

客串主演 羅烈

主演 李海生·尤翠玲

監製 何秀霞 製片 黎應就

編劇 王開明·黃岳泰

劉氏兄弟影業公司出品

金公主娛樂有限公司榮譽發行

星運旅行社特約贊助

憑「一胆二力三功夫」票根到「星運旅行社」報名參加旅行團，可作港幣壹百元使用，詳情請電五·四三四〇一四

新光(北角)·珠江·銀都 H632959 3 023941 3 891187 | 文華·明珠 | 翡翠·李高·亞洲·國富 | 娛樂·寶聲·明月·黃金 | 豪華·新大華·華聲 5-782377 3 841189 3 617169 | 總統·華盛頓

今天五場 通天臨記 方平 劉譽 主演

週末五場購票請早 通天臨記 方平 劉譽 主演

連場爆滿週末請早 驚險場面令你大開眼界 海神號續集

今天週末日夜六場 鬼咁鎖魂 鬼咁香艷 鎖魂玉

今天六場獻映 最新題材 最新笑料 鎖魂玉

狂滿！今天五場 性色可餐

聖誕節最佳電影 今天獻映 九十分鐘內在恐怖中渡過 驚呼狂叫 週末加午夜場 週日

帝國·帝后 | 北角國寶·國華·金冠 | 旺角麗聲 | 北角國都 | 灣仔金門 | 民樂 | 樂聲 | 國泰 | 紐約·凱聲 | 紅磡國際·太平

今天請早 林世榮 週末加午夜場

聖誕巨片 今天獻映 驚呼狂叫

昨滿座今五場 一理二力三功夫 今晚無招勝有招

昨滿座今五場 一理二力三功夫 今晚無招勝有招

昨滿座今五場 一理二力三功夫 今晚無招勝有招

今天五場請早 卡拉狄加續集 MISSION GALACTICA THE CYLON ATTACK 今晚午夜場 無招勝有招

今天六場 夜加午場 洪金寶主演 林世榮 兒童不宜

南昌·國寶 | 大華 | 新都·快樂 H773496 H666148 | 寶石·富都 K657116 | 龍華·恒星·油麻地·福星 | 金茂坪·華富閣 | 京都·普慶 5 722883 3 849977

今天 五場 林世榮 一二三功夫

最後三天欲看從速 成人 兒童不宜 下期 艾曼妞

今天五場 傻大妹閙列車 今晚午夜 林世榮 鎖魂玉

寶石五場 尼羅河謀殺案；富都五場 傻大妹閙列車 今晚午夜場 無招勝有招

今天五場 一理二力三功夫 今晚午夜場 無招勝有招

五場獻映 鎖魂玉；五場獻映 林世榮

大滿特滿 世外桃源歷險記 2

城多利 | 南華·南洋 3 881755 5 737388 | 皇后·皇都·嘉禾 | 麗華·英華 | 利舞台·倫敦 | 東方·新聲 | 海運·百樂

四場獻映 洪金寶 林世榮 一二三功夫 膽力功

今天五場獻映 彩色狂笑大喜劇 通天臨記 方平，劉譽領銜主演 鮑起靜 江龍 客串主演

今天獻映 林世榮 今晚午夜場：林世榮

狂滿五場 林世榮

今天五場

冬節請早 林世榮

好評如潮 尼羅河謀殺案 DEATH ON THE NILE 今晚午夜場 無招勝有招

攝影圈

第五四六期 汪石羊主編

專業菲林與業餘菲林

子青

菲林當中有些是專業性的，有些是業餘性的。到底兩者有甚麼差別呢？我們就以柯達之愛泰康（EKTACHROME）爲例。爲什麼柯達既出品專業愛泰康，亦出品業餘愛泰康，道理其實很簡單，主要是因爲要適應兩者之不同需要及拍攝習慣。至於要了解兩者差別，我們首先要知道它們相同之方。兩者彩色品質差不多，明銳度及微粒特性都相似。所有彩色菲林都有相同特徵，它們有複雜化學藥膜，由不同化學物質組成。這些化學品隨着時間過去而慢慢有變化。這變化遷移由生產綫開始，乳劑化學藥膜逐漸「衰老」。當彩色菲林變得越「老」，色平衡就有變化。在生產業餘性彩色菲林時，柯達故意把顏色平衡偏向一點，他通常到達業餘拍友使用時，顏色平衡達到最佳點。一般業餘拍友在室溫下把菲林存貯，而且可能過了幾個月才用完；在相機內會相隔一些日子。因素是考慮之列。譬如某些業餘菲林時，這些因素菲林變老了就趨向黃綠色，那麼在生產時候，把其顏色平衡偏向其相反方向（藍紅色）以作補償。

這種菲林在付運及存倉那段時間，就會慢慢失去過份的藍紅色。當落在業餘拍友之手上，其顏色平衡可能剛達到最佳點。所以用太新鮮菲林不一定有好處，太老當然不好。

專業攝影師要求很嚴格。他要知道某菲林在放入相機準備拍的時候，該菲林的顏色平衡是否達到或接近最佳點。所以專業用的愛泰康菲林在製造時，要計算到它到達出售者倫櫃時，其顏色平衡達到最佳點。如果這種菲林在陰涼環境下存貯，它能一直保持接近最佳點，故此適宜用專爲收藏。

專業者買入大量菲林，一次過會購入，相同的菲林，目的是節省時間，節省金錢，而且菲林如果是同期的，則使用一筒後，就易知全批菲林的特性，使用起來更具信心。專業者工作要求百份之一百準確，他要肯定菲林實質速度，偏差不足六分一光圈，他拍會的時候，即會拿去沖晒。至於業餘人士，他們習慣卻有不同，他們每次只買一兩筒菲林，同時可能把菲林留在相機幾個星期至幾個月，然後才拿去沖晒。他們不需要太準確菲林速度。業餘彩色菲林留有相當大寬容度，有較長時間使它到達最佳期。至於把菲林在低溫下保存，一般適合溫度是攝氏十三度，在此情形下，化學物質變得相當穩定。不過菲林盒面通常註有冲晒最後日期，如超過此期限，顏色質素就不保了。業餘菲林不需冷藏，我們知道某些菲林，而除非最佳「成熟期」，延長一點時間，我們要使其逗留長一點，則可用冷藏法延遲「衰老」。

我們怎樣分辨某菲林是業餘還是專業呢？如果註明有「PROFESSIONAL」字樣便是。例如：KODAK EKTACHROME 64 PROFESSIONAL。

問答兩則

問：本人在某攝影展曾見過一幅拍烟花照片，但其妙處却是在於烟花在畫面構成一幅很抽象圖案畫，並不如我們肉眼所見之烟花一樣，甚麼道理呢？

答：拍者可能做了手腳。一般拍烟花手法是把相機固定下來，用大光圈及慢速來拍。但如果在曝光的時候，你故意用手持相機，作適當擺動，烟花的火點就會在菲林描劃出一條軌跡，又或者曝光時候，變動鏡頭焦距，也可以拍出如抽象的圖案。

問：有一位朋友剛從東歐波蘭華沙返港，他說在當地沒有日本相機出售，是否屬實？

答：據手頭資料所知，在東歐共黨國家，攝影器材商店有兩大類，其一是專門出售非共黨國家產品，包括蘇聯貨，第二類是可以出售東歐集團產品，在那里有日本、西德及美國相機出售，甚至有二手機賣，市民可以把相機自己定了價錢，交由商店代售，成交則抽佣百份之十五。

香港報業公會主辦 全港最佳新聞記者比賽 虎報盧泰源榮獲第一名

明春舉行頒獎典禮

香港報業公會主辦之一九七九年度全港最佳新聞攝影記者比賽經於日前由香港攝影名家評定後，昨公佈名次如下：

香港最佳新聞記者獎爲體育活動組第一名爲虎報盧泰源，作品名稱「千鈞一髮」。

新聞組第一名東方日報黃夢祥，作品名稱「生死一刹那」；新聞組第二名文匯報黃勳帶，作品名稱「何處是吾家」；新聞組第三名大公報張克超，作品名稱「通車紀盛」。

體育活動組：第二名南華早報陳攜，作品名稱「捉到」；第三名虎報孫國良，作品名稱「大鵬展翅」。

特寫組：第一名南華早報鄧寶源，作品名稱「分甘同味」；第二名虎報謝仲明，作品名稱「洗耳恭聽」；第三名南華早報陳攜，作品名稱「寶貝形狀啦」。作品由香港攝影名家張維川、吳[illegible]及汪石羊評選。參賽作品共一百三十八幅，包括新聞組五[illegible]，體育活動組二十三幅，[illegible]十九幅及特寫組五[illegible]。頒獎大典將於明年[illegible]舉行。

市政局圖書館香港攝影學會合辦攝影講座 鏡頭運用與影藝創作（上）

潘日波講

攝影，表面上看來，祇要按動快門，就拍得一張照片，那末簡單，不錯，你的確拍到一張照片，但未必成爲一幅藝術作品，這是一門專精的學問，要有修養、認識、經驗、技術和創作力，這些都是一個攝影家不可或缺的因素。對於一幅藝術作品的形成和上述因素，很有關係，足以影響整幅作品評價的高低。

假如你手上拿着一具攝影機，必須具備多種不同焦距的鏡頭，以便隨時應付自己的需求，以達到創作的目的，而獲得最佳效果。例如這幅照片，以採用長焦距，300MM 或短焦距，廣角鏡16MM等鏡頭拍攝的話，而你祇得標準鏡50MM或80MM，不要以爲拍後來剪裁，不是一樣的嗎？那就錯了。當你把它放大出來和人家比對之下，你發覺到景物範圍，畫面結構、質素，立體感，色層，甚至情趣，傳神方面，都很有差異，不能稱爲一幅完美的作品。因爲鏡頭運用得恰好處，畫面會有創新感覺，對鏡頭的種類，性能，需要有較深切的瞭解，鏡頭置備了，怎樣去調度得宜，倒是一個重要的課題，再加上濾色鏡，柔光鏡，多重影像鏡，分色鏡，內格……及其他附件之類，更能合攝影和黑房技術，會使你有意想不到的收穫。

試從過去和現在的攝影，來作一比較，很明顯的發現到，後者手法較靈活，畫面活潑明快，尤其喜愛弄樣條的組合，光與影的趣味，亦能把握人物的寫實，風景的素描，加以攝影器材的改進，影藝實在已比三四十年前跨進了一大步。如果站在國際沙龍的趨勢來觀，在亞洲和英、美等國家，除了有小部份較新派的，大都保留着很濃厚的古典風味，也可說是相當懷舊，而其他歐洲，如法國、意大利、比利時、波蘭、奧地利、蘇聯等國家，則轉變較多，不盡形成一個富有地方性的局面，就是一方面仍抵其保守，另方面亦翌意求新，可謂兼收並蓄，大概是「穩當創新」的交替現象吧。

報業公會主辦 新聞攝影比賽

（一）「千鈞一髮」，體育活動組第一名，香港最佳新聞記者獎，虎報記者盧泰源攝。

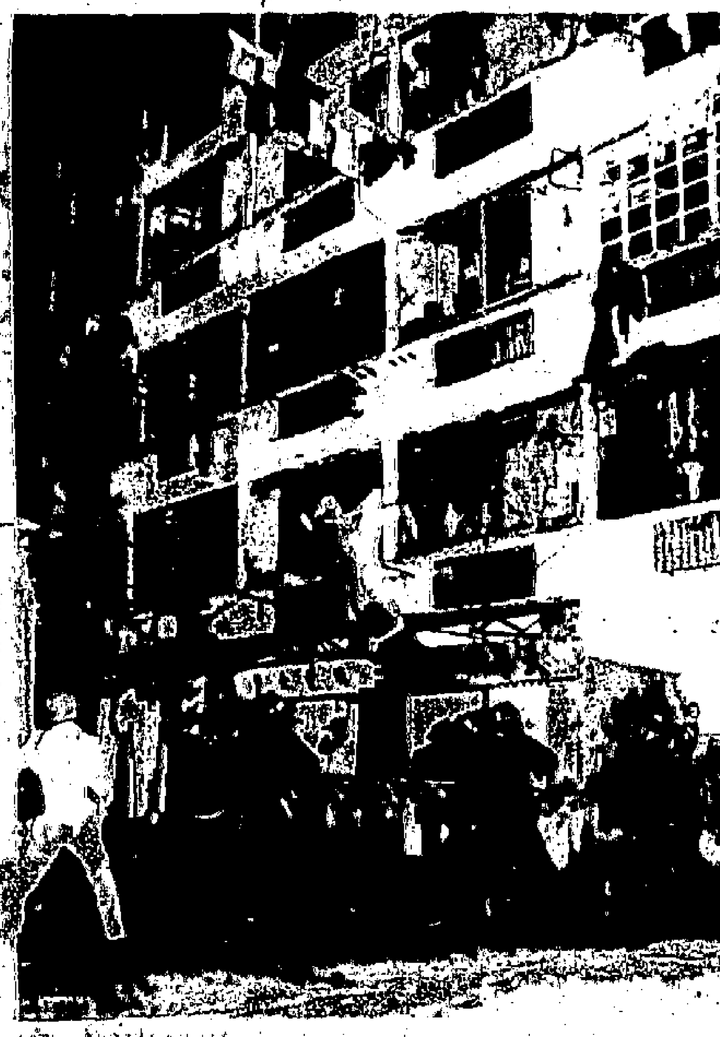
（二）「捉到」，體育組第二名，南華早報記者陳攜攝。

（三）「分甘同味」，特寫組第一名，南華早報記者鄧寶源攝。

（四）「洗耳恭聽」，特寫組第二名，虎報記者謝仲明攝。

（五）「生死一刹那」，新聞組第一，東方日報記者黃夢祥攝。

（六）「何處是吾家」，新聞組第二名，文匯報記者黃勳帶攝。



旺角會月賽揭曉 謝建成榮獲冠軍

旺角攝影會十二月份月賽已於去週舉行，由李佐明、蔡德光、唐永添三位担任評選，成績如下：高級照片組冠軍：謝建成「奮力向前」。亞軍：趙朗元「靜物之三」。季軍：周聰玲「紅匯運」。初級照片組冠軍：高振榮「雙荷吐艷」。彩色幻燈片組冠軍：龔操光「母與子」。亞軍：龔操光「漁光曲」。季軍：陳滄海「落日依山盡」。

張敬德獲英榮銜 出影集介紹心得

著名建築師張敬德最近以十八幀中國古典風格之彩色建築物作品，考獲英國皇家攝影學會高級會士「F.R.P.S.」。消息傳來，攝影人士紛前往道賀。現張氏爲公開其拍攝建築物之心得及技巧，特出版「建築攝影」一書介紹其作品及攝影集全書共卅四頁，十二大開型本，用銅版彩色精印，售價爲廿五元，香港代售處爲萬方攝影器材，香港昭隆街十五號。

香港會名銜試 會員名單公佈

香港攝影學會名銜考試，經已評竣，結果已由名銜考試委員會主席梁超文計算後，提交委員會審議通過，名單下列：

高級會士：沈瑞、朱藝明（合攝）。

會士：黃天平、張德誠。

名譽會員：曾潤壽、陳海、白宇達。

香港會月賽 改會所舉行

香港攝影學會十二月份月賽，改會所舉行，定十二月廿八晚八時舉行，請各會友在廿七日或廿八晚七時前交到會所，請各會友留意。

香港攝影學會餐舞會 蕭漢森夫人任大會主席 八〇年一月十五日舉行

香港攝影學會週年餐舞會已定于一月十五日在富麗華酒店舉行，由蕭漢森夫人任大會主席，首席按察司羅弼時爵士爲特別嘉賓，該晚入場券現已開始發售，每位八十元，由于座位有限，請各會友及早購券，大會委員會名單下列：

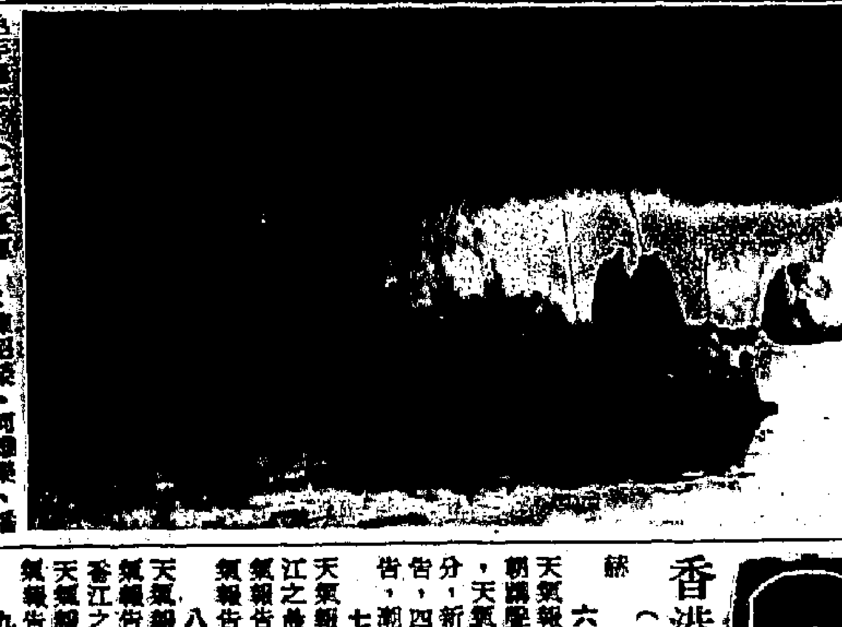
主席：蕭漢森夫人。副主席：黃啟泰、梁超文、黃永端、張端濟、譚寧、鄺建勳、黃貫權。秘書：劉堅波。司庫：程偉成。廣告：周[illegible]。特刊編輯：[illegible]。獎品：[illegible]。[illegible]李志榮、陳兆[illegible]。

海鷗攝影會定廿三新界獵影

海鷗攝影會定十二月廿三日（星期日）舉行新界攝影。領隊：陳慶發、劉文雄。參加者於當日上午八時半到廣東道（近佐敦道）人人大茶樓對面集合，九時開車，逾時不候，車費每位十元，乘車證在會所發售，其他費用自理。

海鷗攝影會 月賽佳作選

海鷗攝影會於十二月份晚在會所舉行十二月份會員作品月賽，由梁波、區永森、招劍祺任評選。結果：黑白甲組：（一）林達基「放學」，（二）陳紹榮「大笑」，（三）劉健光「[illegible]」。優異：林達基、葉林輝。黑白乙組：（一）[illegible]「運木材」，（二）[illegible]，（三）徐惠森「[illegible]」。黑白丙組：（一）李志榮「樂手」，（二）余[illegible]。[illegible]（三）陳慶發「[illegible]」。優異：陳紹榮、何錦榮。彩色幻燈片組：（一）[illegible]。[illegible]：林輝「合作」。優異：陳紹榮、何錦榮、潘[illegible]。



九龍總商會慶祝 四十週年會慶攝影揭曉

九龍總商會爲慶祝成立四十週年，除舉辦多項文娛康樂活動外，並由黃傚熊負責公開攝影比賽，參加者異常踴躍，評相於本月一日二時半於九龍總商會舉行，邀請知名世界攝影名家陳維瑜、歐陽偉、鄭伯昌理事長、劉文翔、陳有瑞、[illegible]仁、陳[illegible]、梁春、[illegible]等評相。評相過程中，由於積分接近，最後終由黑白組湯榮燕獲小錦標，28評選冠軍獎：[illegible]。亞軍：[illegible]。季軍：梁活平。優異獎：曾潤壽、陳令儀、鄭學、關正中、[illegible]。頒獎儀式經於本月廿日（星期四）在該會理監事聯席會後舉行，獎品豐富，得獎作品並於本月二十八日（星期五）在商會大禮堂展出，[illegible]。

高速攝影機

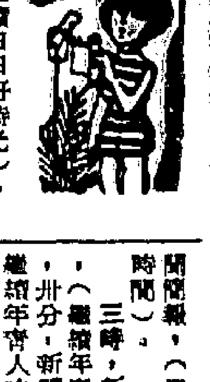
均石

英國成功地製成一部高速攝影機名叫 HADLAND IMACON 675，它每秒鐘可拍攝六億張照片，由於它的高速，能夠拍到五億份一秒（少過二千億份一秒）之內所產生的變化。

這具攝影機速度，導致它能夠解決大量問題。計有：衝擊地記錄固體物料如玻璃、石頭和金屬內部裂紋的擴張，提供研究試驗的記錄，協助研究火花的迸發和運輸上的表面閃光，還可配激光，一架與此相似的攝影機，曾首次被利用去研究多邊被選擇爲協助和飛機搭風玻璃的原料對超聲兩點反應。

每一架攝影機均按照用家的需求予以設計，它的形象管可預校至攝影操作的確實速度，譯出以前，攝影機首先在一間激光房間裏接受試驗，房間裏，一連串長度不一超過千萬份之一秒的脈冲，透過一系列鏡子作出反映，而攝影機拍攝了鏡與鏡之間的反映。

據該攝影機製造商表示，百分之八十五產品有海外採用，而這種攝影機在南、北美洲、歐洲和日本均有採用。



今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝韻聲早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。

七時，新聞報告及天氣報告，十分，「香江之晨」，十五分，天氣報告，四十五分，天氣報告。

八時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，三分，繼續「香江之晨」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。

九時，新聞簡報及天氣報告，週末情趣，卅分，「賽馬消息」。

十時，新聞簡報及天氣報告，繼續「週末情趣」。

十一時，新聞簡報及天氣報告，繼續「週末情趣」。

十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，四分，長籌慶播調。

一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，十五分，時代曲選唱，廿八分，天氣報告，卅分，實地轉播快活谷賽馬實況（至完場爲止），漁農產品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市價報告，節目預告。

六時，新聞報告及華南海域天氣報告，十五分，時代曲選唱，卅分，「漁民一週」。

七時，新聞報告及天氣報告，十分，音樂小曲，十五分，「基礎普通話」第四課，四十五分，「古文經律」第廿二課。

八時十五分，天氣報告，十六分，「論語選講」第二十四講，卅分，「世界電訊」，四十五分，「宗教節目」「豐富的人生」。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，「週末夜的漩渦」。

十時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「週末夜的漩渦」。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝韻聲早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，天氣報告，潮汐。

七時，繼續「朝朝韻聲早晨」，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十五分，天氣報告。

八時，繼續「朝朝韻聲早晨」，廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十分，天氣報告，五十分，「中央市場蔬菜價格概況」。

九時，「碌碌不休滾滾來」。

十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，四分，「星期六直播室」。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十五分，「下午旋律」，廿八分，天氣報告。

二時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」。

三時，新聞簡報，天氣報告，繼續「下午旋律」，卅分，劇運什錦。

四時，新聞簡報及天氣報告，「紅白歌謠門」。

五時，新聞簡報及天氣報告，阿巴巴拉。

六時，「黃昏的旋律」。

七時，「美麗的音符」。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「樂在其中」。

九時，「好歌，容易與你」，四十五分，「週末古典音樂點唱」。

十一時，新聞簡報及天氣報告，十分，「夜夜笙歌」。

凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「夜夜笙歌」。

凌晨一時，新聞簡報及天氣報告，報告台波段全日廣播完畢。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「朝朝韻聲早晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」及「歐美金融動態」。

七時，「清晨妙韻」。

九時，「南國謳唱」。

十二時，「粵曲點唱」。

二時，「廣播劇選播」，卅分，「活靈靈現」。

五時至凌晨二時，「週末茶座」。

五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。

凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，哈囉早晨！卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，（繼續哈囉早晨！）。

七時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！），卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。

八時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。

九時，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。

十時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，與你在一起，卅分，新聞簡報，（繼續與你在一起）。

十一時，新聞簡報，香港七九，卅分，新聞簡報，天氣報告，日日好時光。

十一時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。

十二時，新聞專輯及節目預告，漁民及海域天氣報導，卅分，十八樓C座。

一時，新聞簡報，四十五分，一馬當先，賽馬實況報導。

二時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。

三時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。

四時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。

五時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況）。

六時，新聞專輯，卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況）。

七時，新聞簡報，瀛海漫談，卅分，新聞簡報，（繼續瀛海漫談）。

八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，時事漫談。

九時，新聞簡報，話比你知，卅分，新聞簡報，（繼續話比你知）。

十時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，（繼續話比你知），卅分，新聞簡報，（繼續話比你知）。

十一時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續話比你知）。

十二時，新聞簡報，（繼續話比你知），卅分，新聞簡報，（繼續話比你知）。

凌晨一時，新聞簡報，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，金色的黎明，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記）。

七時，新聞簡報，早晨老友記，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記）。

八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，美國流行歌曲四十首。

九時，新聞簡報，美國流行歌曲四十首，卅分，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首）。

十時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續美國流行歌曲四十首）。

十一時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首）。

十二時，新聞專輯，卅分，新聞簡報，搖擺天使。

一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續搖擺天使），卅分，新聞簡報，（繼續搖擺天使）。

二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，快樂時光七八九，卅分，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。

八時，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九），卅分，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。

九時，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九），卅分，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。

十時，新聞簡報，日本歌星日本歌聲，卅分，新聞簡報，（繼續日本歌星日本歌聲）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，關西歌唱片室，卅分，新聞簡報，（繼續關西歌唱片室）。

十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續關西歌唱片室），卅分，新聞簡報，（繼續關西歌唱片室）。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，清晨音樂，天氣報告及節目預告，卅分，粵曲。

八時，天氣報告，宗教節目，十五分，天氣報告，時代曲，卅分，漁民天氣。

九時，中文歌曲專輯，卅分，天氣報告，英會。

十時，週末早上，卅分，漁民天氣。

十一時，客串DJ。

十二時，心曲寄情，卅分，天氣報告，國語音樂。

一時，喜事重重，十五分，粵曲，卅分，漁民天氣，時代曲，五十八分，報導國際網球賽果及報導香港賽馬會每場賽馬結果。

二時，歷史故事。

三時卅分，天氣報告，客串DJ。

三時卅分，報導本台初步貼士及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗之磅重及換狗消息。

四時四十五分，粵曲點唱。

五時卅分，天氣報告。

六時十五分，懷舊的年代，歐西歌曲，卅分，天氣報告，明日節目預告，四十五分，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗之磅重及換狗消息，粵曲。

七時廿分，芳菲時間。

八時，報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗結果及宣布當日賽馬總結果。

麗的第一台

七時，早晨節目。

九時，粵語長片：龍虎英雄傳。

十一時五十三分，偷得浮生半日閒，五十八分，節目介紹。

十二時，午間新聞，十五分，寶探實錄。

一時五分，大眼睛，卅分，太空原府。

二時，花花世界。

三時四十分，四重彩。

四時十分，粵語長片：煥鷹之戀。

五時五十五分，寶小晶晶。

六時十三分，節目介紹，十五分，新聞報道，卅分，廉潔觀點，卅五分，的士高狂熱。

七時，獅子山下。

八時，「金刀情俠」。

九時，麗的劇場：大白鯊。

十時，龍頭鳳尾時間，卅分，當年今日，卅三分，新聞及天氣簡報，五十五分，港聞專題。

十一時，賽馬結果與十二時，大老千。

麗的第二台

二時，完播曲。

九時，OUT OF THE INKWELL：FELIX THE CAT，鋼鐵怪人，BUGS BUNNY IN KING ARTHUR'S COURT。

十時，THE CRICKET IN TIME SQUARE，廿五分，鬼靈精怪，五十五分，一家人口。

十一時十五分，[illegible]。

十二時，末特輯：2ND ANNUAL IEOPLE, SCOMNEND PERFORMENCE。

一時，好戲連場：金銀島，FATHER KNOW BEST，HOME FOR CHRISTMAS。

三時卅分，威威馬戲團。

四時廿分，LITTLE AND LARGE TELLYS HOW。

五時，決策者之宰後，五十五分，新聞摘要。

六時，ERIC SYKES，卅分，體育新天地。

七時廿五分，當年今日，卅分，新聞及天氣報道，八時，我愛自由，五十分，警訊。

八時，週末晚間電影：天使的祝福。

十時卅分，戚氏實馬結果。

十一時五分，現代怪談。

十二時十分，新聞報導，四十分，今晚午夜場：DON'T BOTHER TO KNOCK。

無線翡翠台

八時，粵語長片「密底算盤」。

九時四十分，「小鬼頭」。

十時五分，「神威寰宇東來」，卅分，「勇戰區球人」。

十一時，「生死關頭」。

十二時，「威鳳神龍」，五十五分，午間新聞。

一時十分，「無敵金剛」。

二時十分，「跳飛機」，四十分，「動物招邏」。

三時十分，「神犬拉因」。

四時卅分，「彩色世界」。

五時卅分，「警犬阿卡」。

六時，「溫故知新」，卅分，新聞及天氣報導。

七時，「廢墨簡訊」，五分「人海奇談」。

八時，「K一百」，卅分，「拿破崙新飲食世界」。

九時，「喜樂動歌賀聖誕」。

十時卅分，「至寶神探摘星」。

十一時卅分，新聞報道，四十分，「英語長片」。

一時十分，國語長片「錦宮墨后」。

二時四十分，全日播映完畢。

無線明珠台

九時，「GUMBY ADVENTURE」，廿分，「CAPTAIN CAVEMAN & THE MYSTERY ISLANDS」，四十五分，「WACRY RACES」。

十時十分，「LET'S GO FOR A WALK」，廿五分，「半頭人際險記」，卅五分，「超精選」。

十二時十五分，「夢幻騎兵」，四十分，「[illegible]」。

二時廿分，「週末午間電影」。

三時五十五分，「周末刺激運動大賽」。

四時廿分，「SATURDAY MATINEE」。

五時卅五分，新聞簡報，四十分「雙條龍史」。

六時五分，「CHICO & THE MAN」，卅分，「沙拉拉樂隊」。

七時，新聞及天氣報導，廿五分，「60 MINUTES十」。

八時卅分，「石油大亨」。

九時卅分，「明珠九點半」：「隱形殺人王」（中文字幕）。

十一時卅分，最後新聞報導，四十分，「寶貴三洋劇場」：「賣富貴潦」（中文字幕）。

一時五分，全日播映完畢。

華僑日報救童助學 善長仁翁請解善囊

染料價格續漲
部份染廠收費提高

以碼數計算衣料加每碼加五仙至二毫，重量計算紡織物每磅加一毫至三毫。

（特訊）受石油價格繼續上漲影響，歐洲及日本染料與漂染輔助劑訂價亦再提高，近日此間代理商已收到廠方通知，部分品種訂價提高百分之十，明年二月可能再調整訂價，本港很多漂染廠亦由一月起，將一般紡織品漂染印花處理收費調整，視個別品種的加工而有等差。

昨（廿一日）據漂染業人士透露：近日歐洲、日本的染料代理商已向漂染廠通知，染料及漂染輔助劑受石油價格繼續上漲影響，一部分品種訂價亦告提高，比前提高百分之十，明年二月可能再調整訂價，調整提高將是普遍性。現時較具規模的漂染印花廠雖然尚有舊價訂購的染料及輔助劑應用，但新訂購成本增加，中、小型漂染印花廠向染料批發商購入現貨應用的，生產成本增加更為明顯，亦由一月起，將一般紡織品漂染印花加工處理收費調整，視個別品種加工處理程度而有等差，以碼數計算的梭織布料，提高五仙至二毫不等，以重量計算的紡織紗線及針織物，提高一毫至三毫。

漂染料人士指出：今年以來，歐洲及日本染料與輔助劑，因為石油價格連續上漲影響，訂價曾經三次調整提高，硫化染料，訂價一共提高百分之三十有多，印染用較多的硫化藍，今年初每噸二萬四千元，最近已提高至三萬二千元，足力印第料今年的每噸八萬元，最近已提高至十二萬元。

今年本港漂染料，生產較為困難，上半年處理恆芯紗、T/C布、合成纖維及棉針織布料較多，下半年這些梭織及針織布料加工處理轉口放緩，但九月以來，處理全棉梭織布料及針織羊毛及人造毛料轉呈，但業內競爭很劇烈，工人流動性亦大，故此大規模漂染廠今年盈亦告減少，中、小型漂染廠一部分受廠租增加影響，維持不易，致令今年中、小型漂染廠歇業約有二十多家。

港股市交投續暢俏
獲利回吐壓力雖強

恆生指數曾至八三一點○一，再升六點一七。遠東指數為三九八三點一七。全日共做二億七千四百三十五萬元，九龍倉及青洲英泥升勢仍凌厲。南聯、邵氏、新昌集團等派中期息。

（特訊）昨（廿一）日香港股市繼續暢好，尤其是上午市道表現較俏，當昨日上午開市，一般股票做價普遍推升，高開後受到回吐壓力，做價漲升勢略受阻而轉呈盤旋，午後復市，獲利回吐盤增，做價漸告轉順，惟亦只屬大漲小回，收市之指數仍比前日為高。由於買家轉向選擇性吸購，故部份股票續有突出表現。大市之普升，顯然是接承前日彈升之餘勢。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所市場之交易數值合計，全日交易總值為二億七千四百三十五萬元，比前日交易數值減少一千萬元左右，上午半日交易總值有一億五千零六十三萬元。在交易總值中，香港交易所佔六千二百一十萬元，遠東交易所佔八千二百四十七萬元，金銀交易所佔一億二千七百二十萬元，九龍交易所佔三十萬元。至於指數方面，據恆生指數上午收市為八三六·二○，比前日收市指數升一一·三六，下午收市降為八三一·○一，仍比前日收市指數升六·一七。遠東市指數上午收市為三九七六·八四，下午收市指數為三九八三·一七，比前日收市指數升九六·二一。遠東分類指數中僅紡織類微跌外，其他各類俱續報升，倉場類升幅仍屬最大。金銀綜合指數為七○四·四九，比前日收市指數升大·七三，金指數為七一○·五○，比前日收市指數升七·二○，銀指數為七六六·○八，比前日收市指數升六·○九。在遠東交易所有成交之一百二十項股票中，上升者有七十八項，下降者有二十二項，無變動者有二十項。

據南聯實業董事局昨日宣佈中期息每股一角二分，截止過戶日期為一九八○年二月二日至十五日，另據邵氏公司董事局宣佈中期息每股一角半，截止過戶日期為一九八○年一月四日至十四日。又據新昌集團董事局宣佈中期息每股三分，截止過戶日期為一九八○年一月七日至十四日。

九龍倉及青洲英泥仍甚俏，尤以前者為然，做價初曾越七十元大關，最高成七十三元，收市價仍高企七十二元左右，比前日收市價續勁升百分之十，後者做價亦越過五十元關，最高成五十四元，比前日收市價升達百分十，收市價回降為五十二元五角，此外，油麻地小輪、電話公司、美漢、嘉年地產、海外信託銀行及大新公和等，做價漲升俱亦急勁，升幅同逾百分五，甚或接近百分十。安達臣大亞因受獲利回吐壓力較大，做價回降稍較明顯，一般股票之做價俱見先強後軟，但收市價仍多較前日各該項之收市價為高。

南聯實業中期報告指出
紡織工業保持旺態
成本急增影響盈利

南聯半年盈利五千九百萬元，比去年同期增百份卅一，在通貨膨脹與金融波動打擊下有此業績誠屬可貴。

紡品配額淪為政治工具，明年對美出口一波三折。

南聯實業有限公司報告一九七九年九月三十日止半年業績，截至一九七九年九月三十日止半年度，本集團未經核數之除稅後未計特別項目之綜合盈利，為港幣五千九百一十四萬八千元，較去年度同期之港幣四千五百一十三萬九千元，增加百份之三十一。按此伸算之半年度每股盈利為每股港幣三角七分三厘（一九七八年：每股港幣二角八分五厘）。

本半年度之特別項目凡三，計出售一幅與其他人士共同擁有之租用土地獲利港幣二百七十四萬四千元，惟須扣除投資貶值準備港幣八十六萬四千元及出售投資虧損港幣二十四萬九千元，總數共提供盈利港幣九十六萬一千元（一九七八年：港幣五百零五萬三千元）。故包括特別項目在內之集團半年度盈利共達港幣六千零一十萬九千元（一九七八年：港幣五千零一十九萬二千元），增加百份之十九。

本集團在官塘之發展地產計劃係於本年九月後全部竣工，該計劃之餘下收益有待於下半年度方可入賬。故本集團一九七九至八○年度上半年之滿意業績，實全屬經營紡織業務所得，並較去年度同期之紡織盈利高出百份之五十六。回顧期間，各項生產成本齊告上揚，得此業績更屬難能可貴。由於各國廠商普遍趴進步及電腦設備對加強存貨控制較有辦法，加上謹慎行事，故一部份人士所畏懼之經濟衰退似得暫緩來臨。各部門業務大致保持旺態。今冬北半球若干國家推測多寒冷氣候可能為紡、織、染、製衣業務提供更佳之前景……

……此半年內，各項生產成本中上升最速者首推與石油有關之原料燃料。本港電力公司宣布自明年一月起調整基本收費。本年四月至九月期間，每度電力收費已隨燃油附加費條款逐步提高達百分之五十以上，此勢方興未艾。本年度上半年本集團之電力及燃油兩項支出共增加約港幣六百萬元，可得盈利因此遭削減近百分之十。鑑於油價在下半年度仍然持續向上，董事會五個月前在一九七八至七九年報中對本年度全年電力及燃油支出增加所作估計，雖已達港幣一千四百萬元之鉅，目前尚嫌偏低。本港勞工短缺情形……

年度形勢如何目下尚難估計，儘管有種種難題困擾，本集團仍置信如常進行一九七七至七八年度實施之有規模改良生產設備計劃，其成果已見於盈利率日漸提高。當然市況蓬勃亦有幫助。本年度上半年本集團增添機器設備共值港幣一千六百六十萬元，已訂合約待運者亦達港幣二千七百九十萬元，以繼續改良品質及提高生產效率。

一九八○年至八一年之統約……

叙利亞取消買糖
期糖造價欲升無力

各月合約價均微跌，現價亦報低。

（特訊）昨（廿一）日香港商品交易所原糖期貨合約無成交，期貨價均微跌，是國際糖協對出口配額的新檢討有影響，外電消息有：（一）摩洛哥買入古巴食糖。（二）多明尼加共和國出售食糖一至兩萬噸。（三）叙利亞突然取消買糖投標。（四）國際糖協擱置對出口配額的新檢討。港市現貨價報一五點三三美仙，下跌二十點。

紐約商品交易所昨日公定收市價為：一月份一五點九五美仙，下跌二十點，三月份一六點一五美仙，下跌二十點，五月份一六點二五美仙，下跌十五點，七月份一六點二五美仙，下跌十五點，九月份一六點二美仙，下跌十五點，十月份一六點二美仙，下跌十點。

香港金融行情表

一九七九年（十二月二十一日）

九九金　每両　（最高）二七九七·○○　（最低）二七七五·○○　（收市）二七九一·○○

	單位	收市價（港幣計）
美電	一○○	四九○·五○
美單	一○○	四九○·○○
美鈔	一○○	四八九·○○
英鎊	一	一○六·五○
加拿大圓	一○○	四一四·五○
法國法郎	一○○	一一九·○○
瑞士法郎	一○○	三○二·○○
西德馬克	一○○	二八○·○○
意大利里拉	一○○○	五·九○
荷蘭盾	一○○	二五三·○○
澳洲圓	一○○	五三六·○○
日本圓	一○○○	二○·四二
菲律賓披索	一○○	六一·七○
紐西蘭圓	一○○	四八五·○○
坡圓	一○○	二三三·五○
台灣圓	一○○	一三·二五
泰國銖	一○○	二五·二○
印度盧比	一○○	五五·○○
澳門紙	一○○	九五·○○
南非蘭特	一○○	五二五·○○
南韓紙	一○○○	七·五○

歐洲外匯市場
美元金價微升

（特訊）倫敦廿一日電：星期五聖誕假期前歐洲各外匯市場交投平淡，美元與黃金價均微升。

黃金開市價，倫敦每安士報四七六美元，比上日收市價升七美元。蘇黎世每安士則由四七四升至四七五美元。

美元開市價，法蘭克福由一·七三五○升至一·七三八八馬克，蘇黎世由一·六○一五升至一·六○五○瑞士法郎，倫敦英鎊由二·一九九○跌至二·一九六七五美元，巴黎由四·○五二五升至四·○七五○法郎，阿姆斯特丹由一·九二○升至一·九一九○荷蘭盾，布魯塞爾由二八·九九升至二九·一五五比利時法郎，米蘭由八○九·五五升至八一○里拉。

東京美元收市價報二三九日元，比上日收市二三九·二○，微跌○·二日元。

期豆價牛皮
交投平穩，全日共成一百二十四手。

（特訊）昨（廿一）日香港商品交易所大豆期貨合約交投平穩，各月造價均呈牛皮之局，交投以五月份較活躍，全日共成一百二十四手，較上日微增一手。

二月份大豆合約價開市報一○四點八元，收市一○四點六元，共成十五手，三月份開市一○四點八元，收市一○四點二元，共成三十四手，四月份開市一○四點六元，收市一○四點四元，共成二十九手，五月份開市一○四點四元，收市一○四點六元，共成四十六手。

預測明年油價下降
紐約股市走勢穩堅
杜琼斯指數升四點四三

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接銀行專電報導紐約股市如下：

估計明年油價會下降，使股市尾市上升，成交活躍，分析家稱，沙地油長預測當多季過後，油需求減少時，油價會下降，於是股市堅穩，杜琼斯工業股指數上升四·四三，收市於八四三·三四，上升股票估多，與八對七，成交減少至四○·四六百萬股，昨日四一·七八百萬股。

在收市不久前，兩院會議委員會通過二項法案，二千二百八十億暴利稅法案，兩院間的歧見未能消除，一月將再有進一步決議，在金價下跌及年終稅務上的拋售和獲利回吐之下，特別保險源股多告下跌，不過股市穩企，個別大宗的交投顯示投資機構入多。

另一方面，在銀行統計數字公佈前，適四的投資者大多採取離價的態度，分析家他們認為錫雲石油公司計劃華價三十億美元，以支付給貝利油公司，這將會增大商業貨款數字。

收市後，儲備局稱，紐約商業貨款增加十二億美元，這不包括銀行承兌匯票在內，基本金融供應增加八○○百萬美元，芝加哥特爾交易所成交合約一四三·九七三個，昨日一五八·九九八個。

杜琼斯工業股平均指數收市於八四三·三四，上升四·四三；運輸股收市於二五六·三八，上升○·一○；公用事業股收市於一○五·六八，下跌○·一八；綜合指數收市於三○六·○八，上升一·○五。

當日交投的股票有一九六二種，上升的股票有七八五種，下跌的股票有七二七種，無變化的有四五○種，創本年度新高價的有七○種，新低價的有四五種。

全日交投共四千○百四十六萬股。

冬節當前需求必增銷勢將轉旺
副食供應大致充足
三鳥海產價格提高
肉類菜蔬淡水魚售價穩定

（特訊）多節前夕，昨日副食品供量充足，除三鳥及海產品價格較平時上升二成外，其他大致平穩，預料今日貨供將不會缺乏，價格則普遍稍升。

據市場消息：近來副食品市勢頗為呆滯，一來是由於天氣不冷不熱，未能刺激實銷，二來市民消費力疲弱，實銷可便則儉，三來供量充足，形成供過於求。不過，昨日雖爲多節前夕，但市勢仍然平淡無奇，今天爲多節，市民都有過多食香燒的習慣，故此副食品銷勢肯定會比平時好，但相信不會太好，因近來百物騰貴，市民消費力有限。近來各類副食品供量尚算充足，其中以生猪、生牛、菜蔬、蛋品及淡水魚最爲穩定充足，三鳥供量亦能保持，但未能明顯增加則難以滿足需求，大蝦價被抵高二成左右。成水魚蝦蟹水產之類價格亦普遍上升一至二成。今天多節，各品種上市量將會繼續保持充足，但零售價則由於需求參而略爲提高，商販蓄意將價抬高亦有關係。不過相信價格升幅將不會很大。

三鳥爲多節中最搶手的品種，大陸最近供應正常，而新界則較去年同期稍減，據悉主因是在八月間風季時影響雞花生長，故目前產量減低，但供量仍然相當，加上平時市勢呆滯，雞鴨籠存貨多，故此仍能充份滿足市民需求，供量不虞缺乏。昨日大陸上雞項每担成八百二十元，中步貨七百二十元至七百六十元，下價貨成八百一十元至八百一十元，中步貨六百八十元至六百一十元，新界無針上雞項每担成八百一十元，新界無針雞項十二元至十三元，零售價方面，大陸上一元，雞項每斤售十一元，七元五角，雞乸九元至八元，牛頭七元二角，黑鵝六元五角至七元，鴨六元四角，谷鵝六元五角至七元，鴨六元至九元。

海產品價格普遍提高一至二成，供量保持平穩，而需求則增加，昨日部份價格如下：泥斑肉每斤十九元至十七元，紅衫八元，中步貨五元五角，黃錦二十一元，白鯧十六元，頭八元八角，黃花十元至九元，花蝦四十二元，中蝦二十六元，白蝦二十五元，龍蝦三十六元至……

魚四十元，盃蟹二十二元，肉蟹十八元至十六元，生魚十二元八角，田雞十九元至十七元，黃鱔五角，白鱔三十六元至三十二元，塘虱十二元，水魚二十二元等。其中以蝦蟹的升幅較大，生猪供應充足，大陸生猪價格保持，每担成三百八十元，本港生豬則成四百五十元，較前日稍升十元。連日來成交量均增加，台灣雞亦有少量補給，預料今天亦不會上升，上肉每斤九元至八元八角，腩肉五元至四元八角，肉排十元八角。

牛隻方面，大陸供量亦多，價貨每担成五百八十元，中肉零售價每斤十二元八角，牛牙十四元至十五元，牛腩七元六角。

大陸菜羊到量不多，價格偏高，零售價每斤四十元至二十八元。

菜方面，大陸淡水魚供量頗爲充足，昨日之價格反而較前日稍降十一元，但預料今日會回升。鯇魚每斤售十二元至十一元，大魚八元八角至九元，鯪魚八元五角，七元及六元，鰱魚則由八元至九元。

長迅，蔬菜方面，由於近來天氣持稍回暖，蔬菜生長迅速，大陸及新界供量頗爲充足，價格十分便宜，例如新界菜心批價每斤只爲一元五角，零售價一元八角左右，這是以往甚少見的售價。昨日其他蔬菜品種零售價如下：白菜八角，芥菜一元五角，芥蘭一元，菜心二元二角，枸菜一元八角，西生菜二元五角，西洋菜一元至一元二角，生菜一元，羅卜八角，芽菜一元七角，菠菜一元五角，紹菜一元八角，豆苗八元，荷蘭豆四元二角，西椒三元，番茄一元五角，多筍九元，蘑菇一元七角，茨仔一元五角，蒜頭二元等。

港金稍升六元
開市價二七七五，收市二七九一，無現貨交收。美電馬克略降，英鎊日圓稍揚。
交投平穩波幅不大

（特訊）昨（廿一）日本港金市狂熱稍歛，收市價較前日略升六元，飾黃金價改低，外匯互有漲跌。

週四外國金價，歐洲市場由於謠傳低約市場減三的央勢，故跌幅甚大，倫敦收市價爲四七一·五美元，跌十七元，蘇黎世四七二·五美元，跌十五·五○美元，紐約四八一美元，升一元。

據金融界人士分析：昨日沒有特殊新刺激金市人心，多存觀望，故上落幅度不大。石油出口國家會議已告結束，雖未達成一致協議，但形勢和緩，其提高幅度不如一般人預料之高，同時，沙地阿刺伯方面表示明年石油國各方面節……

……兵不動。金商表示，近期間金價升勢頗爲急勁，但前日因跌九十餘元，反映新的好淡因素，令投機者重新入市，金價將會再升。金市開市價報二七七五，較前日收市價低十元，亦爲全日最低價，上午最高二七九五，下午收市七八六·五，全日最高價爲二七九七，上升二七九七，收市價二七九○，二七九一，本港以二七九一收市，較前日收市價升六元。

油價可能會有轉變，一般人以油價的轉變來釐定金價，故金市大戶多按兵不動。

飾黃金價每兩二千八百九十元，較前日跌十元，飾白金價仍爲三千九百五十元。

外匯走勢，美元馬克稍落，英鎊日圓略升。收市時每百美元兌四九○·○港元，較前日跌六角，每英鎊兌一○·八五五港元，升一仙，每百馬克兌二八六·四五港元，跌七角，每萬日圓兌二○九·九五港元，升一元五角。

前日收市價升六元，全日最高二七九七，最低二七七五，波幅二十二元，公價定二七八五，低息十三元八毫大仙。

國際股市金融行情

（一九七九年十二月廿一日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	＋0.30（420.50）
午市	＋0.40（420.60）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

		買盆	賣盆
匯豐	H.K.$	17.46	17.54
置地	H.K.$	13.15	13.25
怡和	H.K.$	16.45	16.55
和記黃埔	H.K.$	9.33	9.47
會德豐	H.K.$	3.76	3.83

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 － 0.76（842.58）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 ＋ 9.81（6535.94）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S. － 3.40（474.90）
尾盤	U.S. ＋ 1.60（073.10）

美元開市價格：		
法蘭克福	1.7425	馬克
倫敦	2.1960	美元
東京	238.90	日元
巴黎	4.0725	法郎

十一月份海運貨量統計
海運入超又復增大

出口量六十二萬噸，增百份九點七，入口量一百七十三萬噸，增百份三十點八，入超貨量達一百一十一萬噸。

（特訊）十一月份香港的海運進出口貨量，續比去年同月增加，但出口貨量增百分之九點七，而進口貨量則增百分之三十點八，顯示入超又復增大。

據港府海事處統計，十一月份香港出口的海洋船貨，共有八百五十二艘次，比去年同月七百八十四艘次增加百分之八點六，出口貨量則爲六十二萬零二百八十噸，增加百分之九點七。入口貨量爲一百七十三萬一千七百四十噸，比去年同月的九十五萬六千一百四十五噸，已增達百分之……

今年十月份相比，上月出口貨量已減少四萬五千六百三十七噸，即減百分之六點八。這表示香港的出口貨運旺季，已於十月底結束了。上月出口的美國船期，有三十艘次，比去年同期增五艘次，但出口貨量爲八萬七千九百五十一噸，則反減二千零一十噸。這反映今年該線「貨少船多」的現象。至於歐洲七國航線（英、丹、荷、法、西德、意大利和比利時），上月由港運出的貨物，則共爲十五萬二千二百四十一噸，比去年同月亦減八千二百三十八噸。其中一個重要原因是，許多類門成衣今年輸去歐洲共同市場的配額，在十月底幾已用完了。另一方面，上月由巴拿馬、利比亞輪和日輪運出的貨物，則都比一年前增多。

上月入口的海洋船，有八百四十七艘次，比一年前也增加近一成，來貨量則爲……

超貨量爲一百一十一萬一千七百四十噸，比去年同月的九十五萬六千一百四十五噸已增達百分之十六。

本季領將到齊
大陸新米供應仍少

泰國新米供量增加，可以調和二三盤需要。

（特訊）昨（二十一）日米市，成交仍少，入口米商十一家開盤二十二款，其中十款有成盤的，大陸米佔二百七十中包，泰國米二百五十中包，澳洲米估一千一百小包。

據米業人士指出：現時中國大陸新米供應仍少，第四季入口額將近到齊，預料明年首季開始運來，供應方能增加。不過，泰國新米供應量增加，可以調和二、三盤商的需求，價格亦轉呈穩定。

成盤記錄：大陸原字絲苗每担一百卅八元，木字絲苗每担一百卅八元，洪字新絲苗每担一百五十五元，天字新絲苗每担一百五十九元，泰國金玉環新香米每担一百五十七元，金嘉禾新香米每担一百五十八元，金僑蝶新香米每担一百四十五元，紅棉蝶新米每担二百四十五元，澳洲袋鼠新絲苗每担一百六十四元，泰國新油粘每担一百五十二元。

聖誕節生意晉最高潮時期
華洋百貨琳瑯滿目
領呔自奉送禮最令歡迎

聖誕市場漫步

聖誕老人的腳步，今年沒有驟然而來，却滿路蹣跚如春的多陽，把節日的氣氛，褪成暮暮的長影，令租心的人都要把買貨購物，佛誕聖誕樹，安排消遣等活動，推在聖誕期內擠，推出個突現的活躍高潮！

聖誕節是本港消費行業的一大旺季，今年由於天氣還冷影響，熱烈的購物實節景象，還是近日才顯現，而一些服裝家庭電器用品，厚身衣物的生意，則因天氣熱關係而顯見惆悵。

據百貨商人指出，暖和的天氣，對一些較厚身穀衣物的去銷，確實受到限制，但一些薄庄衣物，生意仍是不錯的。

銷市遲遲未起色，主要是由於今年天氣冷得遲，令聖誕節市缺乏了應有的氣氛，其中尤以各類服裝男女庄衣物，銷量更受到嚴重打擊。另方面，今年從歐美進口的多季百貨，均見全面提升，平均價度較去年約漲增加三成，價格有個別名牌高級毛針織衣物和皮革製品，升幅更在百分五十以上，部份高級品更較去年高漲一倍，這樣大幅度的加價，對銷市影響至大，所以部份百貨公司營業額雖依可以維持去年同期水平，甚或較去年高出一成至兩成，但扣除來貨成本上升的因素，業績還是退步的。

商人表示，市民購買力弱，也是一個重要的阻力，今年來，由於通貨膨脹速度加快發展，一般升斗市民已爲日常用品負担增加而疲於應付，因此，購買一些非急需性物品便變得可慳則慳，這點可從中下價貨和實用性物品銷量較佳中得到證明。

由於銷市不如理想，百貨商都希望在這個月的時間內，儘量多做點生意，故最近各大百貨公司都利用聖誕節推行大減價，抽獎，大贈送和推出特價貨品，希望透過這些活動能收到宣傳和推銷存貨的實效。

事實上，最近數天，百貨生意已比前有顯著的好轉，因爲現時距離聖誕節僅有數天，要購買禮物送贈親友和自用的多會陸續採購，綜觀今年聖誕貨銷形勢，女庄較男庄略好，而男庄則以領呔，皮帶，皮鞋最爲突出，因爲選購上述物品送禮自奉，可以免除天氣因素的影響。

領呔受到歡迎，成爲聖誕節饋送禮自用最佳物品，自然有其成功的秘訣，據金利來領呔有限公司負責人說，傳統西服的再度流行，而今年領呔潮流由簡身轉爲窄身，也助長了領呔的形勢，而今年領呔每月平均有六百餘種新花推出市面，使顧客能有更多選擇機會，在時裝潮流的潮流下，確是一個重要關鍵。

請參加舞會，落的士哥，自然要選一條夠款有型的領呔。

與此同時，金利來領呔定價公道，在目前物價飛漲的環境下，定價更爲重大，就以現時最暢銷的七十餘元的金綠呔爲例，若以同質同款的盜版呔比較，售價便要超過一百四十元。

除領呔外，皮帶的銷量亦見突出，近年市民對皮帶的要求愈來愈高，不僅講究皮質，而且民注重皮帶扣的款式，金利來皮帶由於對設計特和款式多，尺碼齊全，在本港的皮帶市場中，已贏得良好的聲譽。

聖誕貨品付運完竣後
菲商購辦轉呈靜止

但新入口證批出相當，預料新曆元旦後，來港購辦貨品將恢復增加。

（特訊）據聖誕節前銷售的貨品，供應菲律賓，最近旬日來，菲律賓商家來港購辦貨品轉呈靜止，預料新曆元旦後，購辦方能逐漸復增港辦出運貨：供應菲律賓的貨品，在本月初旬付運完竣後，最近旬日來，菲律賓商家購辦貨品轉呈靜止。

由於今年當地入口商要申請特別入口證，致令入口商未能及時購辦，但今年批出的數額和年底當局批出數額，致令入不多，預料新曆年元旦後，菲邦商家將恢復……

一般用化學原料、工業用品等都比較一個月前減少，因爲在銀行年終結算期間，需厄刻商場歇假，近日對入口貨款檢查較嚴，還需去辦貨品轉繼續採辦。

冬節需增
生猪交投續呈暢活
新界大猪轉俏扳升，總價每担則升五十元。總成交七千餘頭。

（特訊）港九生猪市況，多節前夕，昨（廿一）日全日成交量共有七千九百九十餘頭，其中大陸大猪六千六百餘頭……

總成三百八十元，最低成三百五十元，總成五百餘頭，據平貨約七十餘頭，成四百二十元至四百一十元，其餘成三百八十五元。

據悉屠場受天氣因轉寒大猪需要大增，交易比平時活躍，總成交量不少。另有約花二千四百餘頭，每担成八百六十元（尚有大陸大猪二百五十三餘頭存欄），上列之猪要係從上海、浙江、湖北、河南、江西、湖南、福州、安徽、湛江、陽江、惠陽、廣州、東莞等地運港。

新界上市生猪共有六百四十餘頭，其中九龍大猪三百餘頭，頭盤（升十元），成四百五十元至四百四十元，港島大猪四十餘頭，頭盤成四百二十元，港九屠場共四百九十元至三百九十元，總價三百餘頭（包括中猪）頭身撥平貨（下跌五十元），成四百七十元至四百六十元、中猪頭盤成四百元至三百八十元，尾盤成三百六十元。

美第三季外貿
出現巨額盈餘

（美國新聞處廿日電）七億六千二百萬美元的顯差。

美國商業部公佈的數字顯示，美國今年第三季的對外貿易，出現貿易高達十一億美元的逆差。

據美國今年第二季的對外貿易出現高達十……

該部說：今年第三季之所以出現一九七六年第二季以來的最大順差，得力於今年第三季的美國出口貨，總值高達破紀錄的七百四十四億美元。

該部說：今年第三季內美國出口貨之增加，以農產品及一般商品的增長，最顯著。

美國今年第二季的出口貨，總值僅達七百二十三億美元。

港匯指數

（特訊）一九七九年十二月廿一日（星期五）港元實際匯兌率指數，上升○點一而爲九十三點五。

新寶基金

買入：美金 111.74　賣出：美金 117.39

（根據一九七九年十二月廿一日之估值）

下次估值日爲：一九八零年一月四日

詢問處：新鴻基（美國證券）有限公司　香港歷山大厦卅二字　電話：5-258151

資產淨值　於1979年12月17日　HK$15.48（US$3.13）

下次交易日：1979年12月31日

怡富國際基金

詳情請向香港康樂大廈四十六樓怡富有限公司查詢。電話：5-260940

外匯市場假期氣氛瀰漫
美匯做價平穩
銀根趨鬆同業拆息報軟
歐亞元利率技術性調低

（特訊）聖誕假期當前，本港外匯市場買賣趨平淡，在閒靜的交投中，美元，英鎊和日元均微升，馬克略跌。銀行同業拆借活動，成交亦疏，拆息率稍軟。歐洲美元與亞洲美元利率因週五技術性調整，略爲報低。

據金融業消息報道：昨（廿一）日，本港外匯市場假期氣氛瀰漫，外匯買賣疏淡。銀行業內美匯成四九〇〇點八〇至四九一點一〇，比上日微升〇點三港元。英鎊成一〇〇點八三〇，升〇點〇二港元。馬克成二八三點二〇，跌一點一〇港元。日元成二〇五點四〇，升〇點二〇港元。

銀行同業拆借活動，交投亦淡，銀根續鬆。昨（廿一）日，業內廿四小時通知拆息成十三厘七五，跌四分三厘，隔晚則因供求影响稍爲波動，開市時十四厘，最低成十二厘，收市時又回升至十三厘，比上日收市升一厘二五。

港匯指數九十三點五，比上日升〇點一五。

歐洲美元利率，一個月期十三厘六二五，跌八分七厘，兩個月期十三厘八七五，跌八分五厘，三個月期十四厘三七五，跌八分一厘，六個月期十三厘七五，跌十六分一厘，九個月期十二厘九三七五，跌十六分一厘，十二個月期十二厘四三七五，跌十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期十三厘五六二五，跌十六分十三厘，兩個月期十三厘八七五，跌四分一厘，三個月期十四厘三七五，無起跌，六個月期十四厘，跌四分一厘。

土國里拉宣佈貶值

（安卡拉二十日電）土耳其星期四將其貨幣——里拉，對九種歐洲貨幣及科威特貨幣進行新貶值，貶值幅度由百分之〇點四至百分之七點一不等。

官方解釋稱，這項貶值行動，目的是消除美元在世界匯市下跌而引起的匯率分歧。

官方所公佈新匯率及貶值率如后：奧地利先令兌三點七九土里拉，貶值率百分之七點一。丹麥克倫兌二七點二土里拉，貶值率百分之四點八，比利時法郎兌一點六七土里拉，貶值率百分之三點七。法國法郎兌十一點五七土里拉，貶值率百分之四點一。荷盾兌二四點六七土里拉，貶值率百分之四點五。瑞典克朗兌十一點三土里拉，貶值率百分之一點四。瑞士法郎兌二九點四土里拉，貶值率百分之二點一。每百義大利里拉兌五點一九土里拉，貶值率百分之一。挪威克朗兌九點四四土里拉，貶值率百分之一點一，科威特納爾兌一點七二土里拉，貶值率百分之〇點四。

節前交投轉淡
期棉造價牛皮靠軟
美棉出口數量增，惟節前對市況刺激不大。

（特訊）昨（廿一）日香港商品交易所原棉期貨合約無成交，盤臨節前買賣兩閒，造價牛皮靠軟，據美國農業部公佈，截至十二月九日爲止那一星期，美棉出口訂貨數爲二十二萬六千一百包，是本季以來的最高紀錄，淨銷只有十六萬二千四百包，較上幾周的數字少。有關部門將公佈十一月份美棉內銷數字，一般估計，應比十月份有所增長。惟此等消息在節前對市況刺激力不大。

結算公司發表昨日公定收市價爲：三月份六四點三五美仙，下跌三十五點，五月份六五點七五美仙，下跌三十五點，七月份六六點六美仙，下跌五十點，十月份六四點七美仙，下跌十三點，十二月份六四點六美仙，下跌三十點。

耶誕假期燒烤活動多
牛柳牛扒銷量顯增
供應方面近日大陸生牛來量正常，海外亦間有運到，盤價持穩，每担成五百五十至六百卌元之間。

（特訊）近日大陸生牛供應平穩，海外生牛也間有運到，盤價大陸生牛平均每担成五百五十元至五百八十元之間，海外生牛每担平均成六百三十元左右。零售生意近期不俗，聖誕節前牛柳，牛扒多銷，批銷生意持穩。

據牛商消息稱：近日大陸生牛供應較正常，加上海外生牛亦間有供應，使市場供求保持平穩，近生牛價每担平均成五百五十元至五百八十元之間，海外生牛每担平均成六百三十元左右，需求頗多，是零售生意有進展有關，所以牛商增加入貨，只可惜批銷與飲食業的生意則仍無多大增進，反映出飲食業最近生意仍未因天氣轉冷或婚嫁增加而刺激用量。

牛商表示：由於聖誕節期近，不少青年舉行燒烤活動或舞會，所以牛柳及牛扒銷量有明顯增加，不過這種情形只是聖誕節前的正常現象，聖誕節後牛柳及牛扒銷量便會回減，實在目前鮮肉已增加凍牛肉存貨，只不過需求以凍肉居多，用鮮牛肉者甚少。

牛商指出：除了是牛柳及牛扒的銷量增加外，牛肉銷量也告增加，是蔬菜售價較廉影响，而「打邊爐」應時，對牛肉的銷量也有刺激作用。幸好現時牛肉需銷之期，生牛供量保持正常，否則對盤價與市道有影响了。

韓幼砂糖七艘輪船運到
抛售轉急價續挫落
現貨已降至十月以來最低價位
台灣特砂大陸粗砂競銷亦劇烈

（特訊）國際糖價升後回降，昨（廿二）日港市更受影響，南韓幼砂糖價續抑低，台灣特砂糖價亦轉軟。

據糖業人士指出：南韓幼砂糖大量壓境，抛售更急，價格續覆下挫，爲十月以來的新低價位，繼「閩南一號」輪和「和平釜山」輪之後，在本月底前到港的，尙有「銀星」輪，「東一」輪，「三東輪」，「閩南二號」輪等多艘，載來大量砂糖，造成迫倉壓力更大，於是抛售更急，碼頭交收每担要價一百二十元，細解拆成每担一百廿二元及一百廿一元。

台灣特砂，現貨售價亦被壓低，轉手每噸二千〇五十元。大陸粗花粗砂，本月下旬至下月初旬付船繼續有實盤，碼頭交收每噸仍爲二千〇四十元，但來銷商估出共一千餘噸之後，買家納量暫告飽和。

國際糖價，轉呈下降。倫敦（廿日）原糖現貨，每噸仍爲一百七十八鎊，三月期貨每噸一百八十三鎊五〇，比前降三鎊七五。五月期貨每噸一百八十四鎊五〇，比前降三鎊五〇。八月期貨每噸一百八十三鎊九〇，比前降三鎊三五。紐約（廿日）原糖一月期貨每磅十五點九〇美分，比前降點五七〇美分，三月期貨每磅十六點一〇美分，比前降點二六美分。五月期貨每磅十六點二二美分，比前降點一八美分。

新昌集團中期報告
綜合虧損九百萬元
中期息每股派三仙

本公司董事會宣佈：雖然極多數部門之業績，均比去年同期有進展，但因是期並無供出售之地產發展完成，故本集團之綜合收益不足抵其消費業費用，而形成截至一九七九年九月卅日止之六個月內未經審核之綜合虧損爲港幣九百八十萬元。但本會計年度之全年綜合純利預料將會與去年相同。

年前主席報告書所言：最近發展亦支持半年前之預測，一九八〇年至一九八一年會計年度之盈利將會大幅度增長。

根據本集團之一貫會計期，本年年度內之虧損已包括港幣一百五十萬元之商業樓宇銷及轉除價值之未完成工程逕利港幣四百八十萬元。

雖然本年度全年之盈利估計將與上年度相同及存有可觀之累積未分配盈利，故本公司之董事會議決派發一九七九至八〇年度之中期股息每股港幣三仙，與去年度之中期股息相同。

本集團之中期業務報告書將於一九七九年十二月卅一日前寄予各股東省閱。

由一九八〇年一月七日至一九八〇年一月十四日止（首尾兩天在內）暫停辦理股票過戶登記手續。股東須於一九八〇年一月五日正午十二時前將股票及過戶書一併送交本公司之股票登記處辦理過戶手續，以享有此中期息。

東京匯市美元續跌

（東京廿一日電）星期五日美元在東京外匯市場中仍然下挫，開市價爲二三七・五〇日元，星期四日的收市價則爲二三九・三〇日元。

麗宮
今天
扮猪食老虎

華僑晚報分類廣告
每天三元 費廉效大
上期繳費 不折不扣

本港新聞

遞紙行劫渣打銀行 獨行女賊失手被擒

(特訊)一名獨行女賊，昨午闖入渣打銀行旺角分行遞紙行劫，但得款三萬五千元後未幾，即遭銀行警衞制服。

昨日下午一時許，一名年約二十餘歲妙齡女子，闖入彌敦道六三〇至六三六號渣打銀行旺角分行，向櫃台女職員出示一張索款字條，並自稱携有手槍，女職員在驚恐下交出三萬五千元現款給女賊，女賊得手後正擬離去，但即遭銀行警衞制服，人贓並獲。(合)

縱火燒死老夫婦誤殺罪名成立 青年被判終身監禁 上訴求減刑被駁回

(特訊)被控縱火燒死一雙老年夫婦裁定誤殺罪名成立判處終身監禁之青年洪少偉，昨延聘律師入稟高院要求減刑，但被駁回維持原判。

上訴人：洪少偉，廿五歲，原被控去年九月廿六日，在深水埗北河街一樓宇內，謀殺六十五歲男子蘇桂生及五十八歲老婦劉英。

該案月前在高院庭審訊，被告否認謀殺罪，但承認縱火罪，結果，陪審員經過會商後，裁定被告謀殺罪名不成立，但誤殺罪名成立。法官判其終身監禁。

控方申述本案發生經過稱：本案發生於去年九月廿六日，被告前往死者住所縱火，事後兩死者在火場內被發現，其中男死者頭部有被鐵鎚擊中傷痕，女死者則被烈火燒死。

該案提訊時，被告提出一名醫生證明，被告精神有問題，需接受治療，但控方醫官則認爲被告之精神狀態正常，因此法庭終裁定被告誤殺罪名成立。

上訴庭由助理首席按察司赫健士，按察司麥士及楊鐵樑三位大法官組成。

上訴庭在駁回上訴人之上訴時指稱：原審法庭判處上訴人終身監禁乃屬適當。同時，上訴人雖被判終身監禁，但並非終身在獄中服刑，監獄署將觀察上訴人在獄中表現，倘若認爲上訴人獲釋放後對社會無害時，則上訴人可獲減短刑期，護法之目的，在保障市民生命財產之安全而作出決定。

據控方證供指出，兩死者之兒子蘇重生，娶被告之妹爲妻，而當年因蘇重生結婚時曾向被告之家人借錢，而引起被告不滿者。上訴庭最後認爲原審法官之裁決乃屬適當，故駁回其上訴。(均)

興華會堂昨慶二週年 東區副總福利主任指出 實施分區制度後 行政效率已提高

(特訊)社會福利署灣仔及東區副總福利主任陳鍾靜嫻昨晚在柴灣興華邨社區會堂二週年紀念綜合晚會上表示：社會福利署自今年四月實施社區分區制度後，其服務範圍因而擴大，行政效率大大提高。

另外，分區制度施行後，自願機構與社會福利署有更多聯絡的機會，使居民得到更周詳的社會福利服務。

昨晚的紀念晚會假在該會堂的禮堂舉行，出席的嘉賓包括有社會福利署灣仔及東區副總福利主任陳鍾靜嫻，東區民政處柴灣分處主任王明新，房屋署興華邨辦事處經理翁煥嫦，東區第十分區委員會主席成定邦，東區第九分區委員會主席蔡渭，興華社區會堂會員議會主席余滿人。

該慶祝晚會並包括有樂隊演奏、中國舞、綜合表演，幸運抽獎及頒發各項獎品。(范)

大鵬灣附近海面 截獲兩艘蛇船 近六十人被捕

(特訊)軍警人員昨晨四時至四時五十分之間，分別在大鵬灣附近海面，截獲兩艘舢舨，船上共載有五十六名非法入境者。

首批被截獲的非法入境者，共卅三人，包括有廿七男六女，他們乘坐一艘舢舨，於昨晨四時在大鵬灣海面對開約四浬被發現拘捕。

另一批非法入境者共廿三人，包括十三男八女一男童及一女童，他們於昨晨四時五十分乘坐一艘舢舨偷渡時在大鵬灣海面截獲。(合)

駐守投訴科表現出色 七名警務人員 榮獲主管嘉獎

(港訊)七名警務人員因在駐守投訴警察科期間有極優異之工作表現，昨日分別榮獲主管官嘉獎狀。

在港島投訴警察科總部舉行之一個特別頒獎狀儀式中，警務處管理及發展處處長區寧分別將嘉獎狀，頒發給兩名總督察、三名督察及兩名警員，以示獎勵。

總督察李君達及白朗然，在投訴警察科工作期間，表現極高度之領導才能及盡忠職守之精神，因而榮獲區華處長之嘉許。

督察施永賢、高德志及盧偉仕在該科工作期間，表現優異之專業能力及盡忠職守而榮獲讚賞，但盧偉仕督察昨日因事未能出席。

而警員林江榮、黃永誠亦因在該科工作期時表現極高度之盡忠職守精神，昨日同時獲得表彰。

圖爲警務處管理及發展處處長區寧頒發嘉獎狀予總督察白朗然時攝。

股市成交價目表(十二月廿一日 星期五)

香港會成交：62,100,000元 遠東會成交：124,750,000元
金銀會成交：87,200,000元 九龍會成交：300,000元

四會成交總額：274,350,000元

恒生指數：831.01升6.17 遠東指數：3983.17升56.21
金指數 710.29升7.21 銀指數 765.08升6.09 金銀指數704.49升6.73

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
(一)銀行及債券類						
恒生銀行	122.00	124.00	120.00	120.00	121.00	121.00
匯豐銀行	17.50	17.50	17.40	17.50	17.50	17.50
海外信託銀行	4.10	4.30	4.025	4.25	4.30	4.30
友聯銀行	7.35	7.45	7.35	—	7.45	7.40
東亞銀行	67.00	67.50	66.00	67.00	67.50	67.00
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
九倉債券7.75%	—	—	—	—	—	—
九倉認股權證	264.00	292.00	260.00	288.00	288.00	286.00
置地債券8%	62.5%	6.30%	62.5%	62.5%	—	62.5%
置地債券有認股權	—	—	—	—	—	—
置地債券無認股權	—	—	—	—	—	—
置地認股權證80	2160	2200	2100	2120	—	2140
置地認股權證86	8.40	8.55	8.30	8.45	8.40	8.45
怡和債券7.5%	79.50	80.00	79.50	79.50	80.00	—
政府債券6.5%	—	—	—	—	—	—
旺士債券5%	—	—	—	—	—	—
(二)公用類						
九巴(除各項)	19.30	19.40	19.10	19.20	19.20	19.20
港燈集團	5.75	5.80	5.60	5.65	5.65	5.70
中華煤氣	26.00	26.10	25.80	26.00	26.00	26.10
電話公司	29.30	29.50	28.70	29.10	29.20	29.00
油蔴地小輪	44.75	46.00	44.50	45.50	45.50	45.50
九龍巴士	4.85	4.875	4.775	4.825	4.825	4.875
中華巴士(除息)	38.00	38.00	38.00	38.00	38.00	38.00
(三)工商企業類						
安達臣大亞	5.40	5.50	5.05	5.05	5.10	5.05
鷹達公司	9.60	9.60	9.60	—	9.60	—
青洲英坭	52.00	54.00	50.00	52.00	52.50	52.00
恒隆	9.00	9.20	9.00	9.00	9.00	9.00
和寶	1.02	1.03	1.02	—	1.03	—
永安	—	—	—	—	—	—
和記黃埔	9.65	9.70	9.45	9.50	9.50	9.60
怡和	16.50	17.00	16.40	15.40	16.50	16.40
立興(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
生力啤酒(除息)	7.70	7.85	7.70	7.80	7.85	7.80
職興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	15.80	16.20	15.50	16.20	16.20	—
寶光實業	3.30	3.40	3.175	3.25	3.20	3.175
屈臣氏	8.20	8.60	8.00	8.20	8.10	8.05
會德豐A	3.875	3.90	3.80	3.825	3.825	3.80
信德	2.45	2.55	2.425	2.55	2.55	2.55
仁孚企業	1.20	1.23	1.15	1.23	1.22	1.23
太古洋行A	9.15	9.25	9.00	9.00	9.10	9.05
亞洲保險	8.40	8.40	8.40	8.40	—	8.40
南順	—	—	—	—	—	—
潮化大同	6.60	6.70	6.60	—	6.60	6.70
旺士集團	2.575	2.575	2.50	2.575	2.525	2.50
連卡佛A	7.20	7.20	7.00	7.20	7.15	7.10
鱷魚恤	2.70	2.70	2.70	2.70	—	2.70
美麗	—	—	—	—	—	—
(四)地產建築類						
聯創興置業	2.45	2.50	2.45	2.475	2.50	2.475
長江實業	20.40	20.80	20.20	20.40	20.30	20.30
啓德置業	2.05	2.10	2.05	—	2.10	—
利興發展	1.86	1.88	1.85	—	1.85	1.88
大揚財務	0.44	0.48	0.44	—	0.47	—
嘉年地產(除息)	1.25	1.36	1.25	1.36	1.35	1.35
置地公司	13.40	13.50	13.20	13.20	13.30	13.20
信託公司A	4.40	4.40	4.25	—	4.40	4.25
合和實業	9.90	10.00	9.70	9.80	9.80	9.80
新昌集團	2.65	2.65	2.525	2.60	2.525	2.55
和記地產	23.70	23.90	23.70	23.90	23.80	—
四海地產(除息)	1.86	1.86	1.86	—	—	1.86
保華	2.10	2.15	2.10	2.125	2.125	2.10
海南	2.50	2.55	2.50	2.55	2.55	2.50
聯邦A	2.95	2.975	2.95	2.95	2.975	2.975
新鴻基地產	19.00	19.10	18.70	18.70	18.80	18.80
大寶	2.525	2.60	2.50	2.55	2.55	2.55
泰盛發展	1.72	1.76	1.69	1.72	1.72	1.72
新世界(除息)	3.65	3.65	3.525	3.525	3.525	3.55
啓明實業	—	—	—	—	—	—
麗君	7.10	7.10	6.90	7.00	7.00	7.00
大昌地產	3.025	3.075	2.95	2.95	3.975	3.95
大新公和(除息)	4.10	4.20	3.90	4.10	4.175	4.10
萬生	0.41	0.42	0.41	—	0.41	0.41
鷹雄新記	0.93	0.96	0.93	—	0.94	0.95
王集團	1.51	1.51	1.50	—	1.50	—
大生地產	2.00	2.125	2.00	2.10	2.075	2.075
明輝發展	0.86	0.92	0.86	—	0.91	0.91
據聯	2.75	2.825	2.70	2.775	2.80	2.775
美漢	2.25	2.40	2.00	2.10	2.20	2.125
華光地產	1.44	1.45	1.43	1.44	1.44	1.44
海港工程	0.70	0.72	0.66	—	0.70	—
志正國際(除息)	1.85	1.85	1.85	1.85	1.85	1.85
大元	—	—	—	—	—	—
利安(除息)	1.84	1.84	1.84	—	1.84	—
太古地產	5.25	5.40	5.15	5.20	5.20	5.20
兆安	—	—	—	—	—	—
周生生	1.50	1.56	1.50	—	1.50	1.56
城都地產	—	—	—	—	—	—
富豪	—	—	—	—	—	—
協成行(除各項)	1.48	1.48	1.48	—	1.48	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
亨隆	2.20	2.40	2.175	—	2.225	2.275
世界發展	1.82	1.86	1.80	1.82	1.85	1.85
恒生工業	—	—	—	—	—	—
偉華(除息)	1.22	1.22	1.22	—	1.22	—
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	1.44	1.48	1.44	—	1.48	—
遠東發展	3.10	3.10	3.00	3.00	3.05	3.025
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展(除各項)	6.50	6.70	6.50	6.50	6.50	6.50
(五)倉塲類						
九龍倉	69.00	73.00	66.50	72.50	72.00	72.00
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
中華造船廠	0.92	0.92	0.92	—	0.92	—
(六)酒店類						
凱聯酒店(除各項)	4.35	4.375	4.30	4.30	4.35	4.30
海港企業	36.00	36.00	35.75	35.75	36.00	36.00
大酒店	34.50	35.50	34.50	34.75	34.50	34.75
美麗華(除息)	24.50	25.50	24.50	24.50	24.60	—
百樂	2.45	2.45	2.10	—	2.15	2.20
遠東酒店(除息)	1.95	2.05	1.90	1.97	2.05	1.90
(七)紡織製衣類						
南豐紗廠	14.10	14.30	14.00	14.10	14.30	—
新馬製衣(除息)	24.00	24.00	23.60	—	23.80	24.00
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	8.30	8.30	8.20	8.20	—	—
南聯實業	3.35	3.375	3.15	3.20	3.15	3.20
長江製衣	12.00	12.00	12.00	—	12.00	12.00
(八)航業類						
亞洲航業	6.80	6.70	6.65	6.70	6.65	6.65
會德豐船A	5.20	5.20	5.20	—	5.20	5.20
萬邦航業	4.80	4.80	4.80	—	4.80	4.80
維達航業	4.40	4.40	4.40	—	4.40	—
東方貨櫃	3.55	3.55	3.50	3.55	3.55	3.55
華光航業	4.30	4.35	4.30	—	4.35	4.35
新海康	—	—	—	—	—	—
(九)投資類						
聯合企業	6.60	6.60	6.60	—	6.60	6.60
怡和證券	8.05	8.15	8.05	8.05	8.05	8.10
森那美(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	1.78	1.83	1.75	1.78	1.79	1.78
(十)橡膠類						
聯合橡膠	5.00	5.00	5.00	—	5.00	—
橡膠信託	8.10	8.10	8.10	8.10	—	—
(十一)其他						
菲立斯礦	0.1425	0.145	0.1425	—	0.14	0.1425
邵氏	4.70	4.70	4.70	—	4.70	—
星島報業	6.10	6.10	6.05	—	6.10	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	2.20	2.20	2.20	—	2.20	2.20
紅寶石	1.35	1.35	1.35	—	—	1.35
嘉慶貸款	11.50	11.50	11.50	11.50	—	—
港機工程	70.00	70.50	69.00	70.50	69.00	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

華僑文化

灣仔聖雲先協會 招待兒童聖誕聯歡 聖母聖衣堂亦舉辦兒童聯歡日

灣仔聖雲先協會，定本月廿五日，舉辦兒童聖誕聯歡，招待一百名由六歲至十四歲者，由早十時至下午五時。遊戲節目多姿多彩，計有：(一)綜合表演，表現團體合作，參加者將分成若干組，每組須創作一個題材健康表演。(二)競技比賽：考驗智力、體力及靈活性之綜合競技比賽。每項均有趣味性，務使整個競賽充滿歡樂氣氛。兩項節目均設獎品，尚有其他精彩節目。備午膳茶點招待，隨分贈每人一份禮物。日來報名參加者甚衆。

又聖母聖衣堂，亦定本月廿三至廿四，舉辦兒童歡樂日，包括有：戶外綜合活動，同歡渡聖誕佳節，計有：歌唱，遊戲，訪問兒童村，遊覽船灣淡水湖，綜合表演，恩保德時間，運動會，電影欣賞精彩節目，招待由六歲至十四歲兒童云。

香港美術會 會員作品 今明續展

香港美術會會員作品年展昨正午開幕，參觀者衆。咸認這次的展品，琳瑯滿目，美不勝收。陳會長蘇著，展出十餘幅互形新國畫，題材爲水族魚和人物畫，是其最近演變成的新風格。余雲燕三年前到巴黎深造，最近學成回港，特別展出二幅「羅比古城的回憶」和另一「迷失」，效果十分突出。水彩畫展出的有張漢鏘、柯大柏、彭天衡等。以國畫展出的會友，也相當多，包括：陳佗、吳子、許志仁、劉平波、鍾文章、尤今、王漢基、姚迺娃。展覽日期尚有今明兩天，愛好藝術的人士們，相信不會交臂失諸云。

我所認識的靳微天先生 寫在百會畫苑師生畫展之前

(三續) 容宜燕

按：一九八〇年，他應加拿大政府的邀請，將舉行六個巡迴畫展，在六個大城市舉行。第一個畫展，定於三月一日至四月六日，在多倫多的高業畫廊舉行(GAIRLOCH GALLERY)。一個足跡從未踏進美加的香港畫家西洋畫家，先後爲被美國的畫廊和加拿大政府邀約寄送作品舉行個展，讓繪畫藝術交流，使天兄的作品受彼邦朝野的重視，概可想見；也可顯示出他的平動耕耘，並沒有白費了。

(四)以藝會友

這次百會畫苑的師生聯合畫展，計展出水彩畫、花鳥畫、靜物，共計二百多幀。其中，教師作品佔二千幀，學員作品佔百多幀，都是近作。看了這次展覽，可以知道他們近年的成就和進展。靳氏兄妹的畫展，和百會畫苑的師生聯展，一貫作風，是以畫會友，作經驗的交流，作品是展品而非商品，爲藝術而藝術，爲觀摩而展出，這風氣是值得稱道的。

微天兄和我，在太平洋戰爭後，曾共同任教金文泰中學，共事數年。他愛繪畫，我喜攝影；對戲劇藝術，我們大家都喜歡研究和演出，興趣相同，接觸較爲密切。後來，我出長官立小學校，由於教務繁忙，相聚的日子較少；最近邂逅，彼此已退休多年。微天兄仍致力繪事教導後學，數十年如一日，桃李成材，不少已蜚聲藝苑了！他告訴我快要舉行畫展的喜訊，約我寫篇序言。義不容辭，藉作簡單的推介，並預祝畫展成功，在香港藝壇呈出異彩！

「蘭」(果常禪師近作) 在藝術中心展出至廿七日止

中國醫藥研究中心 今午請陳秀華演講

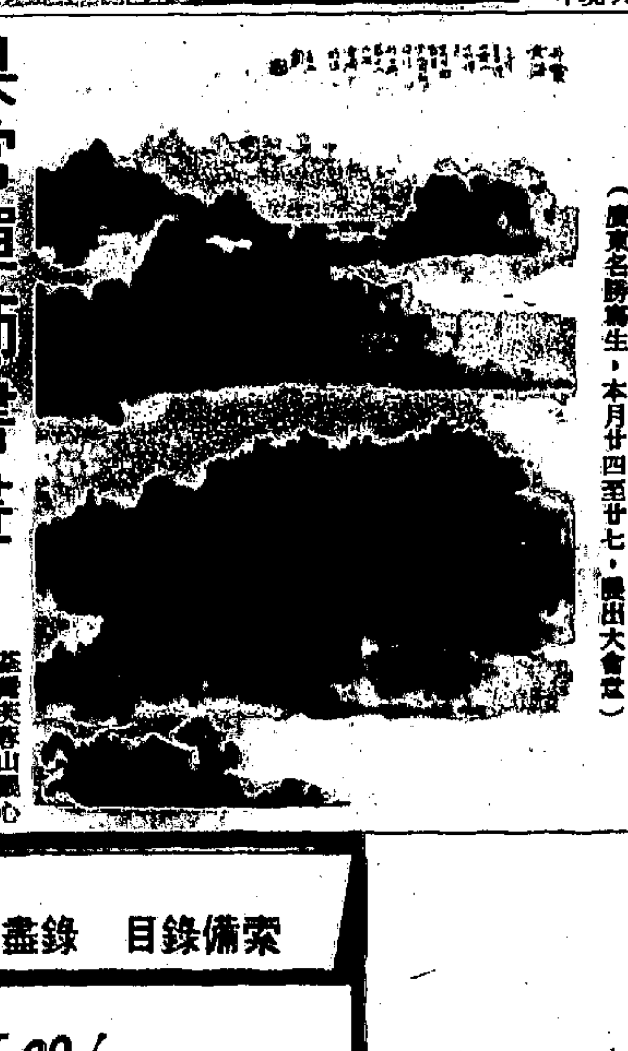
中國醫學針灸研究中心，逢週末「醫學講座」，邀請名中醫師演講。今(廿二)下午，請陳秀華女醫師主講，題爲「常見病症的指壓治療」。歡迎參聽。地址：九龍彌敦道五六八號九樓僑建大廈按(八)。陳醫師畢業國內大學醫院，兼習國醫。聽衆如有詢疑康諮詢，樂予解答云。

明珠社佛學初階班 本週日黃家樹主講

明珠社佛學初階班第二學年，本週日(廿三)早十時，仍由主任黃家樹續講「三大理性的統一」。歡迎各界士女參聽。社址：九龍窩打老道八十四號冠德園十五樓(B一)。又，卅日特舉辦公開專題演講，由班導師嘉永宥主講「尼泊爾的見聞」，放映幻燈片。歡迎佛教界青年暨各界善信參聽云。

果常禪師書畫 藝術中心展出 參觀及訂件者踴躍

(薈賽)香山觀心禪堂七十五歲老僧果常禪師(燕人)，精繪蘭竹，先後曾在日本、紐約、英國及中華民國等地區展出，獲得各界人士推崇讚揚，並獲教育部及國防部發給獎狀。昨起至廿七日止，在灣仔香港藝術中心舉行國畫展一週，展出書畫計有百餘幅，前往參觀者數百人，對禪師所繪之蘭竹，均予欣賞與讚美。果常禪師此次舉行個展，係爲籌集修建一座十八尺高之觀音像，故各界熱心人士參觀後訂購展出之書畫十分踴躍，均樂助其成云。



「丹霞雲海」(廣東名勝寫生，本月廿四至廿七，展出大會堂)(蕭正華)

巴海教青年佈道會 今日起在南丫舉行

巴海教青年佈道大會，今(廿二)日在南丫島別墅舉行，一連兩天，已在該處安排了講座、遊戲歌唱等。參加之會友甚衆，預料當地青年亦多參加。大會招待教友居停，共渡愉快假期。該會青年總會，經常舉行康樂活動，歡迎各界青年學生報名。地址：尖沙咀中間道何鴻燊大厦十一樓C座六號，請逢週五下午八時半蒞臨云。

玄都仙觀慶祝太上老君寶誕 歲晚酬神演戲

香港潮僑公益勸進會主辦玄都仙觀，由農曆十一月初二至初四，一連三天，在柴灣新厦街玄都苑，舉行慶祝太上老君寶誕及神像開光八週年紀念，暨歲晚酬神演戲，邀聘新天彩潮劇團公演助興。昨(初二)日下午一時，由該會會長老實開誌，首長周琦俊、郭益漢、韓義斗偕同全體職員，在壇前拈香叩拜後，虔誠恭請太上老君聖駕出遊，環繞柴灣地區一匝。祈求迎祥納福，合境平安，社會繁榮。隨行有潮州古典大鑼鼓隊，標色隊，公開表演，節目多姿多采，圍觀者萬人空巷，情況熱鬧。該會職員名單：永遠名譽會長：顧成坤太平紳士、蔡章閣太平紳士；名譽會長：廖烈文太平紳士、楊木盛、陳漢昌、周猷實、莊德茂、莊明瑞。當屆顧問：蔡文林；長老：林開誠；主席：周培後，副主席：郭益漢、韓義斗；財務組：陳榮亮、林貞炒等；總務組：林民高、鄭祥盛等；秘書：周成樂、孫珏；交際組：黃公華、林豊明、鄭關田等；福品組：鄭福波、蔡銳武等；佈置組：鄭木興、郭貞輝、陳俗明等；福利組：陳永裕、沈鏡輝、林玉中等；公安組：蔡振成、吳永利等；理事：李怡茂、林雅昌、陳國將、周松江、謝賽亮等；文書：翁逸華、董佳齊。

名詩人教育家[illegible] 廿四日下午二時出殯

名詩人、教育家[illegible]氏，粵東番禺人。來港後，任教於羅士提反學校有年。嗜吟詠，與港中文友結社聯吟，殿鐵作詩，文酒之會無虛夕。健社、披荊文社、鄰郵書會等詩畫文社，恒見其佳興高吟。聲名籍甚。騷壇同欽。年來多疾病，以致體衰弱。日昨暈眩不醒，送醫院急救，竟爾不治，於十五逝世瑪麗醫院。因其家人俱在大陸，電知然後能治喪。據悉：其家人已有電報，恐不及來港，已託港中友好爲其辦喪。現定廿三日移遺體於香港殯儀館，各親友定晚坐夜，廿四日下午二時出殯。靜靈後，即送遺體赴哥連臣角火葬場舉行火葬，享壽七十三，遺孀及二子三女衆擬探見，皆居大陸，不及來港奔喪，只有遙祭。[illegible]氏交遊素廣，料屆時多往弔祭執紼云。

基督教敬老院 慶祝聖誕盛會

香港基督教敬老院，明(廿三)日下午三時，在新界十六咪半小欖濟救院老人會堂，盛大舉行聖誕慶祝同樂大會。由董事會義務院長馬明道，與老人共渡佳節，並招待來賓，贈送老人禮物。社會老人均獲贈禮物。

歡迎參觀訪問，乘便參加慶祝會同樂。關於諸老人生活，倘受各界至往，日常在寂寞中頗覺無聊，對電視最感興趣。現雖有小型黑白的，但希望有善長贈彩色電視一座，以供欣賞，作爲互惠禮物。當廿二下午一時半，備車在紅磡火車站附近(旅行事)停車場，恭候參加者，請先致電話：五—七〇九三九五或七〇九〇七三洽云。

「丹霞山」(陸無涯畫)
(廣東名勝寫生，本月廿四至廿七展出大會堂)

靳微天思薇師生畫展序

劉偉之

美術教育之目的，在使學子浸淫於「美」之環境中，潛移默化，養成「美」之品格；「美」之欣賞，「美」之生活。進而社會福「美」之力量，成爲和平優美之境域。同時，運用「美」之意識，移作設計、繪圖、建築、服裝、佈景、包裝、廣告等實用科目之基礎。至於圖畫：在美術科中，實爲主要骨幹。如無繪畫根底，則難以走上美術之途徑。故學校或美術學院主持教授者，必爲畫家或美術專家，方能勝任愉快；尤重要者，却爲教師品德與專業性；品德在於薰陶，專業在於孜孜不怠。凡此三德，總可發揮美育之功能。

靳君微天，與余論交，垂卅餘年，知之最稔。關於畫藝、品德、專業等項，均有卓越成就；尤以承先啓後，發揚美育，貢獻良多。茲略分述於後。

(一)關於畫藝方面

靳君所治之畫，乃西洋水彩。水彩畫最難之孔竅，在於：色彩與水份配合。色多水少，則乾枯生硬，光暗遠近不能表達；水多色少，則模糊混濁，物象不清。靳君獨得用水之奧妙，故物象栩栩如生，光暗遠近適如其份，充份表現作者之精神。享有水彩大師榮譽，並非倖致。尤有進者：靳君以中國畫筆法，運用於西洋水彩中。花草樹木，枝葉鈎勒，含有國畫折衷派之筆勢，生動活潑，另創嶄新風格。近年來運筆豪放，宛如天馬行空，米芾潑墨，意之所之，盡成佳作，尤爲難得。

(二)關於品格方面

畫匠與畫家之分野，在於作者品格。畫匠以繪畫爲謀生，以會畫求利，其作品只求適合社會需求，顧客愛好；而作者獨特精神，藝術意念，盪然無存。畫家則以維繫高品格，推遠意境，輔以精練筆墨，往入於作品中，成爲有情有意境有特點之傑作。因此，其作品具有美之吸引力，百看而不厭。靳氏淡於名利，不過藉此娛之而好；而非以畫斂財，以畫求譽，誠畫家應有之胸懷！

(三)關於專業方面

靳氏任教於官校，並設有百會畫苑，已垂四十載。本承先啓後發揚美育之宗旨，傾囊相授，悉力指導，春風化雨，弟子滿門，導入美之境域，不獨獲得「美」之藝術，更獲得「美」之身心。對社會風化，貢獻良多；況有及門弟子，得美術之薰陶，追身於藝術科技者，亦不乏人。靳氏培植後學，其功績不可沒！

茲值靳氏師生畫展，將於一九八〇年一月一日至三日，假大會堂高座展出，特撰此文以爲之介。

風景：(上)范瑞薇作。(下)吳永顧作。
(百會畫苑師生水彩畫展，元旦起在大會堂八樓舉行)

新「運港」辭海 開始正式發行

我國第一部大型綜合性辭典「辭海」(一九七九年定稿本)十八起公開發行。由五千學者參與編纂(歷時廿二載)修訂完稿的新「辭海」出版消息，早引起海內外的注視。自上月起書店接受預約後，訂購者衆，總代理三聯書店特函電國內加緊訂貨。上海辭書出版社，照顧到港澳海外讀者需求，特增供應，並及時趕運到港。至公開發行，則延至今才正式開始。據已取書讀者反映，新「辭海」重視科學性知識性，特別擺脫了政治思想偏見的干擾，予讀者以較先進而又準確的知識。全書三卷，定價三百五十元，港九澳門各大書店均有售云。

種類繁多 不能盡錄 目錄備索

速訂80'
中國報刊

向您推薦幾本刊物

圍棋(月刊) 文化與生活(季刊)
讀書(月刊) 象棋(月刊)
我們愛科學(月刊) 看圖說話(月刊)
大衆電影(月刊) 大衆攝影(月刊)
連環畫報(月刊) 書法(雙月刊)

港九書店均有代訂

總發行處：三聯書店香港分店
中環域多利皇后街九號
電話：門市部5-243610 報刊發行部5-241686

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	廿二	川崎
海王寶玉	NEPTUNE JASPER	科倫坡	廿二	東亞
長城	KOTA PANJANG	黃埔	廿二	太平
柏圖夫	PESTOVO	日本	廿二	華林
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	廿二	海豐
金鳳凰	NEW GOLDEN PHOENIX	美國	廿二	太平
雅詩	ACE	釜山	廿二	和平
義崇丸	GISO MARU	日本	廿二	海聯
海勇	HAI YUN	基隆	廿二	永裕
金星	VENUS	日本	廿二	東方
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	日本	廿二	寶邦
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	英國	廿二	捷成
海興	FOO HSING	高雄	廿二	海豐
商業	SL.COMMERCE	美國	廿二	海陸
雅皮仕	ABS	日本	廿二	天祥
凱聲	KAISING	馬尼拉	廿二	招商局
金甜麗莎	GOLD ALISA	南非	廿二	新興行
吉利島	KELLETT ISLAND	高雄	廿三	香島
銀星	SILVER STAR	釜山	廿三	新興
川頓	SEATRAIN TRENTON	美國	廿三	天祥
亞文妮莎	AMANECER	日本	廿三	協成
塔虎脫總統	PRES.TAFT	美國	廿三	天祥
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	廿三	海運
翠湖	TSU	美國	廿三	百保利
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿三	順昌
來利寶琪	LLOYD BAKKE	澳洲	廿三	森拿美
萊希特	NORDHEIDE	基隆	廿三	麗來
翡翠	EMERALD	日本	廿三	東方
海強	HAI CHIANG	高雄	廿三	永裕
金華	KING HWA	高雄	廿三	東海
奎泰巴	IBN QUAIBAH	台灣	廿三	怡和
新天鵝	NEW SWAN	台北	廿三	新僑
均安	TAIGA 2	汶萊乃	廿四	東安
東海六	TUNG HAI 6	高雄	廿四	東海
長豐	EVER HARVEST	地中海	廿四	利達
彩虹	RAINBOW	釜山	廿四	港興
東方通商	ORT.EXPORTER	基隆	廿四	港郵
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	廿四	東洋
利來神戶	NL.KOBE	基隆	廿四	渣華
馬來亞	THE MALAYAN	日本	廿四	天祥
菲哥利多	PHIL·CORREGIDOR	菲律賓	廿四	大工
陶南二號	DONAM 2	釜山	廿四	港興
長強	EVER VIGOR	歐洲	廿四	利達
巴山	BARZAN	基隆	廿四	怡和
聯友	UNITED BOUNTY	新加坡	廿四	摩拿
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	廿四	海豐
海龍	HAI LONG	基隆	廿四	永裕
惠來三	HUEI LAI 3	基隆	廿五	東海
加賀丸	KAGA MARU	日本	廿五	大三
新海和	NEW HERO	日本	廿五	聯航
寶莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	廿五	麗來
新濤	CENTAUR	新加坡	廿五	太古
長和	EVER HOPE	台灣	廿五	利達
畢萊梅丸	BRE MEN MARU	地中海	廿五	大三
美國太陽神	AM.APOLLLO	加州	廿五	美輪
露加都士	ROCADOSK	日本	廿五	怡和
海民	HAI MING	基隆	廿五	永裕
銀鳳凰	SILVER PHOENIX	美國	廿五	太平
遠運尼士	BENRINNES	馬尼拉	廿五	遠行
春日丸	KASUGA MARU	高雄	廿五	日郵
海王藍寶石	NEPTUNE SAPPHIRE	美國日本	廿五	港恒
愛士提利馬士基	ESTELLE MAEU	日本	廿五	馬士基
東一	DONG IL	釜山	廿五	東宇
嘉航	CHAR HANG	台灣	廿五	嘉慶
美寶美	BULSOOK	曼谷	廿五	振盛行
利來吉域	NL.KATWIJK	基隆	廿五	渣華
大同	TA TUNG	高雄	廿五	東海
新艷鄰亞	SIM GENOVA	美國	廿六	新興
海王	HAI WANG	台中	廿六	永裕
光大	KWANG TA	高雄	廿六	永裕
世界之獅	WORLD LION	美國	廿六	海陸
和平雅詩	HWAPYUNG ACE	釜山	廿六	和平
依士提路	S·D.EATERO	基隆	廿六	太古
海星丸	KAISEI MARU	日本	廿六	海聯
江功	HALAMAHERA CAREER	上海	廿六	泛洋
加爾敦	IBN KHALDOON	台灣	廿六	怡和
寶來	POLA	日本	廿六	大三
海王綠玉	NEPTUNE BERYL	科倫坡	廿六	東亞
光榮雅士	GLORY ACE	基隆	廿六	中央
寶華	PAO HWA	日本	廿六	協成
聯合號	UNION HODEIDAH	台灣	廿六	施必威
天笠丸	TENRYU MARU	日本	廿六	天祥
派那可基	PIONER NAKHODKI	發羅士芝尼	廿六	華林
萬里	VANIL	日本	廿六	大三
銀湖	SILVER LAKE	日本	廿六	大源
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	廿六	太古
泰來總統	PRES.TYLER	美國	廿六	總統
金字塔	PYRAMIDS U	基隆	廿七	川崎
亞寶利河	RIVER ABOIRE	西非	廿七	太古
多寶馬士基	TORBEN MAERSK	波斯灣	廿七	馬士基
寶利星	DONNY STAR	釜山	廿七	新興行
海順	OCEAN HOPE	日本	廿七	大三
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國	廿七	馬士基
太陽峰	SOLAR PEAK	新加坡	廿七	大三
天保	TEMPO	基隆	廿七	川崎
新福馬士基	CLINFFORD MAERSK	日本	廿七	馬士基
新加坡	BAVARIA SINGAPORE	高雄	廿七	仕嘉
新雪梨	ZIM SYDNEY	新加坡	廿七	新興
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	廿七	麗來
依沙蘭高	ISLA SALANGO	高雄	廿七	捷成
多倫士	TORRENS	日本	廿七	百保利
利來拿索	NL.NASSAU	基隆	廿七	渣華
南星	NAMETTE STAR	沙撈越	廿七	國光
嘉信	SUN ISLAND	日本	廿八	嘉信
木星	JUPITER	釜山	廿八	港興
海王明珠	NEPTUNE PEARL	歐洲	廿八	怡和
富山	TOYAMA	歐洲	廿八	寶隆
利來威林士吉	NL.WILLEMSKERK	日本	廿八	寶隆
長輝	EVER VALOR	高雄	廿八	利達
利來芬蘭	NL.FRANKLIN	新畿內亞	廿八	太古
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	廿八	海豐
大盛丸	TAISEI MARU	日本	廿八	海豐
新海山	NEW HYSAN	日本	廿八	聯航
三東	SAM DONG	印尼	廿八	海馬
安德雲拿利	AND WANABH ARTI	日本	廿八	亞利來
積柏遜	KUND JESPERSEN	歐洲	廿九	華林
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	廿九	中央
海國	HAI KUO	基隆	廿九	永裕
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	廿九	海運
東豐	TUNG FAU	基隆	廿九	東海
東方統帥	ORT.CONMANDER	台灣	廿九	港郵

今日空郵（星期六）　截郵時間

泰國、孟加拉、緬甸　上午十一時

巴連、孟巴嶺、沙特阿拉伯、阿曼、也門阿拉伯共和國、汶萊、埃及、叙利亞、科威特、伊拉克、卡塔爾、約旦、新加坡、沙撈越、馬來西亞、印尼、西澳洲　正午十二時

新加坡、澳洲東北區、雪比區、新畿內亞、夏威夷、印度、西德、英國、北愛爾蘭、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、挪威、葡萄牙、西班牙、瑞典、瑞士、以色列、意大利、利比里、利比利亞、希臘、紐西蘭、美國（紐約）、尼日利亞、阿富汗、奧地利、台灣、瑞典、沙巴　下午四時

斯里蘭卡、斐濟群島、毛里求斯、南非、肯雅、其三桑給巴、扎伊爾、澳洲、新畿、紐西蘭、法屬波里尼西亞、南韓、伊朗　下午五時

巴西、日本、加拿大、美國、波蘭、泰國　下午六時

今日平郵

沙特阿拉伯、希臘、以色列、比利時、荷蘭、阿根廷、巴西、巴拉圭、烏拉圭、也門人民民主共和國、蘇丹、約旦　下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
東方事業家	ORI. EXECUTIVE	美國	廿二	港郵
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	加州	廿二	馬士基
安德	ANDUD	南美	廿二	天祥
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	廿二	捷成
柏圖夫	PESTOVO	美國	廿二	華林
金鳳凰	NEW GOLDEN PHOENIX	西岸	廿二	太平
聖壽	SAN JUAN	南美	廿二	太古
商業	SL.COMMERCE	美國	廿三	海陸
川頓	SEA. TRETON	美國	廿三	天祥
海俊	SAMJOHN GRVERNOR	加勒比海	廿三	海運
塔虎脫總統	PRES.TAFT	加州	廿四	總統
東方通商	ORT.EXPORTER	西雅圖溫哥華	廿四	港郵
聯友	UNITED.BOUNTY	美國西岸	廿五	港貨櫃
海王藍寶石	NEPTUNE SAPPHHIRE	美國西岸	廿五	港恒
銀鳳凰	SILVER PHOENIX	美國西岸	廿五	太平
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	美國東岸紐約	廿五	大工
美國太陽神	AM.APOLLO	加州紐約	廿六	美輪
嘉航	CHAR HANG	加勒比海	廿六	嘉慶
天保	TEMPO	美國西岸	廿七	川崎
翠湖	TSU	紐約	廿八	百保利
泰來總統	PRES.TYLES	加州	廿八	總統
依沙蘭高	ISLA SALANGO	南美	廿八	捷成
寶島貨櫃	FORMOSACONTAINER	美國西岸	廿八	天祥
長茂	EVER SUMMIT	[illegible]	廿八	利達
利來拿索	NL.NASSAU	南美	廿八	渣華
長輝	EVER VALOR	紐約	廿八	利達
東方貿易	ORT.IMPORTER	西雅圖	廿九	港郵
亞爾瓦馬士基	ALVA MAERSK	加州紐約	廿九	馬士基
依士提路	S.D. ESTERO	布宜諾斯艾利斯	廿九	太古
馬利商人	MARETRADER	加州	廿九	摩拿
亞洲雅士	ASIA ACE	美國	廿九	山下
麥運	SL.MCLEAN	美國長堤	三十	海陸
新艷鄰亞	ZIM GENOVA	加州	卅一	新興行
歐洲綫				
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	廿二	川崎
利邦力加	NIPPONICA	熱內亞馬賽	廿二	天祥
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	廿二	寶隆
長強	EVER VIGOR	歐洲	廿三	利達
長和	EVER HOPE	地中海	廿五	利達
春日丸	KASUGA MARU	澳洲歐洲	廿五	日郵
畢萊梅丸	BREMEN MARU	地中海	廿六	大三
派那可基	PIONER NAKHODKI	歐洲	廿七	華林
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	歐洲	廿七	馬士基
新加坡	BAVARIA SINGAPORE	歐洲	廿八	仕嘉
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	廿八	寶隆
金字塔	PYRAMIDS U	紅海港區亞山大	廿八	川崎
聯友	UNITED COUNTY	歐洲	廿八	港航
利來威林士吉	NL.WILLEMSKERK	地中海	廿八	寶隆
積柏遜	KUND JESPERSEN	歐洲	廿九	華林
澳洲綫				
來利寶琪	LLOYD BAKKE	弗里曼特爾	廿五	森那美
寶莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	廿六	麗來
新濤	CENTAUR	弗里曼特爾	廿七	太古
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	廿七	太古
新雪梨	ZIM SYDNEY	澳洲	廿八	新興
亞羅斯夫基	YEM.YAROSLAVSKIY	澳洲	三十	華林
杜基娃	TOKIOWA	澳洲	卅一	大熊
印·巴·中東綫				
先達快利	STRATFYNE	卡拉奇波斯灣	廿二	太古
海王寶玉	NEPTUNE JASPER	科倫坡	廿三	東亞
商業	SL.COMMERCE	杜拜達曼	廿三	海陸
吉利島	KELLETT ISLAND	波斯灣	廿四	香島
奎泰巴	IBN QUTAIBAH	紅海	廿四	怡和
巴山	BARZAN	波斯灣	廿四	怡和
新天鵝	NEW SWAN	波斯灣	廿五	新僑
長和	EVER HOPE	達打	廿五	利達
愛士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	波斯灣	廿五	馬士基
利來神戶	NL.KOBE	波斯灣	廿六	渣華
加賀丸	KAGA MARU	達打	廿六	日郵
畢萊梅丸	BREMEN MARU	達打	廿六	大三
海王綠玉	NEPTUNE BERYL	科倫坡	廿七	東亞
聯合號	UNION HODEIAH	紅海	廿七	施必威
加爾敦	IBN KHALDOON	波斯灣	廿七	怡和
海順	OCEAN HOPE	紅海	廿八	大三
利來威林士吉	NL.WILLEMSKERK	達打	廿八	寶隆
東南亞綫				
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	廿二	大源
金星	VENUS	馬尼拉	廿二	東方
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	廿三	海運
長城	KOTA PANJANG	新加坡	廿三	太平
翡翠	EMERALD	馬尼拉	廿三	東方
百瑞達	ANDHIKA PERMATA	印尼	廿三	亞利來
雅皮仕	ABS	新加坡	廿三	天祥
義崇丸	GISO MARU	新加坡	廿四	海聯
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	廿四	東洋
泰中泰	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	廿四	振盛行
亞文妮莎	AMANECER	新加坡	廿四	協成
馬來亞	THE MALAYAN	新加坡巴生	廿五	天祥
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿五	順昌
百必達	ANDHIKA PUSPITA		廿五	亞利來
均安	TAIGA 2	汶萊乃	廿六	東安
利安	ZAIGA 3	古晉詩巫	廿六	東安
新濤	CENTAUR	馬尼拉新加坡	廿七	太古
天笠丸	TENRYU MARU	新加坡巴生	廿七	天祥
寶華	PAO HWA	新加坡庇能	廿七	協成
東一	DONG IL	印尼	廿七	東宇
美寶美	BULSOOK	曼谷	廿七	振盛行
世界之獅	WORLD LION	曼谷	廿七	海陸
銀湖	SILVER LAKE	新加坡庇能	廿七	大源
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	廿八	海運
三東	SAM DONG	新加坡印尼	三十	海馬
東強	JAPRI VENTURE	馬尼拉	七日	東源
台灣·日本·釜山綫				
幸運海	LUCKY OCEAN	釜山	廿二	新興
東方事業家	ORI.EXECTIVE	日本	廿二	港郵
建華二	KIEN HWA 2	高雄	廿二	東海
聖壽	SANJUAN	仁川日本	廿二	太古
金星	VENUS	日本	廿二	東方
翡翠	EMERALD	日本	廿三	東方
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	仁川	廿三	麗來
海勇	HAI YUNG	台中	廿四	永裕
銀星	SILVER STAR	釜山	廿四	新興行
海強	HAI CHIANG	高雄	廿四	永裕
金華	KING HWA	高雄	廿四	東海
海運	HAI YUN	基隆	廿四	永裕
陶南二號	DONAM 2	釜山	廿五	港興
東海六	TUNG HAI 6	高雄	廿五	東海
大同	TA TUNG	高雄	廿六	東海
光大	KWANG TA	高雄	廿七	永裕
海龍	HAI LONG	基隆	廿七	永裕
惠來三	HUEI LAI 3	基隆	廿七	東海
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿八	新興行
海民	HAI MING	基隆	廿八	永裕
海王	HAI WANG	台中	廿八	永裕
大盛丸	TAISEN MARU	日本	三十	海豐
海國	HAI KUO	基隆	卅一	永裕
非洲綫				
萊希特	NORDHEIDE	拉哥士亞巴	廿三	麗來
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	東非	廿三	大三
利來神戶	NL.KOHE	東非	廿五	渣華
寶來	POLA	東非	廿六	大三
露加都士	ROCADOS	南非	廿六	怡和
萬里	VANIL	西南非	廿七	大三
亞寶利河	RIVER ABOIRE	西非	廿七	太古
利來吉域	NL.KATWIJK	角城西非	廿八	渣華
新加坡	BAVARIA SINGAPORE	拉哥士亞巴巴	廿八	仕嘉
江功	HALMAHERA CAREER	西非	廿八	泛洋

邁向珍寶噴射機服務時代
中共當局動用巨資擴建首都國際機場
新機場終站定明年元旦日開放

（本報訊）據民航界消息：明年一月一日，當北京動用三千二百萬美元建成的新機場終站開用時，中共將邁一大步邁向珍寶噴射機服務時代。

這終站大部份依照巴黎的戴高樂機場設計建造，每小時可以處理一千五百名乘客，在國際的舊機場終站現時每日最多可以處理四千名乘客。

該機場的設計有兩條長三千八百公尺的跑道容納機身寬廣的噴射機升降，但向外國記者顯示這終站的中共官員，未能說出這些巨型噴射機將於何時開始定期航行飛入中共首都。

台灣旅遊局報導
十一月份遊台旅客較去年同期略增加

（本報訊）民航界消息透露：台灣旅遊局本月十一日報道，十一月份，到台灣遊覽的外國遊客及華僑共十二萬六千零一名，比去年同月增加了三千五百二十三名，即增加百分之二點九。

旅遊局發言人說，十一月份的遊客中，外國人佔十萬四千零四十四名，比去年同月增一千三百三十名，即增百分之一點三；華僑佔二萬一千九百五十七名，增二千一百九十三名，即增加百分之十一點一。

又瑞士官方旅遊機構及旅遊業人士今年在瑞士航空公司安排下，約有一百名行政人員來港訪問，創下空前紀錄。

利邦力加今日到
新天鵝將航波斯灣
新加坡訂月底訪歐

（本報訊）天祥船務有限公司代理之利邦力加（NIPPONICA）貨櫃輪，於今日週六（廿二）由基隆駛臨本港，停泊於現代櫃碼頭裝卸貨物，訂即日離港，前往巴斯隆納、馬賽、熱那亞、的港等地。

新僑船務有限公司代理之新天鵝（NEW SWAN）號貨輪，於今日週六（廿二）自台北航抵本港，寄碇A號浮泡起卸貨物，訂廿四（下週一）離港，啓程前往喀拉蚩、刁拜、科威特、多哈及巴士拉等地。

仕嘉船務運輸有限公司代理之新加坡（BAVARIA SINGAPORE）號貨櫃輪，將於下週五（廿八）從高雄駛抵本港，寄泊於國際碼頭裝卸貨物，訂即日離港，前往哈佛爾、吉伯尼、漢堡及鹿特丹等地。

加太航頒發五年服務章

（本報訊）加拿大太平洋航空公司機場客務部職員劉立綱，在該公司工作已有五年。加太航總辦事處為此向劉君致送一枚五年服務銀章，以為紀念。

圖示加太航政務副總裁萬寧（左）日前代表公司向劉君致送銀章，中為機場經理戴大鵬。

太古集團宣佈
楊孝華氏出任旅遊董事經理

（本報訊）太古集團宣佈已委任楊孝華先生由一九八〇年二月起任香港太古旅遊董事經理，原任董事經理余國礎先生經已辭職，將離港移居澳洲。

楊先生現任澳紐及新畿內亞航綫經理，由一九六八年起即在太古集團船務運輸部門任職，在輪船方面經驗尤豐，多年來亦熱心社會事務，現任香港管理協會青年經理人協會副主席，香港體育康樂委員會委員及市政局官守議員，並獲一九七八年傑出青年獎。

楊君任香港最大旅行機構太古旅遊負責人之後，將代表該公司與中國旅行社，各國際航空公司，酒店，旅遊機構及其他旅遊團體在發展本港旅遊事業方面密切合作。

圖：楊孝華

長和訂耶誕駛南歐
翡翠明從東瀛抵埗
亞華馬士基廿九日開往長堤
露加都士廿六過港轉東南非

（本報訊）利通航運有限公司代理之長和（EVER HOPE）號貨櫃輪，訂下週二（廿五）由高雄航抵本港，拋碇國際碼頭起卸貨物，訂即日啓航，前去塞德港、利馬索、巴斯隆納、馬賽、熱那亞等地。

東方船務貿易有限公司代理之翡翠（EMERASD）號貨櫃輪，訂明日（廿三）由日本航抵香港，碇泊國際碼頭起卸貨物，訂即日離港，前去馬尼拉、宿務、大阪及橫濱等地。

馬士基輪船（香港）有限公司旗下之亞華馬士基（ALVA MARSK）號貨櫃輪，訂下週末（廿九）由美國航抵香港，泊於現代櫃上落貨物，訂即日開行，赴往長堤及紐約。

怡和洋行代理之露加都士（ROCADOS）號貨輪，訂明日（廿三）由日本抵香港，停泊A號浮泡起卸貨物，訂翌日（廿六）開航，赴德班、開普頓、依莉莎伯港、東倫敦及羅聯圖等地。

意國陽光滑雪渡假
華林代理安排成行

（港訊）華林旅遊有限公司經理屈洛爾昨天宣佈，極富刺激性的新玩意——意國陽光滑雪渡假遊，華林旅遊公司已獲委任為本港代理。

此項由意大利國營航空公司安排的渡假遊，還包括暢遊意大利阿爾卑斯山的五個旅遊勝地，各地均有設備齊全的滑雪設施，以及各種多季運動設備。供滑雪用的山坡並分設各種不同類型的，以適合技術參差不齊的滑雪人士，即使初學者或冠軍人才，也可以盡情玩耍。

由於受天氣所限，意國陽光滑雪渡假遊僅限於本月開始至明年三月，華林公司還包括安排酒店和早晚餐。

利來威林士吉將往北非
均安廿四北婆到
萬里下週訪西非

（本報訊）寶隆洋行代理之利來威林士吉（NL. WILLEMSKERK）號貨輪，訂下週五（廿八）日自日本開抵香港，停泊A號浮泡上落貨物，訂即日開行，前去達打、貝魯特、班加西、的黎波里、馬達等地。

東安海運有限公司代理之均安（TAIGA NO.2）號貨輪，訂後天（廿四）由汶萊乃航抵香港，拋碇B號浮泡起卸貨物，訂下週三（廿六）離去，直返汶萊乃。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之萬里（VANIL）號貨輪，訂下週三（廿六）由日本航抵香港，泊A號浮泡起卸貨物，訂翌日（廿七）啓程，前往羅比杜、阿比珍、蒙羅維亞、添馬、亞巴巴、哈爾科特港、自由城及科頓諾。

嘉莎娜澳洲來途中
東一聖誕後往印尼

（本報訊）麗來輪船公司代理之寶莎娜（BUNGA ANGSANA）號貨櫃輪，訂下週三（廿六）由澳洲航抵香港，拋碇國際碼頭起卸貨物，訂即日離去，前去雪梨、墨爾本、阿德雷特、布里斯本、塔斯曼尼亞、佛力曼度等地。

東宇海運公司代理之東一（DONG IL）號貨輪，訂下週二（廿五）由釜山航抵香港，拋碇B號浮泡上落貨物，訂下週四（廿七）開行，前去耶加達及泗水兩地。

紐西蘭航空公司
首次錄用女機師

圖為紐航首批女性見習副機師艾佛麗絲（左）及杜蓮，對於她們今後將駕駛的友誼式機艙內……

（本報訊）隨着時代發展日新月異，女性不斷打破男人的壟斷地位，躋身一些過去只有男人從事的行業之中。例如紐西蘭的航空歷史上，很快就會寫上女性駕駛大型噴射機，翱翔天空之一頁。

三十歲的艾佛麗絲與廿六歲的杜蓮，是紐西蘭航空公司首次錄用的女性見習副機師。她們兩人將與其他十位男子一齊，於明年一月開始其副機師訓練課程。

女機師艾佛麗絲與杜蓮二人，都有良好的學歷，並且有志以駕駛飛機為終身職業。其中已婚的杜蓮，更已實行家庭計劃，避免因過早生兒育女而影響工作。

機師這一行，歷來是由男人所壟斷，所以她們二人踏進了這一業區時，是採取腳踏實地、穩紮穩打的方法。她們覺得，一個人能否擔任機師，並非由其性別決定，而是取決於本人的才能，是否勝任這一職業之需要。因此，她們時時以世界大戰時期曾駕駛小型飛機的女機師為楷模，不斷鞭策自己，務求成功。

紐航主管飛行業務之董事艾頓機長表示：「因此紐航四位機師及二位行政人員組成的甄選小組，一致贊成取錄艾佛麗絲及杜蓮為見習機師。」

歷史上女性首次駕機之壯舉，是紐西蘭出生的貝登與美國的雅美莉於三十年代中所創，但航空公司由女性機師駕機飛行，卻經過漫長的歲月方得實現。目前英、美、蘇及瑞典等國官方，皆已正式批准女性可與男性一樣擔任機師。美國一間大航空公司，更已有六位女性副機師駕機飛行。

十七個月之前，艾佛麗絲成為紐西蘭第一位小型商業飛機機師。她當時任職於納皮耳航空中心，駕駛一架西斯納飛機，成為哄動一時的頭條新聞。

杜蓮亦早已立下駕機之志。她擁有工程博士學位，曾任職紐航的材料與加工工程師。當她覺得自己的學歷與實際已符合需要，便於今年四月申請學習駕機，很快便被批准。她們二人之父親，都是皇家紐西蘭空軍之老機師，故此她們自小便對飛機極感興趣，並且有志駕機飛行。

明年四月以後，她們將開始擔任「友誼」式飛機之副機師，一九八四年開始接受波音七三七之駕駛訓練，到了一九九〇年，她們就將成為七三七友誼式飛機的一機之長。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二六六九七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七七一
天祥	二四三一九九
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
迅航	二三三〇一六
泛洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙晤	二二五一四四
怡和	二二八〇一一
明仁	四二五〇六一
百保利	二五三一四一
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五五
香港海運	二二五〇四六
高洲	四五七一六一
美邦	二二六〇八一
美輪	二三七〇七一
海聯	二五六一八七
海陳	四五七〇八一
捷成	二四九二〇一
渣華	二四一一八一
港郵	二四八〇七一
順昌	二四九〇九六
振盛行	四八〇一三六
華林	二二八一三一
嘉寶	二四二一六一
祺福	四四六一四八
源源	四四二〇〇五
新興行	二五七一一一
萬邦	二五〇一〇一
摩拿	二三三一五一
麗來	二五三〇八五
遠行	二五八〇四一
寶隆	二三七一〇一

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社

亞文妮莎 M.S. "AMANECER" 十二月廿五日由日本抵港 廿六日開往：星洲。

保華輪 M.S. "PAO HWA" 十二月廿七日由日本抵港 廿八日開往星洲、庇能

總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中興大廈…… 電話：[illegible]

福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理：興記行宜安街11至13號　電話2493

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、吉大港。

	（到）	（開）
★新菲島怡美利 JOHNEVERETT	元月六日	元月七日 ★不往曼谷
茂利怡美利 MURRAYEVERETT	元月廿三日	元月廿四日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

大韓怡利利 HUGHEVERETT	十二月廿九日	十二月三十日
滋利怡美利 MAKEVERETT	元月八日	元月九日

往：星洲、耶加達、三寶瓏、泗水、古大港、庇能、

★寶利怡美利 PABLOEVERETT	元月四日	元月五日 ★不往三寶瓏
滋利怡美利 MAKEVERETT	二月十日	二月十一

亞澳快航有限公司　收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
全貨櫃服務
雪梨、墨爾砵、比利斯本（受條雪特經墨爾砵）

		收貨	截運截貨	普運截貨	到港
亞洲翡翠	ASIAN JADE	開始	23/12	24/12	26-27/12
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	26/12	31/12	1/1	3-4/1
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	1/1	6/1	7/1	9 10/1
東方專家	ORIENTAL EXPERT	6/1	11/1	12/1	14-15/1

紐西蘭快航　太古,大阪三井,渣華聯合航綫　直航：菲斯羅島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。
收貨站：海運橋及彩虹德記

		收貨	截貨	到港
廣西	KWANGSI Lautoka, Suva, Auckland & Wellington.	開始	3/1	5/1
利來芬蘭	NEDLLOYD FRANKLIN Auckland & Lyttelton	開始	4/1	6/1

新畿內亞及南太平洋航綫

		收貨	截貨	到港
新疆 Sinkiang	WEWAK LAE. RABAUL. & PORT MORESBY. (LAST PRE-RATE. INCREASE VESSEL)	6/1	6/1	6/1
湖北 Hupeh	MADANG. LAE. RABAUL. KIETA. HONIARA. SANTO. VILA. NOUMEA. & PORT MORESBY.	28/1	28/1	28/1
新疆 Sinkiang	JAYAPURA. WEWAK. LAE. PORT. MORESBY. RABAUL. PAPEETE. PAGO PAGO. APIA & TARAWA.	5/2	5/2	5/2

藍烟囱　碇泊處：海運橋　直航：馬尼拉、星加坡、佛力曼度。

		HONG KONG	Manila	S'Pore	Fremantle
新濤	CENTAUR	26-27/12	28-29/12	1-2/1	8-11/1

馬尼拉及新加坡均收散雜貨

JUMBO LINE
Australia west Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5 453911至20
澳門代理興記行宜安街11 13號 電話2493
直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德雷特、比利士彬、佛力曼度、塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
Bunga Angsana	12月26	12月26	12月26
Andros	1月7日	1日7月	1日8月

收貨站：香港國際貨櫃有限公司
葵涌4號碼頭　電話：12 246121.

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥
BIBI　元月九日抵港 十一日開行
GINA LUISA　元月廿一日抵港 廿二日開行
收貨站：香港及九龍聯益倉
往：安遜那順、文尖路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約翰、奔塔阿勒那斯。
香港代理：福來輪船公司
貨櫃代理：泰盛貿易公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5 453911（20）
澳門代理：興記行　宜安街11至13號 電話：2493

本港新聞

拳王奇利之夜 今晚演出海城

羅文明晚演唱迎接聖誕 南施威爾遜四日演兩場

尖沙咀海城大酒樓夜總會表演節目，實在饗人，成爲全港大歌星表演的匯集地，享譽世界。

前任世界拳王奇利，今(廿二)晚在海城大酒樓夜總會「拳王奇利之夜」隆重登台演出，預估門券極爲暢銷，斷有若干門券待售，「百聞不如一見」，喜歡欣賞拳王奇利拳風英姿者，幸勿錯過今晚機會。入場券連餐每位二百二十元，入場券連飲品每位一百一十元(加一小賬在內)。

國際天王巨星羅文，由明(廿三)晚起，在海城大酒樓夜總會獨家演唱，迎接聖誕新年。不可錯過的，羅文是本港最吃香之歌星，曾赴歐洲美國演出。

著名黑人女歌星南施威爾遜(NANCY WILSON)定於明年一月四日，在海城大酒樓夜總會作兩場演出，下午六時至八時，每位收費一百元，包括飲品兩杯，另加一服務費；下午九時至凌晨二時，每位收費一百七十五元，晚餐在內，另加一服務費，即日起接受定座，電話三─六九九六八八。

大建傢俬展覽 今起假大會堂舉行

大建傢俬展覽會，定今(廿二)日至十二月廿六日，在大會堂低座舉行，每日開放時間由上午十時至下午七時，免費歡迎各界入場。大建有限公司負責人稱：是次展覽除接受港九人士喜愛之韓國龍房傢俬百餘款外，並新添由世界各國最新運到之新款傢俬，如日本、泰國、英國、澳洲、北歐等。傢俬種類包括各款紅木、不銹鋼及真皮等，並次展出，將以家庭用爲主，售價由港幣數十元至千餘元不等，適合各階層人士採用，並定展覽期內，九折優待顧客。

廣社行友遊澳門 日期行程辦法已擬定

廣社行友一九八〇年「澳門遊覽」，擬定辦法如下：(一)日期：一月廿日星期日。(二)遊程：上午八時乘車遊覽路環氹仔，特約專車隨團；中午十一時返澳門市區，分進午餐。下午再集隊步遊澳門市區及近郊名勝，預定三時十五分行程完畢，自由活動。詳細路程，容後再報。(三)船票：可代辦大船座餐樓床位或航空椅位來回船票，因留位有限額，要作如下分配：上(四十七)屆服務行友可領兩位；本屆服務行友可領一位。(四)船期：往澳門班期爲十八日凌夜十二時，十九日下午二時卅分及凌夜十二時共三班；返港船期爲二十日下午五時及七時，廿一日凌晨四時共三班。(五)費用：船車費每位三十元。(六)車券：行友自備船票到澳門參加乘車遊覽，乘車券每位五元，向服務行友預先領券。(七)午飯：準正午十二時開餐，每位收費十五元。(八)在澳門期間，其他一切飲食居停，以自行籌辦及自費爲原則。(九)匯報：服務行友定廿七日星期四下午六時假座余仲強服務行友之處舉行座談，匯報參加人數，乘船班期及收繳票款，午餐券及另加領乘車券，同時辦理。船票將於一月十六日發放。

港府任免令

施祖祥任副銓敘司，林嘉南、陳少雄任審判顧問。劉鎮國、何強積任華人廟宇管委會委員。方鏗任考試局委員。畢志文任助理銓敘司。

(特訊)憲報發表政府任免令一束如下：(一)本年十二月十五日起，祁理士復職後，黎守義免署理律政司。(二)十二月十五日起林中麟回任民政司。(三)十二月十七日起，李立新免任助理銓敘司。(四)十二月十七日起，麥高樂免任副銓敘司，由施祖祥接替，同時，畢志文亦由同日起任助理銓敘司。(五)十二月十八日起，杜迪免任副署消防事務處長。(六)十二月十八日起，謝新渡假期中，麥鼎鴻署理水務署署長。(七)十二月十八日起，周嘉樂署理工務司。(八)十二月十八日起，[illegible]政務司。(九)一九八〇年一月一日起，劉鎮國及何強積任華人廟宇管委會委員，任期三年。(十)十二月八日起，林嘉南及陳少雄任審判顧問。(十一)方鏗代郭少頤任考試局委員，任期至一九八〇年七月卅一日止。(十二)劉振雄及陸義順(全部姓名譯音)任法庭二級翻譯，[illegible]偉業，潘偉強及羅伯披頓任理工校董，任期至一九八一年十二月卅一日止。(十三)十二月廿日起，黨尼綠任職業訓練局委員，任期三年。(十四)一九八〇年一月一日起，勞工處長或副處長，任勞工諮委會主席(黃然)，以下各人任委員，任期一年：王世榮，盧景凱，皮德威，(上述各人同)：薛威，張浩然，曹廣玉，王世榮，[illegible]，李承德，陳鑑泉，彭[illegible]，及梁[illegible](代表僱方)，歐陽銘，陳恩賜，[illegible]，以上各人代表勞方)，秘書由勞工處提名勞工處人員出任。

中西民政處分區會 兒童歡樂在聖誕

卡通人物與兒童共歡樂

(新華社)中西區民政處及中西區民政委員會，於下週二(廿五日)[illegible]，在[illegible]中心舉行聖誕兒童歡樂會，[illegible]，有卡通人物參加，與兒童共歡樂。[illegible]

港製鈕型水銀電池 供應電子工業發展

穀發工業公司創新貢獻

港製電子錶，據統計今年上半年之出口數字已達三十六億元。鈕型電池(水銀電池)對電子錶的貢獻，可謂不少。據穀發工業有限公司[illegible]稱：該公司爲了配合電子產品需求，計算機，測光機及許多特別設計新型機械，製造鈕型水銀電池，並運用先進科學原理，[illegible]，大小不同品種均符合國際通用標準。目前該廠月產這種鈕型水銀電池約五十萬粒，除供應本港電子錶及電子零件用外，並發展至東南亞區域。此種電子錶及電子計算機，收音機，測光機之主要零件──「鈕型水銀電池」──高級電池，以往大多仰賴歐美日等國輸入，現在本港雖已有設廠供應，但仍未能適致本港廠家的需求。穀發工業有限公司佔地六千餘呎，設備完善，擁有一流科技人材，廠長劉立新乃出身于國內著名學府化工系，精研電子工業及電腦化工程，經驗豐富，對目前所生產之鈕型水銀電池，頗獲各方面的讚賞。穀發工業有限公司位于九龍土瓜灣宋皇台道六十八號飛達工商業中心二樓G座，創辦人許德輝乃印尼歸僑，從事進出口貿易多年，早年創辦穀發發展有限公司代理泰國「得意牌」煙紙，頗負盛名，最近「平安牌」產品亦由其代理云。

寄越南空郵 暫停止接受

(港訊)郵政署昨日宣佈四日起暫行停止接受寄往越南之空郵郵件。該署發言人說，由於該之航空聯絡之限制，本港不得不再行停止接受寄往越南之空郵郵件，直至另行通告爲止。

旺角多段道路 列爲小巴禁區

(特訊)運輸署昨日在憲報中公佈，由昨日上午六時起，所有小巴如未得特別批准，均不得進入下列街道：(一)在旺角道及亞皆老街間的一段西洋菜街。(二)介於彌敦道及通菜街間的旺角道路段南面。(三)介於彌敦道及通菜街間的一段快富街。

另外，運輸署又宣佈由昨日上午七時至下午七時間的一段時間內，除了專利巴士外，任何車輛不准進入下列道路：(一)旺角道及亞皆老街間的砵蘭街東面一段。(二)介乎亞皆老街及北約廿五公尺之間的砵蘭街西面。在上述期間，除了專利巴士外，任何車輛均不得在上述道路上落客貨。

(一九六四年十二月廿一日)

△華僑日報第七屆讀者助學運動(一九六五年)項下之助學金，助學額申請審查，頒受，審查工作，現已告完成，助學金及助學額有關數字及工作過程概要公告于后：

獲全費助學金者：七十四人。獲半費助學金者：三百七十三人。獲減費助學金者：一千七百二十六人。全部合計：二千一百七十三人(上一屆之相應數字爲二千零四十四人)全年預算支出：二十四萬三千二百五十八元(上一屆之相應數字爲二十二萬八千七百卅八元五毫)。

捐出助學額部份之學校共一百三十一間。獲全免費助學額者：二百二十四人。獲半免費助學額者：一百四十九人。獲減費助學額者：三人。全部合計：共三百七十六人(上一屆之相應數字爲三百六十三人)。

賽馬會助學金部份：獲全費助學金者：六百四十四人。獲半費助學金者：六百六十三人。獲減費助學金者：九百四十二人。獲獎學金者：八人。全部合計：二千二百五十七人(上一屆之相應數字爲二千二百九十八人。)全年預算支出：五十二萬三千三百六十元五毫(上一屆之相應數字爲四十一萬零八百六十五元)。

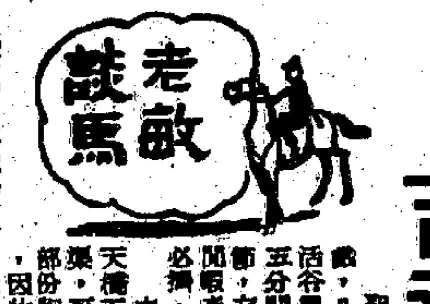
專上學生貸款部份：獲貸予學新費用者：三十三人(上一屆之相應數字爲六人)。在本年度華僑日報助學金，助學額，賽馬會助學金及專上學生貸款之全部得益人數爲四千八百二十九人，與上一屆得益人數之四千七百○八名相較，本年多出一百二十一名，助費金部份之開支預算本年亦較昨年多出一十二萬七千○二十七元。

港九報販聯會會長 岑鑒逝世明午出殯

港九報販聯會會長，華僑日報旺角區代理岑鑒先生，不幸於本月廿一日上午四時廿分在九龍廣華醫院病逝，享壽六十有六歲，遺體即移九龍殯儀館治喪，謹訂本月廿三日(星期日)上午九時卅分大殮，十時在該館大禮堂舉殯，隨即出殯。岑老先生生前熱心社會公益，爲報販業服務多年，爲人和藹可親，今一旦與世長辭，友好均感惋惜，屆時出殯，定必素車白馬，極備哀榮。(英)

今日賽馬入場一時三刻開跑

爽馳凱旋門機會大 吉祥包大人可出冷



盈園館賽馬大天假期，今日在快活谷舉行，下午一時四十五分開跑，由於今日爲多節，有若干行業放假的，閒暇者衆，估計入場人數必擁，勢必擠擁。由於摩理臣山遊泳池天橋工程，原日的下水大渠，可能有積水，而馬場部份跑道乃處在大渠之上，因此受積水影響，故今日比賽時，場地仍有可能爲「好地」，對於偏重快地的馬或有影響。第七場跑木球會錦標，是日八場比賽中，除兩場新馬比賽較利熱門外，其餘六場俱由第三、五班馬擔任，勢均力敵，可能爆冷。

鄉村好友戰爽馳 如出半冷看高着

第一場 (新馬 一六五〇公尺)(獨贏)

(一)鄉村好友 1 一三五 摩加利
(二)高着 2 一二八 戴榮
(三)爽馳 6 一二八 李森
(四)漁翁 5 一二八 劉同安
(五)明駒 3 一二八 何鑑森
(六)寧濱 7 一二八 譚文就
(七)洛奇 4 一二八 薛卓時

新馬一六五〇公尺。「鄉村好友」超班，可以選擇一次。「爽馳」早跳不錯，對前駒有多少威脅。「高着」不弱，半冷門是此駒。「漁翁」上賽試閘，此次應起作用了。

喜洋洋得得必拼 極之易可能殺出

第二場 (第三班 九七五公尺)(場外孖寶第一口首關)

(一)皇家機敏 9 (二)澳洲令 4 (三)得得 1 (四)喜洋洋 6 (五)剛勝 2 (六)極之易 7 (七)極之高 8 (八)人之裕 5 (九)利安 3 [illegible]

三班九七五公尺。「喜洋洋」在此，應可奪魁。「得得」出快，對前駒有威脅，[illegible]。「極之易」上賽[illegible]。「剛勝」位材，反而「人之裕」小心。「皇家機敏」也是位材，[illegible]。「極之高」有必拼的[illegible]。

旺市此賽搶元 威特利坐三望二

第三場 (第五班)(場外孖寶[illegible])

(一)吉祥 (二)威特利 (三)聯凱 (四)旺市 (五)威震四方 (六)得運開 (七)金起 (八)名將 (九)勇勝 (十)火星石 [illegible]

神寶將門有分數 飛鳳仍好應入位

第四場 (第三班 九七五公尺)(場外孖寶第一口大熱)

[illegible]

嘻嘻哈哈鬥安勁 天之驕子好好嘢

第五場 (新馬 一六五〇公尺)(場外孖寶第二口首關)

(一)嘻嘻哈哈 (二)安勁 (三)金山神童 (四)金鹽 (五)英之友 (六)新貴利 (七)好好嘢 (八)天之驕子 (九)永勝利 [illegible]

好開心鬥按鈕機 麒麟童輕烟不弱

第六場 (第五班 一二三五公尺)(場外三寶首關)

[illegible]

新自力鬥凱旋門 希臘神駒必入位

第七場 (第三班 九七五公尺)(場外孖寶第二口大熱)(場內孖Q首關)(木球會錦標)

[illegible]

無敵在此望無敵 包大人強配可爭

第八場 (第五班 一二三五公尺)(場外孖寶第三口大熱)(場內孖Q大熱)

[illegible]

快活谷昨晨試閘 強人一放到底

[illegible]

場內孖Q形勢均勻 凱旋門與發可作胆

[illegible]

今天仍應捧小摩

看今日騎師與練馬師的機會 老麻仍可再成老麻機會亦大

先看騎師[illegible]

「無敵」又係，小摩今天，至少應有三場頭馬[illegible]。

安德魯三場「惡勝」位材，四場「雲勝飛」平平，五場「好好嘢」坐三望一，七、八兩場，「富貴門」與「先聲」皆不夠。

朴仕能四場「軍心」與八場「興發」皆要小心半冷門。

薛卓時頭場「洛奇」平平，二場「喜洋洋」大有勝望，其餘各場步騎，不値頭馬相。

李森頭場「爽馳」坐二望一，三場「威特利」應入三甲，四場「安勝」亦係，五場「金山神童」冷腳，六場「可圈可點」或可入四甲，七場「英之寶」半冷位材。

譚文就頭場「寧濱」陪跑，六場「奇蹟」太輕了，冷位，七場「友得」平平。

潘納二場「剛勝」冷位，四場「飛鳳」位材，六場「花菓山」冷位，七場「聰勝」平平。

劉同安頭場「漁翁」位材，二場「人之裕」冷位，四場「利是得」未得，五場「金鹽」尾好，冷位，七場「樂園」位差，位材。

曾亞健單出六場「好開心」，坐二望一之馬。

夏達尾場「西城少俠」或位。

戴萊頭場「高着」初出位材，五場「嘻嘻哈哈」如有感，可選擇，尾場「兩心知」冷位。

徐貴良三場「名將」位材。

[illegible]

三匹馬易展

[illegible]

好開心鬥按鈕機

[illegible]

老吉

彩重四敏老

5	好開心
1	麒麟童
11	勝利童駒
3	按鈕機
備選	
7	輕烟
6	[illegible]

方兆馬胆

第一場：	2	高着
第二場：	4	喜洋洋
第三場：	3	聯凱
第四場：	4	有分數
第五場：	1	嘻嘻哈哈
第六場：	5	好開心
第七場：	3	凱旋門
第八場：	11	無敵

◇◇場外孖寶◇◇

第一口	第二場	4 喜洋洋	6 極之易	
	第四場	6 神寶	1 飛鳳	
第二口	第五場	8 天之驕子	1 嘻嘻哈哈	
	第七場	3 凱旋門	8 英之寶	
第三口	第六場	5 好開心	1 麒麟童	
	第八場	11 無敵	6 興發	

△△場內孖Q

第七場	第八場	
3 凱旋門	11 無敵	
6 新自力	3 包大人	
8 英之寶	6 興發	

忠誠預測 ◁敏老▷

	第一場		
新馬		1650公尺	
	3	爽馳	李森
	1	鄉村好友	摩加利
冷門：	2	高着	戴榮
	第二場		
第三班		975公尺	
	4	喜洋洋	薛卓時
	3	得得	皮仕道
冷門：	6	極之易	雷利安
	第三場		
第五班		1800公尺	
	4	旺市	畢奇
	2	威特利	李森
冷門：	1	吉祥	蔡裕榮
	第四場		
第三班		975公尺	
	6	神寶	摩加利
	4	有分數	[illegible]
冷門：	1	飛鳳	潘納
	第五場		
新馬		1650公尺	
	1	嘻嘻哈哈	戴榮
	2	安勁	盧約翰
冷門：	8	天之驕子	摩加利
	第六場		
第五班(四重彩)		1235公尺	
	5	好開心	詹亞倫
	1	麒麟童	摩加利
冷門：	3	按鈕機	畢奇
	第七場		
第三班(木球會錦標)		975公尺	
	3	凱旋門	畢奇
	6	新自力	摩加利
冷門：	8	英之寶	李森
	第八場		
第五班		1235公尺	
	11	無敵	摩加利
	6	興發	朴仕能
冷門：	3	包大人	畢奇

香港不易居

屋租狂升壓力使市民喘不過氣來
高地價政策要改變
炒樓花風氣要遏止
大量移民難民湧入影响房屋政策
地產商反對管制屋租小市民苦矣
白領藍領不敢苛求加薪渴望入居公共屋邨

近年來，本港的居住問題已達到「爆棚」的程度，因此，有人用本港報紙的分類廣告版面，來形容市民居住的擠迫程度，其實這並不爲過。

（專題訪問工人）

事實上，本港的居住問題，除了擠迫之外，租金飛漲的現象也是令升斗市民困擾的。一般市民花在租金方面的金錢，要佔其收入的三分一以上，這現象實在是不正常的。

港府有鑒及此，在目前特意推出擴大租金管制條例，務使全部現有已出租的住宅樓宇受到租金管制。如果此一法例一旦通過，市民就可免受業主任意加租的威脅了。

該法例主要是規定所有出租樓宇，只可以兩年加租一次，而加幅則不能超過百分之廿一。

此法例的出現，無疑是爲一般市民所歡迎的，但這又是否可以解決了本港的居屋問題呢？而在本港的居屋供求問題方面，當局又應如何處理，方可使市民安居樂業呢？

由於居住問題，對廣大市民是如此的重要，因此，本報記者特就此問題，走訪幾位工友，詢問他們對此切身問題的意見。

綜合他們的意見，他們大致認爲：造成居住問題的嚴重，主要是由於香港地小人多，可用樓宇供不應求，加上港府實地的放任政策，造成地價高漲，所謂「羊毛出在羊身上」，租金自然也相應提高，同時，由於有關樓宇買賣的法例不健全，造成炒樓風氣日盛，真正需要實樓的市民，不能以「正常」價格購入樓宇，這也是造成租金高漲的原因之一。

另一方面，他們又認爲，近年來各地難民紛紛湧入本港，也是使居住問題日益嚴重的主因之一。

以下是他們的意見。

工人並無發達機會 安居樂業於願已足

非法入境不能阻止 解决屋荒祗屬空談

傢俬技工吳永强表示：在解決本港屋荒的問題上，政府應當多建公共屋邨，讓市民可以付較低廉的租金，以安居樂業。

另一方面，他又表示：目前政府進行的改建及重建新區計劃中，雖然有顧租加租之嫌，但倘若能夠改善居住環境，酌量加租也是合理的。

他又說：近年來，大陸移民及越南難民紛紛湧入本港，使本來已經擠迫的香港，人口更形擠迫，因而使本港的居住問題日益嚴重。

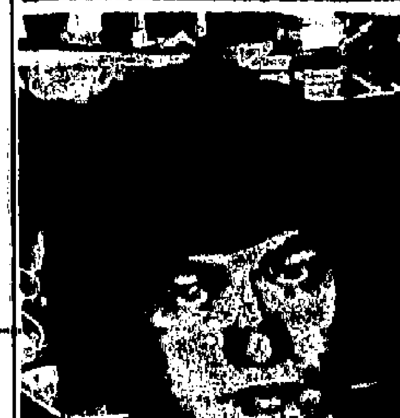
文員陳明海表示：近來本港政府實行「居者有其屋」計劃，使一些中等家庭可以用較少的金錢自置樓宇，減少了私人樓宇價格飛漲的影响，本來是很好的，但由於當局低地興建居屋牟利，而忽略了一些中下家庭所殷切需求的公共屋邨，甚至使一些市民要在安置區住上七八年，仍然不能獲配公屋。

他又說：本港屋租之所以日比日高，其最基本原因是港府的高地價政策所致，因此地產商要用高價購入地皮，建樓後當然是「羊毛出在羊身上」，市民惟有「捱貴租」了。（佑）

屋租狂升物價飛漲
香港不易居
白領藍領仰天長嘆

隨着屋租的瘋狂升值加租，所引起的影响，以下，是工友們的意見。

製衣工友馮龍：「每一個城市，如果工商業發達的話，人口與時俱增，自然人口與外來人口增加則爲必然的。樓宇的需求，與時增加，當屬一個正比例。地產樓宇，受到有利條件刺激，當然蓬勃發展。包括分配的辦法是否得宜，亦爲主要因素，其增值的幅度，當然是緩漸的，不致而入口激增，供不應求，再加上政策上的未能及時因應，投機者的見機取巧，從中謀取暴利，火上加油，那麼，升斗小民就受害不淺矣」。



文員陳明海

印染工友黃顯仁：「樓價的上升，迫使人的居住環境愈來愈擠狹，爭執也愈來愈大，人與人之間的需要，利害衝突所引起，不少人的性格，愈來愈不易溝，亦與居住問題有關，自然，人多，空氣，嘈音大，對人體的健康，神經，直接間接造成的災害也不淺」。

記者日來訪幾位不同行業的工友，叩詢他們對於因樓價地產飛漲所引起的影响底觀感與意見。

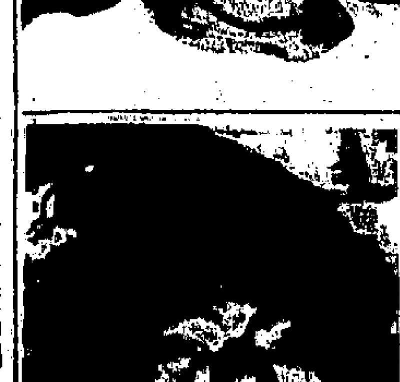
地產有價，乃爲社會繁榮所有的現象。但因地產有價，而促使到百物升騰，則收入固定的低薪工友，直接間接所蒙受的損失，隨住樓宇增值而增加。地價樓宇，近兩年來的狂升，工友們的生活，大打折扣，則是必然的。「尺金寸土」，工友的生活寫照出，「香港不易居」，人們不免有此概嘆。

大陸移民越南難民湧到 數以拾萬計
樓宇供不應求在意料中

理髮工友徐天富：「時至今日，想租一層樓居住，以我們一個打工仔來說，實在不容易。過萬元一個月租金的樓，當然望也不敢多望。即以二千元一層普通四百尺的樓宇而言，入住之前，須預付上期租金，一個月上期租，其他水電，雜費，修葺，合起來，非八九千元不能入住。平日左手來，右手去的我們，那能一時拿得出這筆龐大的數目呢？即使拿得出，以後每月租金二千元，另其他……

申請廉租屋 望到頸都長

清潔女工鄒師奶：「申請廉租屋，久久輪不到，自己住處既窄，一個房，一張床位，一家五口，擠迫不堪，想改善環境……什麼大，不吃也不行，退而思其次，住房，除早前租下的外，時價的房間也要六百元以上，較爲寬敞和清靜一點的，要八九百元。唉！提起，住就頭痛。」



傢俬技工吳永强

工友結婚 難覓新居

所以一般青年工友，目前對結婚計劃，除非藉上一代的餘蔭，解決居住問題，或者與家屬住屋單位，可間新房以資容納，否則，租住私人樓宇或以分期付款方式置業營新居，同感不易，形成婚……

事實上，不獨外商認爲香港物業的租值太昂，即本港居民普遍亦有同感。

上述租值，還是普通地區的住宅樓宇租值，假如是高級住宅樓宇，更貴得離譜，一些千餘呎的複式洋房，最近有些例子月租原約五、六千元，滿期加租竟達數倍，以致外地旅港商人，也深感難以負担，有「長安不易居」之感。

如以分層出租的租值而論，亦不便宜，一個面積僅六、七十呎的小房間，起碼亦要四、五百元。

……樓宇來說，月租起碼二千元以上；三百呎的，亦要一千五百元以上，這一個價位，正相等於六年前中區銀行區的寫字樓租值，亦與去年中區內新的寫字樓租金差不多。

新至樓租 金足驚人

事實證明，今年初的樓價，到了現在已漲了百分之一百五十，而隨着樓價的狂升，租金亦如脫韁之馬，新樓的租金亦至足驚人，如以四百呎實用面積的住宅……

炒樓投機活動 影响屋租狂升
房租佔工人收入一半十分吃力
希望平抑租金委員會發揮作用

……彈丸之地的香港，在戰前早已有「寧食不留宿」的坊間流行語，及至最近，由於人口突呈頑性的不斷急激增加，更覺地狹人稠，再加上地產物業，近年來有人變成投機性經營，炒樓集團興起，把商住樓宇壟斷居奇，以致樓價造創歷史性高峰，簡直到了不合理的驚人程度。

……既無能力，又無後援，六合彩又係睇話，真係比登天還難。」

木箱工友周蘇：「房租貴，勢必促到其他物品隨住升價。你加我加，打工仔一族，強數，捧占條支數，平日已如老鼠分狗肫一樣，我加。買少見少，一旦你加一闊三大，變作吃不消，苦不堪言，睇望來日，日子愈來愈不好過了。」

鞋具工友嚴松柏：「回想十多年前，租金平，物價穩定，用度有預算，生活何等的疏乎。但近年來由於人口增加，屋租貴了，交通擠迫了，治安也不如從前的安定了，此無他，物價破壞了現狀也。近來，各界人士，對於高地價政策，容許炒樓，促使物價高漲，引致對多方，當局最近宣佈管制租金政策，原則上是明智之舉，可惜遲了一點，而且是治標而已，正確的做法，應該提出大量的土地，建立廉租屋，房屋，供中下層人士入住或採購，從而減輕居住困難。」

工友們所說的，確是實情，「香港居不易」，近來不少人有同感，特錄嚴松柏工友的意見，特別值得重視和加以採納。（阿湧）

紓解石，不少原已有計劃準備結婚的工友，由於居住問題無法解決，被迫擱延。

一般工友對港府當局應訂立例全面管制住宅樓宇租金，力表贊同；不過，他們認爲遏抑炒樓方法之一，治本之道必須首先採取有效辦法遏止炒樓活動，杜絕商居奇；同時大量放出住宅用地及開放新界土地興建業主合作，加速推行居者有其屋計劃，以調劑市面住宅樓宇的供求。因此，他們對房屋司施伯宜的警告政府阻遏炒樓活動的辦法中，相信最有效就是規定在買賣合約完成後及契約未完成前，不能轉售，希望當局能立即付諸實施，才可澈底而決……

官方統計十個月內 住屋指數增加十點
有五十八萬四千個家庭受影响
入萬戶居住臨時建築物待安置

統計處今年三月份動人口調查結果指出，在一百零五萬五千個住戶中，有廿五萬三千九百個家庭住於自置樓宇，即佔總數百分之廿四左右。

四成居民住在公屋 又顯示是：屬於租者身份的住戶，佔了大多數，共有七十三萬一千戶，所佔之比率幾達百分之七十。其餘之少部份家庭，則是不用交租，或者是獲老板供應房屋……從屋裡的分析，……的住戶之入數字，根據統計處……共有五十八萬四千五百個之多，佔總數百分之五十五點四。

至於居住於公共屋邨及資助的樓宇的住戶，則有三十八萬九千一百戶，所佔百分率約爲……

屋租開支 ……

……是以每月消費由四百元至一千四百九十九元的家庭爲對象，今年一月至十月……乙類消費物價指數……以每月消費由一千五百元至二千九百九十九元的家庭爲對象，此類住屋指數的變動乃由……

由於人口激增，地價樓價租值飛漲……

勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，現有部份空缺如下：

船務文員一名 中區，男性，中學會考合格，每分鐘能打卅五字，廿四歲以下，月薪一千元以上。

助理文員一名 灣仔，男性，中五程度，經驗不拘，月薪約九百元。

會計文員一名 長沙灣，男性，中學畢業，持有LCC高級會計證書，凡兩年經驗，月薪一千五百元。

接待員一名 尖沙咀，女性，能講流利英語，有經驗者佳，月薪一千二百元。

新界市政署日薪雜工多名 新界區，男女均可，體格良好，懂用剪草工具者優先，日薪四十三元。

鍋爐技術員一名 銅鑼灣，男性，年二十至四十歲，凡鍋爐牌及約中年經驗，月薪一千二百元或面議。

汽水廠生產訓練工多名 黃竹坑，男性，年二十至卅歲，初中程度，有機械常識更佳，月薪一千元。

遊艇駕駛員一名 深水灣，男性，諳英語，卅五歲以下，具遊艇駕駛執照及熟悉船上機械，月薪一千五百元。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請上述職位之人士請於辦公時間攜同本人身份證、相片、學歷或其他有關證件，親赴就近之該組辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎與該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：（一）香港金鐘道九十九號樂殷大廈地下，電話：五—二七〇二七六；（二）香港北角電器道二百六十四號運凱大廈地下，電話：五—七一三三五一；（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下，電話：五—五七〇二〇二；（四）香港仔黃竹坑邨福利大廈地下，電話：五—五二〇三三一；（五）九龍慶康道三九三號政府合署五樓，電話：三—六九五五二五；（六）九龍紅磡船場街一百二十五號地下，電話：三—六五六二五〇；（七）九龍新蒲崗景福街七號地下，電話：三—二六五二二；（八）九龍官塘同仁街政府分署三樓，電話：三—四二四二五一；（九）九龍旺角花園街一百八十五號地下，電話：三—九三六一七五；（十）九龍深水埗元州街郵局大廈二樓，電話：三—七〇〇二九三；（十一）新界荃灣大河道六十九號地下，電話：一二—四二〇一五四；（十二）新界屯門擁政三十一號地下，電話：一二—八一九三〇〇；（十三）新界大埔廣福道五十三號地下，電話：一二—六六五一一八三。

你想找尋工作嗎？

香港人口擠迫 廉屋要多建
八口一張床 不難再出現

工人世界

清潔香港 人人有責

本港新聞

配合地鐵通車疏導乘客 中區明年二月採新交通措施

延長巴士專線及加建行人天橋

（特訊）爲配合地下鐵路明年二月港島通車，中區將實施一項全新的交通措施，其中包括延長限制私家車行駛的道路，將部份德輔道中改爲公共交通專用線及興建行人天橋等。

中區銀行區至畢打街初時起因興建地下鐵路而禁止私家車駛用，但當地鐵在明年二月通車後，這段路之路面將重新開放，給地面車輛及行人使用。禁止私家車輛使用的德輔道中就會變成永久性的措施。

一個名爲中區交通工作籌劃小組成員包括環境科、工務司署、運輸署、警察交通部及民政署代表等，在今年六月曾作一報告，提出多項建議來改善中區的交通。據路政署交通組總工程師表示：原本德輔道中由畢打街的一段禁止私家車行駛道路，是方便地鐵興建工程，這一措施原是臨時性，但當局須將是計劃將其作爲永久性措施。

他又稱，爲了配合此項計劃，行駛畢打街中的部份四行巴士路線將會轉向德輔道中行駛，預期還將會令畢打街大道中之交通情況獲致改善，同時將會重新開放之士區，讓將會重新開放給公共交通使用。明年二月中當局……

觀塘地鐵站及……站投入服務後，估計成千上萬的搭客將會令地鐵附近更加繁忙，除設地公司已經將地鐵大廈利用架空天橋連接給予行人通過，使到地面行人路稍爲緩和之外，工務司署已經計劃興建更多之行人天橋以配合行人的需要，這幾項措施是改善中區交通辦法之初步計劃。

蕭氏又透露：當局未來的工作將會考慮延長及設置更多公共交通車輛專用通路，藉以改善港島區的交通情況。據稱：未來中區交通主要的重點係興建干諾道中的中架空天橋，以改善目前中區人車爭路的情況。（標）

在港產子亦難居留 越難民多樂意節育

家計會指導所大受歡迎

（港訊）香港家庭計劃指導會爲了向越南難民提供更完善的節育服務，於十二月三日開始在五個難民營設立指導所，由診所中心派出醫生、護士及輔導員，向難民提供家庭計劃的重要性及提供節育的知識。

據該會助理總監林太指出：難民營所設立的指導所在開始的三星期內，共有四百人接受指導，而且多數選擇用絕孕方法，接受家計會主張的節育計劃，男子亦有實施的。

林太又稱：自從家計會去年六月開始派推廣工作員到難民營實行節育以來，各外國團體亦非常關注，最近要國際家庭計劃協會及牛津救濟會捐贈節育用品及大批食品及器材，由家計會工作人員，專責在營內指導所工作，時間在下午及晚上，方便日間外出工作的難民。

同時，由於近月來大部份難民已遷入五個較大而設備完善的難民營，難民生活較爲安定，對設立指導所更爲適合。

目前這類指導所共有五個，開診時間爲星期一下午六時至九時在銅鑼灣，星期二、五下午二時至九時在紅十字會難民臨時收容中心，星期三下午一時至八時在西營盤第四營，星期四上午九時至十二時在觀塘營及星期六下午一時至八時在觀塘營。各指導所均有醫生、護士及輔導員服務，探查有關家庭計劃的問題及指導使用節孕方法。

林太指出過去一年內，家計會推進工作員向難民介紹家庭計劃以來，反應非常熱烈，尤其是當明確了解雖然嬰孩在港出生，父母亦不能成爲永久居民後，多數難民婦女都願意接受節育指導，但有部份婦女仍堅持在營內的擠迫環境下，堅持採用長期有效的避孕方法更爲理想，因此家計會曾派人員特別向難民介紹子宮環及避孕注射針劑，俾能適應難民的需求。

除了設立指導所之外，家計會並與政府新聞處聯合主辦家計會晚會及電影會，利用電影、木偶劇、唐劇等節目向難民推行家庭計劃，更印製大批越南文的宣傳小册子派發，希望更多難民接受家庭計劃。

此外，加拿大教會團體及世界信義會亦會繼續發展聯絡才生育，讓下一代在較理想的環境中長大。

二萬多元支持家計會援助越難民，並捐出一千七百磅多衣，贈給十四歲以下各營內難民兒童。

國際旅遊作家看香港的形象

——赴美出席國際旅遊作家會議。吳國基。

曾是中國窗櫥

在中國大陸開放門戶之前，香港已在外國人心目中建立其獨特鮮明的形象，那就非刻意安排，卻是重要的巧合。

香港具有獨特形象，最明顯爲本港旅遊業帶來莫大裨益。過往三十年，中國大陸一直「閉關自守」，成爲外國人心中一個謎。隨着中共在國際政治舞台影響力之增加，歐美人士對中國的事物興趣更濃。但卻礙於政治因素，外國人難以親身到中國大陸旅遊觀光，他們惟好退而求其次，來香港吸取「中國氣息」。

當時，在歐美人士心目中，香港就是中國的窗櫥，但已爲香港帶來大量遊客，奠下本港旅遊業發展的基石。

去年，中共進行四個現代化，實施開放政策，並一反以往作風，吸引外國人士到中國大陸觀光。毫無疑問，中國大陸開放旅遊，對香港旅遊業發展有巨大而深遠的影響。

中國大陸山明水秀，文物豐盛，是旅遊好去處，加上歐美人士早已對中國大陸着了迷，故大陸開放後便立刻掀起中國旅遊狂熱。

由於大陸旅遊設備不足，服務亦未達國際水平，故歐美人士往大陸旅遊，均會順道來港，在港享受一番及購物遊玩。同時，他們可以趁在港停留時申請入大陸，因而去年本港旅遊業異常蓬勃。

形象吸引遊客

經過大約一年的發展，大陸開放旅遊對香港的影響已漸明顯，一般認爲會爲本港旅遊業帶來裨益。

旅協主席紐鼎堅在年會中表示：該會與大陸方面已建立良好關係，而執行總幹事潘恩庇指出：旅協正採取一切必要措施，與中國國際旅行社合作，發展對彼此有利的旅行活動。

不錯，中國方面曾多次派代表團來港，學習本港旅遊業經營方法，香港旅遊協會代表亦曾赴中國大陸，惟雙方仍未擬定合作發展旅遊的辦法。

另一方面，外國財團紛紛往中國大陸投資，興建酒店及其他旅遊設備，歐美各國航空公司亦先後開辦商航班機往中國大陸。

那麼，我們不禁要問，當歐美國家均有直航班機飛往中國，而大陸旅遊設備亦已達到國際水平後，歐美遊客往中國旅遊，特別是他們多會到北平遊玩，會否再留下香港呢？

筆者與多位旅遊作家傾談後，發覺因爲香港已建立獨特形象，歐美人士到亞洲遊玩，定不會放棄來港看看奇蹟的地方。

新加坡一位同業更指出：現時到中國大陸旅遊人士，發覺大陸旅遊設備及服務水平固不及香港，連中國菜亦不及在香港餐館所吃者那麼美味。

有一點更有趣，在香港買大陸土產，價格竟然仍較大陸爲低。

他更強調，即使將來大陸旅遊業趕上軌道，香港在歐美人士心目中的形象，仍會吸引他們來遊玩……

來往觀塘沙田巴士晚上應加班行走

一讀者

編輯先生：昨晚有一輛大巴（AD七四九×），從觀塘開往沙田邁源，剛出獅子山隧道口時，司機立刻煞車停車，並高聲大叫：「企在樓上的客，從速下車來，因車伸出有危險！」大家一聽這些話，人人心驚起來，爲了安全立刻紛紛落樓下車，等待其他車趕來，我每晚搭車入沙田，就覺得搭車好慘，因車上人擠之患時常出現，特別是在八點鐘過後，始而尚未有不安的事發生，我實不明白，爲何每晚過了八點鐘搭車就有困難呢？是不是一到八點就會減班次，抑或另有原因？無論如何，盼九巴正視現實需要，這段時間內加派車輛行走，對疏導交通切實加以改善。

一讀者上。十二月十六日。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題，來函請附真實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

鯉魚門大火災場蚊蠅滋生亟待清理

鯉魚門一居民

編輯先生：本人乃鯉魚門居民之一。本年十月三日鯉魚門嶺南新村發生大火，引致近三千人無家可歸，一大片地方頓成焦土。

事發至今已兩個多月，惟災場仍未有清理，雖然市政事務署人員已放置殺鼠藥之類殺蟲等毒性及食物，引致一片腥臭之味，途人均掩鼻而過。此乃區內居民主要道路，早晚出入均感不便。

加上救火引致水漬，及當地溪澗變成之水塘等，居民出入，小心翼翼，不慎即中「陷阱」。加上每晚六時後，附近一帶漆黑，當地街坊會雖已安裝街燈數盞，但仍然未能解決問題，曾有路人不慎掉下三呎深之泥潭中。

最近區內居民均感衛生環境不佳，蚊蠅滋生，就以區內之「蒼蠅紙」實事，即可顯示其嚴重性。故希望當局盡早清理災場。

鯉魚門一居民上。十二月九日。

盼當局答覆觀塘翠屏道邨重建問題

一羣居民

編輯先生：我們居於官塘翠屏道邨。十二月初發個早上，有一隊隊的房屋署職員挨間擴音器，在本邨第六座、七座及十一座每層中間樓梯，召集留在屋內居民解釋：

（一）本邨除十七及二十四座進行改善工程外，三年內任何一座，都不會清拆，又說，就算拆亦會發個月前通知。

（二）六、七座之間及十一座附近空地將會興建兩座多層新大廈，將於八二年間落成入伙。

（三）居民開座談會如沒有經過民政署、警署及房屋署批准的，是非法的。

就以上三點，我們希望有關政府部門，解答我們下列五個問題：

（一）我們希望知道三年內不會清拆本邨這個消息，是否包括房屋署不會清拆的意思，又是否不會於三年內在邨內其他各座進行重建或改建？

（二）爲何於早上買餸時間口頭通知居民？須知道很多街坊都是打工仔，早上要返工，更有很多主婦外出買餸，如房屋署要通知居民有關重建確實消息，我們建議當局於各座報告板或當眼處張貼白紙黑字的通告，更應該於各大報章及電視台、電台公佈，以免街坊以訛傳訛，引起不必要的憂慮。

（三）有關新建兩座多層大廈給誰人居住的問題，我們一羣街坊當天分別親口問過不同區長是否會一定給我們居住？有些區長保持緘默，有些區長卻暗示說該兩座會留給翠屏道居民遷往居住，有些區長更坦言說是。三種不同的態度，卻出自同一個房屋署的不同區長，爲甚麼？

（四）據一位接近官方人士的街坊領袖表示，該邨六、七及十一座都不會先被清拆，而十二、十三及十四座會即將受重建影響，而我們一般居民不知，如消息屬實，爲何不由房屋署直接公佈，而要透過某街坊領袖轉述？

（五）本邨居民重建工作組，隸屬邨內一社會服務中心，各大居民座談會，均於邨內學校課室內進行，秩序良好，建設性意見亦相當多。我們想知道，居民在合法的團體組織下舉行座談會，討論重建問題，何以會被視爲非法的？盼有關政府部門指教。

一羣關心翠屏道重建的居民上。（廿八人簽名）一九七九年十二月……

1980 中學會考試題預習專欄

歷史（十一）

明德出版社胡應亮提供資料

HISTORY (11)

Philip Y. L. Woo

(Mill & Dale Press Ltd.)

The Nature of the First World War

Before the First World War (1914-18), wars in history were limited ones. By this I mean that the geographical areas affected by war were localized, and that only dynastic armies were poured into battle, the commoners having little or nothing to do with the struggle. A king fought with another because of some conflicts of interests. They thus assembled the armies that they owned and trained and paid for in the battle field, and in a sunny afternoon the two armies tried to kill each other, until one side is defeated and fled. Victory was limited, just as defeat was only temporary. Some day, the defeated king might save enough money for training a more effective army for revenge. He might choose another battlefield for fighting. All this you can see, or imagine, in a Western movie. Mao Tse-tung once said that war is politics with bloodshed and politics is war without bloodshed. True, dynastic wars in pre-1914 Europe were a kind of political game. There were winners and losers, but the winners did not intend or had not the power to wipe out the losers, and the losers knew that although they lost this time, they could continue to play the game and come back one day.

The First World War changed all this. No longer were the bloody struggles confined to one battlefield; for 4 years, armies of the European powers were stationed at long, extensiv battefronts, digging trenches, putting up wires for defence, and trying to wear down the enemy by patience, the number of deaths, and above all, gun-fire. No longer, too, were wars confined to soldiers; the commoners were called upon by their governments to participate. This came from the system of conscription, which all European powers (except Britain) practised in 1870-1914. The system made it a law that all adult males were required to go through a certain period of military service so that wheneve a war broke out, the government could gather together the people for combat. So instead of a struggle between professional soldiers who fought for pay, the First World War became a struggle between peoples of different nations. To fight the war more effectively, the governments spread the belief among the people that thier enemy country and its people were animals, uncivilized creatures, war propaganda as such had the effect of deepening hatred among nations. No longer, indeed, was war a game; it became a matter of life and death.

In the First World War, bombing of helpless, innocent commoners was first tried in history. The scale was not large. German airships dropped bombs over London, and German submarines sank merchant ships of enemy countries. But it was the first thing that led in the end to the dropping of the atomic bombs in Japan in 1945. The threat of nuclear attack, which would wipe out all mankind, is with us.

And the happiness with which the commoners greeted the outbreak of the First World War was surprising. Bored by the peaceful days and lack of excitement, they expected the war to fill them with heroism. They did not know that it cost Europe and the world 22 million lives in 4 years.

This is the reason why the First World War is worth studying. The war itself had little extraordinary to offer to military history, but the significance of the war was great. From then on, wars took on a more widespread, more destructive and more lengthy character. The Second World War (1939-45) proved to be even more destructive than the first. This is the reason why among the many events and processes in history, war deserves emphasis. Next time there'll be an analysis of the First World War's causes.

1980 中學會考試題預習專欄

附加數（十一）

明德出版社岑俊彥提供資料

Additional Mathematics (11)

C. Y. Shum

(Mill & Dale Press Ltd)

Trigonometry (II)

Worked examples:

1. Find the general solution of $\sin 2x+\cos 3x = 0$.

Solution:

$$\sin 2x+\cos 3x = 0$$
$$\cos 3x = -\sin 2x = \sin(-2x) = \cos(\tfrac{\pi}{2}-(-2x)) = \cos(\tfrac{\pi}{2}+2x)$$
$$\therefore 3x = 2n\pi \pm (\tfrac{\pi}{2}+2x)$$
$$\therefore 3x = 2n\pi+(\tfrac{\pi}{2}+2x) \Rightarrow x = (4n+1)\tfrac{\pi}{2}$$
$$\text{or } 3x = 2n\pi-(\tfrac{\pi}{2}+2x) \Rightarrow x = (4n-1)\tfrac{\pi}{10}$$

$\therefore$ the general solution is $x = (4n+1)\frac{\pi}{2}$ or $(4n-1)\frac{\pi}{10}$. (Ans.)

2.(a) Find the general solution of $\tan 4x+\tan 3x = 0$.

(b) From the equation in (a), show that

$$\frac{4\tan x-4\tan^3 x}{1-6\tan^2 x+\tan^4 x} = \frac{-(3\tan x-\tan^3 x)}{1-3\tan^2 x}$$

and that

$$t^3-21t^2+35t-7 = 0$$

where $t = \tan^2 x$.

(c) Deduce that the roots of the equation $t^3-21t^2+35t-7 = 0$ are $\tan^2\frac{\pi}{7}$, $\tan^2\frac{2\pi}{7}$ and $\tan^2\frac{3\pi}{7}$.

Solution:

(a) $\tan 4x = -\tan 3x = \tan(-3x)$

$\therefore 4x = n\pi+(-3x)$ where n is any integer

$\therefore x = \frac{(n+1)\pi}{7}$

$\therefore$ the general solution is $x = \frac{(n+1)}{7}$

(b)
$$\tan 4x = \frac{2\tan 2x}{1-\tan^2 2x} = \frac{\frac{2\cdot 2\tan x}{1-\tan^2 x}}{1-(\frac{2\tan x}{1-\tan^2 x})^2} = \frac{4\tan x}{1-\tan^2 x}\cdot\frac{(1-\tan^2 x)^2}{(1-\tan^2 x)^2-4\tan^2 x} = \frac{4\tan x-4\tan^3 x}{1-6\tan^2 x+\tan^4 x}$$

$$\tan 3x = \tan(2x+x) = \frac{\tan 2x+\tan x}{1-\tan 2x\cdot\tan x} = \frac{\frac{2\tan x}{1-\tan^2 x}+\tan x}{1-\frac{2\tan x}{1-\tan^2 x}\cdot\tan x} = \frac{2\tan x+(1-\tan^2 x)\tan x}{1-\tan^2 x-2\tan^2 x} = \frac{3\tan x-\tan^3 x}{1-3\tan^2 x}$$

$$\therefore \frac{4\tan x-4\tan^3 x}{1-6\tan^2 x+\tan^4 x} = \frac{-(3\tan x-\tan^3 x)}{1-3\tan^2 x}$$

From the above equation, we have

$$(4\tan x-4\tan^3 x)(1-3\tan^3 x) = -(3\tan x-\tan^3 x)(1-6\tan^2 x+\tan^4 x)$$
$$\therefore \tan^6 x-21\tan^4 x+35\tan^2 x-7 = 0$$

Putting $\tan^2 x = t$, this equation becomes

$$t^3-21t^2+35t-7 = 0$$

(c) From (a), the solution for $\tan 4x = -\tan 3x$ is

$$x = \frac{(n+1)\pi}{7} = \frac{\pi}{7}, \frac{2\pi}{7} \text{ or } \frac{3\pi}{7}$$

for n = 0, 1, 2.

Now, there are 3 roots in the equation $t^3-21t^2+35t-7 = 0$ and they are $t = \tan^2 x_0$, $\tan^2 x_1$ and $\tan^2 x_2$.

i.e. $\tan^2\frac{\pi}{7}$, $\tan^2\frac{2\pi}{7}$ and $\tan^2\frac{3\pi}{7}$. (Ans.)

Exercise 6

1. Find the general solutions of the following equations
   (a) $\cos 2x+\sin x = 0$
   (b) $\cos x+\cos 3x = 2\cos 2x$
   (c) $\tan x-\cot 2x = 0$.
2. If $\sin x+\cos y = a$, $\cos x-\sin y = b$ and $x-y = \frac{\pi}{6}$, prove that $a^2+b^2-3 = 0$.
3. (a) Find the general solution of $\cos 4\theta = \cos 3\theta$.
   (b) From the equation in (a), show that $8\cos^4\theta-8\cos^2\theta+1 = 4\cos^3\theta-3\cos\theta$ and that $8x^4-4x^3-8x^2+3x+1 = 0$ where $x = \cos\theta$.
   (c) Deduce that the roots of the equation $8x^4-4x^3-8x^2+3x+1 = 0$ are 1, $\cos\frac{2\pi}{7}$, $\cos\frac{4\pi}{7}$ and $\cos\frac{6\pi}{7}$.
4. Express $\cos 3\theta$ in terms of $\cos\theta$. Hence solve the equation $8x^3-6x+1 = 0$ giving the roots correct to 3 decimal places.
5. (a) Find the general solution of $\sin 3\theta = -\sin 2\theta$.
   (b) From the equation in (a), show that $16x^4-20x^2+5 = 0$ where $x = \sin\theta$.
   (c) From the results of (a), deduce that the roots of the equation $16x^4-20x^2+5 = 0$ are $\sin^2\frac{\pi}{5}$ and $\sin^2\frac{2\pi}{5}$. Hence show that
   (i) $\sin^2\frac{\pi}{5}+\sin^2\frac{2\pi}{5} = \frac{5}{4}$
   (ii) $\sin^2\frac{\pi}{5}\cdot\sin^2\frac{2\pi}{5} = \frac{5}{16}$.

兒童天地

（第五三三七期）

學問有如金字塔

小朋友：

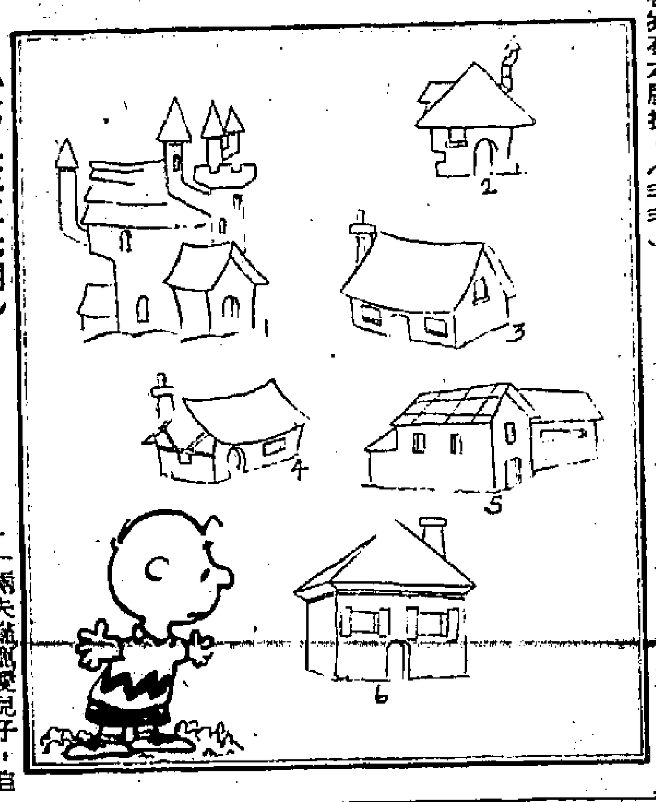
因學習不夠專心，在念默方面，他就更加沒有把握，對社會、自然等科目也是大略看過一兩天就算，從來不用心去溫習。所以到考試的時候，除了手工、體育、音樂剛好六十分之外，其餘的科目多數都不及格了。但算術科例外，因算術時常都在一般的成績以內。這就是說，因算術是個頭腦相當靈活的孩子，只不過不願意在其他科目上多下點功夫吧！也許是他偏愛一科，而忽略了其他科目。

我總覺得，這樣的學習態度不對，雖然算術的成績是難能可貴的事。我希望你們大家記着以下的一句話——學問有如金字塔。意思是說：我們求學，先要打好基礎，最初所學的要包括多方面，像金字塔的底層，是很廣濶的，漸漸就學得更專門，更高深。也許你們還不明白，讓我再解釋一下吧。當我們入學校讀書的時候，先入小學、中學，那時所學的科目很多，中、英、數、社會、科學、體育、音樂等科目。每科都學，那是博學，到你們長大了讀大學的時候就選科，你喜歡科學的就專研究科學，喜歡文學的就專讀文學，尋求某一科更高深的知識。不過不要忘記，當你們現在讀小學的時候，是要每科成績都好，來做你將來專讀一科的基礎。小學時的學問基礎打好，將來讀中學，大學就會有好成績，一定會有傑出的成就。

·唐姨姨·

與別不同

一、這裏有六種建築物，其中有一幢是與衆不同的，小朋友能否在兩秒鐘內找出答案？如果不能，答案在本版找。（毛毛）



幸運的孩子

·童話·

·小冰·

從前有一個窮苦人，生了一個兒子，[illegible]

[illegible]

水泥加水何以變硬？

·藍石·

當人們建造馬路或者樓宇時，往往要用水泥，很奇怪，水泥一加了水，就會變硬。

它是用石灰石、粘土在高溫下燒成的。按照化學成分來說，它是矽酸二鈣、鋁酸三鈣、鐵鋁酸四鈣等混合而成。這些東西，都能與水化合而變成水合物。

當把水泥與水混合時，這場化學反應就在水泥顆粒的表面進行，漸漸的，水份滲入到水泥顆粒內部去，當水泥與水化合後，形成了一種膠體。水分不能溶解這個膠體，這些小顆粒。時間越久，水化反應越完全，它們互相吸引，結成大顆粒，把水從顆粒間「擠」出去。這樣，水泥就越來越硬；密度也越來越大。最後，終于結成一大塊一大塊的「人造石頭」了。

康樂家庭

西區婦女會員大會 上屆職員全部蟬聯

托兒所慶祝聖誕贈禮物吃大餐皆大歡喜

香港西區婦女福利會托兒所於昨（廿一）日下午在會所預祝聖誕，有豐富遊戲節目，並設聖誕大餐，禮物抽獎，該會首長亦出席與孩子同樂，氣氛愉快熱鬧。

慶祝會開始，首由該會主席許周美閩及托兒所主席陳莫榮賓分別致詞，勉勵兒童做個好孩子。隨有豐富遊戲節目，有聖誕老人領導唱聖誕歌，競技運動，音樂椅，傳球遊戲等，優勝者獲贈禮物，小朋友玩得興高彩烈。

該會首長主持切聖誕蛋糕及禮物抽獎，人人有份，其後更設聖誕大餐招待小朋友，他們歡天喜地。

慶祝會完畢，該會隨即舉行第十五屆會員大會，主席許周美閩致詞，概述會務：該會過去之工作有開辦幼稚園，津貼小學，老人中心多賑濟會，家政訓練班等，同時近年來爲加強幼兒服務，向政府申請在鴨脷洲邨開辦幼兒園一所，以供應該地區職業婦女寄託兒女之用，一切籌備工作已在着手進行，并經於本年六月十八日，假座大會堂舉行粵劇大義演，籌款開辦鴨脷洲邨幼兒園暨福利經費，籌得善款二十七萬餘元，爲開辦該幼兒園及該會福利經費之用。

詞畢，省覽上年年結，及通過聘請王啓穰及楊毓甫爲該會下年度法律顧問及會計師。最後爲選舉第十五屆執行委員。

由於該會開辦鴨脷洲邨幼兒園，經是屆同人苦心策劃，一切籌備工作，正在加緊進行中，爲使這計劃完成起見，該會永遠顧問湛李佩瑤提議現任第十四屆全體職員繼續連任。

大會表決一致通過，該會下屆職員名單如下：

永遠會長：王蘇秀輝，吳彭宛治，楊棣芬。永遠顧問：鄧肇堅爵士，李陳勁秀，馮李佩瑤，楊林安妮，彭張翠華，鄧陳瑞銘，陳鄧潔靈。當年顧問：盧保琼，何英，黃陸坤儀，翁周日寬，李王世棣，翁何穎治，何世鑑夫人，顏瑞蓮。會長：蘇曾鳳群。副會長：鄧梁玖秀，李陶逸軒，曾黃鏡從，陳莫榮賓。主席：許周美閩。副主席：黃潔雅儀，陳林思，關戴溫珍，陳區碧茵。中文秘書：李麥秀霞。英文秘書：馮李佩瑤。[illegible]

西區婦女會動態

（上）會員大會由主席許周美閩夫人致詞。（中）[illegible]（下）[illegible]

家計會在難民營分別設立指導所

向難民解釋節育的重要性

香港家庭計劃指導會，爲了向留港越南難民提供更完善節育服務，於十二月三日開始在五個難民營醫療中心設立指導所，由該會醫生、護士及越南籍推進工作員，向難民解釋家庭計劃的重要性及爲需要節育的人士提供有效避孕事物。

據該會署理總監林貝事嘉指出：難民對指導所的設立大表歡迎，在開始的三星期內共有四百人接受指導，而且多數選擇男用避孕膠套，接受家計會主張「一家兩個，男子有責」的觀念。

據稱：自從家計會去年六月開始派推進工作員到難民營推廣難民實行節育以來，各外國機構深表關注。最近蒙國際家庭計劃聯會及牛津基金會捐贈節育藥物，該會更利用這筆款項購置大批醫療設備及增聘醫療及推進工作人員，專責在營內指導所工作，時間在下午及晚上，方便日間外出工作的難民。

同時，由於近月來大部份難民已遷入五個較大而設備完善的難民營，難民生活較爲安定，設立指導所更爲適合。

目前這類指導所共有五個，開診時間爲：星期一下午六時至九時在銀禧營，星期二、五下午二時至九時在紅十字會難民臨時收容中心，星期三下午一時至八時在亞皆老街第四營，星期四上午九時至十二時在欧漢臣角及星期六下午一時至八時在深水埗營。各指導所均有醫生、護士及越南籍推進工作員服務，解答有關家庭計劃的問題及指導使用避孕方法。

過去一年內，家計會推進工作員向難民介紹家庭計劃以來，反應非常熱烈，[illegible]

醫約顧問

尿酸關節炎與鼻敏感

九龍羅翠甯兩君：

你說今年五十一歲，四年前曾做尿道石手術，大約一個月後，手脚關節均疼痛，後看西醫，知尿酸過高，至今仍服用西藥，望提供良方。

答：茲根據上述病徵，處方如下：

方用：嫩桑枝八錢（先煎），絲瓜絡五錢，川槿皮三錢，威靈仙三錢，寬筋藤五錢，薏苡花二錢，漢防己三錢，川木瓜三錢，生薏仁五錢，花旗參三錢，太田七三錢。（清水煎服）

此外，可常用老桑枝一兩（先煎），雲茯苓五錢，花旗參三錢，煎湯作茶。

△W·T·H君：

你說現年十七歲，三年前呼吸已覺不暢通，當時可能是傷風感冒，但此後未見好轉，而且比以前更嚴重，鼻塞，有濃烈的氣味，嗅覺消失，天氣轉冷時，[illegible]

答：你所患的，相信是鼻敏感，可以試用下方：

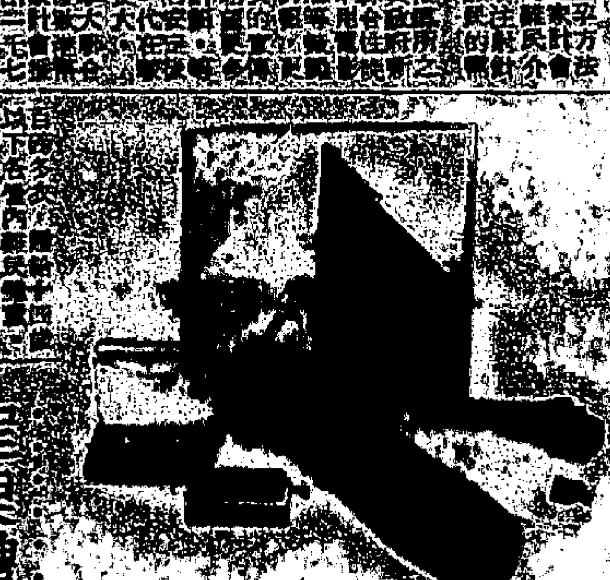
方用：蒼耳子三錢，辛夷花三錢，白芷三錢，薄荷葉八分（後下），白菊花五錢，[illegible]（清水三碗煎存八分服）

此方可連服三四劑，如見好轉，以四週爲一治程。

[illegible]

蕭錫康千金出閣 花烈華蕭慧敏大喜

[illegible]



聖誕禮品介紹

[illegible]

婚姻講座

右盦

愛的迷惘

男女的愛情，可說是迷惘的，令人最難理智的，尤其是現代許多青年男子，對追求一個女子的時候，往往迷戀於姿色，與性感的享受爲然。

社會學家朱飛然對這些問題了解至深，婚姻服務公司十五載以來，爲了推廣良緣，對每一位徵求對象的士女，提供物色伴侶必須遵行的原則，以及自知警惕之要點。

其中一項大家決不能忽略的，就是追求異性當中，雖有傾慕之心，但決不要陷於迷惘，以免蒙蔽了理智。

由於現代青年男女，愛之所由生，大都是表面化的，男的過於重女色的美麗或性感的動人，已不得馬上佔有了她，而女的可能傾慕於男友的比富，英俊不凡，尤其是在彼此已有多少初步愛意的時候，[illegible]

朱氏還指出：在追求女性當中，切不可利用名貴的首飾或金錢作爲討好的手段，因爲這等於購買愛情，[illegible]

針灸學

你爲什麼頭痛？

朱澤光

生活在高度商業化的香港社會，相信一個人不感到頭痛的。六歲的小孩爲了應付一年級的入學試，被家長日操夜操的功課，也要讀入學參考書，點會不頭痛？一個成年人，如何去應付激烈的競爭？人浮於事，搵食艱難，點到你唔頭痛？

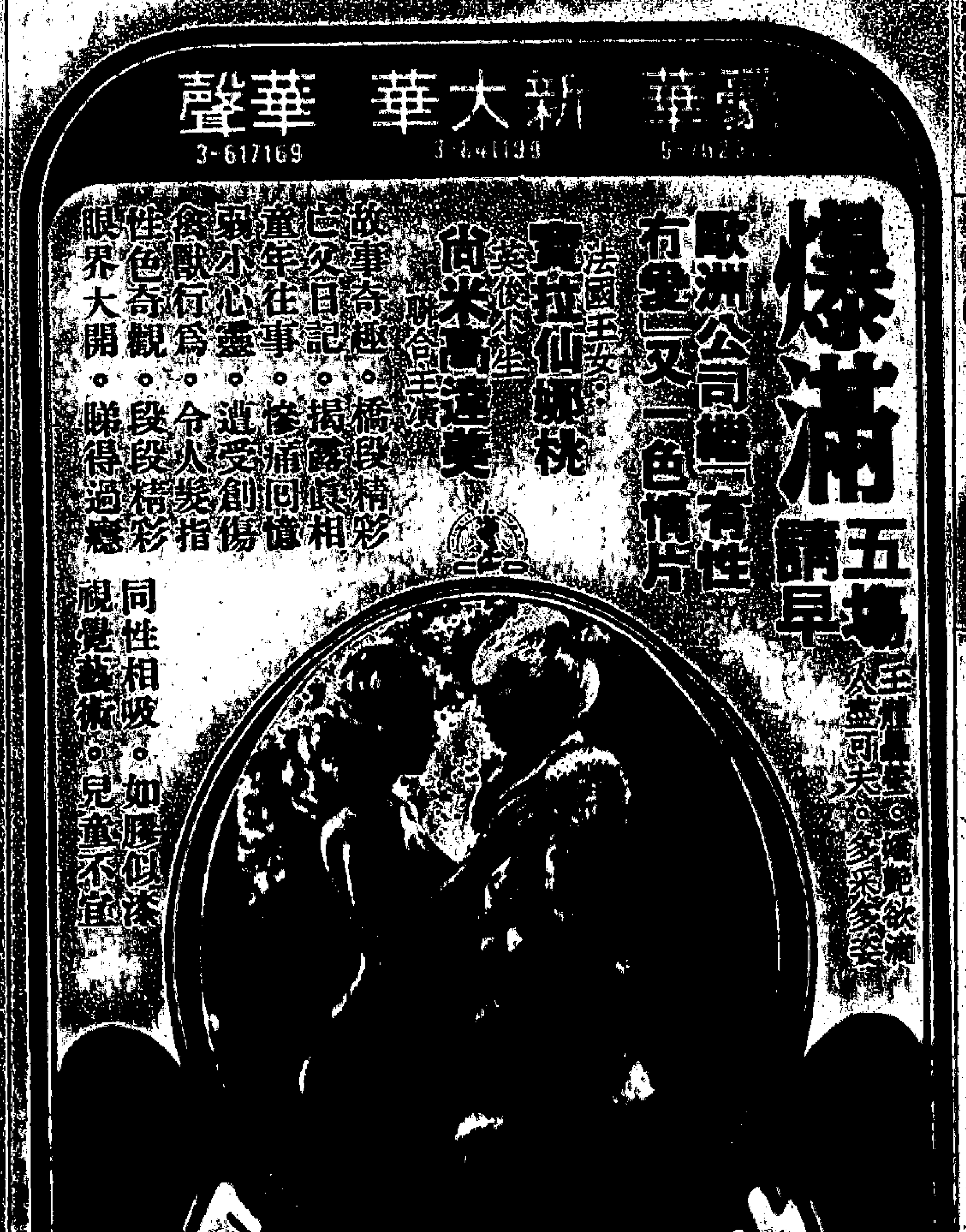
據研究頭痛的權威醫生表示，引起頭痛的原因雖然複雜，例如腦生腫瘤，五官疾病，腎臟炎，高血壓等。不過，絕大多數的頭痛病人都是由於精神緊張，焦慮，失望等情緒因素所引起。

因爲人的頭痛包括血管，神經，肌肉和腱等均是對疼痛十分敏感的組織，這些組織如果受到內部的變型或外來壓力，就容易引起反應而發生疼痛。當一個人遇到挫折，情緒不安，緊張和過度疲勞時，就會使這部份的肌肉緊張，因而影響頭部的血管和神經，頭部就會出現不舒服的感覺了。

所以，在治療上如何緊鬆頭部的肌肉緊張呢？如何消除對血管神經的壓迫呢？從臨床紀錄所得的結論是，針灸的效果最理想，而且一經治愈，比較少復發。

急性發作時，可在四肢上取穴如合谷，足三里等，若果是因血壓高引起，適行間或太冲穴，收效最快。若果是慢性發作，而身體虛弱的人，針及灸頭後的「風池」穴。如果針刺時使感應向頭頂擴散，在臨床上便可以使頭痛的毛病消除。

[illegible]



體育

國際羽球邀請賽晉高潮
中共勇挫印尼 5-2
紀明發張鑫源苦戰險勝欒勁林江利
陳天龍力挫印尼新秀劉邦高過程精彩

（特訊）國際羽毛球友好邀請賽，昨晚在伊館舉行第四天精彩戲，由中共與印尼兩支世界勁旅對抗。兩隊好手盡出，戰情扣人心弦，其中湯姆斯盃雙打冠軍紀明發，張鑫源（印尼）力戰欒勁、林江利（中共）。雙方激戰三回合，印尼隊後勁凌厲，以二比一反敗為勝，博得全場觀衆熱烈掌聲。

此外，第三場男子單打印尼後起新秀劉邦高演出水準之作，中共好手陳天龍幾經艱辛僅以二比一險勝。是役亦屬昨晚精彩戲碼之一，觀衆紛為兩位好手打氣。

昨晚由於兩強首遇，門票早已活消，伊館全場爆滿。

茲將昨晚七場戰情錄后：

中共　　印尼

（一）韓健 勝 夏亞比 二比○（十五比五、十五比四）
（二）張愛玲 勝 李英華 二比○（十五比三、十五比四）
（三）陳天龍 勝 劉邦高 二比一（十五十三、十比十五、十五比十二）
（四）劉霞 勝 陳素君 二比○（十一比二、十一比一）
（五）欒勁 林江利 負於 紀明發 張鑫源 一比二（十五比十、十六比十八、九比十五）
（六）韓愛萍 林瑛 勝 戴露芙 林莉莎 二比一（十五比七、八比十五、十五比四）
（七）孫志安 姚喜明 負於 夏洛迪 賈東樂 ○比二（十六比十八、十五比十七）

（一）韓健（中共）對夏亞比（印尼）

韓健，二十三歲，本屆中共全運會單打亞軍，印尼夏亞比，二十一歲，一九七九年東南亞運動會單打冠軍，是一名很有前途的新血，技術不錯，但與韓健比較，稍有距離。韓健是一名全面性球員，攻守咸宜，斜線扣殺準勁，步法靈活，腰力十足，將來在世界羽壇，可和印尼皇牌林水鏡爭一日之長短。

第一局 韓健得發球之利，乘夏亞比陣腳未穩，遂扣近挑，以十比一遙遙領前。夏亞比經驗稍遜，越打越急，錯誤頻頻，不過有幾記吊斜線網前球，十分精彩。結果韓健以十五比五先勝。

第二局 夏亞比突有佳作，迭逞扣殺得手，以四比二暫領先，可惜曇花一現，韓健搶得發球權後，一口氣連追數分，以十比四後來居上，稍後穩打穩紮，夏亞比見大勢已去，無心戀戰，再負一局。

（二）張愛玲（中共）對李英華（印尼）

第二場女子單打，是全晚在乙場舉行的唯一賽事。張愛玲二十二歲，是七八年亞洲邀請賽女子單打亞軍，及七九年全運會單打季軍。李英華十九歲，是印尼羽毛球新秀，曾獲七九年第十屆東南亞運會女子單打冠軍。

張愛玲技術較全面，扣殺勁度強，控球落點美妙，左右邊線球及網前短球，配合強力扣殺，使對手疲於奔命，防不勝防。李英華球技稍遜，在挨打劣勢下，只能憑網前短球搶回幾分，並未能威脅張愛玲。

第一局：張愛玲先發球，雙方勢均力敵，打至一比一平手。張愛玲加強攻力，配合網前左右短球，一口氣連取六分，以七比一遙遙領先。八比三後，李英華未能多取，張愛玲以十一比三先勝。

第二局：雙方易邊再戰，李英華乘先發球之利，以二比○領先。該局張愛玲打得稍為放鬆，因此戰情較首局緊張，三比三及四比四兩度平手後，張愛玲一直佔得優勢，續分直升，以十一比四再勝，二比○輕取李英華。

（三）陳天龍（中共）對劉邦高（印尼）

印尼後起之秀劉邦高，昨役憑如虹鬥志有超水準之作，力迫陳天龍施展渾身解數，雙方激戰三局才分高下。結果陳天龍畢竟體力較佳與國際賽經驗豐富，在第三局長短球兼施，近網連番快壓得手，卒以十五比十二獲最後勝利。劉邦高鍥而不捨將戰情拉緊，可謂雖敗猶榮。

劉邦高年僅十九歲，是今屆湯瑪斯盃代表之一。最近在選拔賽表現甚佳，成績僅次於林水鏡。小劉控球佳，反應快，近網快壓華麗，叩殺狠勁，唯一弱點是身材吃虧，體力方面較遜色。劉邦高若繼續苦心鍛鍊，前途未可限量。陳天龍打法實而不華，以凌厲扣殺見稱，但由於劉邦高推球落點出色，使陳天龍不易取分，贏來相當辛苦。

第一局 劉邦高曾領先五比○，但被陳天龍取回發球權後，改變戰略，以短推快攻，積分扶搖直上連取九分，反以九比五超前，劉邦高頓力還擊，雙方打成十一、十二、十三平手，須要「刁士」分高下，劉邦高熱陣稍高，判斷錯誤，痛失兩分，卒以十三比十五先負。

第二局 劉邦高奮力反撲，沉着應戰，開賽即爭取主動搶攻，陳天龍穩扎穩打，但被對手佔得上風。雙方曾拉成九比九平手，兩後劉邦高殺板手鳳順，斜線連扣得手，以十五比十勝回一局扳平。

第三局 戰情異常緊張，雙方殺成四比四、六比六、七比七，三度平手，但劉邦高演出水準不穩定，繼後扣殺多出界，陳天龍乘勢施壓力，將積分放離，終以十五比十二奏捷。

（四）劉霞（中共）對陳素君（印尼）

第四場女子單打比賽。劉霞二十四歲，曾獲七八年亞運會女子單打冠軍及全國女子單打冠軍。陳素君二十歲，七六年印尼初級組女子單雙打冠軍，曾代表印尼出席七八年亞運及七九年第十屆東南亞運會。

陳素君並非劉霞敵手，戰情一面倒，劉霞佔盡優勢。劉霞技術全面，走位快速靈活，並不着重強力殺球，多以控球點取勝，其中挑網前短球最為出色，多數將球打落對方空位得分。

第一局 陳素君先發球，未能得分。劉霞領先一比○。一比一平手後，劉霞佔盡優勢，予取予携，七比一及十比二後，以十一比二先取一局。

第二局 劉霞領先二比○及四比一，陳素君球技所限，苦戰下仍無起色，劉霞以十一比一再勝，二比○輕取陳素君。

（五）欒健 林江利（中共）對 紀明發 張鑫源（印尼）

喧赫一時的世界雙打名將紀明發、張鑫源昨夕首次亮相，惹人矚目。中共隊欒健、林江利為後起之秀，技術頗佳，體力好，速度高，演出虎虎有生氣，林江利網前快壓，欒健狠勁扣殺，極具威脅。紀明發腕力特強，近網平推，快速無比，不過昨晚演出有點失常，尤以第一，第二局為然，頻頻挑球落網，第三局才恢復水準，得以平反敗局。

第一局 欒健、林江利先勝，可說是戰略運用得宜的成果，因為對方採取前後企位打法—紀明發在網前伺機將球快推空位或推出「追身」球取分，張鑫源則多在後場扣殺或吊網前球。欒、林組將球儘量挑後，消耗張鑫源體力，減少紀明發在網前快推的機會，戰略相當成功。第一局，欒、林組以十五比十取勝。

第二局 欒、林組仍佔上風，先以十一比四取得領前優勢，但紀、張組不愧為身經百戰的名將，沉着應戰，扳成十一平手，雙方快上快落，戰情激烈。最後打成十三比十三「刁士」，紀、張組在苦戰下，憑經驗以十八比十六獲勝，扳成各一平手。

第三局 決勝負，紀明發，張鑫源愈打愈勇，以十五比九再下一城，後來居上，以二比一獲勝。

（六）韓愛萍 林瑛（中共）對 戴露芙 杜莉莎（印尼）

第六局繼續上演女子雙打賽事。韓愛萍十八歲，曾獲七八年世界錦標賽女子冠軍。林瑛是七九年全運女子雙打第三名。戴露芙二十二歲，曾獲七八年亞運女子雙打季軍，杜莉莎二十四歲，七八年亞運混合雙打亞軍及雙打季軍。

韓愛萍與林瑛技術平均，終以二比一力克戴露芙、杜莉莎，成績為十五比八、八比十五、十五比四。第二局中共隊戰意鬆懈致敗，其中林瑛落後時演出急亂，印尼隊得以扳回一局。

（七）賈東樂 夏洛迪（印尼）對 姚喜明 孫志安（中共）

孫志安，廿三歲，曾獲第二屆亞洲邀請賽男子雙打季軍，中共男子雙打冠軍，第四屆中共全運會男子雙打冠軍姚喜明，廿三歲，亦曾獲第二屆世界錦標賽雙打冠軍及中共全運會男子單打亞軍。

印尼夏洛迪，廿五歲，是第八屆亞運印尼代表，及第十屆東南亞運會印尼代表，賈東樂，廿五歲，亦代表印尼參加全英錦標賽，是印尼國家體育節男子雙打亞軍，第八屆亞運會混合雙打亞軍。

斯役雙方實力相埒，兩局印尼隊在「刁士」下險勝，中共隊球運不濟。夏洛迪與賈東樂合拍純熟，姚喜明與孫志安雖攻守快捷，無奈錯誤較多，在關鍵時刻每告心急自亂陣腳失分，故要俯首稱臣。兩局成績印隊勝十八比十六，十七比十五。

國際羽球賽今日夜上演
中共再遇印尼
日場星加坡鬥泰國中共戰香港

國際羽毛球邀請賽今晚七時在伊館場繼續舉行第五日賽事。各國好手昨晚有非常精彩的演出，愛好羽毛球賽之觀衆大嘆觀止。今晚再接再厲，到時亦勢必淋有緊張之演出，一時不知鹿死誰手，對於羽毛球有愛好者不能錯過此機會。

今日星期六在日間亦排有兩場比賽，伊館場上演。下午二時中共對香港，泰國對星加坡。四路好手齊登場獻技。門券僅收五元。日間之兩伙中共隊會派新人給予香港球員學習，泰國球員與星加坡技術差不多，當有緊張演出。

今天日波賽程如下：

甲場——星加坡對泰國
第一場——（女子雙打）梁瑞媚、鄭惠詩對白蒂瑪、蔡麗萍。
第二場——（男子單打）黃楓杰對梁耀同。
第三場——（男子單打）韓武手對陳沙威。
第四場——（女子單打）鄭惠詩對蔡麗萍。
第五場——（男子雙打）陳榮漢、李振東對陳沙威、白沙域。

乙場——中共對香港
第一場——（女子雙打）徐蓉、李方對陳念慈、何翠霞。
第二場——（男子單打）林詩銓對陳智才。
第三場——（男子單打）何倡全對施羽。
第四場——（女子單打）范明對唐春玫。
第五場——（男子雙打）林詩銓、何遜平對楊凌輝、陳智輝。

今晚賽程如下：

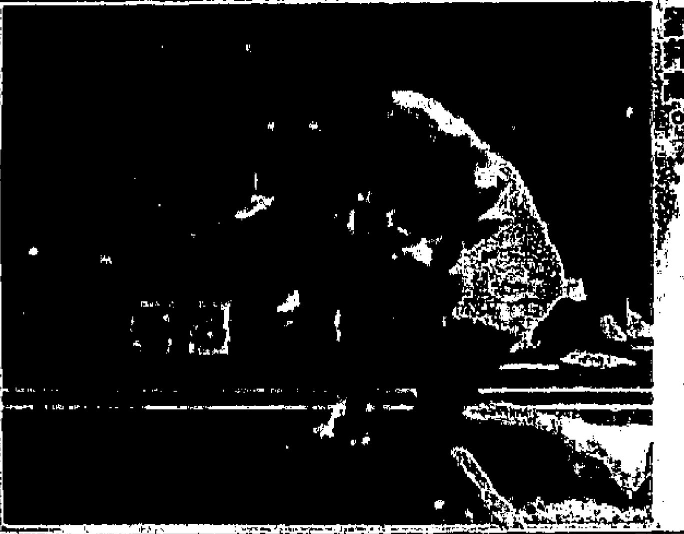
中共對印尼
第一場——（男子單打）欒勁對夏洛迪。
第二場——（女子單打）許愛萍對戴露芙。
第三場——（男子單打）陳天龍對夏亞比。
第四場——（男子單打）韓健對劉邦高。
第五場——（女子雙打）劉霞、張愛玲對李英華、陳素君。
第六場——（男子雙打）孫志安、姚喜明對紀明發、張鑫源。
第七場——（男子雙打）欒勁、林江利對夏洛迪、賈東樂。

國際青年足球 一月六日揭幕

第七屆區際青年業餘足球聯賽，由足總、市政局、政府康體處聯合主辦已定於一月六日（星期日）上午十一時半在南華會舉行，屆女賓賈村對農木。

國際羽球賽中共范明勝大馬徐玉蓮二比○，圖為范明發球。

[illegible]昨午啓程赴星馬訪問，全體合映於機場。


中共選手陳天龍昨力克印尼新秀劉邦高。

女乙二百公尺 一、周少玲（黃屋朝）。二、丘婉儀（鳳溪）。三、馮影芬（重生）。成績：二八秒五六

[illegible]雙打冠軍紀明發、張鑫源對中共欒勁、林江利，結果印隊以二比一反敗為勝。

拯總代表隊赴泰表演最新救生技術，全體團員合映於機場。

尚有體育消息 刊在第七張第二頁 敬希各位讀者留意

拯總應邀派隊赴泰示範最新救生技術

（特訊）英國皇家救生會香港分會，於月前接獲泰國拯溺界友好邀請，派隊前往泰國教授現時香港最新之拯溺技術及人工呼吸法。而香港救生會自接獲請柬以來，分別選出八位顧問及甲級考官積極有關訓練課程。昨日一行八人，計有顧問黃紀熙、除秘書李樹堅、考官及技術委員文德輝、鐘樹坤、簡錦輝、王龍根、陳英球、伍述濃等，一同乘機出發。送行者計有皇家會及香港拯溺總會首長黃鑑、梁蕙李潔月儀、王麗麗現、鐘樹坤夫人及文德輝夫人等。

華足聯執委會議 推定小組辦聯賽

華足聯會昨召開執委月會，安排關于各項會務，宣讀來函及通過財政後，關于市政局來信通知舉辦一九八○年夏令盃青年足球聯賽，須將其整個預算案在一月底前交到市政局康樂部以便研究，因時間無多，即席推出游輝培、胡祖堅，副主席朱叔達為當然委員[illegible]組正，鄭[illegible]員及马安邦[illegible]，其大關于和和盃賽[illegible]人間題，因今屆已顧問意由東方代表出賽，而部份爭淨照，故即席追認作實。

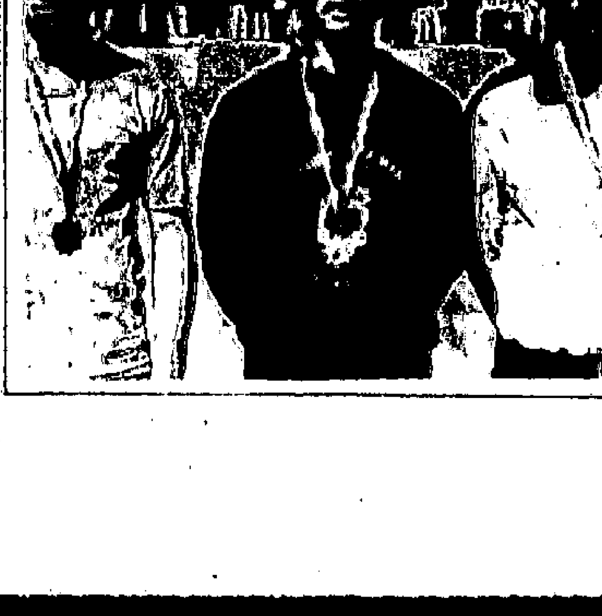
男乙跳遠 一、陳景光（萃華）。二、劉金華（九新法）。三、蔡永華（九新法）。成績：六公尺二一

男乙千六接力 一、長沙天主。二、民生。三、聖保羅。成績：三分五七秒四

男甲三千公尺：一、梁偉能（鳳溪），二、郭漢柱（鳳溪），三、歐陽健文（鳳溪）。成績：九分四一秒六七

男甲跳遠：一、關景雄（萃華），二、邱安邦（鳳溪），三、曾振青（平大會）。成績：六公尺七七

女甲鐵球（右至左）：一、陳安琪（聖瑪加利），二、李淑美（孔仲岐），三、張彩玉（鳳溪）。成績：九公尺二○



男乙跳高 一、黃福海（民生）。二、劉國樑（長沙天主）。三、盧漢雄（培僑）。成績：一公尺七五

男乙八百公尺：一、林本利（聖保祿）。二、司徒寶（聖士提反）。三、楊劍榮（青島）。成績：二分十五秒

女乙跳遠（右至左）一、馮影芬（重生）。二、李敏華（鳳溪）。三、陳小梅（勞校）。成績：四公尺七七（大會新）

[illegible]一、高兆偉（文理），二、許國智（培僑），三、王滔雄（培僑）成績：三十七公尺九五

體育

甲組足球聯賽獨腳戲
東昇技高一籌 市政寸土必爭
晚八時旺角球場舉行 門票收五元

甲組足球聯賽，今晚在旺角球場祇有一場獨幕劇市政對東昇，晚八時正開波，門票收五元，無序幕戰。

今晚之聯賽東昇實力較勝一籌，若不輕敵，應可奪得兩分。市政今屆改組爲兄弟班，實力一落千丈，目前僅得三分，故陷末席，但於降班邊緣重要關頭，市政必須拼命搶分，市政死纏爛打戰鬥精神相當可畏，東昇稍一不慎，便會被市政迫和，並不出奇。由於今屆香港會演出退步，已搶得五分，形勢甚爲緊張，東昇得八分亦不能安枕，因此東昇絕不容有失，此役將有懸門，東昇是職業互選派，可望力挫市政。兩隊可能陣容如下：

（東昇）朱國權　沈冠良　梁活武　鄧新祥　鄭偉雄　鄧沛強　西蒙財　麥天富　翁偉國　張家平　鄧順洪　張豪源

（市政）陳家富　朱偉鴻　江龍山　陳賢榮　鄧世芬　李國榮　車偉根　刁漢文　李龍基　李偉邦

香港陳念慈、李鎮業（圖左）苦戰敗於泰國白帝瑪、蘇麗萍（右）。

國際羽球邀請賽，中共選手樂勁殺球姿態。

香港男子雙選手楊凌輝、黃立存力戰泰選手班，陳組。

荃灣官立中學越野賽成績佳

（特訊）荃灣官立中學第一屆越野賽日前假荃灣城門水塘舉行，參加學生逾千，比賽分男女教師組、男子甲乙丙丁組及女子甲乙丙組進行，由校長許榮標主持開步儀式，比賽隨即開始，各健兒均能順利完成全部賽程，成績頗佳。

各項優勝選手如下：

男教師組：一、何鎏煊，二、李秋壽，三、鐘英才。

女教師組：一、時雪娜，二、周黃綺玲，三、鄧麗珍。

男子甲組：一、王漢文，二、薛偉民，三、黃偉強。

男子乙組：一、盧偉成，二、李啟亮，三、林篤偉。

男子丙組：一、吳匯光，二、洪翔鏢，三、李賢創。

男子丁組：一、林世傑，二、蕭超凡，三、郭啟聰。

女子甲組：一、黃鳳儀，二、何嘉莉，三、丁桂珍。

女子乙組：一、簡麗華，二、張玉儀，三、左慧芝。

女子丙組：一、周麥寶，二、陳桂娟，三、陳美芳。

男甲二百公尺：一、盧永仁（聖類斯），二、楊嘉明（長沙天主），三、沈耀慶（鳳溪）。成績：二四秒二五

鏡頭：荃灣中學越野賽逾千學生出發時

尚有體育消息刊在第七張第一頁

今晚有三場戰事 旺角市政盃小球

今日在旺角市政盃足球賽，旺角花園球場有三幕上演，七時漆匠友記對育青，八時太平洋對滔水群星，九時三〇四對浪青。

娛樂圈

入和粵劇學院開始招生
首天報名人數滿溢 校董會將設甄別試
明年一月十五日開課，十三日先舉行開學酒會 邀請教育司、市局主席及社會名流蒞場指導。

河海流

八和粵劇開辦學院，二十日開始報名，首天報名人數已逾一二〇人，兩班全部額滿，不過，八和總共派出申請表逾五百份之多，看來這兩天繼續報名者必衆。

不過據八和當事麥嘯文稱：八和將會在月底舉行一個甄別試，來處理這來多報名者。甄別試由校監梁醒波、校董黃炎、梁漢威、麥惠文、關李、石燕子、陳劍業、劉月峰等共同主持。學生將需要在校監、校董跟前，跑一個圓枱，試試聲，看看其是否四肢沒有殘缺，五官是否端正，及身型等等，然後選拔兩班入學之人數。

目前，教材方面，將分別爲「演科」與「唱科」兩方面，「演科」由任大勳、楊劍華、陳鐵劉、祁筱英任教等分別教授，而「唱科」方面，則由劉兆榮與王粵生任教，另外，每星期請一位顧問來校講授粵劇與戲劇理論，目前兼招徠等已容允充當顧問一職。

至于選修班，目前已有二十多位現任演員參加，該班同時在明年一月十五日開課，不過上課時間，均在早上，以免影響下午粵劇學生上課。

麥嘯文又透露，在學生開課之前，八和已定于一月十三日，假香港城酒樓舉行開學酒會，由下午三時至五時，邀請教育司、市政局主席，八和本屆理監事出席作陪，同時並有社會紳商名流人士參加，全體校董、校監及八和本屆理監事出席作陪。

取各方意見，據悉：兩班新生，下月十五日起，假座八和會館上課，每星期分一三五，二四六，由下午二時起晚上十時，而其中每日亦分三堂，每堂二小時至二時半不等。

實驗劇團趙氏孤兒未會排戲即先售票
李奇峰領導

監製　一大堆　許堅信　蕭仲坤　李景君　尤聲普　羅家英　李鳳　阮兆輝　李婉湘　楊劍華　尹飛燕　梁漢威

由李奇峰領導的「香港實驗粵劇團」，將在大會堂公演名劇「趙氏孤兒」，門券現始預售。「實驗」團長李奇峰，繼續兼招牌，演員尤聲普等透露將打破粵劇的台柱制，排名不分先後，以出場爲序。

尤聲普表示「實驗劇團」沒有「大柱」觀念，全體成員都是台柱，還無疑「不是冤家不聚頭」，（上）滿寶寶逗引小寶寶。（下）與觀衆。

一個人演技，分配角色，同時要適合劇中人才選出，當劇中人文武生，小生，丑生，正印花，第二花旦，第三花旦，武生都有機會担綱，取銷生旦主演習慣。

嘉招德透露，日內召集全體演員開會，讀劇本，然後排戲，度位，排練文場、武場，再響排，參加「趙氏孤兒」的演員計有許堅信，蕭仲坤，李景君，尤聲普，羅家英，李鳳，阮兆輝，李婉湘，楊劍華，尹飛燕，梁漢威等。

職員方面：導演李奇峰，編劇楊劍華，音樂設計歐陽儉，舞台設計黃志良，燈光設計譚千石，執行導演陳昌，總監蕭仲坤。

北京中央樂團訪港演出昨晚圓滿結束
廿三日上午乘火車離港返穗

中央樂團獨唱獨奏組由十五日晚起至昨（廿一日）晚止，分別在利舞台戲院和大會堂音樂廳公演了九場，音樂家們精采絕倫的演出，受到觀衆熱烈歡迎和讚賞。

昨晚是臨別最後演出，歷時兩個多小時，自始至終，全場充滿著親切歡樂的動人氣氛。不論是歌唱家孫家馨、胡松華、獨奏家盛詩民、盧中國的表演，他們每一個節目演完，掌聲經久不息。到「安哥」多次，氣氛異常熱烈。整個晚上，在座聽衆都沉醉在美妙動聽的音樂中，他們被音樂家的精湛表演深深地感動着。

演出結束時，中央樂團領隊、老音樂家李凌和全體音樂家出場謝幕，全場聽衆起立熱烈鼓掌，向來自北京的音樂家致意。

中央樂團演出結束後，這兩天將參加本港音樂界人士的聯歡叙會和遊覽市容，他們定廿三日上午乘火車離港返穗。

至寶翻裸 父女恩仇

……今晚十時半分選映「父女恩仇」，乃根據「翻裸」改編，由至寶影業公司出品……

甘肅歌舞團編導朱江談
飛天與托舉
「絲路花雨」中的特技

當你觀賞甘肅歌舞團的舞劇「絲路花雨」時，它那許多的舞蹈動作，常以空中飛翔的天女形態表現出來。……

根據「絲路花雨」劇情的需要，我們也在這方面作過嘗試，飛天，長綢，我們根據作「飛天」、「長綢」等許多舞蹈。

……

兒童綜合性應節節目
跳飛機之聖誕特輯 今晚大專會堂演出
招待千名兒童作現場觀衆

「跳飛機」今晚七時半在大專會堂舉行「聖誕特輯」一小時，招待一千名兒童及家長到會堂作現場觀衆。

小朋友們說說聖誕節的故事……

梁家仁組公司自編自導自演

打仔明星梁家仁，昨日約新聞界叙會，宣佈自組「梁家仁電影公司」，自資拍戲。……

鄭少秋肝腫 沈肥肥侍候

前晚因急性肝炎被送入法國醫院留醫的鄭少秋，昨日仍然在那裏……

聖麗片佳作 侯妹闖列車

第二大大戲拍開，一列駛路快車被劫，……以蓮小姐失蹤爲主題，片名「女士的……」

由帝女「香夭」說起
林紀

帝女花「香夭」，在「歡樂滿東華」的表現既如此，而無綫最近錄影各戲京劇又是如何呢？可以說，和「香夭」一樣，更可以說比「香天」更加精采……

……

獅子山下吸毒戒毒 年青朋友勿受毒引

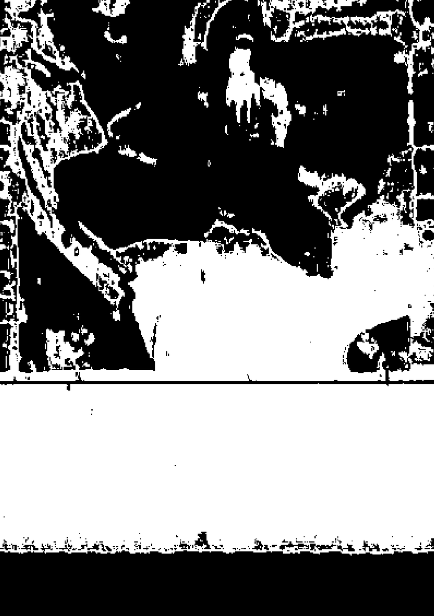
港台電視部「獅子山下」，本週以戒毒爲主題，片集名「再生」，故事講四個年青道友……

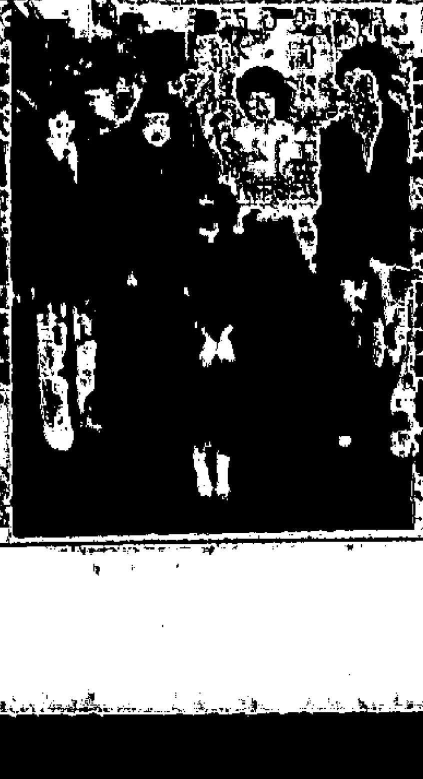
港台中文歌龍虎榜揭曉

香港電台中文歌曲龍虎榜已揭曉，關文正的「天蠶訣」由第三位躍升爲第一，而關正傑的「天蠶訣」……

1	天蠶訣	關正傑
2	關正傑	天蠶訣

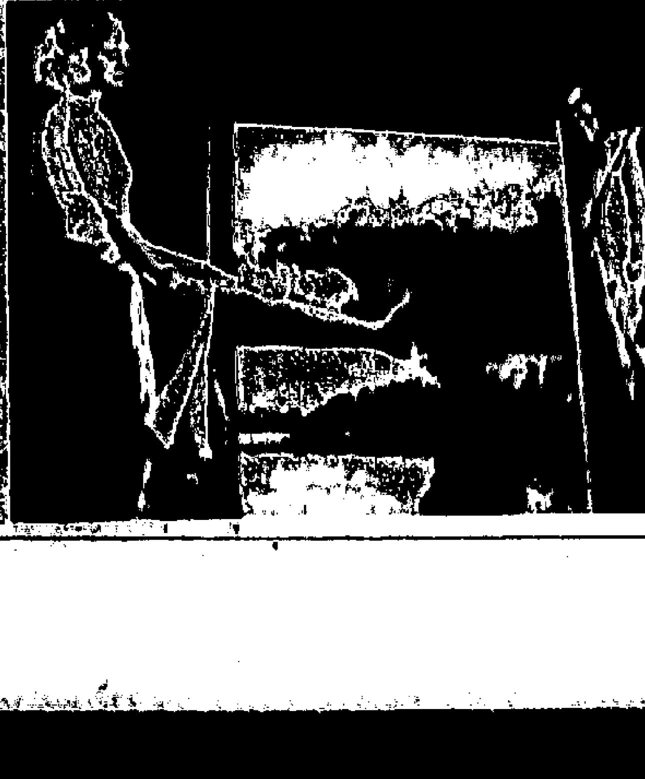
1 天蠶訣　關正傑
2 天蠶變　關正傑
3 陽光空氣　盧冠廷
4 浪之歌　陳秀雯
5 願君心記取　陳美齡
6 夜溫柔　陳秋霞
7 誤會　徐小鳳
8 浪淘沙　葉振棠
9 汽笛聲　盧冠廷
10 秋水伊人　吳秀娟





劉氏兄弟爲母祝壽

邵氏劉家良、劉家榮、劉家輝昨日爲母賀壽……



華僑教育

港大配合進一步發展 籌劃下一三年計劃 廣泛協商發展校務

方案修訂綜合後速即呈送資助委會 學生人數難預測因牽涉及多項因素

（特訊）香港大學爲配合發展，草定下一個三年計劃，這個計劃是由一九七八至一九八一年推行的，而現年度則是這個三年計劃的第二年。據悉：港大爲配合進一步的發展，現已着手籌劃下一個三年計劃（一九八一至八四年）的教務發展，以備八〇年三月與資助委會聯商。各學院、專科學院及各單位的發展方案已於七九年中草擬完成，並於新學年初加以修訂及綜合，然後於七九年十二月遞交資助委員會考慮。關於學生人數，資助委員會表示無法預先確定其指標，而這些學生人數的指標不但與政府撥款有關，亦影響未來學科組合的發展。資助委員會亦顧慮港大三年計劃應以每年百分之二至四的增長率爲根據，而港大當局正本此進行計劃。港大亦正研究關於舉辦學位課程，但經費、學科及學術水準等問題均需詳加考慮。關於進程、學位課程的建議和計劃，港大將另遞交資助委員會處理云。（成）

讀者來論

白皮書與師資訓練

李汝天

白皮書擬定之班級比例，一〇二所新校將設初中共一六三六班，高中共八一六班。全面課後須聘用新教師三千餘名，現職教師退休而須補充名額尚未計算在內。

既然中學擴充計劃在今後幾年內增用教師數千名，師資訓練必爲當務之急。白皮書對於教育學院、工商師範及兩所大學，以至認可專上院校都宜提供明確指示，使其訓練足夠而合用之師資，及時擔任擴展中學所須教席。可惜白皮書毫無具體建議，僅謂增強教育學院授課，本地及外國返港……

高中及專上教育白皮書列八條項目標擴充高中（中四及中五），工業學院或成人教育中心資助學位，以充份應付在八〇年代初期適合升學學生之需求，同時對中六年級資助學額，亦予適量增加，並提出於一九八一年前，建成新中學一百零二間，籌以配合發展。按照之大學畢業生將可提供足夠學位教席，此兩項觀點近乎臆測，全無數字支持。若數年後實況與現時估測不符，受訓師資將極度短缺，引致……

[illegible]

柏師校友會 週年聯歡會

（港訊）柏師校友會週年聯歡會定於一九八〇年一月一日假九龍尖沙咀喜來登酒店四樓「銀宮廳」舉行。由下午七時半至夜一時，著名大樂隊不停伴奏，歡迎校友多加定購餐券，請電二……二九〇四五二柏師校友會李□勝……（三）八三三二五四五……

港大學生會國事學會組台灣觀光團

（港訊）香港大學學生會國事學會已組成一台灣旅遊觀光團，並已於本月二十一日出發。此團成員來自港大各學院系的同學，其中包括文學院、理學院、社科學院及工程學院等。

此團舉辦的時間無時數月，而同學反應極爲熱烈。現全團人數爲十四人，包括團長羅偉強、總務羅及團員何立綿、楊潤文、張家敏、凌嘉怡、彭志發、鄭樂昌、梁新見、歐銀文、郭宇權、許振文及鍾英華。他們分別爲各院系各年級學生及研究生。

此團旨在通過親身體驗，了解當地的民生、經濟等社會狀況，更希望擴闊眼界，對事物認識有進一步的客觀分析。

計劃旅遊的地方包括台北、台南及台中各大名勝古跡，台大及其他大學，爲期十日，定於本月三十日返港。

加強學校家庭聯繫 增進家長教師瞭解

學師（二十一）日在校舉行家長日及聯歡會，與會者有該校家長、該校校長、教師及學生共逾千餘人。

校長致歡詞，闡明該校此次舉辦「家長日」之目的，是藉此加強學校與家庭間之聯繫，增進家長與教師間之瞭解，以期收到良好之教育效果，並希望家長們多與校方聯絡及多給予寶貴意見，俾能不斷地改進。

會中並由該校學生表演遊藝節目，包括歌詠、舞蹈、朗誦及樂器演奏等。遊藝節目後舉行家長教師座談會，與會家長與教師們討論各項問題，並提出不少意見。座談會茶點招待家長，其中部份食品由該校五、六年級學生自製。

點心集

阿儂

編劇

學生想寫劇本參加滅罪運動校際戲劇比賽，叫我提供一些意見。

我說：學生寫劇本常犯的毛病是太着重情節的戲劇化，處處出人意表，但牽強……

前兩天看電視劇「網中人」，程緯的對頭「大種才」出獄之後到揸服中心去消遣，這還算自然，巧的是揀中了程緯細佬阿燦那間，巧的是阿燦的老婆是不肚痛，剛剛在這時間肚痛，而那一痛就痛得要揸了，……

同濟中學校長訓勉學子 做人宗旨應歡樂不忘責任

（特訊）……

中英文兩部學生會預祝聖誕新年聯歡

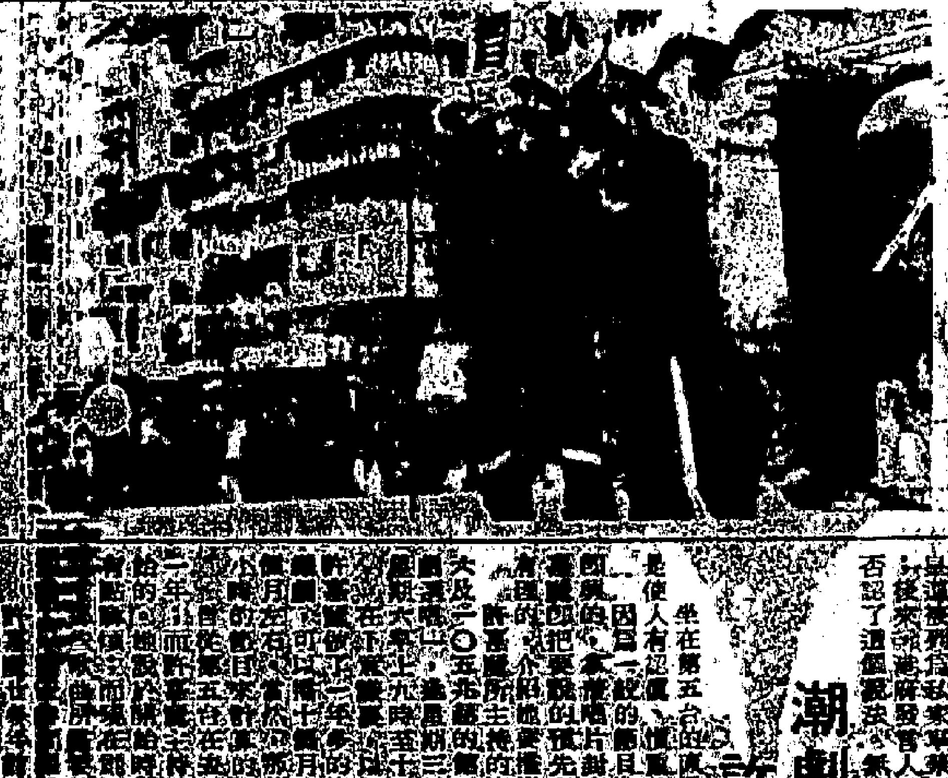
（特訊）香港同濟中學中英文兩部學生會於昨午在該校聯合舉行預祝聖誕及新年聯歡大會。……

遊藝節目包括（一）中五甲班何漸華表演獨唱……（二）中五乙班……（三）英中三乙班……（四）中三甲班何……（五）中五甲班集體遊戲「捉旋世界」（六）英中五A班集體遊戲「聖誕老人」（七）中二乙班集體遊戲「火樹銀花」（八）英中四C班集體演出「報佳音」（九）中五各班及英中五各班聯合演出「普天同慶」。最後節目爲「幸運抽獎」。（成）

油蔴地社區及青年事務課程 水上居民家庭生活 義工訓練服務課程

（特訊）爲促進家庭生活，油蔴地區……

[illegible]



「梨園之聲」週年特輯 本月廿三晚十時播出

由麗歡笑，李寶瑩主持的「梨園之聲」，將本月廿三日，在「一台下午十時播出，已是節目開播一週年，所以，在該天節目內，鄒家英……李寶瑩預備做一個週年特輯，回顧一年來所播出的紅伶和播出的節目內容等，並希望在下一個第二年內，能夠得到聽衆繼續擁護和收聽。

「青少年天地」藝員演出歌劇

播講波經

香港電台第二台……今週播足球新聞……廿三日：東方對南華……

空中舞台粵曲 一週播出四天

香港電台第五台逢星期一、二、四、五，每天上午十一時播出由張亮孝主持的「空中舞台」，今週選播的曲目如下：

廿四日：羅品超、梁醒波「平貴別窰」，羅家寶、南紅「再世紅梅記」……

廿五日：盧海天、李寶瑩……

廿七日：羅家英、李寶瑩、尤聲普、鍾麗蓉等「狄青與雙陽公主」……

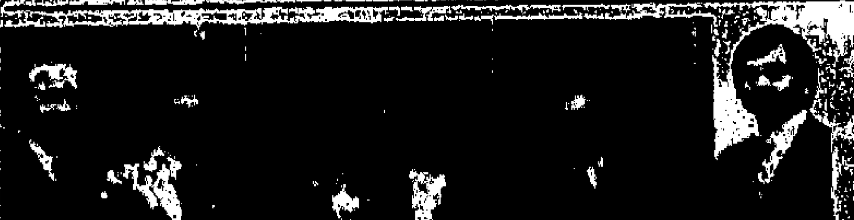
廿八日：……

舊曲重溫

……

西頁觀座談主題 北角交通問題

……



香港電台

聖誕節特備節目

佳音傳播機構凌晨播出 轉播堅道教堂子夜彌撒

廿五日及廿六日：上午十時至十時卅分，佳音處處。由佳音傳播機構與本台聯合主持，在第一台播出。

佳音傳播機構，爲一基督教團體，其屬下「佳音使團」，是由十餘名青年長喉歌手所組成，以演唱民歌及現代詩歌爲主，所選唱的歌曲，多由團員合力編撰，譜曲的，並且經常在教堂、醫院、學校演出，也曾與電台合辦宗教音樂節目，頗受青年聽衆的歡迎。

廿五日：實地轉播堅道天主堂子夜彌撒，由麥禮賢司鐸主持……

華僑日報兒童讀者大聯歡 港台贊助本月廿四日舉行

香港電台第……華僑日報兒童讀者聯歡大會，在本月廿四日（星期一）下午二時半至五時，假港島……舉行，預料……一千八百名，節目有……

「五號錄音室」

香港電台花絮錄

……

潮劇選唱節目的主持人 許嘉麗步入播音界經過

……

（許嘉麗小影）

社團粵曲

……十二月廿三日中午十二時……

新邨消息

歡渡七十年代最後一個聖誕節 屋邨聖誕氣氛濃厚 團體籌備節目慶祝

……

附近建築工程多大批工人成常客 順利酒樓生意滔滔 東主展望未來好景

……

有諸有彈

石硤尾邨生於火劫 今年已屆銀禧紀念

……

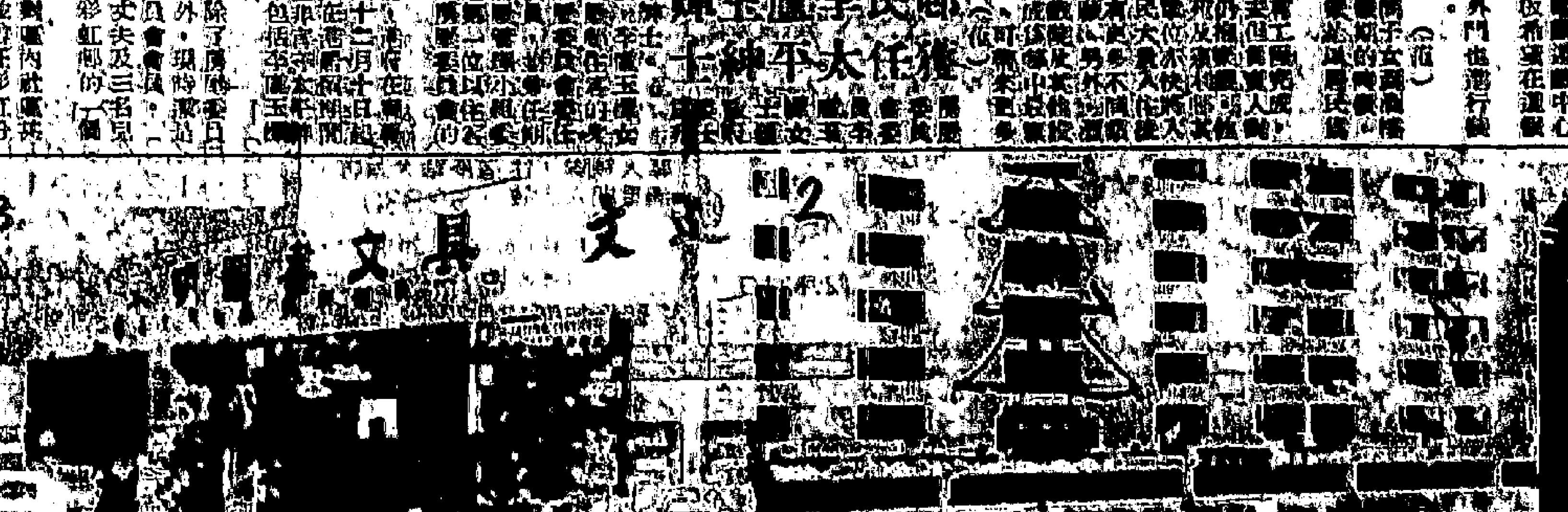
一九五三年聖誕夜，一場無情大火將石硤尾木屋區夷爲平地，使五萬三千人無家可歸，……

屋邨委員會委員李民任主席李太盧玉嬋

……

一樓一護衛員制度 美孚住戶多表贊同

美孚諮詢會致函徵詢居民意見……



正正邪邪

何行

這一籌：一份完整的愛

他們下了樓，由鄰台雅駕車，阮狄姬則坐在後面，他們直駛到天星碼頭附近停卸的火車站邊，這個人來實候在那邊，阮狄姬把車門打開，敦他上車。

車開了，這人才恭敬的叫一聲：「夫人，富少校名揚下先向夫人問候。」

「你是那一位富少校？揚下工作人員？」阮狄姬問：「怎麼稱呼你，來了香港多久，任務目的是什麼？」

這人對鄰台雅看看，阮狄姬便說：「這位是我的全權代表，有什麼事儘管說出來不妨。」

「是！」這人才說：「揚下上司，是北港主席上尉，我們陣地，只有夫人的命令，才會接受，胡先將軍派人來幾次到滿一次，不管條件如何優越，主席上尉不爲所動。」

「所有名單，也從未發出過，因爲他們手段太毒辣，富豪上尉爲他們所誘，主要人員被捕囚禁到現在，組織上無形中已解散，我們俱努力他們都準備來港，迎夫人回去，主席上尉立刻派屬下前來，稟告夫人，暫時不要回去，若有必要，由他們先走，然後夫人可秘密回去，主席上尉會安排一切迎接夫人的。」

阮狄姬在沉思：「你的身份是什麼？」

「眞正的身份是毛少尉。」他十分恭敬的說：「北字四〇一號。」

「哦！你是主席上尉身邊的表兄。」阮狄姬說：「我已看到滿香港的供詞，把所有工作留位名滿，富已供了出來，致他不敢露身份。」

「是！」富豪被誘時，我們的聯絡站全部撤除，只有毛少尉說：「主席上尉已重新佈置過，並通知了其他單位，因爲胡先將軍無法能推翻到我們單位中的工作人員，所以才來向夫人來游說的。」

阮狄姬帶毛少尉入天士司道，便對鄰台雅說：「我們回到天星碼頭，毛少尉回去。」

鄰台雅車駛向添成道，阮狄姬才對他說：「我們不回去，自有主張，有什麼事我會通知你的，你這二天不要離開聯絡地點，隨時隨地等我通知。」

「是！夫人！」毛少尉說：「除中午十二時到一時，屬下另有任務外，其餘二十三小時恭候夫人的示知。」

車到了天星碼頭，在碼頭旁放毛少尉下車，阮狄姬說：「我們回去吧，親愛的！看來事情還是十分複雜。」

鄰台雅點頭說：「我也感覺得複雜了，橫裏又竄出這樣的一個人來。」

「你可聽出這個人的眞正身份？」阮狄姬說：「在那邊，除出富豪上尉以外，效忠於我的，便是主席上尉了，他們都是培植起來的一個組織中人，有特別任務的。」

（七十一）

島居隨筆　活吃鯉魚與蝦以外

佑明

最近天津市和平區飲食行業十幾位名廚師在「天津烤鴨店」進行實驗，試做了新菜「活吃鯉魚」。半斤多重的活鯉魚打鱗，剖腹到過油，澆汁後，總共祇用四分鐘。魚做好後，口還在張合，腮還能活動，四分鐘到十七分鐘，共試做了六條，只有一條因打刀太深，沒有活動。過去恐怕亦無吧？舊日江南，對生食淡水蝦，謂之「羌蝦」，此「羌」非「搶」之簡。香港上海食肆中叫作「搶蝦」，其蟹「搶蟹」了。在杭州，蘇州與無錫，都重活的，把蝦洗淨，放去一些鹽，酒以鹼，怕牠跳出，食前把碗蓋揭開，用筷夾出而置乳腐滷（從水）內浸了放入口中。「乳腐」或作「腐乳」，在江南是用前兩字的。

這個香港，僅有兩家上海館子用活蝦，得價若然貴了。有次，我們桌上在食時，隣桌那些本省人都注意，似看表演，他們可能以爲殘忍吧？就殘忍這點而言，吃活「羌蝦」可謂其尤。但若香港有習慣性的「活吃鯉魚」，我亦習慣于吃活「羌蝦」，飲食是有習慣性的，即我不會下箸了。

前幾天在鼓蓮時，有兩位老太太在談話，其一說：「我到上海，吃了一碗肉，若我早知，初時不知其麼，後來他們告訴我是狗肉，我也不吃了。」另一位插口：「以後你若早知，吃不吃呢？」對方笑而不說了。原來上海亦有「三六」，太平山下多數的上海人不食「三六」，多爲未習慣而已！

聽說香港的「三六」要被解禁，本省人一定認爲之補品，他們自作美味，又喜其補身。在粵人社會中，而廣東尤甚，太平山下，若市佬中亦有作青年人者，所謂中國醫學家都承認，中國本是多數能壯陽之物，性出路多，補腎當然重要。近年大陸上補品亦一次，用一粒大量運到，此類來自天津，狗肉味美，江南人亦知，祇是他們不吃，亦爲狗屬家畜，舊日上海廣東酒家中也有菜肴，以其與貓差不多，而貓是家畜，我自己即如此頑固，但南來後比較開明了。知道鍵與貓有不同，亦即吃了，而又十分歡喜。前些日子裏，有人設宴，中有果子狸，席設北角，與舍間極近，但我早有他約，爲之去了即退，往對面搭隆道巴士過海，亦頗有我不怕吃狗肉。新聞界前輩林熙先生在世時，有一次邀到元朗吃「三六」，我未參加，爲當南來之初，他不致起到東頭村看到那些屠宰的狗屍，慘不忍睹之感，也是少見多怪，於是上可吃的東西多得很，何必定要食「三六」，我亦無需借助了。

香港竹枝詞

半個詩人

手表起價

瑞士法郎升，鐘表起價。

正是：

當日日圓步步起，
名牌電器價難平，
而今瑞士法郎貴，
手上表兒價不輕。

五命奇案

西蒙

八八：極度瘋狂

路加看着艾爾斯沃斯上樓去了，他躲在一扇門後面，大概等了一會兒，他便偷偷的沿着樓梯溜出大堂，從來路摸回後面的廚房，開了窗子爬出去，他越過屋子黑沉沉的，一點聲音也沒有，他這才透了一口氣，自言自語的說：「這傢伙肯定是個惡棍！不知道他今晚幹了一宗甚麼壞事，弄得兩手都是血！」

路加沿着村子迂迴曲折的路，走回愛婆變諾，他剛走到一條小徑的時候，忽然聽見旁邊的樹叢一陣沙沙作響，他嚇得一顆心幾乎從口裏跳出來，站着喝了一聲：「是誰躲在那裏？」

沒有任何反應，路加走過去，黑暗中，一個高大的人影，披着一件黑色的外衣從樹林裏鑽了出來，有如鬼魅，路加又給嚇了一跳，他定了定神，看清楚原來是布烈吉蒂，他生氣的說：「布烈吉蒂，你爲甚麼躲在這裏嚇我？差點給你嚇死了！」

她急忙說：「我看見你出去的，究竟你到甚麼地方去過？」

「你一直跟蹤我嗎？」

「不，我一路下來沒有跟上你，只好在這裏等你回來。」

「我去做了一件受事。」路加說。

她不耐煩的再問他一句說：「你到底去過甚麼地方呀？」

路加得意洋洋的說：「我去搜查艾爾斯沃斯的屋子。」

布烈吉蒂一聽，激動的說：「你……你有發現些甚麼東西嗎？」

「目前還不能說甚麼確實證據的發現，但總有些端倪了，在他屋子裏我找到三件東西，大概都是與兇殺案有關，這個瘋子，我現在才明白道理是嗜好血腥的。」

布烈吉蒂全神貫注在傾聽他的話，路加又說：「我搜到的東西，是不足以作爲那三件殺人證據的，布烈吉蒂，當我告訴你一件事，艾爾斯沃斯那個要離開時，他突然回來了，我躲在一個房間裏，看見他的樣子極度的瘋狂！」

「他是真的瘋了？」

「當然是真的！」

「我看見他那張猙獰可怕以形容的面孔，天曉得他去幹了一宗甚麼壞事！他好像給甚麼東西刺激到陷於精神錯亂瘋狂的境界，而且他兩隻手都染滿血跡。」

「眞是可怕呀！」布烈吉蒂發抖着說。

路加激動地說：「布烈吉蒂，你不應該單獨一個人出來，半夜三更，如果碰着一個瘋子，他會打傷你的頭的。」

她格格地笑起來說：「那麼你呢？你還不是單獨一個人走出來嗎？」

天下第一邪

這一回　佛法有邊　緣盡此矣　眾生難渡　業再痴纏

赤髮鬼母被人家針鋒相對的刺了一下，感到很痛，不能忍了，忽然驟叫：「什麼人鬼鬼祟祟像埋鳥龜，藏頭藏尾的躲在陰溝裏放屁！」

「廢話，你說我藏頭藏尾像烏龜，你又像什麼？不也是藏頭藏尾的傢伙，忘八旦！人家修緣，乃爲四藏之一，還是不錯，你呢，只是個忘八旦，是烏龜張，也即是龜蛋，那才叫沒勁兒呢！哈哈，忘八，龜旦，你在那裏，怎麼我只聽到聲音，卻不見人影？你們是活死人？還是死活人？」

赤髮鬼母給賀摄了。不錯，她們也是不給人看到，實在沒有道理去挖苦對方的，因此，聽了對方的有剩囘答，便變得又氣又恨，卻又不容易說話了。

雙方都沉默了片刻，沒有人出聲，而在這一剎那時間，有幾道人影飛快的從山下跑上來。他們來得真快啊！

這幾個人來到半山以上，停了步，揚聲發問：「赤髮鬼母女魔頭，你來了沒有？怎不出來見面？是怕死，還是怕羞？如果你不出來，今晚的約會，只好作罷了！」幾個人向四周看了一眼，便要離去迹象。

赤髮鬼母見對方來了，怎肯放過，當下冷聲喝道：「你來了，還想活着回去？說這麼容易！還有三個呢？死掉了？怎麼不來！」

「你當然初我死掉，可惜你的希望要落空了！」

另外三道人影從另一方面冒出來了。同時，赤髮鬼母也現身了，與他一起的還有一個又矮又胖的男人。

「兆熊，他們約鬥的人只欠金陵之虎，我們應該走了。」

「大哥，我們不是要和他們見面的？怎麼就走？」

「不錯，我們可以不走，還應該跟他們見面，但是，我們留下去沒有用。」

「我們去那裏？不看這一場打鬥，很可惜！」

「可是如果我們不走，不只可惜，還要後悔！」

呂兆熊一凜，聽得凌起石又道：「你知道他們爲什麼有這場約鬥？是我安排的，我所以來，是要看看他們會不會來。」凌起石跟竹筱箏說出了幾個地點，與呂兆熊、竹筱箏分頭前去搜查。

他們都很幸運，與所料相同或相似，沒有遇到什麼抵抗，找到了要找的東西。天亮不久，他們在蓬萊閣進早點了。他們見面時，不用開口，從對方的愉快表情中就可以知道大概了。

凌起石首先發問：「怎樣？順利吧？」

「大哥眞是料事如神。我奇怪的是大哥怎麼知道他們的秘密藏寶處？」竹筱箏驚異地問。

「我不是神仙，不會掐指一算就把他算出來，我是用金錢請人代查，或者自己親自去偵查，」凌起石坦白地說。「我花了許多精神時間與金錢才查到的，我知道，要從其中一家騙取或明搶，我都絕不困難，但如此一來便會打草驚蛇，所以我久久不敢動手。」（一四一二）

牛公重傳　我的貓

王國維的「頤和園長詞」

陳丙黎

這節描寫頤和園景致，園內樹木，盡遮電燈，火樹銀花，徹夜光如白晝。

「是時朝野夕娛樂，年年三月迎鑾駁，長樂深嚴苦敞神，甘泉爽塏宜消暑，高秋風日過重陽，佳節坤成啓未央，丹陛大陳三部伎，玉卮親舉萬年觴，嗣皇上壽稱臣子，本朝家法嚴無比，問膳曾無賜坐時，同朝罕講家人禮。六王小女最承恩，遠嫁眞宗緣來奉，家臥起每依舊主，笑戲嘗蒙天子召，金從夫人，錦珠蓮千六宇，大官加豆依前制，別殿瓊林之褫上方，更營玉府搜珍奧，月殿雲階敞上方，宮中寂靜夜焚香，但視時平邊塞靜，千秋萬歲未渠央。」

慈禧萬壽在九月重陽後，「闕殿爲光緒帝之生父，光緒未親政時，爲醇親王，恭親王奕訢，遷南人，常爲慈禧代筆。」

「五十年間天下母，後來無繼前無偶，知因消暇話平生，萬事那堪重回首，憶昔先皇北狩年，屬東常是受恩偏，因報批答親教寫，爲讓金華特與錢，一朝鑾輅降龍馭，後宮鸞鳳不能去，北緒方深帝子愁，南衙復遺丞相怒，手收皇媽返京師，永念沖人未有知，爲論權臣嚴殺勒，別求名族正宮闈，無端白日西南駛，一紀恩恩付流水，甲觀曾無世嫡孫，後宮並乏家人子，提攜猶子付貢熙玉几，這勞武帥坐珠霽。」

這節倒敍咸豐時事，咸豐帝因英法聯軍陷大沽口（一八六〇年）奔熱河，咸豐常令那拉氏（慈禧）代批答文件，賜一金章給她。咸豐帝崩後，懷親王載垣，端華，肅順等挾載淳以自重，那拉氏聯恭親王殺之後，載淳即位，年號同治，那拉氏與鈕祜祿氏垂簾聽政，稱東太后西太后。並立狀元崇綺之女爲皇后，同治十三年帝崩無子，慈禧立醇王之子載湉，同治之堂弟，爲從來沒有皇太后之子爲帝。故得政權就繼爲同治帝子而立同治兄弟輩之載湉爲帝（光緒）年幼，東西兩太后就再次垂簾聽政。

「國事中間幾翻覆，近來最懷憂深，草地開鬥下淵東，鄭亭倉卒無籌策，上相留都擁大牙，東南將相王家，坐令佳氣騰金闕，復道居人望翠華，自古忠良能治國，于今母子仍玉食，宮殿重歸鐵鞍聲，離宮不改池台色。

（四）

鐵劍風雲

勝甄

五：十年積怨

保機笑說：「那些抗金份子未必便是真正的主戰派，他們空喊抗金，但是卻無實力，而且瑞宗漢兒也大多不聽他，只有一名詞人……」

頓了一頓，繼續道：「此人嘛，官職雖小，但是名滿佳，漢兒多聽他的話，如果他振臂一呼，漢兒響應，那可不大妙啦。」

姚鑑含道：「此人是誰？有這等本領。」

保機笑道：「我且背他的幾首詞你聽了。」

姚鑑當即吟哦，道：「能客新堅，紹袭敵，征塵滿目，彈短鋏，青蛇三尺，浩歌誰續，不念英雄江左老，用之可以尊中國，歎詩書，萬卷致君人，翻沉陸……」

姚鑑哈哈一笑，截著保機公主的「詞」，冷笑道：「這是辛稼軒寫的，小小一名建康府通判，有什麼大器皿，值得南人歌頌追隨。」

保機不理他，繼續吟辛稼軒的「滿江紅」詞：「且置請纓封萬戶，竟須賣劍酬黃犢，嘆當年，寂寞賈長沙，傷時哭。」

姚鑑冷笑道：「辛稼軒這首詞，分明是懷才不遇，唱嘆落魄英雄不遇的憤悶調子，他覺得沒有人能夠瞭解他的心事，哼，像這等酸儒，教之適足以丙劇，公主，你是誇獎他啦。」

保機公主笑道：「姚鑑，原來你尤文允武，也知辛棄疾其人其詞，你的批評很好，很適當。」

姚鑑道：「那不及公主多矣。」

他心中暗暗驚奇，這位金國公主，論武功，已達一等一之列，幾乎可以說，論女流之輩，她自居第二，無人敢居第一，論文，不過是少林寺方丈，鐵劍門等三幾名特級高手而已。怎料他非但會武，而且能文。

保機道：「姚鑑，你的話又不對啦，這位稼軒辛大人力主與我金人作戰，總有一天你的超家官給他二十年來其志不改，總感動了，跟我金人勢不兩立，那時才頭痛呢。」

「這詞一出，姚鑑心念一動。他想起辛棄那些傳誦一時的詩詞。

（六二）

村中人語

不可不知

旺角坊成了小巴擠塞。許多交通措施，還不是鼓盪擠彌。

並非天堂

能客盡量欲動。香港有什麼吸引人的地方，香港人只有苦笑而已。

詐病

又有因犯詐病逃走者。假如有醫生到囚房中，爲囚犯看病即無此事。

交通問題

改善港德交通，有人提議建高速公路。左上右落，右上左落先行統一。

點滴留痕

張璧

青春裥（三三）

「我——」婷婷冷冷一笑，隨笑說來說去無非爲錢，她更覺得自己的行爲很對。

「好吧！我給一萬元讓弟妹們過得好點，但假如妳對爸爸不好，我便不再負責這個家了。」

「眞的，一萬元，好極了。婷婷，妳真好。」姨太太快樂的忘形，幾乎想跪下來道謝。

「謝謝妳，婷婷，妳眞是了不起的女孩子，我早便知道妳是很有思想和前途的女兒——」姨太太連連向婷婷鞠躬作揖。

「算了吧！我得走了。」她制止她。

× × ×

今天下午婷婷一切算是安置妥當，收拾齊整，明天清早便要起程上機了，她的心本來是十分十分興奮和快樂的，一切希望都如願實現了，但當她面對着四週的佈置，一床一梳都像有一份親切溫暖的感情，這半年多來尤其是鉅達對自己的體貼愛護，溫情呵慰，人的良知，人性的情感，大約總是有的。她低長嘆，心坎像有自責的壓力，這幾天以來鉅達的面孔一天天在憔悴，他每次到來雖然是短短的半個鐘頭左右，而關心悄悄的情感，倒是眞顯得親摯的。致婷婷自責和難過。他，再沒有情慾的要求，他既是說心靈自己的以後，他對自己越是多情，自己便會慚愧難受。

今天她突然有了早知今日，何必當初的感受，雖然，那不過是一剎間的感覺。

但，生於斯，長於斯，要別離，能不黯然苦思？所以她並不很快樂，她孤獨在室內，撫摸着林会被褥，她臨窗遠眺，她要多看香港幾眼，她迷迷惘惘的，好像臨別依依。

可是連她自己也說不出，捨不下的到底是誰？是甚麼？父親嗎？不是的。香港？鉅達？她驟然暗暗驚慄了，她祇有點悵念罷了，那是自己不惜一切，安排計劃去欺騙的男人。

「鈴——鈴——」門鈴響了。

「嗯，鉅達。」婷婷飛奔過去，投入懷中。

「婷婷——不要難過。」他輕輕吻她。

「我——」她既有現在這一次是說眞話，「眞不想走了，可是不可能的。」

花鳥蟲魚集　加多利亞蘭

園叟

雖然是十二月中旬，是蘇多的時候，氣溫卻是那麼的暖和，正好是蘭花開放。因此，園圃中的加多利亞蘭開完一盆又一盆。

加多利亞蘭的開花季節，大都是在春天及秋天的，夏天開花較大，冬天亦如此，然而，香港的天氣越來越暖和，冬多卻如秋天。

加多利亞蘭被稱爲洋蘭之王，其花艷麗，有紫紅色，紅色，粉紅色，白色，黃色，也有黃瓣紅唇，白瓣紅唇，白瓣紫唇等，加多利亞蘭的花，以花瓣互相緊貼，花圍大者爲上品，加多利亞蘭在花店中的售價，是所有切花中售價最貴的，一朵花售五十元至六十元，在花店中也不是長期有供應的，可見其名貴之處了。

由于加多利亞蘭是氣生植物，因此栽培的材料不能用泥土，都用碎磚頭，炭混合，也有人用樹皮，蛇木碎等。在香港大加多利亞蘭喜陽，但却不喜猛烈陽光，宜於早朝陽，中午散光，黃昏斜陽，加多利亞蘭喜濕，但不能積水，肥料宜十五天一次。

（附圖：白瓣紅唇的加多利亞蘭。）

螢火點點

葉果

四三三：一切爲了安雯

安雯原以爲在自己的推動下，爺爺約見見面，只不過談談話吧了。想不到爺爺有計劃，約她媽媽來談論法律承認孫女的事，要她住進淺水灣他的家去，那是她不願意的，她說：

「爺爺，還是讓我和媽咪住在一起吧！」

「傻女，你住在我的地方，人們就不敢歧視你，並且另眼相看！」老太爺說。

「我們的地方接近電視台，上班方便。」安雯灼灼地說。

「不要緊，你會驚惶小子，從淺水灣出灣仔，打破這一次的，花時間不會很多。再說，你只不過是以一個形式住到我家來；以後，你還可以回到媽咪的家，我只要求你一個星期在我這裏住一兩個晚上。」老太爺說。

羅娜細想着！老太爺所安排的一切，都對安雯有利無一害；特別是想到他將來把一些東西交到安雯的手上，那她們母女，將以另一番面目出現了！

她欣然說：「賀老先生，我很贊成安雯住到你的家！」

「媽咪，你……」安雯嗔望羅娜。

「那對你，對賀老先生都好，你以後，可以多多親近祖父，祖父也好好愛你！」羅娜說。

「你一個人住，我怎放心？」安雯哄着說。

「不要緊，我們都工作忙碌。即使我們同住，老先生不是時常沒見面的嗎？」羅娜說：「再說，賀老先生不是讓你自由來去，今天住在祖父家，明天住在媽媽家都可以？」

「我——」

「不要小孩子脾氣，」老太爺說：「我跟你相處那麼多日子，第一次見你露出小孩子脾氣！」

「我——」她想到，以後住在淺水灣大屋祖父的家，恐怕很少機會見到家健了。

「莫擔心，你住淺水灣，很方便。你生活上，會得到很周全的照顧！」老太爺說。

「就這麼決定吧！」老太爺說：「可能時常被迫，我會說得一個星期開車一次回家也說不定。」老太爺說。

「隨便。」羅娜說。

「爺爺，我以後住到淺水灣，可仍要去電視台做節目的。」安雯說。

「不影響你的興趣和工作！」老太爺說。

「我喜歡交我的朋友！」

「你爺爺是個頂聰明的老頭子！」

季候風

文：童華信　圖：楚子

十五：多面孔的女人

酒店餐廳裏，莎妮突然道：「你爲什麼不致還結婚。」馬恰笑道：「是的，還未致還。你今天來找我，便想知道這答案嗎？」莎妮喝了口茶，放下了杯子笑道：「你以爲我會向你求婚嗎。」馬恰笑道：「我從來沒有想過。」他也喝了口茶，道：「我也想問問你，你又爲什麼不結婚。」莎妮笑道：「像我這種人，是很難安居在家，一個不能安居在家的女人，誰會要。」馬恰道：「你可以嫁一個不安居于家的男人。」莎妮笑了，馬恰道：「不過我先此聲明，我不是最佳的人選。」莎妮笑道：「別忙，我不會嫁給你。」

莎妮這個女人，說她有職業，她自己說是模特兒，但從來不見她會登台表演時裝，是畫家的模特兒吧，那一位畫家的畫室中會發現她，有時她很忙，一兩個月不知她去了那兒，說不定現在此地，並非遊蹤，是自行失蹤，是從這個社會走進了另一個社會。

她的社會關係十分複雜，認識的人又多，她很有辦法突然躲進那一間別墅住十天八天，當然她是給人家包起來，當作金絲雀。莎妮就是如此在這都市混下去，而且生活得十分豐裕。

許多女人都有此辦法，她沒有什麼職業，但生活都過得很好，她們雖然以身發財，却也不是對生張熟魏一視同仁，她們還有一些真朋友，這種買賣之外的，因此，她們可以說是生存在幾個圈子之中，她也很熟練了幾個面孔，去應付不同的人。

莎妮認識馬恰不過一年光景，莎妮便覺馬恰這種中年而未有家的男人，他們的感情，收放有度，是含蓄的，不似年青年人的萬馬奔騰，給他一點小挫折，便要生要死。

莎妮道：「我今天找你，只爲了心情很壞，要找人聊天。」馬恰笑道：「又遇到了什麼問題，要找我來訴苦，我可以告訴你，我是願意聽你發的，只是你要知道，在這商業社會，一切也得講代價，時間金也。」莎妮笑道：「你這個人炒股炒金，炒到錢迷腦竅。」

馬恰看看手錶，莎妮道：「你有事。」馬恰道：「不，今天我不打算下注，看看市況如何才說，我有空，甚至也不必返公司。」莎妮道：「這個最好，陪我逛公司。」馬恰道：「我不是大老細。」莎妮笑道：「別忙，說不定我送一件東西給你。」

馬恰心下想，這個女人找自己，難道就是爲了聊天那末簡單。這等女人，也是時者金也，她週旋幾個大戶之間，某甲沒空，她便找某乙，某乙有事，便去找某丙，如何會找自己，自己早已說過不會在她身上花錢，大家都很明白。

馬恰道：「逛公司要買一些什麼。」莎妮道：「難道逛公司便也是買東西嗎，即如有些人逛書局，東看看西看看，滑得介眼，便買一兩本書，不常的，便東摸摸，西翻翻，終于雙手空空的走了，我們女人逛百貨公司也是如此。」

馬恰笑道：「即如揀丈夫一樣。」莎妮笑道：「不跟你說這些，我們去吧。」馬恰結了帳，道：「這時光，開車到鬧市去，找個地方停下來也不容易，我們還是坐的士，或者乘預約便是。」

莎妮的手已挽在他的臂彎，道：「我們就隨便逛逛便是。」銅鑼灣一帶，百貨公司有的是，莎妮逛不買什麼，結果還是買了兩對鞋子，付帳的是馬恰。

浪花集　玄幻

白玫瑰

陶莉睜着眼睛，顯得想睡的模樣，但有笑意，是享受丈夫的親熱。

孫凡的手輕柔地輕輕撫着妻子的手臂、背脊、頸項、鼻孔以及頭髮，擁她入懷，手在她背後移動……

「很倦……我怎麼那樣想睡……」陶莉感到很得眼睛睜不開，半邊臉靠在丈夫頸旁。

「那就睡吧……我也疲倦了……」孫凡像哄孩子般語氣，隨而閉上眼睛，一只手在妻子背後輕輕拍着。

陶莉在丈夫懷抱中，在丈夫輕拍着的手中，睡意漸濃，不消十分鐘，熟睡了。

孫凡也慢慢停止動作，夫妻兩人相偎入睡。

范妮在客廳蜷起雙腿靠在大沙發，全神貫注地看片集。片集完了接下來是名片精選，她入迷地追看下去，看至下段，迷糊睡着一會，乍醒時電視已完場，她關上電視機和客廳大燈，按黑登梯回小套房去。

踏着樓梯級時，她心想：「不知乾媽今晚睡了沒有？」打算到她們的臥室外面聽聽裏面的動靜。

才踏入起座間，便聽來朝孫太太房間走去，聽到轉動門把的聲音。她橫步一跨，就躍在沙發旁。

輕而急遽的腳步聲自孫凡房間方向傳至孫太太房間方向……繼而「嘀嘀」、「嘀嘀」、「篤篤」響起，孫太太房門前響出轉門把的聲音。

范妮嚇壞不住側側抬頭窺看，一個身形進入乾媽的房門裏，房門也即關上。

「啊？是誰？乾媽？……是凡哥？……」她的心臟跳動着，緊張得很。

「去凡哥房間看看便知……」她強撫着有點發軟的腿，定定心神，轉動孫凡房間門把。房內亮着微弱暗淡的床頭燈，看得見只有陶莉側臥睡床上。

范妮立刻關上房門，用腳尖無聲地跑步回小套房。

「怎麼一回事呢？」她的腦袋轟轟烘，困惑不解。

（廿四）

這是21世紀　人身自焚

名稚

「在這種案件裏面，」他這樣寫道：「顯示出大部份的遇害人都給有關當局懷疑是個酒徒。他們對喝酒較偏見的呢？的確莫明其妙。這很他們已經證明了喝酒的人會比一般的人更容易跌進火爐裏。」

關於杜斯頓的生涯頂賞給他，後來我們發現他的另一項報告中，我卻認爲這是一種危險的主觀。「一項驚奇的事實，就是所有這種人身自焚的現象，都是在戶內發生的，同時，遇害者頭部都是靠近火爐。」

他存在不能澄發主觀的，因爲發生於戶外的爲數也不少。一八九一年，一名叫哈威爾的新英倫製造廠的工作人員，在森林時，他便目擊過一個少婦的背部噴出火焰。而從我所搜集得的資料，我可以說大部份發生在戶內的人身自焚案件，遭害的人都不是坐近火爐的。

至於那些犧牲者被說多數被懷疑是個酒徒，或者和酒精有關，那是因爲當時喝酒已經是一種生活上的習慣，沒有那一個人是例外。同時，事實上大部份的遇害者，都有證據證明他們是對喝酒的。

於是處理這種案件的人，似乎是有案可稽了的判斷，在他們的偏見中，確定和酒有關可以使他們更易使人接受。

其實在寶狄太太那件案件裏，這個遇害者明是不喝酒的了，但在研究她的死因時，竟然有人提出她有一個習慣，常常拿酒精去擦抹身體。結果，這就被證明了是她致死的理由，雖然她只是拿酒精來擦抹身體，但那就是把她燒死的那一把火的來源了。

不錯，十八世紀的確是個「非常開明」的時代，但奇怪的是他們總是拿酒來做人身自焚的藉口的，難道他們還有前途嗎？讀來這還是不願致有的。

在一八三七年十一月二十五日的倫敦醫藥和外科月刊裏面有一篇文章這樣說：（一五）

租賃（港九）

太古齊宮閣　全府出租　筲箕灣金　坪洲新樓　高尚住宅　寫字樓租　元朗吉舖出租　太古城齊宮　商業大廈　新舖招租　巴丙頓道　西環旺舖　北角新樓　高尚住宅包車位

北角廳房合夫婦正職　大道西舖位　灣仔旺舖　六百尺　富麗園　七百尺　四百尺鋪

香港仔高級廠倉特平租三千呎至全層七千餘呎高十一呎負重二百磅貨位大交通便招工易適合各廠倉 日H532259 晚H517151鄧

租賃（九龍）

尖沙咀舖　屯門偉邦　旺舖平租　屯門永發　醫務所租　廠房招租　太古城租

工廠出租　旺舖平租　旺舖　地下後座　靚廠租圓半　信和中心　油麻地炮台街　土地旺舖分租　葵涌金運　洋樓招租　旺舖招租　新界吉地　旺舖廉租　染污性用　課室出租

新蒲崗大有街工業大廈房街大尺廠五千餘尺出租旺景 電：⑧—285292 ⑧—214593

榮來工業大廈染污行業佳音

水污管制法例即將實施，唯獨本廈無懼於此，中央化污系統，最合時宜，貨櫃碼頭相依，鴻圖大展之時，面積大小，層次高低，悉隨尊意況且租金廉宜廠家造讀不已。即電12—251533蕭先生。

沙田花園　全新裝修　閣樓出租　招孖租舖　地皇 新廠招租　起卸

怡生中心

宮坳成業街近地鐵站署各新工業大廈 ★即吉廠租★ 9100呎無裝修 5280呎有冷氣 大偉地產 ⑧—320331—3

出讓（九龍）

佐敦碼頭　洋樓急售

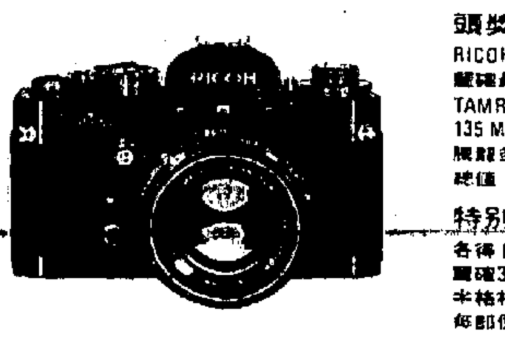
麗確相機 騰龍鏡頭

贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

◁由十二月一日至十二月三十一日止▷

凡刊登華僑日報成晚報分類廣告九元 贈送抽獎券一張，多刊多送



頭獎壹名：
RICOH XR-1S SLR CAMERA
麗確最新單鏡反光相機
TAMRON F-SYSTEM BBAR
135 MM F2.8 TELEPHOTO LENS
騰龍多層加膜遠攝鏡
總值：HK$1,904.00

特別獎捌名：
各得 RICOH AUTO HALF E-2
麗確35米厘全自動
半格相機一部
每部價值：HK$340.00

RICOH 用麗確鏡光夠準確
TAMRON 選騰龍佳作入沙龍

每日讀者 惠刊廣告
超過百萬 收效宏大

抽獎公佈日期：一月五日

德福花園　紅磡天台　首期兩成　官塘巧運　出國急售　紅磡灣中心　即買即住　環境一流　新西班牙　石尾出讓　商場平售　元朗安基　新西班牙　尖沙咀　大同新村　美孚六期　荃灣靚洋樓　幼稚園讓　彌敦道中　德福平貨　石尾一層　超值樓宇高級住宅

農場頂讓　荃灣吉樓售　元朗舖急售　錦綉花園　葵涌貴豐　旺舖出售　元朗別墅　荃威花園　米舖士多　大角咀樓　偉恒昌平　富好元朗　石尾出讓　商住樓售　荃威花園M　德福自讓　太子道　旺角洋樓　屯門洋樓　木屋出讓　德福U07 7萬加　尖沙咀樓售

荃灣花園　元朗順發　信和中心　元朗大興　德福特平　商住樓宇　農場頂讓　元朗安基　舖位吉售特價　元朗大興　火車站　荃威花園　加二千讓　官塘工　旺舖出售　商業二樓　元朗屋地　旺角廉讓　出國急讓　急欵廉售

荃灣花園

自留全座最靚A6單位・因事急售・照價九五折・先到先得・5—458899

新蒲崗

八達街二至四號瑞華工業大廈 七樓一萬尺另有天台一層 廉售 請電：⑧—216446 晚⑧—371941

荃灣中心　荃威花園

荃灣中心

★★★★★ 昆明樓D座27樓 方向特佳只加五千 免佣 ⑤—751149

錦綉花園

3-304163 3-302849

大各量段 850型 1100型 950型 1500型 1050型 1700型 特平價售

緯聯地產

元朗喜利樓　十三萬八千　永發地產　元朗合益路　急購樓花亞洲　威利商業　環球商場　灣景特平　太子道高尚洋樓有車位　荃灣花園　荃灣中心　康樂

九龍塘　荃威花園急售　車房平讓　出讓　國興　樓讓　元朗康樓　健威花園　環球商場　英皇道　香港仔中心　灣仔花園　灣仔平樓　英皇道旺舖　舖　灣仔唐樓　昌寧大廈　家昌　平洋樓

租讓

南豐新邨 平售

本屬交通方便 平通 珠城地產 H613898 H613687

新樓租售　廠房租售　旺舖租頂　堅道　油塘灣工業大廈　旺樓租售　舖急租售　入伙新樓　中區半山　尖沙咀　大單邊 舖平租幾千 元售幾十萬

徵求

粵商徵伴　誠徵女友　鋼琴　急徵租樓　高價收彩色電視 天然行 K818934

初學徵鋼琴　急求鋼琴　誠徵女友　徵女友　誠徵課室　誠徵女友　誠徵女友　大量徵購　代妹徵友　鋼琴　誠徵女伴　代妹徵友　招合股東　賢妻良母　續婚出國　醫學教授　急徵女伴　孤兒徵友

收塑膠機

現金高價收塑膠機 工模五金啤車鑽刨 鑽風泵水泵全間或分批K 620789

幸福婚姻服務公司

英國BOX4692AUSTINTX78705

誠徵男友　急徵鋼琴　誠徵女友　徵男伴　誠徵誼父　未婚學士　美滿婚姻　文吉樓急徵　金幣銀幣　最高價收音響電視 ⑧617329 ⑥798428　誠徵男友　花梨酸枝傢俬收購　誠徵男友　急徵友　急買鋼琴出價最高 K659766　收買修理酸枝傢俬

華僑徵婚

MR. CHUNG.
HOLMES, N.Y. 12531
USA

女徵男知音友　高價收購麝香　假日照常

補習

專數　美國哈佛　太古城補習　英文經濟　師範華仁　中大理科　香港大學　小學女師　經驗補習　中大生　港大伊利　數理速成　英國大學　中學教師　經驗補習　請女補習　英皇預科　聖類斯　各區各級　經驗補習　聖心

專職補習

東區補習

中學畢業生誠替小學一至五年級補習，經驗，耐心 電⑤585255鍾洽

女補習教師　經驗補習　誠聘補習

第一補習中心

小學初中 會考預科 太子道257號4樓 K053721

視聽補習中心

會考・中大 倫大・中四

英文理化 K—856593 K856589 ★國際文化協會教育部

1980會考優異英數

新法夜校中大及會考補習班招生

F.5：理科：英、數（新、舊）、理、化、生、附加數、中文。
文科：英、中、地、史、經、數（新、舊）及生物。
中大：理科：英、中、理、化、生、高數及普數。
文科：英、中、地、史、經、中史及普數。
校址：香港大坑道十號 電話：5—760291—4
九龍太子道219號 電話：3—019206—8

鮮花進口商　元朗首創婚姻服務公司　收買字畫　收買酸枝

專買酸枝古玩字畫

九龍打鼓 電K7780065 大明行

出讓　飛歌冷氣　中國金幣　平讓　原庄鋼琴　供應布紗

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道報社信箱號碼：4 331 333 334 335 336 338 345 346 348 349 351 352 356 357 361 366 368 369 373 381 384 387 390 394 396 397 400

中區辦事處信箱號碼：403 404 407 418 427 429 432 438 439 443 450 451 452 455 462 465 472 473 484 491 494 499 504 507 513 517 519 522 524 531 532 533 534 535 536 540 543 544 545 546 547 549 551 552 553 890 891

九龍佐敦道44號集合號信箱號碼：901 903 930 934 935 944 948 950 951 953 961 966 967 970 971 973 977 983 984 986 987 988 989 996 999 1000

旺角辦事處信箱號碼：1081 1082 1084 1088 1089 1093 1094 1095 1098 1099 1100 1105 1106 1111 1113 1116 1118 1119 1444 1446 1486 1491

北角分處信箱號碼：1608 1610 1613 1614 1616 1621 1622 1625 1627 1631 1633 1635 1637 1638 1639 1640 1642 1645 1646 1649 1650 1653 1656 1657 1659 1664 1669 1690

夜冷清倉貨　織布機絡緯機廉讓　彩色電視　私用鋼琴　出讓香港　鋼琴廉讓

夜冷手袋廠 大平賣

土瓜灣上鄉道35—37 3字樓

急讓

夜冷印刷機

ALBERT 風喉六度 16吋照鏡荃灣横龍街五十五號數運倉內洽

夜冷電子廠

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

物業交易公司專欄

買賣租樓 唐樓洋樓 我哋幫你手 任你選到好

東方地產 荃灣沙咀道337號地下

荃灣中心 荃灣花園 荃威花園 德福花園 荃灣葵涌住宅廠舖

日⑫434261 晚⑧7418331 業主免佣

新明地產 誠懇可靠 H7909387 7903598 ★歡迎業主委託★

香港旺舖 ★北角區地下800呎平售145萬 ★灣仔大道東地下350呎新入伙平售23萬

富城閣 海傍大廈 恒豐大廈 安業大廈 福運大廈 永利大廈 金滿谷 好景樓

新明地產 H7908246 H7903598

紅磡灣中心 偉恒昌邨 德福花園 淘大花園 各區樓舖

金寶

購不交吉 亦合交吉

永昌地產

漢記 K640223

得順大廈 得發大廈 崇敬大廈 華發工業大廈 永顯工業大廈 美興工業大廈 新寶工業中心 紅磡元北拱街

漢記地產售 灣仔李節街 ⑧—273136

☆西班牙別墅復式獨立新三千呎
☆司徒拔道麻景台A B座
☆西貢滘水灣西班牙別墅式千餘呎
☆西貢大網仔別墅2926呎另地444呎
☆灣仔堅尼地道音樂閣2410呎 9 11 19 23樓
☆薄扶林置富
☆淘大德福花園
歡迎各區委託・樓舖地租買賣・業主免佣

不交吉 價高收購 交吉亦合 歡迎委託 K—644766 K—625824 店舖樓宇 現金成交 寄售按揭 K—644780 K—625503

浩棧地產 代理買賣 歡迎委託 精志街24號 ⑤—443955

購不交吉 亦合交吉

靚德福A04 35萬 靚荃威M01 萬五錦繡0段 靚三太原H 萬荃灣一萬 堅昌 H214173

太古 齊宮 56萬 H214173

根德閣 堅昌

德福花園　恒陞地產公司 3—315380 3—859852 歡迎委託

恒信園 ★115萬★

龍翔工業 官山道連林街A B座中層相連7000呎 萬五千呎快將入伙 間格實用工廠充足 258元呎 H—214173 H—214174 H—222296 H—226736 **堅昌** 或親臨中環利源西街永鑫大廈902室

金龍大廈 薄扶林花園 香港仔中心 堅昌

西環珍珠閣 西環明珠閣 昌寧大廈 堅昌 太古燕宮

堅都大廈（香港） 富道花園 香港仔 秀竹園（九龍） 月華街 旺角東海 義發 ⑧—250250 ⑧—258405

力企 H228509 H237394 H234906

荃灣中心 太古城 百福花園 薄扶林花園 香港仔中心

桂林E	高層481呎	東南	23萬五
蘇州B	中層486呎	西南	20萬五
安慶H	高層413呎	西南	20萬正
北京D	高層559呎	西北	加五萬
南京A	高層670呎	西南	加五萬
南京B	高層573呎	西北	29萬正
瀋陽H	高層490呎	西南	加八千
濟南F	高層404呎	東南	加八千
昆明F	高層404呎	東南	加五千
昆明H	底層490呎	東南	加五千

美國德州政府核准 房地產經紀人鄭銳為君服務 ①免費接送機場 ②免費諮詢各種居留條件 來信請寄：PETE WEST 3305 OAK VISTA PLANO, TX 75074 TEL.(214) 423-6718

建達代理 5—251285 舖位 九龍 香港

碧街600呎 彌敦道700呎 天后廟道220呎 成和道990呎 波斯富街1100呎 統一中心712呎 統一中心648呎 富豪花園990呎 金邦大廈436呎 寶能閣850呎 希爾頓1100呎 高富大廈3200呎 文華新村750呎 百佳閣695呎 百祥閣705呎 百德閣975呎 青松閣1232呎 滿輝大廈1100呎 滿峰台1400呎 勝賓閣2100呎 碧瑤灣2332呎 司徒拔道2650呎 豪華閣2650呎 愛都大廈3300呎

和興代理 太平道一號新雅閣地下 電話3—054472

荃灣中心 白沙灣 公爵閣 根德閣 新麟閣 希雲街 康麗園 林景閣 福康園 華欣閣 金富大廈

專修洗衣機 零件充足 ⑤712440 471660 第一工程

柯式印刷 高價收購 油漆裝修 地板專門 園林假山 西裝專改 鍾應堂掌相命師 定貨過期 中英打字 精裱糙紙 價錢特平 ⑧—874116

商業 購不交吉

元朗周記地產 租售土地樓舖農場別墅廠房 歡迎委託兼營物業管理保養 元朗教育路兆豐樓A一座二樓 華詢電：12-775422

德成行地產

收不交吉

美譽物業信託 港九樓宇買賣租賃 專人負責忠誠服務 歡迎委託請電：K692153 K696165

大中捲閘 每呎12元 鐵鋁工程 ⑫—780430

水晶地板 清潔打臘 專營舞廳娛樂場所住宅工廠 承接 創成公司 K7599102

裝修油漆 鐵鋁泥水 K24303

東方專影 上門裝修 洗毡乾地 漏水

雨傘批發 雨衣雨傘及童裝歡迎轉口本舖 3—870667 3—870971 **聯興行** 黃小姐（近南昌街口）

遠東打臘 K666809 H238157-8 板地晶水

水晶 打臘板 翻新樓宇 乾洗地氈 立運公司 H749835 H724717

漏水

大華皮草工場大量清貨

製皮各種皮草成衣，明克，狐狸，貂熊，子熊，黃狼，元皮，灰鼠，艾虎，猫子，紫刁，撐雪刁，青根刁，羊皮，貓皮，及兔皮等。又備各類皮領，披肩，帽，狐狸，明克元條頭，長短大衣，男女棉襖，背心。尺碼齊備，應有盡有。由200元起，手工與款色與衆不同，歡迎參觀比較。九龍天文台道18號地下（人民入境事務處對面）K-681331。

漏水 **漏水裝修**

香港私家偵探 政府註冊3-818008 電話：⑤—818781 ⑤—819665

鋁質天花 專家廁渠 平價裝修 中英打字 油印中心 百葉窗簾 裝修改造

商務調查 代理追收任何賬債貸款 安票租務糾紛男女私情 及調查一切有關商業秘密事 灣仔洛克道114—120號 H272530 H272519

天然水晶地板 抹蠟打臘 H—785375

裝修改造 樓廠擴建工程 室內裝飾油漆 水喉渠務電功

冷氣 高價收購

木器傢俬

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗基隆街角道一四一號

地毡清潔

搬琴 準時 快捷 妥當 ⑧740286 ⑧468646 ⑧692360 ⑧037968

樂聲琴行 鋼琴中心 獨家代理：德國琴王BLUTHNER, ZIMMERMANN, LEGNICA, STEINER等 原價$7450 特價$4850 歡迎分期 保用十年 香港：中環大道中 TEL：⑤220449 ⑤224894 九龍：尖沙咀 ⑧692360 ⑧037968 ⑧037662

漏水

東方公司 鳥籠能美角路鋼

新力家庭用品中心 電話：3-039449 不銹鋼打唔爛叠得起

打字機 專營買賣修理 恆利打字機公司 日H437326 夜H5170

裝修傢俬 住宅店舖等 裝璜設計 繪圖服務 日⑤—788298 夜⑤—889903

水晶 **清潔打臘 乾洗地氈** 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

漏水

裝修 ⑤459665 ⑤824092 ⑧887123

三聯土木

高梯專家 惠記傢俬公司

裝修

電氣熱水器 半自動 捲機

遺失聲明

痣痕 **矮人** 心理治療 光頭脫髮 藥浴 脫除黑痣 包脫痣墨 醫藥

裕安菲傭 獨一無式電視錄影 ⑤458255 ⑤458351

奇峯菲傭 不可換滿 香港灣仔軒尼詩道 H247686 267612

明聲

轉讓聲明 世光顧綉商店位於尖沙咀何福堂大廈二十五號G，一向由 MRS. LAY AH ELLIOTT 經營，但由一九七九年一月一日起，全部頂讓與潘桃先生，轉讓契約經已簽妥。本通告登報後，一九七九年一月一日之前世光顧綉商店一切盈虧和債項，概與潘桃先生無涉。另一九七九年一月一日以後世光成衣商店一切事務概與 MRS. LAY AH ELLIOTT 無涉。特此聲明，以免自誤。
承頂人：潘桃
承讓人：LAY AH ELLIOTT 1979年12月20日

失物待領 啓事 遺失聲明 遺失聲明

遺失聲明 茲遺失萬興貨倉有限公司提單二紙內計LOT NO. NT79/5384A號303箱，LOT NO. NT79/5384, 5389號386箱及65箱，特此登報聲明作廢。

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每段一大字四個，小字卅四個，一定爲一個位，每天收費六元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。長期照計，不折不扣。上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 小字卅四個 每天六元

①總社香港軒尼詩道一〇六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③北角辦事處渣華道一二七號地下
④九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
⑤九龍佐敦道11號左邊地下券益號

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環	卑路乍街十四號 西環街坊福利會	電話：5-871663
灣仔	軒尼詩道214-216二樓	電話：5-747766
銅鑼灣	霎東街九號A地下（大海圖書公司）	電話：5-793915
何文田	亞皆老街二四號M地下	電話：3-037195
紅磡	紅磡新柳街20 22號C 友誼書局	電話：3-621616
黃大仙	新蒲崗	電話：3-7418532
荃灣	荃灣眾安街	電話：12-429081
屯門	屯門鄉事會路一號	電話：12-812675
大埔	廣福道	電話：12-671800
元朗	元朗	電話：12-760683

時間：每日下午五時半截稿

鐵的事實 富遠菲女傭 質素冠港九 ⑤229079 ⑤225964

女傭中心 H498162 H401761

大衆秘書 點心廚師 理髮 待聘 尋人啓事 訪尋 尋仲邦飛 訪尋

吉祥 **通搬屋專門捷** **興隆業** 3—957235 3—922389 40元 60元 80元 **搬運**

光珠石寶 中區大道中82號 電話 453101 H 458111 **珠寶**

何以專利菲傭受僱最多

幸運 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

超群 **永勝** **遠東搬運公司**

分類廣告 尚有 刊在第八張第三頁

立信 **合誠** **之誠**

1980 中學會考試題預習專欄

中國文學（十一）

明德出版社 黎曉明 雷煥珍 提供資料

從軍行 王昌齡

（一）作者生平：

王昌齡（六九八——七五六），字少伯，唐代江寧人。是盛唐著名的詩人。他在唐玄宗開元年間考取進士，做過官，後來以行爲狂放，被貶爲龍標尉，後避亂還鄉。遭刺史閭丘曉殺害。著有昌齡詩集五卷。

（二）王昌齡的詩風：

前人稱王昌齡的詩「緒密而思淸」，他的詩是描寫細膩的；沈德潛在「唐詩別裁」中說他的詩「深情幽怨，意旨微茫，令人測之無端，玩之無盡」。又說出王詩婉轉頁逸的一面。王昌齡有「詩家天子」的美譽，他是唐朝詩人中的七絕聖手，他的詩氣魄雄渾，擅於寄託豪情壯語在短短的詩句中；除了長於寫邊塞戰爭的邊塞詩外，又以寫閨怨詩見稱，描寫征人離婦的思想感情，手法細膩，韻味深長。

（三）文章分析：

本篇「從軍行」描寫邊疆戰地風光和軍士的人情。詩的開首兩句就描寫了邊塞浩大雄峻的風光，曠遠荒寂，地方縱橫千里：上空遍佈的雲把雪山遮暗了，遠處屹立着的是玉門關那座孤城。這種雄渾的氣勢才能襯托出身經一日戰的戰士們的勇氣：雖然鐵衣鎧甲都損破了，但擊不破外敵，是決不還鄉的。全詩只短短四句，把邊塞戰場，甲人威武的神態都寫出來了，就連戰爭中黃沙飛揚的情形，讀者似乎也可以感受到了。全詩不但語言精練，而且格調天然，音節鏗鏘，王昌齡的絕句，只有李白的可以與他比美了。

賣炭翁 白居易

（一）作者生平：

白居易（七七二——八四六）字樂天，自號香山居士，唐代下邽人。他幼年時就很聰明，二十七歲以進士就試，後來任校書郎之職，又曾任忠州、杭州、蘇州、同州刺史，更做太子少傅，進封馮翊縣開國侯。晚年往來香山一帶，後人因此又稱他爲白香山，死時七十五歲。所著有「白氏長慶集」七十一卷。

（二）白居易的詩論：

白居易不止是詩人，更是詩歌的理論家，他的「與元九書」，總結了自古至唐代詩歌發展的情況，又提出了他的詩歌理論。

自唐玄宗天寶大曆期間，繼承李白、杜甫的優良傳統的詩人還沒有，文人都愛走王維、孟浩然的道路，偏重山水田園和自然景物方面的描寫，反映現實的詩歌不多。這時的「十才子」，他們的詩歌有些是輕擺明麗，有些是情思悽婉，也有是造句精工，或氣概雄偉的，但論反映現實，總嫌不够。

白居易早就有一番抱負，他說：「僕嘗痛詩道崩壞，忽忽憤發，或食輟哺，夜輟寢，不量才力，欲扶起之。」

所以，他的詩歌理論，其實是承繼了毛詩序的「詩者，志之所至也。在心爲志，發言爲詩」的說法，「吟詠性情，以風其上」的道理。

白居易說：「感人心而天下和平，感人心者，莫先乎情，莫始乎言，莫切乎聲，莫深乎義。詩者，根情，苗言，華聲，實義。上自聖賢，下至愚騃，微及豚魚，幽及鬼神，羣分而氣同，形異而情一，未有聲入而不應，情交而不感者。」「情」、「義」，是作品的內容；「言」、「聲」，是作品的形式。白居易認爲詩歌要內容和形式並重。所謂「根情」，是指文學作品的本源，那是情感充沛至極點的爆發，正是「情動於中而形於言」的意思。「苗言」：言語是用來表達內在感情的，正如植物的苗一樣重要。發聲之美也像植物所開的花一般，所以說「華聲」。不過，植物最重要的，還是所結的果實，正如文章的意義，也是最重要的，所以說「實義」。

「根性」「實義」是內容；「苗言」「華聲」是形式，他們的配合，就是一整棵植物，缺一不可。文章的內容的形式也要配合和調和，不存偏頗，才算是好文章。

「實義」旣十分重要，到底文章要發揮甚麼意義呢？可分下列兩點去說明：

①詩歌是現實生活的反映：

傳統的詩歌就具有這個精神：「故聞元首明，股肱良之歌，則知虞道昌矣，聞王子洛汭之歌，則知夏政荒矣。」

社會治亂，在詩中都有所反映，故詩歌內容不應脫離現實，才能收「補察二，泄導人情」之效；評論前人詩歌，亦該以此爲標準才是。

②詩歌要具有政教作用：

由於詩是最能感人的，所謂「未有聲入而不應，情交而不感者」，正好利用來改社會，移風俗，發揮「救濟人病，裨補時闕」的作用。所以，寫作要有原則：

㈠「文章合爲時而著，詩歌合爲事而作。」

㈡「爲君爲臣爲民爲物爲事而作，不爲文而作。」

㈢「其辭質而徑，欲見之者易諭也，其言直而切，欲聞之者深誡也，其體順而肆，可以播於樂章歌曲也。」

只有這樣去寫作，文章才可發揮它的政教作用。白居易最重視他的「諷諭詩」，因爲這些作品最能實踐他的詩論；他作詩「不求宮律高，不務文字奇，唯歌生民病，願得天下知」，正是他對自己作品的政教作用也作最嚴格要求的明證。

（三）白居易的詩風：

唐詩發展到元和年間，又一大變。白居易，元稹，都感覺到大曆詩之的創作道路狹窄，要遵行杜甫的路，打開一個新的局面，建立新的風格，正像白居易自己說：「詩到元和體變新。」他不獨建立了詩歌理論，在創作方面也實踐了，他的詩歌平易通俗，周詳明直，筆觸所及，沒有不達的情意。

他把自己的作品分爲四類：最重視的是「美刺比興」的諷諭詩，其他的三類是閑適詩，感傷詩和雜律詩。他的諷諭詩有一百七十多首，「新樂府」占了五十首，「賣炭翁」是其中傳誦之作，和感傷詩中的「長恨歌」，「琵琶行」等，在藝術手法上都有相同之處，如人物形象突出，情節曲折生動等。他的閒適詩頗受陶淵明，韋應物的影響，短詩如「歸田三首」等，都明朗圓熟，自然流暢。雜律詩有千多首，也有像「錢塘湖春行」一類所寫自然的佳作。白居易的詩，力求文字通俗淺顯，要做到「童孺能解」的地步，所以能流傳於僧徒士庶婦女之口，所作一出，每爲民間傳誦。他和元稹的文學見解相同，作品風格相近，時人並稱元、白；他們的詩歌，也稱爲「元白體」。

（四）文章分析：

賣炭翁是白居易生十首新樂府裏的一首。在這首詩裏，作者實踐了他提倡的詩歌要反映現實生活的理論。全詩通過了描述賣炭翁在宮氣下賣炭的遭遇，揭示了黑暗的政治現實，作者沒有發過一另議論，詩旨却十分明顯。

在故事情節上，可見作者謀篇布局有一番心思。首八句把賣炭翁的「辛境」寫出來：「賣炭得錢何所營？身上衣裳口中食。」賣炭是爲了餬口，所得的錢，全部變成身上衣口中食，詩人寫得十分具體，也可見這筆炭賣不掉，也就要受飢寒了。

通過精練的詩句，更能創造情節上的矛盾。「可憐身上衣正單，心憂炭賤願天寒」，是全篇矛盾的最高潮了。一方面，賣炭翁衣着單薄，當然不願意「天寒」；另一方面，若「天寒」不至，木炭也就賣不出去，既賣不起價錢了，「身上衣裳口中食」豈不是落空了嗎？這是多麼苦的事情！作者用「可憐」去形容賣炭翁，似乎是比較概括的字眼，其實又是那麼具體而且細微了。

夜裏果然是一場大雪，「夜來城外一尺雪，曉駕炭車輾冰轍」這兩句，足以與見炭翁的興奮了，他的「心願天寒」終於實現了，這該是個轉機了吧？一連四句詩正是描寫這個轉機，可惜似乎賣炭翁也實在太命蹇了，「牛困人飢日已高，市南門外泥中歇」。中午了，炭顯然是賣不出去。賣炭翁的窘境當然也未能解決。

更可悲的是宮使來了，「翩翩兩騎來是誰」起，至詩末，乃是敍述一個令人難過的結局。生活窘境未能解決，翩翩而來的宮使給他「半匹紅紗一丈綾」，這我和他所希望的「身上衣裳口中食」距離多大啊！這中間就充滿了諷刺。天寒人飢，要的是棉襖綾須，却給你綾羅綢緞！本詩在這裏發揮了最大的諷諭作用：「一車炭重千餘斤」，換來的「半匹紅紗一丈綾」，也就是強烈的對比了。

賣炭翁的形象和宮使的又是一個鮮明的對比。「滿面塵灰烟火色，兩鬢蒼蒼十指黑」，雖是平舖直敍的描寫，但老翁的艱辛烙印和生活艱辛，已見入木三分了。他是一副可憐相，宮使却是蠻神氣的，他的狐假虎威，可以從「手把文書口稱敕」看出；那種專橫霸道，又可從「回車叱牛牽向北」看出。「手把」、「口稱」兩辭，更把宮使的怪佛玩邊之態，躍然紙上。

本詩所用的語言是淺白精練而簡潔的，所塑造的人物形象是鮮明的，更通過戲劇化的情節，強烈的矛盾和對比手法，描述了苦難小民——賣炭翁的遭遇，以反映了當代「宮市」對民生的禍害，是一首富有藝術手法的諷諭詩。

本期練習：

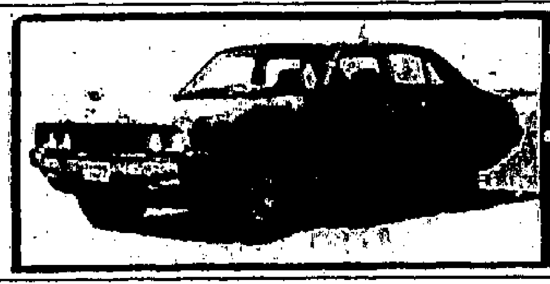
（一）試述「從軍行」一篇簡述王昌齡詩的風格。
參考該文（二）（三）作答。

（二）白居易的詩歌理論和創作風格怎樣，試簡單說明。
參考該文（二）（三）作答。

（三）試分析「賣炭翁」一詩的寫作技巧。
參考該文（四）作答。

聘請 西藥練習 恒隆藥行

迅誠車行



汽車 買賣專欄

財務 建榮財務公司 政府註冊
利息平分期長每日式毫
歡迎有領薪存摺工務員或廠租屋主惠顧
大角咀區 大角咀利得街十號地下(內進)K954906K954991

新型巴喇沙夜總會

急聘職員

請排版員
本報柯式部招請生熟手排版技工多名須夜班工作如有意者請於晚上十一時後到本報總社找柯式部張先生洽。

2000元 女司機

外資銀行

天然公司

請會計文員

洋服製衣廠

誠聘職員

鐘錶技師
中區洋行誠聘鐘錶技師數名需經驗月薪可達二千元請電H244925馬大洽

請雜務員

女售樓員 H440106

聘打字文員

中文植字員
本報聘請經驗MC—6植字員多名工作時間下午五時至晚上十一時有意者請於工作時間上午九時至下午五時電5—259758黃洽

九龍某醫院
誠聘廚師助理廚師應徵者請具述年齡經驗附近照要求待遇函華僑報一一二五箱

生產部門科文

福利助理

丹鼎玄功 傳授

國際中醫研究院

小提琴

德誠烹飪學院 七週年紀念大贈送

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他
教師：李彪・宋淵・嚴裕明等・
旺角文藝戲院⑩樓K951437・962824

樂風音樂中心

宇宙畫廊 晚七時K850403

英語小組

室內設計學院

公開試研習中心
精修 U.E. 1981 A.L. EXAM.
CERT. ENG. ◀速成班▶
一九八〇年一月新班

英文成人專教

韓氏 英數理化

尚有分類廣告 刊在第八張第二頁

惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 啓：
茲函附支票/港幣 元，請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 天，爲荷
此致
華僑日報
列戶：
住址：
電話：
一九七九年 月 日 啓

（請注意）

每段大字四個 細字卅四個 每天六元

華僑日報分類廣告

大致服務

宗親總會 吳氏 鳴謝

先 父 母

鳴謝

鳴謝賻金

鳴謝

大量平賣書報

總統狗店

專場繁殖世界各種類名犬出售 承接犬貓寄養訓練借種及發賦 批發狗貓一切用品及藥品 代客替狗貓免費保健服務

店址：銅鑼灣禮頓道500號 總統戲院對面 H 778206 7904042 歡迎詢問

狗 上海街式九九號 畜寵貓 吳風 850662

狗 貓狗 古氏 北角 電 617042

永安狗店

專營外國進口名犬貓 批發零售犬貓用具藥品飼料 專場繁殖名犬貓各類犬貓借種 寄養訓練美容保健掛口打購買賣交換 歡迎參觀 致電查詢

店址：中環德輔道中220號（新永安公司對面）H 447378

貓狗

金門 K319151—3

聖誕台灣團

12月22、23、24、25、

7天 $1580

9天 $1710

——全程食住一流有內陸機——

廉價機票・台泰快證・韓台百貨

旺角登打士街56號 栢裕商業大廈20字2010室

唯一旅遊有限公司

旺角山東街47號 中僑商業大廈1504室

電話：3-304361-2、3-318800

中國旅行社直接委託・承辦特級待遇旅行團

順德、石岐、翠亨村 二天 $335

12月20、27日、1月5、12、18、25日

江門、新會、翠亨村 二天 $339

12月、22（滿）、29日、1月5、12、19、26日

順德、西樵、中山 三天 $399

1月1、7、13、20、24、31日

順德、西樵、從化、廣州 五天 $595

1月3、9、14、20、24、29日

（歡迎提前報名參加，時間地區可另安排）

華僑日報讀者

七海旅行團

本港旅遊・澳門旅遊

台灣旅遊・日本旅遊

韓國旅遊・泰國旅遊

星馬旅遊・菲島旅遊

每週有團出發

廉價機票・服務中心

代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢

專用電話：5-447130

歡迎社團工廠委託安排行程

香港國際大廈1702室 電話：5-447137

旅遊介紹專欄廣告

每天收費六十元

不折不扣上期收費

方便讀者 選擇旅遊

免費代辦各國簽證四季平機票

皇后大道中35號商業大厦906室 ⑤239147 ⑤254272 ⑤254276

美國950	加拿大 950	英國1300	荷蘭1530	台灣團 950	星馬團2050
紐約1300	椰加達 800	日本 580	巴西2950	美加團4650	菲島團 900
澳洲1390	星加坡 750	台北 350	南美2000	曼谷團1490	歐洲團5200
歐洲1350	馬尼拉 340	曼谷 410	巴黎1530		

電子錶 大特價

出口價

LCD男錶 $39.5元起

LCD女錶 $33元起

男庄計時秒錶 $33元起

電子鬧錶 $60元起

太陽能 1/100秒錶 $70元起

39元男庄表45元計時秒表 一向有售・女庄表・太陽表及鬧表

水客：批發及出口另有更平價

地址：九龍西洋菜街5號（好望角大廈）十二樓（電梯按12）七座

（彌敦道荷李活戲院、大人公司後面）

麗莎電子錶廠 電話⑧850786⑧840380

免費代辦各國特快證・免費代訂各地酒店

香港德付道中158—162號通用商業大厦M4 ⑤454811（4線）亞洲旅運

美國 980	溫哥華 950	巴西2950	星加坡 750	★美加回港特價機票
歐洲1400	英國 1340	曼谷 410	馬尼拉 380	乘747機在港付款，
紐約1400	巴黎 1530	日本 580	椰加達 810	在本公司美加各地分
雪梨1850	南美 2250	台北 350	濱城 750	公司取票・安全妥當

惠刊本報分類廣告

請撥電話5-221583

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票

皇后大道中35號商業大厦603室⑤—246196-7 ⑤233847

美國	1200	英國	1750	溫哥華	1200	台北	650
紐約	1600	巴黎	1750	多倫多	1600	東京	1020
荷蘭	1650	南美	2000	椰加達	1700	星馬	1430
澳洲	1450	巴西	3000	馬尼拉	500	曼谷	950

台證 特快 100

合法携帶 百貨 包賺・包銷包退貨

世界機票 台北 600

得其利旅行社 假日照常

旺角彌敦道607 新興大厦1817 電梯按18字 ⑧849562⑧851245⑧869555（歡迎同業託辦）

包賺包銷 包退貨 合法百貨可隨機票

台灣 世界各地機票簽證 特快台證各地旅遊

海明威旅運公司 ③—968547 ③—968807

彌敦道655號利壯生行801室假日照常

聯合邦機 美國亞洲旅運

香港德輔道中通用大厦M4先施對面

5-454811-4

恭祝聖誕 並賀新禧

聖誕新年特別大貢獻！ 本公司獨家主辦・專人領隊！ 欲免額滿・報名從速

華航美加漫遊特選高級豪華團

逢星期六出發，特別加班團22/12, 25/12, 14/2, 16/2.

美國西岸九天$5,450.

美國西岸十一天$5,950.

美國東西岸十五天$7990, 美國西岸十六天$6950

特點：本團在美加各地適設辦事處，全以華人服務，方便可靠。

遍遊：夏威夷，洛杉機，賭城，荷李活片場，三藩市，狄氏尼樂園

泰國・曼谷・芭堤雅

六天 $1690.

節目全港最豐富，暢遊全泰最佳風景

泰國黃大仙，水上市場，東方威尼斯之湄南河，鄭皇廟，玫瑰花園，芭堤雅，珊瑚島，桂河橋，黑佛寺及三皇廟 日期：逢星期六出發

加班團：22/12, 23/12, 24/12, 14/2, 15/2, 16/2.

日本・本州聖誕新年特別團

西北航空公司贊助

七天 $3150.

機票＋酒店 HK$1999.

日期：22/12, 23/12, 14/2, 15/2, 16/2.

歷史悠久＊專業旅遊

康泰旅行社有限公司

中環大道中70號達卡佛大厦1010室

尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1103室

電話：5-211411 3-676111

星期日中環上午九龍下午照常辦公

全泰國 古都大城 清邁、桂河橋 曼谷、芭堤雅

C.I.特快簽証 七天$1750 八天$1950

逢星期四、日出發 加班 9/12 16/12 20/12 22/12 23/12 27/12 30/12 3/1 6/1 10/1

乘泰航直飛清邁 節目全港最多 六晚夜總會

曼谷住凱悅大酒店 芭堤雅假日大酒店

星馬泰十一天豪華團$3590 15/2 16/2 17/2 18/2

全台灣 聖誕春節旅遊忙 遊台灣首選華航 來回機位有保障 貪平恐怕返港難

獨家主辦高級豪華團七天$1790 九天$2050

逢星期一、六出發 聖誕春節加班

我們的售價略高，但我們的成本全港最高，節目最豐富 旅遊最需享受，一分錢一分貨，貪平不如在家看電視

長短兩程內陸機 台北～花蓮 高雄～台北

全程住圓山、希爾頓等一流大酒店

暢遊：彰城、阿里山、墾溪公園、芝蘭城 高雄、溪頭、陽明山、墾丁公園、明潭、花蓮 彰化八卦山、台中、橫貫公路、台南

菲律賓

高級豪華團 七天$1490

逢星期三、五、六出發 聖誕春節加班 23/12 15/2 16/2 17/2

乘搭菲航正常班機

碧瑤來回飛機 全程一流大酒店

四晚豪華夜總會 專人領隊

暢遊：碧瑤、百勝灘、大谷地火山湖、蠔島 海上賭船、夏宮、文化村、華人義莊 美軍紀念墳場、馬尼拉市各名勝。

博覽旅遊公司

5-434133至5 5-438871

中區東寶樓大厦422室

全泰國 曼谷・桂河橋・芭堤雅・清邁

七天$1630 八天$1750

・獨家直接主辦，團團獨立，專人領隊。

・兩晚芭堤雅，四次夜總會，全新行程節目豐富

・住芭堤雅假日，曼谷住第一。

・乘泰華客機，早機去，晚機返。

遊覽名佛寺，泰國黃大仙，水上市場，玫瑰花園，鱷魚潭，古城，古都大城，國立動物園，芭堤雅，珊瑚島，桂河橋，佛統大佛塔，金龍鐘乳仙洞，戰俘紀念墓等名勝。

逢星期一、二、六出發，聖誕加班：12月18、27、31日

全台灣 連入 七天$1680 九天$1850

阿里山・墾丁・溪頭・梨山・野生動物園

・兩程內陸機往返花蓮，減少行車時間十小時。

・成本全港最高，真正全台灣環島遊。

・住圓山及希爾頓等一流大酒店。

・日本航空公司鼎力贊助，早機去，晚機返，獨立成團，專人領隊

遍遊全島之精華，如花蓮，橫貫公路，梨山，台中，溪頭，日月潭，阿里山，高雄，墾丁公園，陽明山，故宮，野柳，野生動物園，芝蘭城等名勝。

逢星期六、日、二出發 農曆新年加班：2月16、17、18日

信譽卓著・一致推崇

百樂旅運社有限公司

香港德輔道中121號開大藏商業大厦9字

5-444007 3-7211178

九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1009室

（星期日下午九龍分社照常服務）

全泰國

清邁・桂河橋・芭堤雅・曼谷

七天$1630 八天$1750 九天$2050

獨家行程節目最豐富・全程住宿一流大酒店

芭堤雅更多遊樂時間・五次夜總會享乳豬席

本公司職員直接領隊・全泰國最佳導遊服務

逢星期二、六、日出發 加班

全台灣

亞里山・墾丁・花蓮・六福村

七天$1680連證 九天$1850

獨家新行程遍遊全島・花蓮內陸機旅途舒適

三次全台最佳夜總會・全程選用最高級酒店

本公司職員直接領隊・台北分公司直接安排

逢星期六、日出發 加班 21/12 23/12 28/12 30/12 16/2 17/2

菲律賓

碧瑤・百勝灘・馬尼拉・蠔島

七天高級遊$1490

遍遊菲律賓名勝古蹟・碧瑤內陸機旅途舒適

三次高級夜總會歌舞・夏宮樂園享多姿活動

全程五星級豪華酒店・本公司職員直接領隊

每星期兩團出發 加班 23/12 28/12 3/1 9/1

遊寶島・星晨遊

菲律賓(碧瑤)夏連鄉豪華團

七天特價只收$1590

暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖、蠔島、碧瑤夏宮等，艾爾迪、百勝灘、碧瑤文化村、海上賭船、百勝灘激流瀑布、多晚精采夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團直採用豪華波音707客機，獨立成團，依時出發。

出發日期：

12月1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28, 31

1月3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30

2月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29,

3月3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30

星晨旅遊有限公司

Morning Star Travel Service Ltd.

台灣七天特價豪華團

遍遊台北，台中，彰化，日月潭，溪頭，梨山，花蓮。住宿嘉年華大飯店，日月潭飯店。專人領隊，日機出發。

逢星期日，一依時出發。

$1680

台灣九天阿里山豪華遊

逢星期六出發・有證減收$100

$1990

新航加州假期

美國西岸十天豪華團

美加西岸十三天豪華觀光團

遍遊檀香山，三藩市，洛杉磯，荷里活影城，迪斯尼樂園，聖地牙哥，溫哥華，拉斯維加斯等。

12月20日 1月17日

2月14日 3月14日

特價$5590—$7290

星馬泰十三天超級團

星馬六天超級團

暢遊聖陶沙島，吉隆坡，檳城，雲頂高原，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚潭等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店，專人領隊。逢星期六出發。

特價十一天$3090

六天$2450

12月1, 8, 15, 22, 29日

1月5, 12, 19, 26日 2月2, 9, 16, 23日

美國夏威夷七天豪華團

暢遊檀香山，茂宜島火山國立公園，威基基海灘，住宿豪華大酒店，一流夜總會。逢星期六出發，專人領隊。

特價：$4450

聖誕獨立團：12月23日

日本阿里斯本州特選七天豪華團

暢遊日本東京，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋及大阪，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超值享受，專人領隊。行程包括美加度，寶塚，多晚夜總會。逢星期五出發。$3190

聖誕獨立團：12月21, 23, 28日

韓日七天豪華旅遊團

行程包括漢城，民俗村，景福宮，東京，淺草，銀座，箱根，富士五合目，山中湖，名古屋，京都，奈良，大阪等。專人領隊，住宿豪華大酒店。逢星期六出發。$3330

12月1, 8, 15, 22, 29日

1月5, 12, 19, 26日

聖誕加開12月22日獨立團

星晨旅遊・1010第一流

芭堤雅・桂河橋

七天實惠團$1750

行程包括：遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，高屏鐘乳石洞，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮及納莱大酒店。

逢星期六，日，一出發。

12月1,2,3,8,9,10,15,16,17,22,23,24,29,30,31

1月5,6,7,12,13,14,19,20,21,26,27,28

2月2,3,4,9,10,11,16,17,18,23,24,25

3月1,2,3,8,9,10,15,16,17,22,23,24,29,30,31

特點：

・專家策劃，行程一流

・直接經營，穩健妥當

・團團獨立，專人領隊

・最佳導遊，賓至如歸

新加坡航空公司鼎力贊助

不另收費 隨報附送 禮拜出版 柯式印刷 多采多姿 新穎雜誌 彩色華僑 無任歡迎 報販訂閱 請就近向 送道閱戶

請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5—229081內線3號

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許